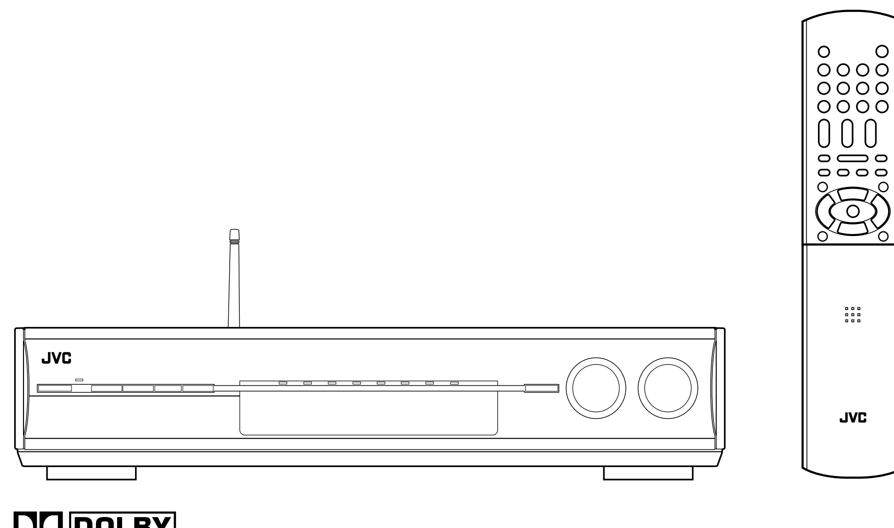


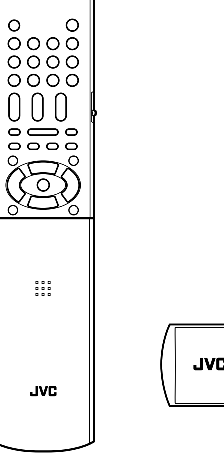

Español

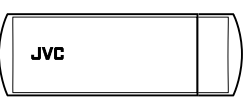
Italiano

AUDIO/VIDEO CONTROL RECEIVER
RECEPTOR DE CONTROL DE AUDIO/VÍDEO
RICEVITORE DI CONTROLLO AUDIO/VIDEO

RX-D701S/RX-D702B























INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI

LVT1437-005A
[EN]

Avisos, precauciones y otras notas
Avvertenze e precauzioni da osservare

Precaución—Botón ⏻/I STANDBY/ON!
Para desactivar la alimentación completamente, desenchufe el cable de alimentación de CA. La línea de la red no se desconecta en ninguna de las posiciones del botón ⏻/I STANDBY/ON. La alimentación puede ser controlada a distancia.

PRECAUCIÓN
Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:
1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCIÓN
- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

Attenzione—Tasto ⏻/I STANDBY/ON!
Scollegare il cavo d'alimentazione per escludere completamente l'alimentazione. Il tasto ⏻/I STANDBY/ON non esclude l'alimentazione in nessuna posizione. L'alimentazione può essere controllata con il telecomando.

ATTENZIONE
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi, ecc...
1. Non togliere viti, coperchi o la scatola.
2. Non esporre l'apparecchio alla piogggia e all'umidità.

AVVERTENZA
- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

Per l'Italia:
"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

Precaución: Ventilación Adecuada
Para evitar el riesgo de choque eléctrico e incendio y para proteger el aparato contra daños.
Ubique el aparato de la siguiente manera:

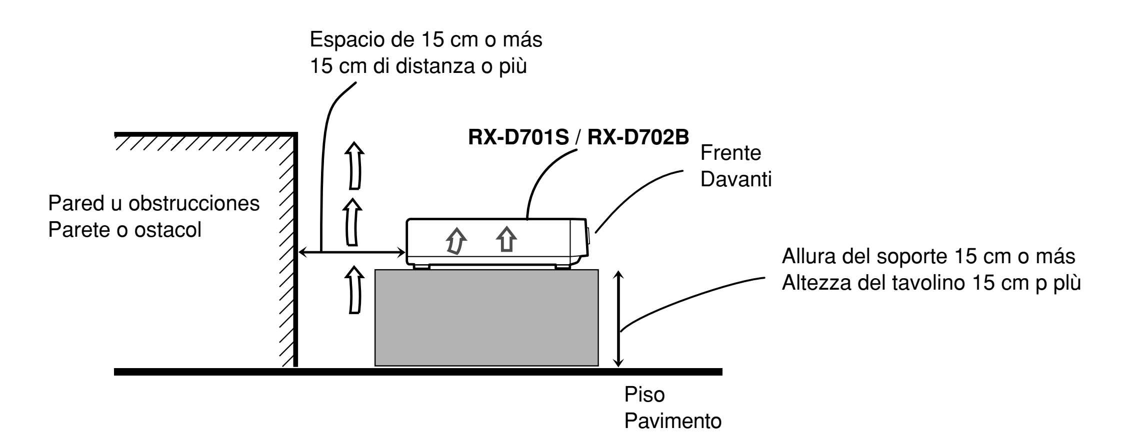
Frente:	Espacio abierto sin obstrucciones
Lados:	15 cm sin obstrucciones a los lados
Parte superior:	15 cm sin obstrucciones en la parte superior
Parte trasera:	15 cm sin obstrucciones en la parte trasera
Fondo:	Sin obstrucciones, colóquelo sobre una superficie nivelada

Además, mantenga la mejor circulación de aire posible como se ilustra.

Attenzione: Problemi di Ventilazione
Per evitare il rischio di folgorazioni ed incendi e proteggere l'unità da danni, installarla nel modo seguente.

Davanti:	Nessun ostacolo, spazio libero
Lati:	Nessun ostacolo per almeno 15 cm
Sopra:	Nessun ostacolo per almeno 15 cm
Retro:	Nessun ostacolo per almeno 15 cm
Fondo:	Libero ed in piano

Inoltre, mantenere il più possibile la circolazione dell'aria.



Información reglamentaria / Informazioni sulla regolamentazione

Marcación CE / Marchio CE

CE 0560

INCLUYE EQUIPO NOTIFICADO BAJO R&TTE
Transmisor inalámbrico USB [2,4 GHz]
APPARECCHIATURA CON NOTIFICA R&TTE INCLUSA
Trasmettitore wireless USB [2,4 GHz]

Países en los que puede usarse este equipo / Paesi di destinazione dell'apparecchiatura

Este equipo está dotado de un transmisor inalámbrico USB, previsto para el uso en los países de la tabla de la derecha.

Questa apparecchiatura dotata di trasmettitore wireless USB è destinata all'utilizzo nei paesi inclusi nella tabella a destra.

Directiva 1995/5/EC R&TTE
Direttiva R&TTE 1999/5/EC

BE ✓	FR ✓	DE ✓	LU ✓	IT ✓
NL ✓	DK ✓	IE ✓	GR ✓	PT ✓
ES ✓	AT ✓	FI ✓	SE ✓	CH ✓
NO ✓	LI ✓	GB ✓	CZ ✓	HU ✓
PL ✓	SI ✓	SK ✓	EE ✓	LV ✓
LT ✓	CY ✓	MT ✓		

Restricciones nacionales / Restrizioni nazionali

ADVERTECIA sobre restricción de los países para el uso del transmisor inalámbrico USB
Italia: Si se utiliza fuera del entorno propio, se requiere autorización general.

AVVERTENZE sulle restrizioni di utilizzo dei trasmettitori wireless USB nei diversi paesi
Italia: Se utilizzato all'esterno della propria residenza, è richiesta un'autorizzazione generale.

Precaución general / Avvertenza generale

Los cambios o modificaciones no aprobados por JVC pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

I cambiamenti o le modifiche non approvate da JVC potrebbero rendere nullo il diritto degli utenti all'utilizzo dell'apparecchiatura.

PRECAUCIÓN: para el transmisor inalámbrico USB, / **ATTENZIONE:** per trasmettitori wireless USB,

El cumplimiento con las directrices sobre exposición a RF de las directivas de R&TTE implica que este equipo debe instalarse y operarse manteniendo una distancia mínima de 20 cm entre el transmisor y su cuerpo.

In conformità con le linee guida della direttiva R&TTE relative all'esposizione alle radiofrequenze, questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra il trasmettitore e il corpo umano.

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados



Atención:
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

[Unión Europea]

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

(Empresas)

Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete



Attenzione:
Questo simbolo è valido solo nell’Unione Europea.

[Unione Europea]

Questo simbolo indica che l’apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull’ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L’utente è responsabile del conferimento dell’apparecchio a fina vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell’Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Introducción

Gracias por adquirir uno de nuestros productos JVC.
Antes de operar esta unidad, lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener el mejor rendimiento posible de esta unidad. Guarde este manual para futuras consultas.

Características

Amplificador Digital de Realimentación Híbrida

El RX-D701S/RX-D702B presenta el Amplificador Digital de Realimentación Híbrida exclusivo de JVC. Piezas y dispositivos de clase superior, y una construcción interna especial le garantizan un sonido de máxima calidad.

USB WIRELESS

Utilizando el transmisor USB inalámbrico suministrado con el RX-D701S/RX-D702B, es posible transmitir el sonido reproducido de su PC a este receptor. Usted puede elegir PC como otra fuente de reproducción para el RX-D701S/RX-D702B.

Compatible con HDMI*

La HDMI (siglas de High-Definition Multimedia Interface, o Interfaz multimedia de alta definición) es la interfaz estándar para los televisores de la siguiente generación. Conectando los componentes fuente, este receptor y el televisor mediante los cables HDMI, las señales de vídeo digital y las señales de audio (incluyendo Dolby Digital, DTS), se transmiten a través de los cables. Mediante una simple conexión, usted podrá disfrutar del vídeo y sonido digital sin conversión AD/DA. Puesto que el RX-D701S/RX-D702B es compatible con HDMI versión 1,1, este receptor puede transmitir digitalmente 5,1 canales PCM con velocidades de muestreo de 96 kHz y 2 canales PCM con velocidades de muestreo de 192 kHz. (En estas instrucciones, nos referiremos a estas señales PCM como “PCM multicanal”). Usted puede disfrutar de un sonido digital sin deterioro. Asimismo, este receptor es compatible con HDCP** (Protección de contenido digital de gran ancho de banda). Los contenidos de la HDCP pueden verse conectando un televisor compatible con HDCP a este receptor.

* HDMI, el logotipo de HDMI y “High-Definition Multimedia Interface” son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

** HDCP son las siglas de “High-Bandwidth Digital Content Protection” (Protección de contenido digital de gran ancho de banda), y es una tecnología de control de copias de gran confiabilidad licenciada por Digital Content Protection, LLC.

DAP (Procesador Acústico Digital) de 7,1 canales

La tecnología de simulación de campos sonoros permite recrear con precisión el ambiente propio de los teatros y espacios de audición. Gracias al DSP (Procesador de Señal Digital) de alto rendimiento y una memoria de gran capacidad, podrá disfrutar del sonido envolvente de 7,1 canales reproduciendo un software de 2 canales o de múltiples canales.

Tecnología K2

La tecnología K2 ha sido concebida para brindar una reproducción natural del sonido al lograr una drástica reducción en distorsión digital y creando un ambiente acústico original de alta precisión.

Convertidor de CC (Compresión Compensativa)

El Convertidor de CC elimina las fluctuaciones y ondulaciones, y reduce drásticamente la distorsión digital procesando los datos musicales digitales en una cuantificación de 24 bits y expandiendo la frecuencia de muestreo a 128 kHz (para señales de fs 32 kHz)/176,4 kHz (para señales de fs 44,1 kHz)/192 kHz (para señales de fs 48 kHz). Utilizando el Convertidor CC, podrá obtener un campo acústico natural desde cualquier fuente.

Tecnología DCDi

La tecnología DCDi (Directional Correlational Deinterlacing), desarrollado por Faroudja, elimina los dientes de sierra generados en la conversión de escaneo progresivo. La DCDi le permitirá ver en la pantalla, imágenes de vídeo de gran claridad y nitidez. Para RX-D701S/RX-D702B, esta función sólo estará disponible cuando se transmiten señales de vídeo analógicas PAL al receptor.

Precauciones

Fuentes de alimentación

- Cuando desenchufe el receptor del tomacorriente, siempre tire de la clavija y no del cable de CA.
- No toque el cable de CA con las manos húmedas.
- Si no va a utilizar el receptor durante un tiempo prolongado, desenchufe el cable de CA del tomacorriente.

Ventilación

Los siete amplificadores de potencia incorporados a este receptor generan calor dentro de la caja.
Para fines de seguridad, observe atentamente los puntos siguientes.

- Asegúrese de proveer una buena ventilación alrededor del receptor. Una ventilación defectuosa puede producir recalentamientos y daños al receptor.
- No bloquee las aberturas o los orificios de ventilación. (El calor interno no se podrá disipar si se bloquean las aberturas o los orificios de ventilación con un periódico, ropa, etc.)

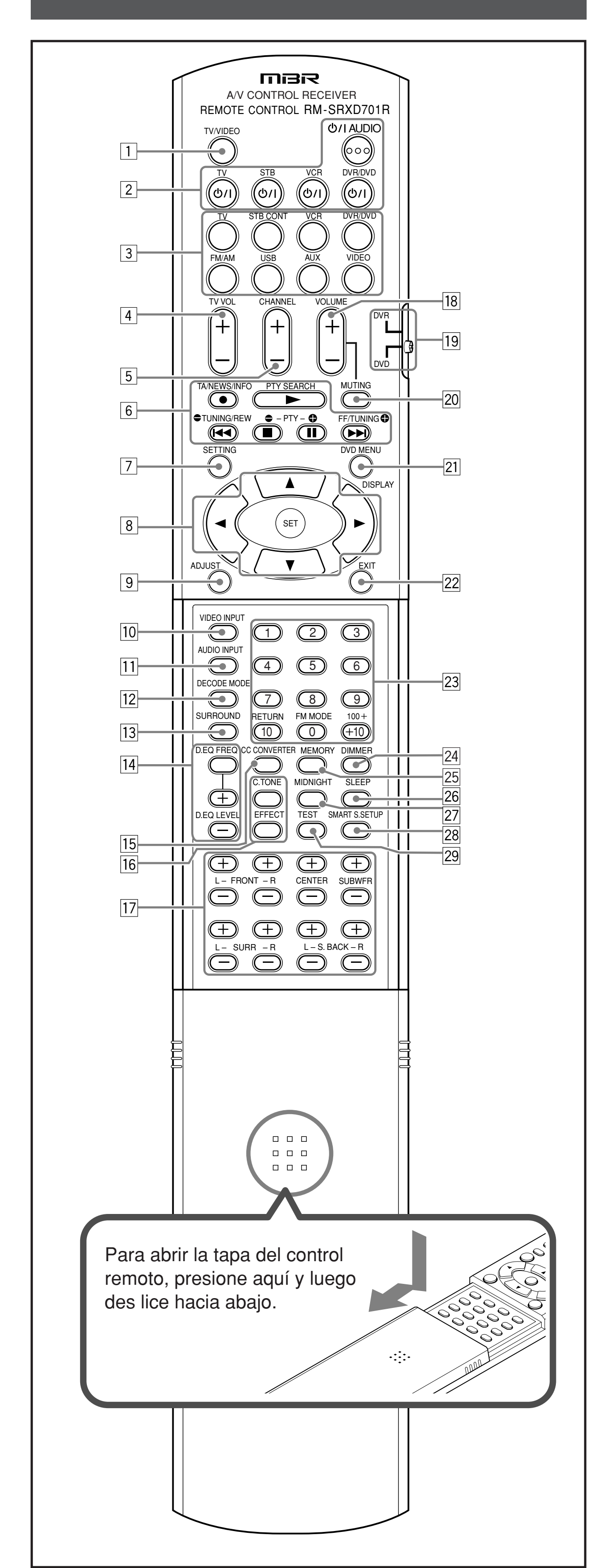
Otros

- Si ha entrado algún objeto metálico o líquido dentro de la unidad, desenchúfela y consulte con su distribuidor antes de continuar con el uso.
- No utilice este receptor en un cuarto de baño o en presencia de agua.
- No coloque ningún recipiente que contenga agua u otros líquidos (frascos de cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) encima de este receptor.
- No desarme la unidad. En el interior no hay piezas reparables por el usuario.

Si observa alguna condición anormal, desenchufe el cable de CA y consulte con su distribuidor JVC.

Tabla de contenido

Identificación de las partes



Control remoto

Para los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.

1 Botón TV/VIDEO (51, 53)

2 Botones en espera/encendido (19, 51 – 55)
⏻/I AUDIO, TV ⏻/I, STB ⏻/I, VCR ⏻/I, DVR/DVD ⏻/I

3 • Botones selectores de fuente (19, 40, 51 – 55)
TV, VCR, DVR/DVD, FM/AM, USB, AUX, VIDEO
• Botón STB CONT (55)

4 Botón TV VOL (volumen) +/– (51, 53)

5 Botón CHANNEL +/–* (51 – 55)

6 • Botones de operación para los componentes de vídeo* (51, 52, 54, 55)
●, ►, REW, |◄◄, ■, II, FF, ►►|
• Botones de operación para el sintonizador (40)
⊖ TUNING, TUNING ⊕
• Botones de operación para RDS (42, 43, 45)
TA/NEWS/INFO, PTY SEARCH, ⊖ PTY, PTY ⊕

7 Botón SETTING (25, 27)

8 • Botones de cursor (►, ◄, ▲, ▼) (25, 27, 28, 34, 36, 52, 55)
• Botón SET (25, 28, 34, 36)

9 Botón ADJUST (34, 36)

10 Botón VIDEO INPUT (20)

11 Botón AUDIO INPUT (20)

12 Botón DECODE MODE (21)

13 Botón SURROUND (50)

14 Botones de ajuste para el ecualizador digital (38)
D.EQ FREQ, D.EQ LEVEL +/–

15 Botón CC CONVERTER (22)

16 Botones de ajuste para los parámetros de los modos Surround/DSP
C (central).TONE, EFFECT (38, 39)

17 Botones de ajuste para los niveles de salida de altavoces y subwoofer (37)
FRONT L +/–, FRONT R +/–, CENTER +/–, SUBWFR +/–, SURR L +/–, SURR R +/–, S.BACK L +/–, S.BACK R +/–

18 Botón VOLUME +/– (20)

19 Selector de modo DVR/DVD* (52, 55)

20 Botón MUTING (21)

21 • Botón DVD MENU* (52, 55)
• Botón DISPLAY (42)

22 Botón EXIT (25, 28, 34, 36)

23 • Botones numéricos* (41, 51 – 55)
1 – 10, 0, +10, 100+
• Botón RETURN (51)
• Botón FM MODE (41)

24 Botón DIMMER (21)

25 Botón MEMORY (40, 41)

26 Botón SLEEP (22)

27 Botón MIDNIGHT (31)

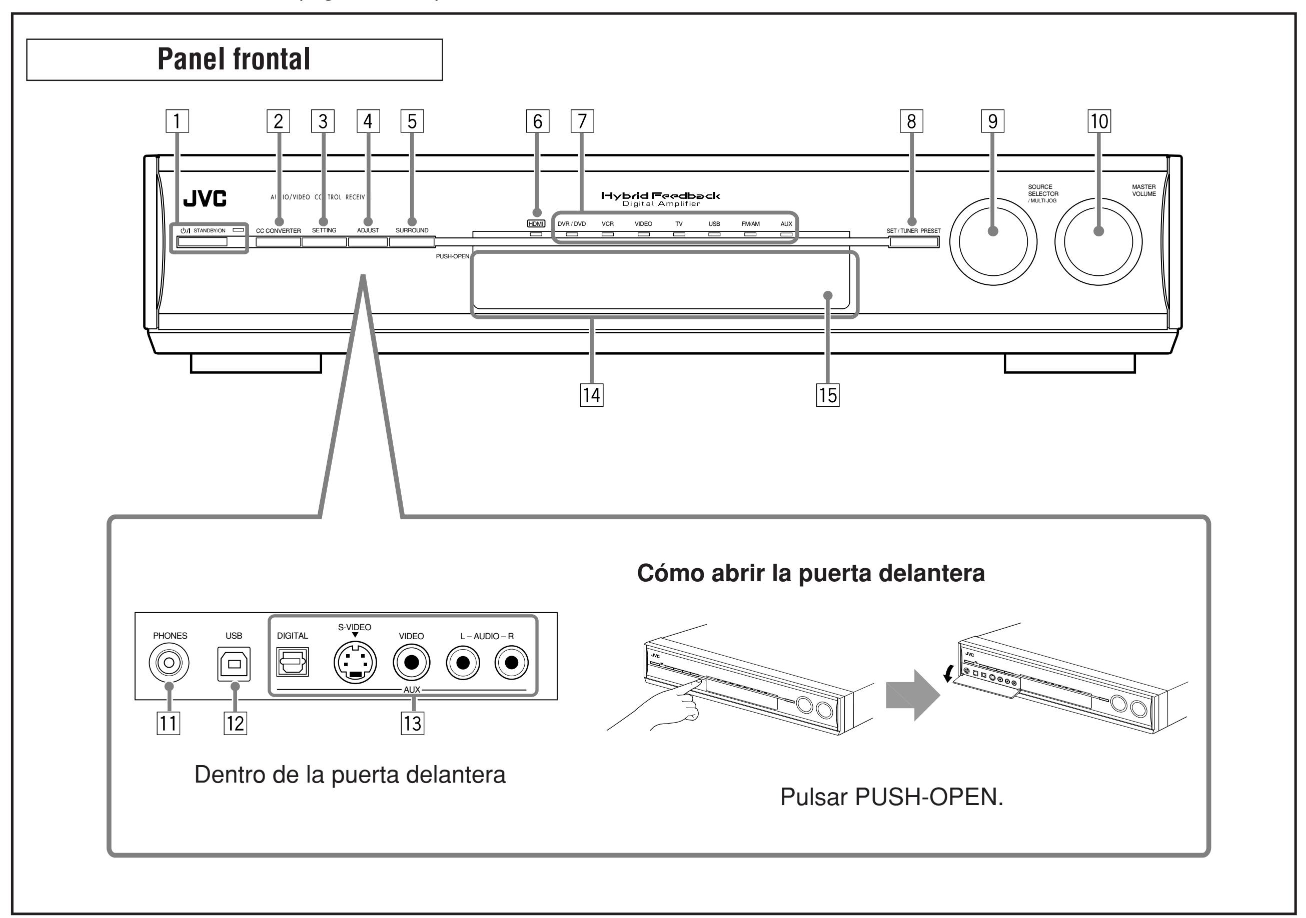
28 Botón SMART S (surround). SETUP (23)

29 Botón TEST (37)

* Estos botones se pueden usar para controlar una grabadora DVD o un reproductor DVD de JVC con el selector de modo ajustado a "DVR" o "DVD" (consulte la página 52).
Si estos botones no funcionan de la manera normal, utilice el control remoto suministrado con su grabadora DVD o su reproductor DVD. Para mayor información, consulte también los manuales suministrados con la grabadora DVD o el reproductor DVD.

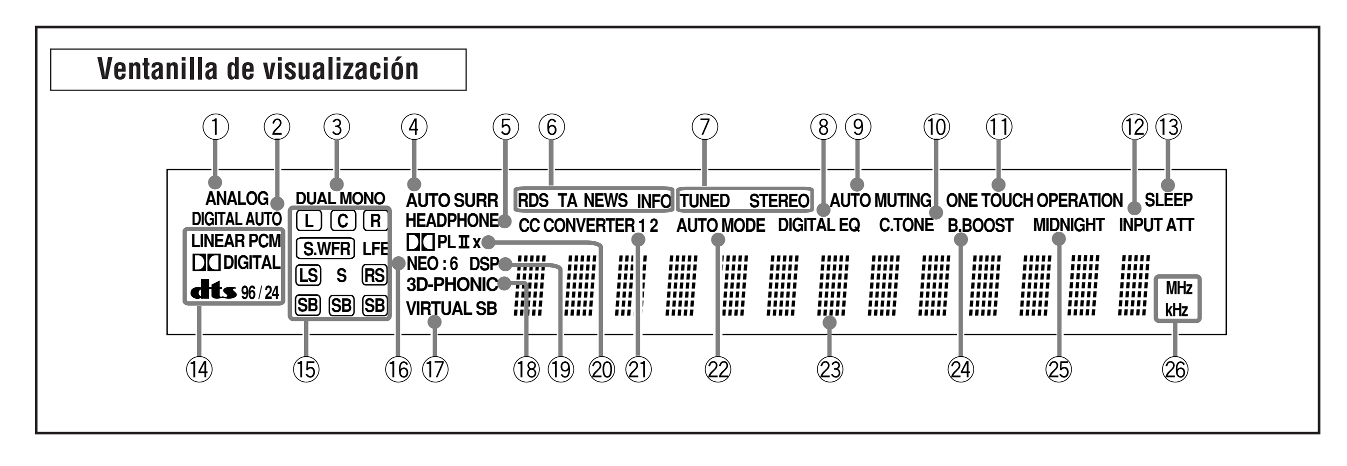
- **Cuando opere un grabador DVD (SÓLO productos JVC), ajuste el selector de modo (19) a "DVR".**
- **Cuando opere un reproductor DVD, ajuste el selector de modo (19) a "DVD".**

Para los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.



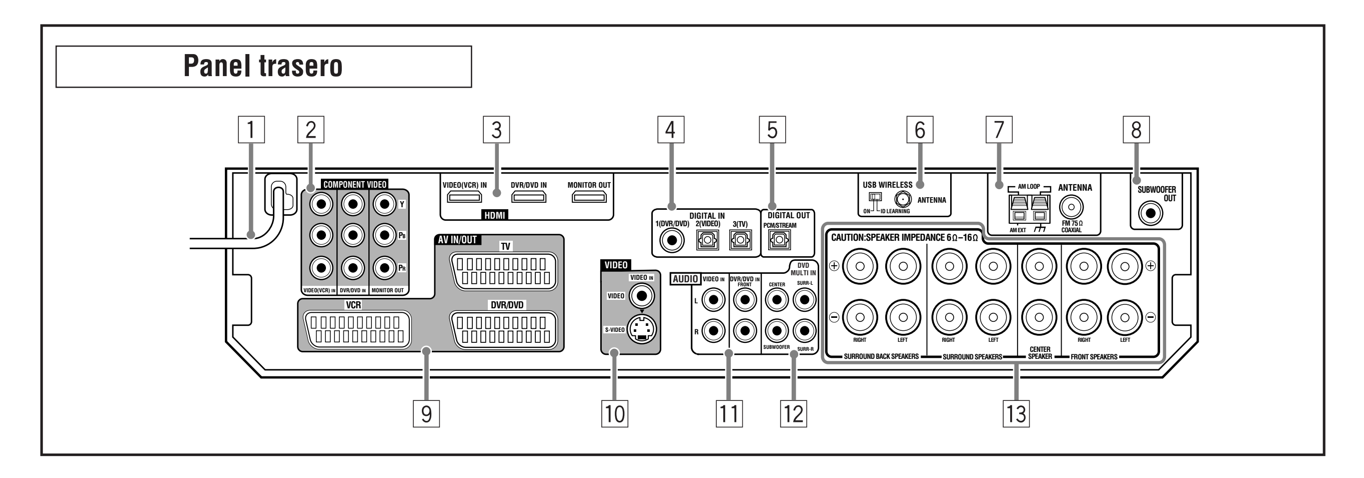
1 Botón ⏻/I STANDBY/ON y lámpara Standby (en espera) (19)
2 Botón CC CONVERTER (22)
3 Botón SETTING (25, 27)
4 Botón ADJUST (34, 36)
5 Botón SURROUND (50)
6 Lámpara HDMI (10, 11, 13, 14, 20)
7 Lámparas de fuente (19)
DVR/DVD, VCR, VIDEO, TV, USB, FM/AM, AUX
8 • Botón SET (25, 28, 34, 36)
• Botón TUNER PRESET (41)
9 • SOURCE SELECTOR (19, 41)
• MULTI JOG (25, 27, 28, 34, 36, 50)
10 Control MASTER VOLUME (20)
11 Jack PHONES (21)
12 Terminal USB (17)
13 Jacks de entrada AUX (15)
Terminal óptico digital, jack S-vídeo, jack VIDEO, jacks AUDIO
14 Ventanilla de visualización (5)
15 Sensor remoto (6)

Ventanilla de visualización



① Indicador ANALOG (20)
② Indicador DIGITAL y DIGITAL AUTO (20, 21)
③ Indicador DUAL MONO (30)
④ Indicador AUTO SURR (surround) (50)
⑤ Indicador HEADPHONE (21, 48)
⑥ Indicadores de operación de RDS (42, 45)
RDS, TA, NEWS, INFO
⑦ Indicadores de operación del sintonizador (40)
TUNED, STEREO
⑧ Indicador DIGITAL EQ (38)
⑨ Indicador AUTO MUTING (41)
⑩ Indicador C (central).TONE (39)
⑪ Indicador ONE TOUCH OPERATION (32)
⑫ Indicador INPUT ATT (atenuador de entrada) (38)
⑬ Indicador SLEEP (22)
⑭ Indicadores de formato de señal digital (20, 21, 46, 47)
LINEAR PCM, DIGITAL, dts, 96/24
⑮ Indicadores de señal y de altavoces (22)
⑯ Indicador NEO:6 (47)
⑰ Indicador VIRTUAL SB (Surround trasero) (49)
⑱ Indicador 3D-PHONIC (47, 48)
⑲ Indicador DSP (48)
⑳ Indicador PL II y PL IIx (46 – 48)
㉑ Indicador CC CONVERTER 1 y CC CONVERTER 2 (22)
㉒ Indicador AUTO MODE (33)
㉓ Pantalla principal
㉔ Indicador B (graves).BOOST (38)
㉕ Indicador MIDNIGHT (31)
㉖ Indicadores de la unidad de frecuencia
MHz (para emisora FM), kHz (para emisora AM (OM))

Panel trasero



1 Cable de alimentación (16)
2 Jacks COMPONENT VIDEO (Y, PB, PR) (10, 11, 13, 14)
VIDEO(VCR) IN, DVR/DVD IN, MONITOR OUT
3 Terminales HDMI (10, 11, 13, 14)
VIDEO(VCR) IN, DVR/DVD IN, MONITOR OUT
4 Terminales DIGITAL IN (16)
- Coaxial: 1(DVR/DVD)
- Optico: 2(VIDEO)
- Optico: 3(TV)

5 Terminal DIGITAL OUT (16)
6
- Terminal USB WIRELESS ANTENNA (17)
- Interruptor USB WIRELESS (17)
- Lámpara USB WIRELESS (17)

7 Terminales ANTENNA (7)
8 Jack SUBWOOFER OUT (8)
9 Terminales AV IN/OUT (10, 11, 13)
TV, VCR, DVR/DVD
10 Jacks VIDEO (14)
VIDEO (vídeo compuesto), S-VIDEO
11 Jacks AUDIO (11, 14)
VIDEO IN, DVR/DVD IN
12 Jacks DVD MULTI IN (12)
CENTER, SUBWOOFER, SURR – L, SURR – R
13 Terminales de los altavoces (8)
SURROUND BACK SPEAKERS, SURROUND SPEAKERS, CENTER SPEAKER, FRONT SPEAKERS

Primeros pasos

Antes de la instalación

General precauciones

- Asegúrese de tener las manos secas.
- Desconecte la alimentación de todos los componentes.
- Lea los manuales suministrados con los componentes que se van a conectar.

Emplazamiento

- Instale el receptor en un lugar nivelado y protegido de la humedad y el polvo.
- La temperatura del lugar de instalación del receptor debe estar entre –5˚C y 35˚C.
- Asegúrese de proveer una ventilación adecuada alrededor del receptor. Una ventilación defectuosa podrá producir el recalentamiento y causar daños al receptor.
- Deje espacio suficiente entre el receptor y el televisor.

Manipulación del receptor

- No introduzca ningún objeto metálico dentro del receptor.
- No desarme el receptor ni extraiga los tornillos, las cubiertas ni el gabinete.
- No exponga el receptor a la lluvia o la humedad.
- No tire del cable de alimentación para desenchufar el cable. Para no dañar el cable, siempre tire de la clavija para desenchufarlo del tomacorriente.
- Cuando tenga que ausentarse por un tiempo prolongado debido a un viaje u otros motivos, desenchufe la clavija del tomacorriente de la pared. Siempre se consume una pequeña cantidad de energía mientras el cable de alimentación se encuentra conectado al tomacorriente de la pared.

Este receptor dispone de un ventilador de enfriamiento incorporado que funciona mientras está encendido el receptor. Para obtener un correcto efecto de enfriamiento, asegúrese de proveer una ventilación adecuada.

PRECAUCIÓN:

No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

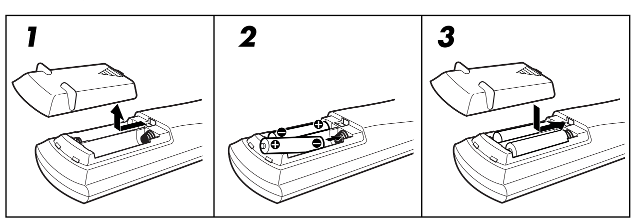
Verificación de los accesorios suministrados

Compruebe que tiene todos los accesorios siguientes, suministrados con la unidad. Si faltara alguno de estos accesorios, póngase inmediatamente en contacto con su proveedor.

- Control remoto (× 1)
- Pilas (× 2)
- Antena de cuadro de AM (OM) (× 1)
- Antena de FM (× 1)
- Antena inalámbrica USB (× 1)
- Transmisor inalámbrico USB (Número de modelo: QAL0708-002) (× 1)
- Cable de extensión USB (60 cm) (× 1)

Cómo instalar las pilas en el control remoto

Antes de utilizar el control remoto, deberá insertar las dos pilas suministradas.



1 Presione y deslice la tapa de las pilas en el respaldo del control remoto.

2 Inserte las pilas.

Haga coincidir la polaridad: (+) con (+) y (–) con (–).

3 Vuelva a colocar la tapa.

Cuando disminuya el alcance o la efectividad del control remoto, cambie las pilas. Utilice dos pilas secas tipo R6(SUM-3)/AA(15F).

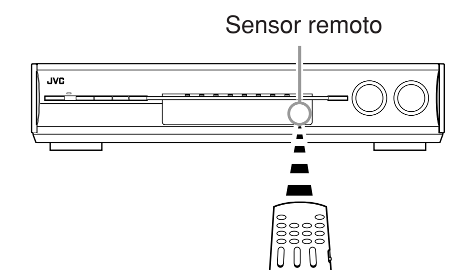
- Las pilas suministradas son la para la configuración inicial. Reemplace para continuar con el uso.

PRECAUCIÓN:

Para evitar fugas o grietas en las pilas, observe las siguientes precauciones:

- Coloque las pilas en el control remoto haciendo coincidir la polaridad: (+) con (+) y (–) con (–).
- Utilice pilas del tipo correcto. Las pilas pueden ser aparentemente iguales, pero su tensión puede ser diferente.
- Siempre cambie ambas pilas a la vez.
- No deje las pilas expuestas al calor o al fuego.

Cuando utilice el control remoto, diríjalo directamente hacia el sensor remoto de el panel frontal.



Conexión de las antenas de FM y AM (OM)

No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

Antena de cuadro de AM (OM) (suministrada)

Si la recepción de FM es deficiente, conecte la antena de FM exterior (no suministrada).

Para instalar la antena de cuadro de AM (OM) introduzca sus lengüetas en las ranuras de la base.

1 2 3

AM LOOP

ANTENNA

AM EXT

FM 75 Ω COAXIAL

Si la recepción de AM (OM) es deficiente, conecte el hilo único con revestimiento vinílico exterior (no suministrado).

Antena de FM (suministrada)

ANTENNA FM COAXIAL

Conexión de la antena de AM (OM)

Conecte la antena de cuadro de AM (OM) suministrada a los terminales AM LOOP.
Conecte el cable blanco al terminal AM EXT, y el cable negro al terminal ⏚.
Gire la unidad de cuadro para obtener la mejor recepción.

- Si la recepción es deficiente, conecte el hilo único con revestimiento vinílico exterior (no suministrada) al terminal AM EXT. Mantenga la antena de cuadro de AM (OM) conectada.

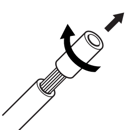
Conexión de la antena de FM

Conecte la antena de FM suministrada al terminal FM 75 Ω COAXIAL como medida provisional.
Extienda horizontalmente la antena de FM suministrada.

- Si la recepción es deficiente, conecte una antena de FM exterior (no suministrada). Antes de fijar un cable coaxial de 75 Ω con un conector (IEC o DIN 45325), desconecte la antena de FM suministrada.

NOTAS

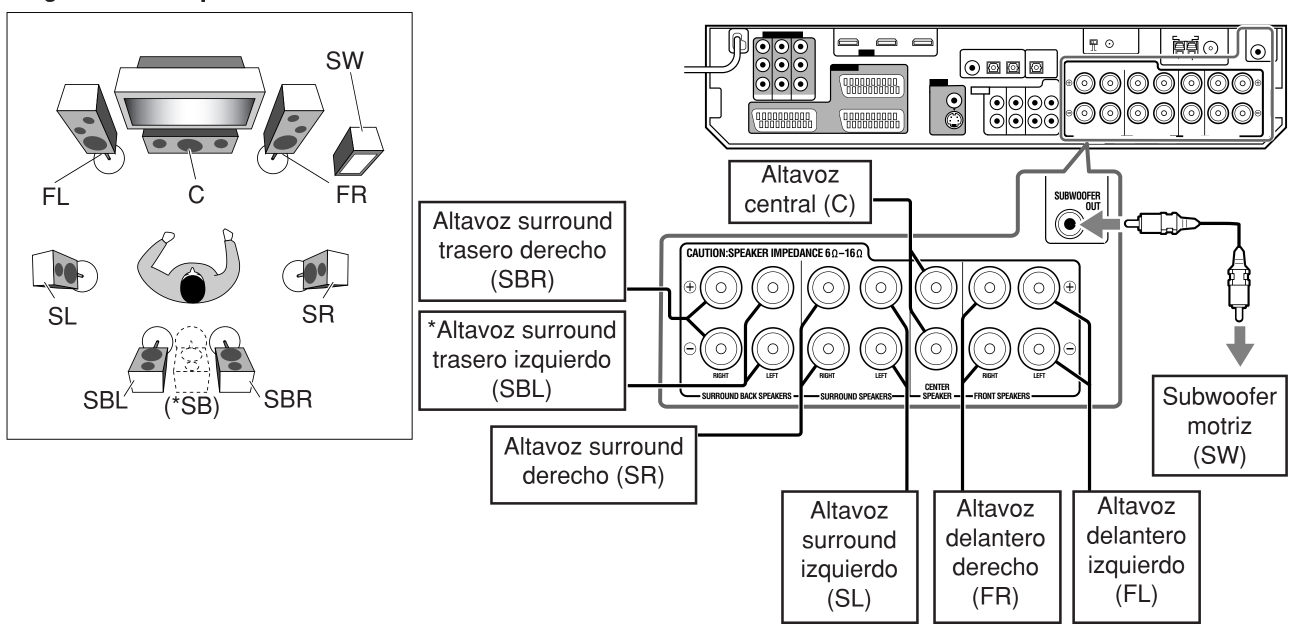
- Si el hilo de la antena de cuadro AM (OM) está cubierto con vinilo, quite el vinilo retorciéndolo de la manera indicada a la derecha.
- Asegúrese de que los conductores de la antena no hagan contacto con otros terminales, cables de conexión y cable de alimentación. Podría producirse una recepción deficiente.



Conexión de los altavoces

No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

Diagrama de disposición de los altavoces

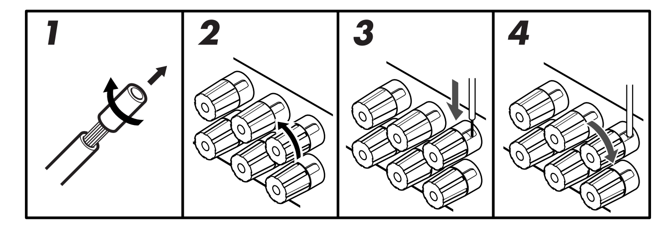


PRECAUCIONES:

- Utilice altavoces con la SPEAKER IMPEDANCE indicada por los terminales de los altavoces (6 Ω – 16 Ω).
- NO conecte más de un altavoz a cada terminal de altavoz.

Conexión de los altavoces

Desactive todos los componentes antes de realizar las conexiones.



1 Retuerce y quite el aislamiento del extremo de cable de cada altavoz.

2 Gire la perilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

3 Inserte el cable de altavoz.

- Para cada altavoz, conecte respectivamente los terminales (+) y (–) del panel trasero con los terminales (+) y (–) marcados en los altavoces.

4 Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj.

***Cuando se utiliza un solo altavoz para el altavoz surround trasero**

Podrá disfrutar del sonido surround (envolvente) mediante un solo altavoz surround trasero. Cuando se utiliza un solo altavoz surround trasero,

– ajuste “S BACK OUT” a “S BACK OUT: 1SPK” (consulte la página 29) y
– conecte el altavoz surround trasero al terminal del altavoz surround izquierdo. **(El sonido no sale del altavoz si lo conecta al terminal del altavoz surround trasero derecho).**

Conexión del subwoofer motriz

Conectando un subwoofer logrará reforzar los graves o reproducir las señales LFE originales grabadas en el software digital.

Conecte el jack de entrada de un subwoofer motriz al jack SUBWOOFER OUT del panel trasero, utilizando para ello un cable con clavijas monopolares RCA (no suministrado).

• Refiérase también al manual entregado con su subwoofer.

Después de conectar todos los altavoces y/o un subwoofer, ajuste correctamente la información sobre configuración de los altavoces para poder obtener el mejor efecto surround posible. Para los detalles, consulte las páginas 23, 24, 28 y 29.

NOTA

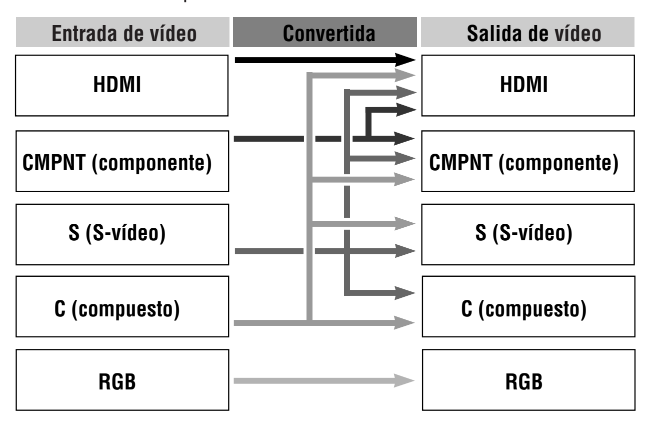
El subwoofer se puede colocar en cualquier lugar deseado, debido a que los sonidos graves son no direccionales. Normalmente, colóquelo delante de usted.

Conexión de los componentes de vídeo

No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

Función de conversión de vídeo

Este receptor puede convertir las señales de vídeo generadas por los componentes de vídeo. En el siguiente cuadro se indica cuáles señales de vídeo pueden ser convertidas a cuáles señales mediante conversión de vídeo.



Para poder utilizar la función de conversión de vídeo, deberá realizar los dos ajustes de abajo cuando termine de conectar su televisor y los componentes de vídeo.

VIDEO OUTPUT: Seleccione los ajustes de acuerdo con el método de conexión para su televisor. Para mayor información, consulte las páginas 10 y 33.

VIDEO INPUT: Seleccione los ajustes de acuerdo con el método de conexión para sus componentes de vídeo. Este ajuste se memoriza para cada fuente. Para mayor información, consulte las páginas 11 a 15 y 20.

La disposición de las señales de vídeo convertidas varía según cada componente fuente. Para mayor información, consulte las páginas 10 a 15.

NOTAS

- Las señales HDMI y RGB no se pueden convertir a otras señales de vídeo.
- Con las señales HDMI transmitidas o las señales de vídeo de entrada convertidas a señales HDMI, se podría distorsionar la imagen reproducida cuando cambie el modo de reproducción (por ejemplo, avance rápido, rebobinado, o pausa).

Antes de conectar los componentes de vídeo

Acerca de HDMI

IMPORTANTE:

Las señales de vídeo HDMI procedentes del terminal HDMI se transmiten solamente a través del terminal HDMI MONITOR OUT.
Por consiguiente, si el televisor está conectado al receptor a través del terminal AV IN/OUT (TV) o de los jacks COMPONENT VIDEO (MONITOR OUT) y el vídeo componente de reproducción está conectado al receptor a través del terminal HDMI (VIDEO (VCR) IN o DVR/DVD IN), no se podrá ver la imagen reproducida en el televisor.

Acerca de SCART

Podrá disfrutar de imagen y sonido de los componentes de reproducción con sólo conectar el cable SCART.

- **Para un decodificador analógico**

  Para ver o grabar un programa codificado en su VCR, conecte el decodificador analógico a su VCR y seleccione el canal codificado en su VCR.
  Si en su VCR no hay un terminal apropiado para el decodificador, conéctelo al televisor.
  Refiérase también a los manuales suministrados con estos componentes.

- **Para T-V LINK**
  - También podrá utilizar la función T-V LINK si conecta un televisor y VCR compatible con T-V LINK a esta receptor on cables SCART totalmente alambrados. Para mayor información sobre T-V LINK, consulte los manuales entregados con el televisor y el VCR.
  - Para la función T-V LINK, conecte el cable SCART al terminal EXT-2 de su televisor JVC compatible con T-V LINK.
  - Algunos componentes de vídeo soportan la comunicación de datos, como por ejemplo, T-V LINK. Para una información completa, consulte también los manuales suministrados con tales componentes.

Especificaciones del terminal SCART

○: Disponible, –: No disponible

			Nombre del terminal		
			TV	VCR	DVR/DVD
Entrada	Audio	L/R	○	○	○
	Vídeo	Compuesto	○	○	○
		S-vídeo (Y/C)	–	○	○
		RGB	–	○	○
Salida	Audio	L/R	–	○	○
	Vídeo	Compuesto	○*1	○*1	○*1
		S-vídeo (Y/C)	○	–	–
		RGB	○	–	–
T-V LINK			○*2	○*2	○*2

*1 Las señales que entran por el terminal SCART no se pueden generar a través del mismo terminal SCART.
*2 Las señales para la función T-V LINK siempre pasan a través de esta receptor.

NOTAS

- Las señales de vídeo compuesto y las señales S-vídeo se pueden convertir a todos los tipos de señales, salvo RGB. Vea los detalles más arriba.
- Para grabar una imagen reproducida mediante un grabador DVD o un videograbador (VCR) conectado a este receptor, realice una de las siguientes operaciones.
  – Fije el ajuste de entrada de vídeo (consulte la página 20) a un ajuste que no sea “S”, para transmitir señales de vídeo compuesto o RGB a este receptor.
  – Ajuste “VIDEO OUTPUT” (consulte la página 33) a “RGB/C”, para transmitir señales S-vídeo desde un componente de reproducción a este receptor.

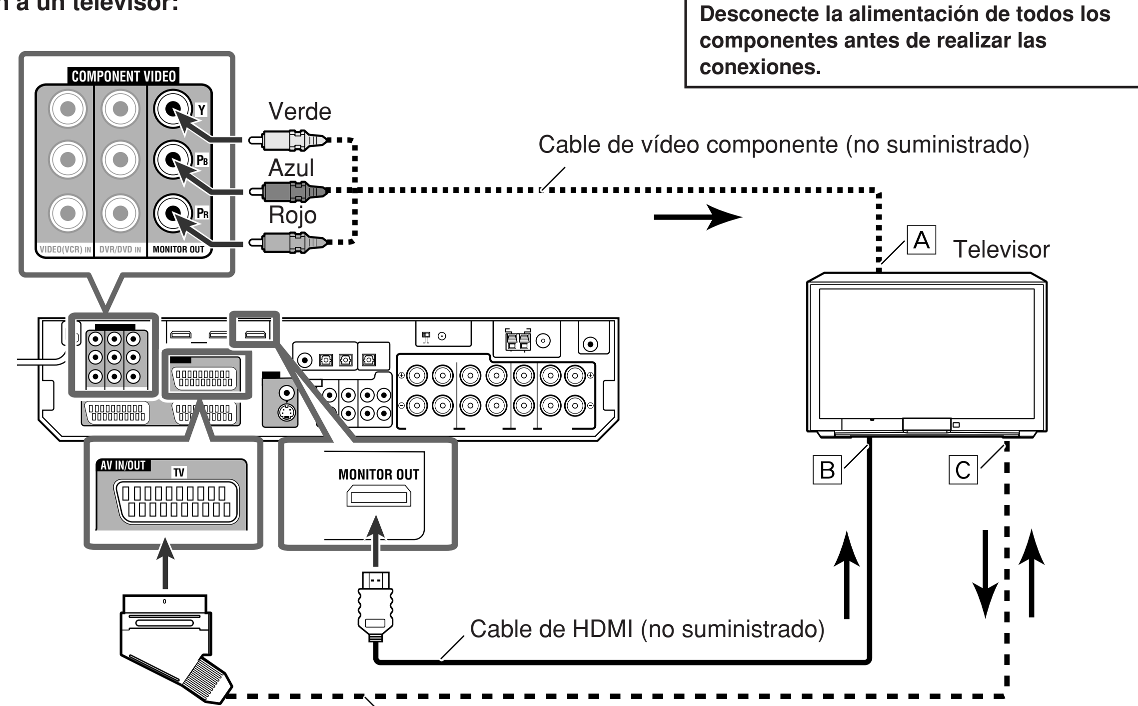
PRECAUCIÓN:

Si conecta un dispositivo de mejoramiento del sonido como un ecualizador gráfico entre los componentes fuente y esta receptor, la salida de sonido a través de esta receptor puede resultar distorsionada.

No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

■ Conexión a un televisor:

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.



Refiriéndose a la tabla de abajo, seleccione correctamente VIDEO OUTPUT (consulte la página 33) de acuerdo con el terminal utilizado para la conexión del televisor.

Método de conexión	VIDEO OUTPUT
HDMI	HDMI
Componente	CMPNT
SCART (S-vídeo)	S
SCART (RGB o compuesto)	RGB/C

A A entrada de vídeo componente
- Conecte correctamente Y, PB y PR.

B A entrada HDMI

C Al terminal SCART

No utilice el televisor a través del VCR o un televisor con VCR incorporado pues de hacerlo, se podrá distorsionar la imagen.

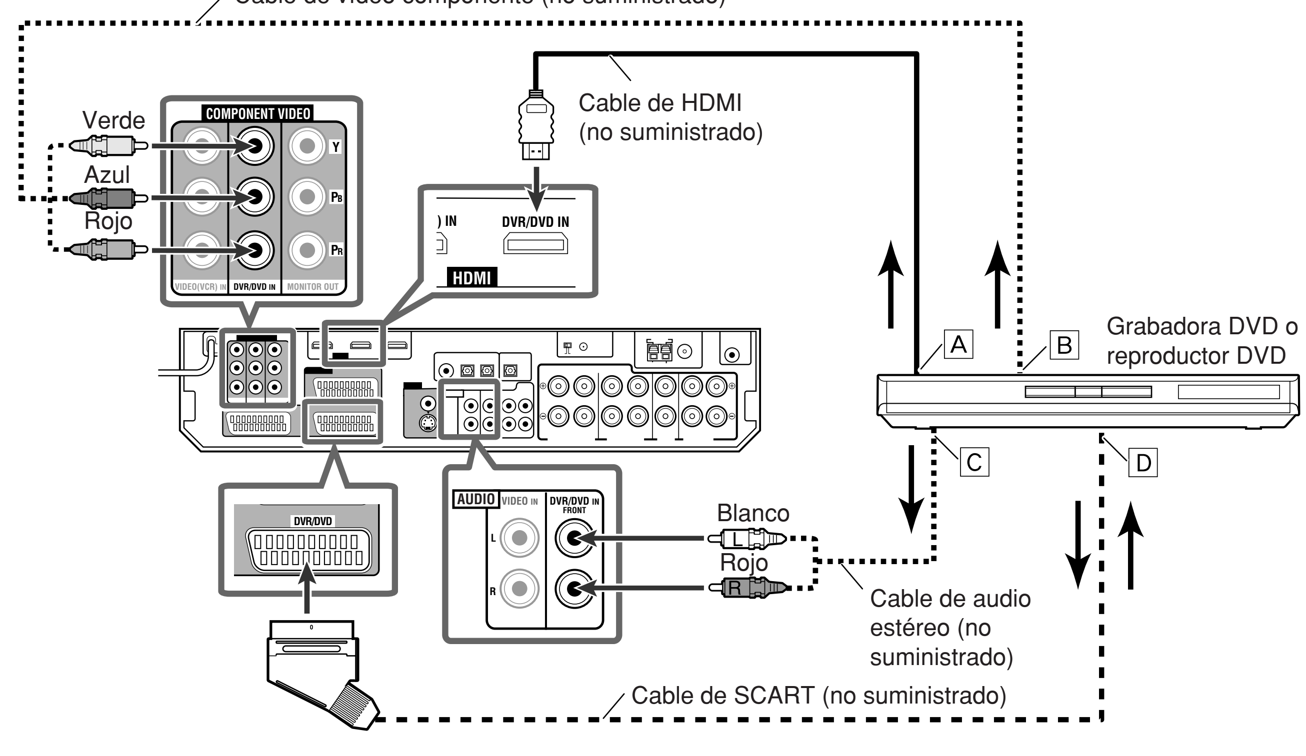
NOTAS

- Para escuchar sonido del televisor a través de este receptor, o grabar un programa de televisión con un grabador DVD o un videograbador (VCR) conectado a este receptor, también conecte su televisor mediante el cable SCART cuando efectúe la conexión con el cable HDMI o de vídeo componente. Sin embargo, el ajuste de entrada del televisor podría cambiar a entrada SCART en algunos televisores o fuentes, independientemente de “VIDEO OUTPUT” (consulte la página 33).
- En las siguientes condiciones, la visualización en pantalla no aparecerá en la pantalla del televisor:
  – Cuando el televisor mediante el cable HDMI solamente y el ajuste de entrada de vídeo (consulte la página 20) esté fijado en “HDMI”. Para poder usar la visualización en pantalla, el ajuste de entrada de vídeo debe estar en otra posición que no sea “HDMI”.
  – Cuando conecte el televisor mediante el cable SCART solamente y el ajuste de entrada de vídeo esté fijado en “RGB”. Para poder usar la visualización en pantalla, el ajuste de entrada de vídeo debe estar en otra posición que no sea “RGB”.
- La lámpara HDMI del panel frontal se enciende durante la reproducción de audio y vídeo mediante conexión HDMI.
- Seleccione el ajuste de entrada de audio y vídeo según el método de conexión. Para mayor información, consulte la página 20.
- Fije el ajuste de entrada de vídeo en “HDMI” para escuchar sonido mediante conexión HDMI. Véase “Selección del ajuste de entrada de audio” en la página 20.
- Utilizando el cable de conversión HDMI-DVI, podrá conectar los componentes fuentes o el televisor mediante la salida DVI. Cuando conecte estos componentes o el televisor, cambie el ajuste de entrada de audio a un ajuste distinto de “HDMI”. (Consulte la página 20).
- Este receptor es compatible con los formatos de vídeo estándar. Si se introducen formatos de vídeo no estándar, la imagen no podrá aparecer correctamente en el televisor.
- La relación de aspecto de la imagen del televisor podría ser diferente de la ajustada en los componentes fuentes.
- Cuando conecte un televisor a este receptor mediante el cable HDMI, el sonido introducido a este receptor no será transmitido a los altavoces del televisor. Solamente se podrá escuchar el sonido de los altavoces conectados a este receptor.
- Se podrían producir ruidos o una interrupción en el sonido y la imagen l conectar un televisor a este receptor mediante el cable HDMI, encender o apagar un componente fuente, o cambiar frecuentemente el ajuste de entrada de audio o vídeo de este receptor. En tal caso, apague el receptor y vuélvalo a encender.
- Para ver los contenidos protegidos por HDCP (Protección de contenido digital de gran ancho de banda, consulte la página 1), conecte un televisor compatible con HDCP a este receptor, pues de lo contrario, podrá suceder que la imagen no aparezca correctamente.
- Al ver los contenidos HDCP, podría suceder que al comienzo, el sonido y la imagen no sean transmitidos a los altavoces y el televisor durante unos segundos para fines de confirmación.

No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

■ **Conexión de un grabador DVD o un reproductor DVD:**

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.



A A salida de HDMI
B A salida de vídeo componente
• Conecte correctamente Y, PB y PR.
C A salida de canal de audio izquierdo/derecho
D Al terminal SCART

Seleccione correctamente VIDEO INPUT (consulte la página 20), de acuerdo con la conexión realizada por usted. De lo contrario, no podrá ver la imagen reproducida en el televisor.

Ajuste de entrada de vídeo disponible para cada ajuste de salida de vídeo:

○: Disponible –: No disponible

VIDEO OUTPUT	VIDEO INPUT				
	HDMI	CMPNT	S	C	RGB
HDMI	○	○	○	○	–
CMPNT	–	○	○	○	–
S	–	–	○	○	–
RGB/C	–	–	○	○	○

NOTAS

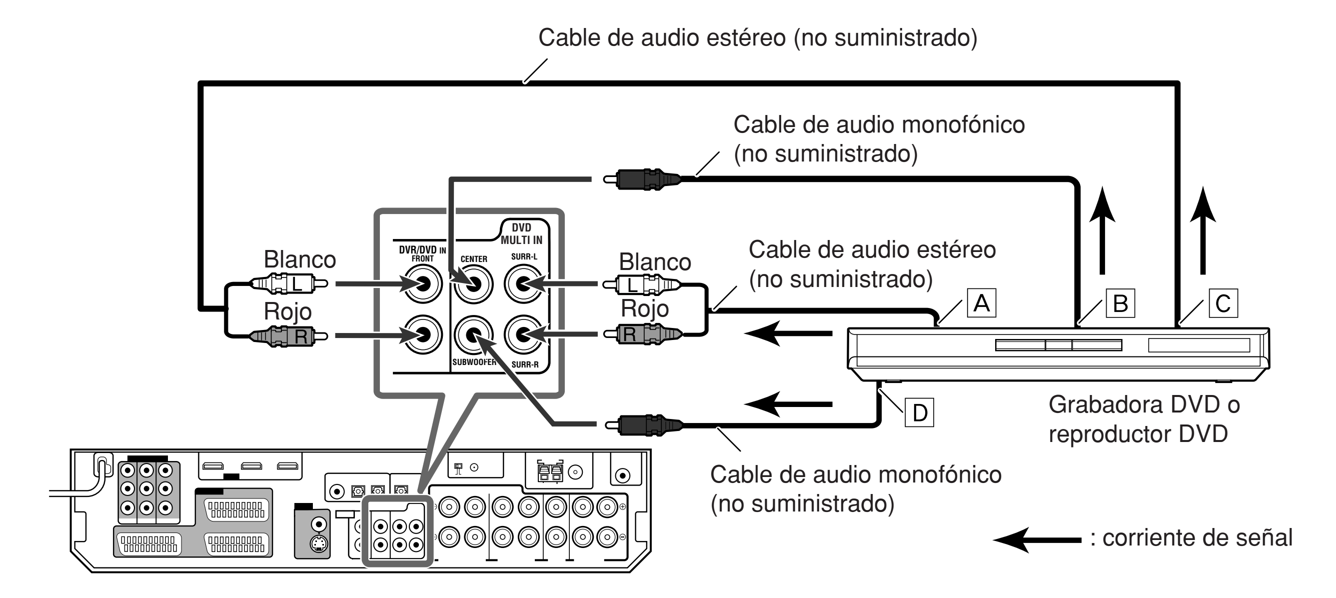
- No conecte diferentes componentes a los jacks AUDIO DVR/DVD IN y al terminal AV IN/OUT (SCART) DVR/DVD pues de hacerlo, el sonido de ambos componentes saldrá simultáneamente a través de los altavoces.
- La lámpara HDMI del panel frontal se enciende durante la reproducción de audio y vídeo mediante conexión HDMI.
- Seleccione el ajuste de entrada de audio y vídeo según el método de conexión. Para mayor información, consulte la página 20.
- Fije el ajuste de entrada de vídeo en “HDMI” para escuchar sonido mediante conexión HDMI. Véase “Selección del ajuste de entrada de audio” en la página 20.
- Utilizando el cable de conversión HDMI-DVI, podrá conectar los componentes fuentes o el televisor mediante la salida DVI. Cuando conecte estos componentes o el televisor, cambie el ajuste de entrada de audio a un ajuste distinto de “HDMI”. (Consulte la página 20).
- Además de usar el cable HDMI, también podrá disfrutar del sonido digital usando el cable de audio digital (coaxial u óptico). Cuando se expide de fábrica, el terminal óptico digital (DIGITAL IN 1 (DVR/DVD)) de la parte trasera del receptor se encuentra ajustado para grabador DVD y reproductor DVD. Para mayor información sobre la conexión de audio digital, consulte la página 16.
- Si su grabador de DVD o reproductor DVD está equipado con terminales de salida multicanales analógicos, podrá escuchar el sonido grabado en el DVD-Audio conectando su grabador DVD o reproductor DVD a los jacks DVD MULTI IN. Para mayor información, consulte la página 12.
  Al escuchar el sonido grabado en DVD-Audio con conexión HDMI, véase “Cuando usted escucha el sonido grabado en DVD-Audio...” en la página 12.
- Al escuchar el sonido PCM multicanal con el ajuste de entrada de audio fijado en “HDMI” (consulte la página 20), algunas funciones no estarán disponibles. Para mayor información, consulte la página 12.

No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

Al conectar un grabadora DVD o reproductor DVD con sus jacks de salida discreta analógica (DVD MULTI IN):

Si su grabador DVD o reproductor DVD posee jacks de salida de 5,1 canales, utilice la conexión mostrada abajo. Al reproducir un disco DVD Audio, se podrán reproducir los sonidos originales de alta calidad utilizando esta conexión.
Para la conexión de vídeo, consulte la página 11.

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.



NOTA

No conecte diferentes componentes a los jacks DVD MULTI IN y al terminal AV IN/OUT (SCART) DVR/DVD pues de hacerlo (consulte la página 11), el sonido de ambos componentes saldrá simultáneamente a través de los altavoces.

- A A salida de audio del canal surround izquierdo/derecho
- B A salida de audio del canal central
- C A salida de audio de los canales delanteros izquierdo/derecho
- D A salida del subwoofer

Cuando usted escucha el sonido grabado en DVD-Audio...

Podrá escuchar el sonido grabado en DVD-Audio mediante ambos métodos, analógico y digital.

– **Con el método analógico:**
- Conecte su grabador DVD o reproductor DVD a este receptor según el diagrama de arriba.
- Seleccione “A MULTI” en el ajuste de entrada de audio. (Consulte la página 20).

– **Con el método digital:**
- Conecte su grabador DVD o reproductor DVD y televisor a este receptor mediante los cables HDMI. (Consulte la página 11).
- Seleccione “HDMI” en el ajuste de entrada de audio. (Consulte la página 20).

NOTAS

- Cuando se selecciona “A MULTI” en el ajuste de entrada de audio o cuando se introducen señales PCM multicanal (consulte la página 47) seleccionando “HDMI” en el ajuste de entrada de audio, podrá escuchar los sonidos de los canales delanteros (izquierdo y derecho) utilizando tan sólo los auriculares. El modo 3D HEADHPHONE (consulte la página 48) no está disponible.
- Cuando se selecciona “A MULTI” en el ajuste de entrada de audio o cuando se introducen señales PCM multicanal (consulte la página 47) seleccionando “HDMI” en el ajuste de entrada de audio, las siguientes opciones no estarán disponibles:

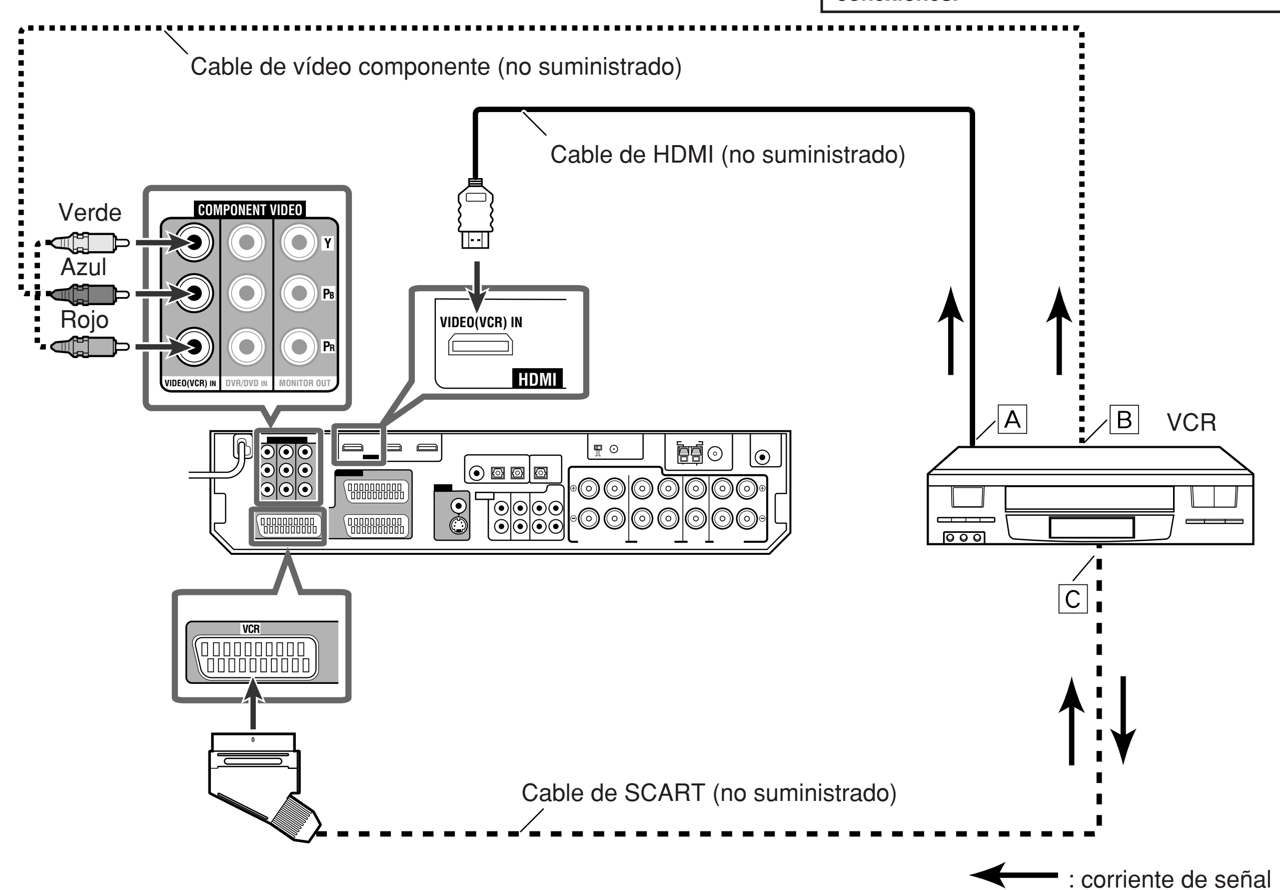
– DECODE MODE (consulte la página 21)
– Convertidor CC (consulte la página 22)
– EX/ES/PLIIx (consulte la página 30)
– DUAL MONO (consulte la página 30)
– SUBWFR OUT (consulte la página 30)
– CROSSOVER (consulte la página 31)
– LFE ATT (consulte la página 31)
– MIDNIGHT (consulte la página 31)
– AUDIO DELAY (consulte la página 32)
– DIGITAL EQ 63Hz/250Hz/1kHz/4kHz/16kHz (consulte la página 38)
– BASS BOOST (consulte la página 38)
– INPUT ATT (consulte la página 38)
– Parámetros de sonido para los modos Surround/DSP (consulte las páginas 38 y 39)
– Modos Surround/DSP (consulte las páginas 46 a 50)

- Cuando disfrute del sonido grabado en DVD-Audio a través de la conexión HDMI, utilice un grabador DVD o un reproductor DVD compatible con HDMI versión 1,1.

No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

■ Conexión a una videograbadora (VCR):

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.



A A salida de HDMI
B A salida de vídeo componente
• Conecte correctamente Y, P_B y P_R.
C Al terminal SCART

Seleccione correctamente VIDEO INPUT (consulte la página 20), de acuerdo con la conexión realizada por usted. De lo contrario, no podrá ver la imagen reproducida en el televisor.

Ajuste de entrada de vídeo disponible para cada ajuste de salida de vídeo:

○: Disponible –: No disponible

VIDEO OUTPUT	VIDEO INPUT				
	HDMI	CMPNT	S	C	RGB
HDMI	○	○	○	○	–
CMPNT	–	○	○	○	–
S	–	–	○	○	–
RGB/C	–	–	○	○	○

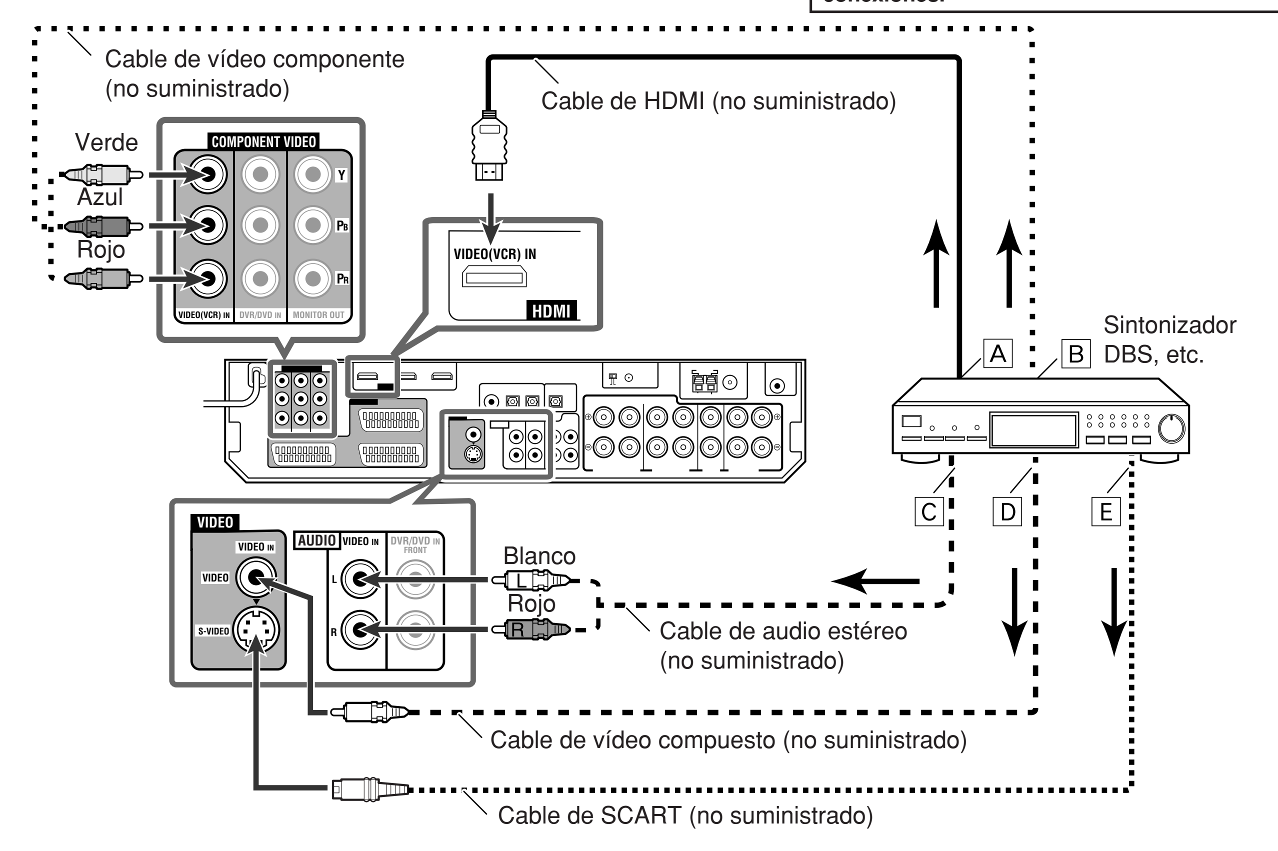
NOTAS

- La lámpara HDMI del panel frontal se enciende durante la reproducción de audio y vídeo mediante conexión HDMI.
- Seleccione el ajuste de entrada de audio y vídeo según el método de conexión. Para mayor información, consulte la página 20.
- Fije el ajuste de entrada de vídeo en “HDMI” para escuchar sonido mediante conexión HDMI. Véase “Selección del ajuste de entrada de audio” en la página 20.
- Además de usar el cable HDMI, también podrá escuchar el sonido digital utilizando un cable de audio digital (coaxial u óptico). Para mayor información sobre la conexión de audio digital, consulte la página 16.
- Al conectar una videograbadora (VCR) con un cable HDMI o un cable de vídeo componente, ajuste “HDMI SELECT” o “CMPNT SELECT” a “VCR”. (Consulte la página 32).

No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

■ Conectando otro componente de vídeo a los jacks VIDEO IN:

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.



: corriente de señal

A A salida de HDMI
B A salida de vídeo componente
• Conecte correctamente Y, PB y PR.
C A salida de canal de audio izquierdo/derecho
D A salida de vídeo compuesto
E A salida de S-vídeo

Seleccione correctamente VIDEO INPUT (consulte la página 20), de acuerdo con la conexión realizada por usted. De lo contrario, no podrá ver la imagen reproducida en el televisor.

Ajuste de entrada de vídeo disponible para cada ajuste de salida de vídeo:

○: Disponible –: No disponible

VIDEO OUTPUT	VIDEO INPUT				
	HDMI	CMPNT	S	C	RGB
HDMI	○	○	○	○	–
CMPNT	–	○	○	○	–
S	–	–	○	○	–
RGB/C	–	–	○	○	–

NOTAS

- La lámpara HDMI del panel frontal se enciende durante la reproducción de audio y vídeo mediante conexión HDMI.
- Seleccione el ajuste de entrada de audio y vídeo según el método de conexión. Para mayor información, consulte la página 20.
- Fije el ajuste de entrada de vídeo en “HDMI” para escuchar sonido mediante conexión HDMI. Véase “Selección del ajuste de entrada de audio” en la página 20.
- Además de usar el cable HDMI, también podrá escuchar el sonido digital usando el cable de audio digital (coaxial u óptico). Cuando se expide de fábrica, el terminal óptico digital (DIGITAL IN 2 (VIDEO)) de la parte trasera del receptor se encuentra ajustado a un componente de vídeo que no sea grabador DVD ni reproductor DVD. Para mayor información sobre la conexión de audio digital, consulte la página 16.
- Al conectar otro componente de vídeo con un cable HDMI o un cable de vídeo componente, ajuste “HDMI SELECT” o “CMPNT SELECT” a “VIDEO”. (Consulte la página 32).

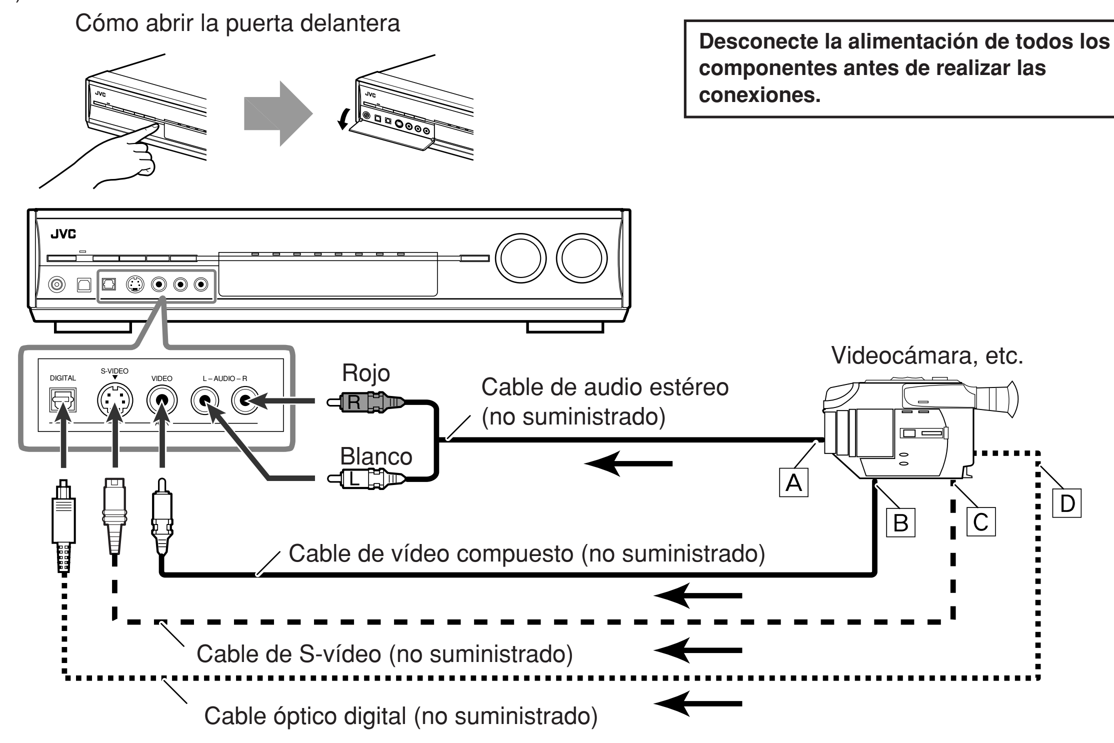
No conecte el enchufe de CA al tomacorriente de la pared antes de finalizar todas las conexiones.

Español

■ Conexión de un componente de vídeo a los jacks de entrada AUX:

Los jacks de entrada AUX del panel frontal (en el interior de la puerta delantera) son convenientes para conectar y desconectar frecuentemente el componente.
Antes de realizar las conexiones, presione PUSH-OPEN para dejar los jacks al descubierto.
Para escuchar el sonido reproducido por el componente conectado a estos jacks, seleccione "AUX" como fuente (consulte la página 19).

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.



: corriente de señal

Seleccione correctamente VIDEO INPUT (consulte la página 20), de acuerdo con la conexión realizada por usted. De lo contrario, no podrá ver la imagen reproducida en el televisor.

Ajuste de entrada de vídeo disponible para cada ajuste de salida de vídeo:

○: Disponible –: No disponible

VIDEO OUTPUT	VIDEO INPUT				
	HDMI	CMPNT	S	C	RGB
HDMI	–	–	○	○	–
CMPNT	–	–	○	○	–
S	–	–	○	○	–
RGB/C	–	–	○	○	–

A A salida de canal de audio izquierdo/ derecho
B A salida de vídeo compuesto
C A salida de S-vídeo
D A salida óptica digital

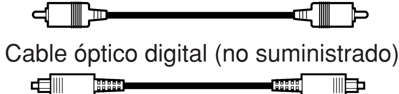
NOTA

Seleccione el ajuste de entrada de audio y vídeo según el método de conexión. Para mayor información, consulte la página 20.

Conexión de audio digital

Este receptor se encuentra equipado en su parte trasera, con tres terminales DIGITAL IN—un terminal coaxial digital y dos terminales ópticos digitales—y un terminal DIGITAL OUT.
Para reproducir el sonido digital, utilice la conexión de audio digital en adición a los métodos de conexión de audio analógica descritos en las páginas 10 a 15.

Cable coaxial digital (no suministrado)

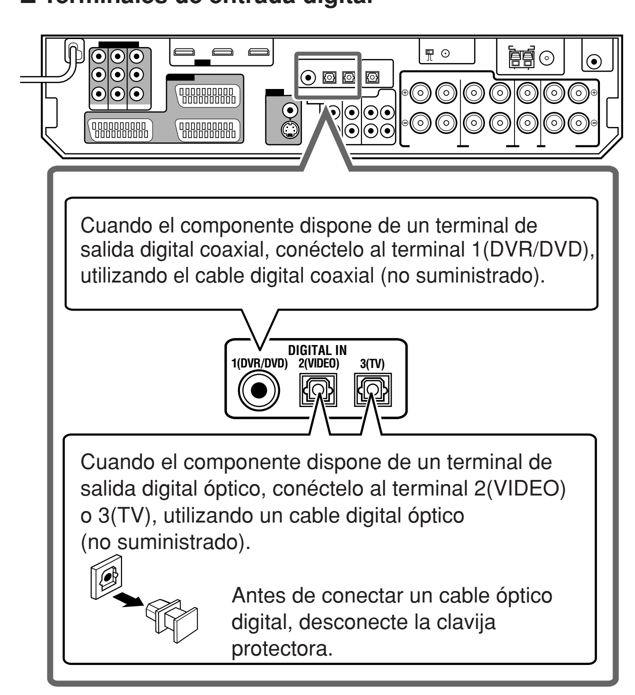


Cable óptico digital (no suministrado)

Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

- Cuando conecte otros componentes, consulte también sus respectivos manuales.

■ Terminales de entrada digital

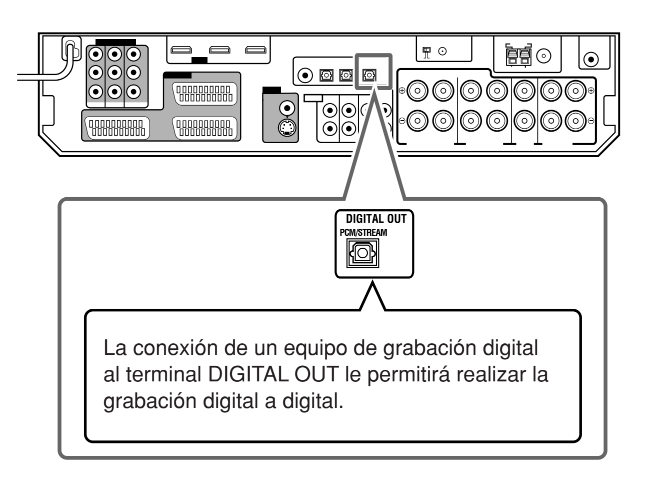


NOTAS

- Cuando se expide de fábrica, los terminales DIGITAL IN de la parte trasera del receptor se encuentran ajustados para usar con los siguientes componentes:
  – 1(DVR/DVD): Para el grabadora DVD o reproductor DVD
  – 2(VIDEO): Para el componente conectado a los jacks VIDEO IN de la parte trasera del receptor
  – 3(TV): Para el televisor
  Si conecta otros componentes, cambie correctamente el ajuste del terminal de entrada digital (DIGITAL IN). Consulte “Ajuste de los terminales de entrada digital (DIGITAL IN)—DIGITAL IN 1/2/3” en la página 31.
- Seleccione el modo de entrada digital correcto. Consulte “Selección del ajuste de entrada de audio” en la página 20.

■ Terminal de salida digital

Podrá conectar cualquier componente digital que cuente con terminal de entrada digital óptica.



NOTAS

- El formato de la señal digital transmitida a través del terminal DIGITAL OUT es igual que el de la señal de entrada. Por ejemplo, cuando se introducen señales DTS, se transmiten señales DTS.
- Las señales de audio digital que se introducen a través de los siguientes terminales no se pueden transmitir a través del terminal DIGITAL OUT:
  – Terminal USB WIRELESS ANTENNA
  – Terminal USB
  – Terminal HDMI VIDEO (VCR) IN y terminal HDMI DVR/DVD IN

Conexión del cable de alimentación

Cuando se hayan realizado todas las conexiones de audio/vídeo, conecte la clavija de alimentación de CA al tomacorriente de la pared. Asegúrese de que las clavijas se encuentren firmemente insertadas. La lámpara Standby (en espera) se enciende en rojo.

PRECAUCIONES:

- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No modifique, tuerza ni estire el cable de alimentación, y no coloque ningún objeto pesado encima del mismo porque podría ocasionar un incendio, descarga eléctrica u otros accidentes.
- Si el cable está dañado, consulte a un distribuidor y solicite que le cambie el cable de alimentación por otro nuevo.

NOTAS

- Mantenga el cable de alimentación alejado de los cables de conexión y de la antena. El cable de alimentación puede causar ruidos o interferencia en la pantalla.
- Los ajustes prefijados tales como el canal preajustado y el ajuste del sonido podrían borrarse en unos días en los siguientes casos:
  – Cuando desenchufe el cable de alimentación.
  – Cuando se produzca una interrupción de corriente eléctrica.
- Cuando desenchufa el cable de alimentación con el receptor encendido y vuelve a conectar el cable de alimentación, el receptor accede al modo de espera.

Conexión USB

Este receptor está equipado con un terminal USB en el panel frontal y un terminal USB WIRELESS ANTENNA en la parte trasera. Podrá escuchar el sonido reproducido a través de su PC, mediante cualquiera de los dos siguientes métodos:

① conectando una antena inalámbrica USB (suministrada) al terminal USB WIRELESS ANTENNA y un transmisor inalámbrico USB (suministrado) a su PC. (USB WIRELESS)

② conectando su PC al terminal USB con un cable USB (no suministrado). (USB TERMINAL)

Cuando conecta el PC por primera vez, realice el siguiente procedimiento.

- Tenga en cuenta que, desde este receptor, no podrá enviar ninguna señal ni dato a su PC.
- Utilice el cable de extensión USB (suministrado) si tiene dificultades en conectar directamente el transmisor al conector USB, o si el transmisor se convierte en un obstáculo para otros conectores USB.

IMPORTANTE:

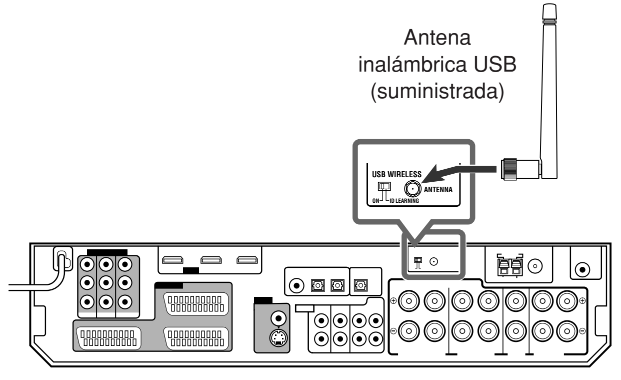
Verifique que su PC, equipado con unidad de CD-ROM, esté ejecutando Windows® 98 SE*, Windows® Me*, Windows® 2000* o Windows® XP* y prepare su CD-ROM.

Preparativos

① Para USB WIRELESS

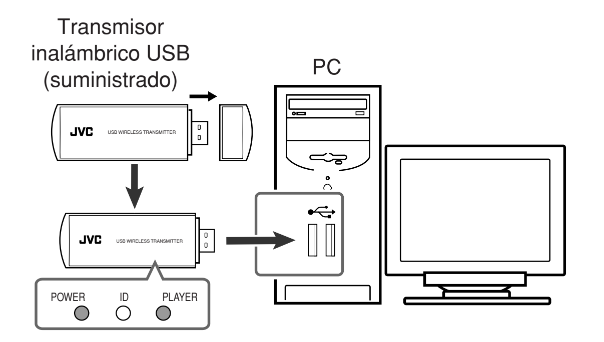
Asegúrese de establecer la comunicación USB WIRELESS antes de conectar e instalar el receptor. Durante el procedimiento, deberá verificar el estado de la lámpara en la parte trasera del receptor (encendida o parpadeando).

1 Conecte la antena al terminal USB WIRELESS ANTENNA del panel posterior.
- Apriete el tornillo con la antena en sentido vertical.



2 Encienda su PC.
- Si se ha encendido el PC, salga de todas las aplicaciones que se están ejecutando.

3 Conecte el transmisor inalámbrico USB al conector USB del PC.
Antes de conectar el transmisor al PC, retire la cubierta del transmisor.
Al conectar el transmisor, se instalan los controladores USB. Las lámparas POWER y PLAYER se encienden en el transmisor.



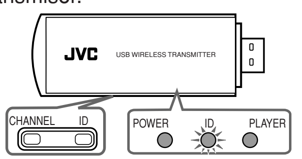
4 Encienda el receptor y, a continuación, deslice el interruptor USB WIRELSS de la parte trasera hacia "ID LEARNING" y seleccione la fuente como "USB WIRELESS".
Al deslizar el interruptor, la lámpara del interruptor comienza a parpadear.

5 Ajuste el volumen al mínimo.

IMPORTANTE:

Siempre ajuste el volumen a "0" cuando conecte o desconecte el otro equipo.

6 Pulse y mantenga pulsado ID en el transmisor para establecer una comunicación inalámbrica con el receptor.
Al pulsar y mantener pulsado el botón, parpadea la lámpara ID en el transmisor.



Cuando el receptor sea reconocido por el transmisor, la lámpara de la parte trasera del receptor dejará de parpadear y permanecerá encendida.

7 Deslice el interruptor del receptor a "ON".
- De lo contrario, la señal de sonido no será transmitida al receptor.

NOTAS

- La distancia de alcance de la señal es de aproximadamente 30 m, pero puede diferir según las condiciones y circunstancias de funcionamiento.
- La lámpara PLAYER del transmisor continúa parpadeando mientras el software de reproducción de su PC está reproduciendo el sonido.
- Si no se transmite ninguna señal desde el transmisor durante unos 30 minutos, el transmisor entrará al modo "sleep" (dormir). Los indicadores "L" y "R" se apagan en la pantalla.
- El transmisor puede llegar a calentarse, pero esto no es ningún signo de anomalía.

② Para USB TERMINAL

1 Encienda su PC.
- Si el PC ya estaba encendido, salga de todas las aplicaciones en curso.

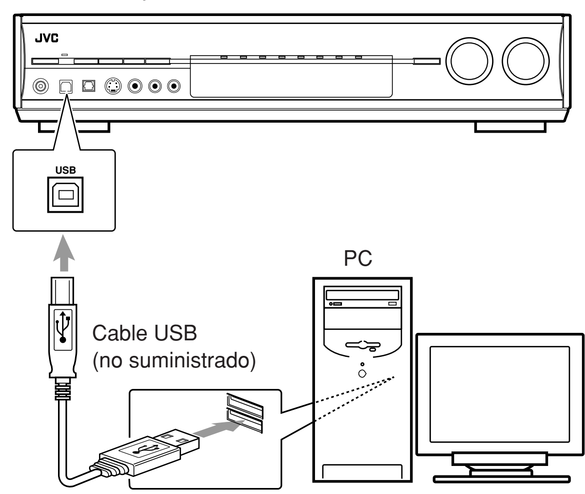
2 Encienda el receptor, y seleccione la fuente como "USB TERMINAL".

3 Ajuste el volumen al mínimo.

IMPORTANTE:

Siempre ajuste el volumen a "0" cuando conecte o desconecte el otro equipo.

4 Conecte la unidad al PC utilizando un cable USB (no suministrado).



- Para la conexión, utilice un cable "Serie USB clavija A a clavija B".

CONTINUA EN LA SIGUIENTE PÁGINA

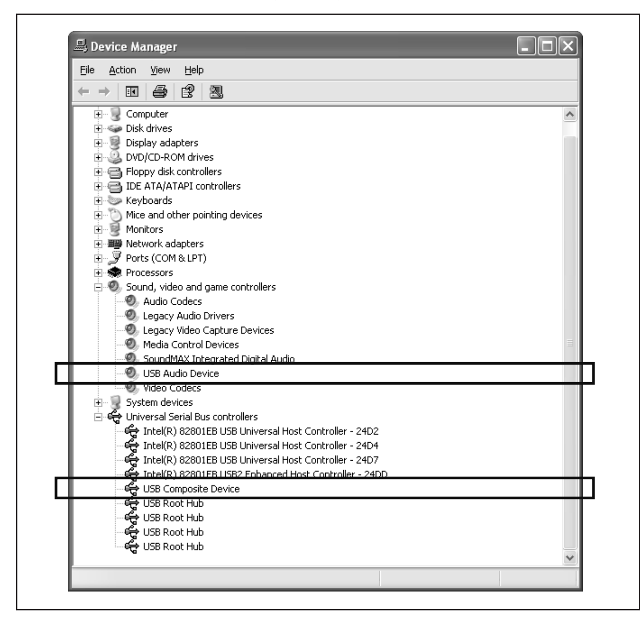
Cómo instalar los controladores USB

El siguiente procedimiento se describe utilizando la versión en inglés de Windows® XP. Si su PC ejecuta otra versión de sistema operativo o idioma diferente, las pantallas que aparecen en el monitor de su PC serán diferentes de las utilizadas en el siguiente procedimiento.

El siguiente procedimiento es aplicable a ambos, USB WIRELESS y USB TERMINAL.

1 Los controladores USB se instalan automáticamente.
- Si los controladores USB no se instalan automáticamente, instálelos utilizando las instrucciones del monitor del PC.

2 Verifique que los controladores estén correctamente instalados.
1. Abra el panel de control en su PC: Seleccione [Start] → [Control Panel].
2. Seleccione [System] → [Hardware] → [Device Manager] → [Sound, video and game controllers] → [Universal Serial Bus controllers].
- La siguiente ventana aparece, y usted podrá comprobar si los controladores están instalados.



Ahora, el PC está preparado para reproducir a través de la conexión USB.

Una vez finalizada la instalación, podrá usar su PC como fuente de reproducción. El PC reconoce automáticamente el receptor siempre que el transmisor se conecte al PC o que el cable USB se conecte entre el PC y el receptor mientras el receptor esté encendido.
- Cuando no utilice el PC como fuente de reproducción, desconecte el transmisor o el cable USB.

Para reproducir sonidos en el PC, refiérase a los manuales suministrados con la aplicación para reproducción de sonido instalada en el PC. Inicie la aplicación una vez que el dispositivo USB haya sido reconocido.

Cuando se reproduce con USB WIRELESS, conecte el transmisor y apúntelo hacia la antena. Si hay algún obstáculo entremedio, se interrumpirá la reproducción o se cancelará la comunicación inalámbrica.

Si se escuchan ruidos durante la reproducción, o si ésta se interrumpe con USB WIRELESS, intente las siguientes medidas:
– pulse CHANNEL en el transmisor para buscar otra frecuencia. Cada vez que pulsa CHANNEL, la frecuencia avanza de canal en canal, de CH 1 a CH 13.
– pulse y mantenga pulsado CHANNEL durante más de tres segundos para asegurarse de que el transmisor pueda detectar automáticamente la mejor frecuencia.

Si no sale sonido de los altavoces, verifique los siguientes puntos:

Para ambos, USB WIRELESS y USB TERMINAL
– verifique que el dispositivo USB sea correctamente reconocido.
– verifique que la fuente de reproducción de su PC sea compatible con el dispositivo USB.
– abra el panel de control en su PC, seleccione [Sounds and Audio Devices] → lengüeta [Audio] → [Sound playback] → [Default device], y verifique que [Default device] esté ajustado a [USB Audio device].

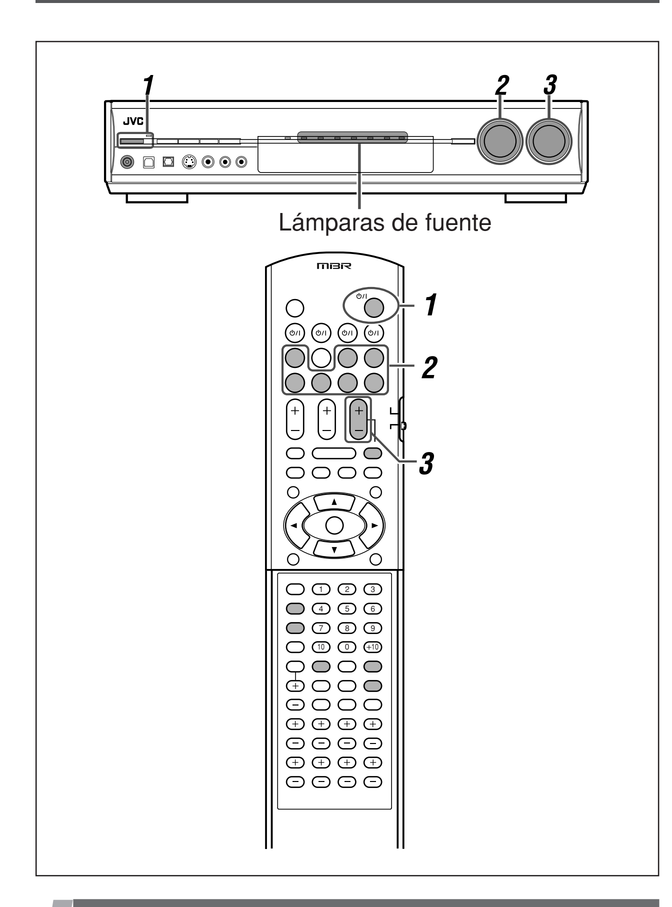
Para USB WIRELESS
– seleccione “USB WIRELESS” como fuente.
– conecte correctamente el transmisor inalámbrico USB con el interruptor USB WIRELESS del receptor en “ON”.
– mantenga una distancia adecuada entre el receptor y su PC.
– verifique que la lámpara ID del transmisor y los indicadores “L” y “R” se enciendan en la pantalla.

Para USB TERMINAL
– seleccione “USB TERMINAL” como fuente.
– conecte correctamente el cable USB.

NOTAS
- NO apague el receptor ni desconecte el transmisor ni el cable USB mientras se instalan los controladores, y durante varios segundos mientras su PC esté reconociendo el receptor.
- Si su PC no puede reconocer el receptor, desconecte el transmisor o el cable USB y vuélvalo a conectar. Si todavía no lo reconoce, reinicie Windows.
- Los controladores instalados se pueden reconocer solamente cuando se ha conectado el transmisor a su PC o el cable USB está conectado entre el receptor y su PC.
- Dependiendo de los ajustes realizados por usted en su PC y de las especificaciones del PC, puede suceder que el sonido no sea correctamente reproducido—interrumpido o degradado.
- En caso de que el transmisor cause interferencias en los sistemas inalámbricos (basado en IEEE 802.11b/11g, para teléfono inalámbrico, horno de microondas), intente las siguientes medidas:
  – pulse CHANNEL en el transmisor para buscar otra frecuencia. Cada vez que pulsa CHANNEL, la frecuencia avanza de canal en canal, de CH 1 a CH 13.
  – pulse y mantenga pulsado CHANNEL durante más de tres segundos para asegurarse de que el transmisor pueda detectar automáticamente la mejor frecuencia.
  – para mantener la distancia entre el transmisor y la antena LAN, utilice el cable prolongador suministrado.
- Utilice un cable USB (versión 1,1 o posterior). La longitud de cable recomendada es 1,5 m.

* Microsoft®, Windows® 98 SE, Windows® Me, Windows® 2000, y Windows® XP son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Operaciones básicas

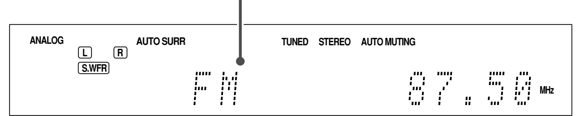


1 Encender la unidad

Pulse ⏻/I STANDBY/ON (o ⏻/I AUDIO en el control remoto).

La lámpara Standby (en espera) se apaga y la lámpara de fuente de la fuente actual se enciende en rojo.

Aparece el nombre de la fuente actual.



Para desactivar la alimentación (en espera)

Pulse de nuevo ⏻/I STANDBY/ON (o ⏻/I AUDIO en el control remoto).
La lámpara Standby (en espera) se enciende en rojo.

NOTAS

- Se consume una pequeña cantidad de energía en el modo de espera. Para desconectar completamente la alimentación, desenchufe el cable de alimentación de CA.
- Si se enciende un componente fuente antes de encender el receptor, se podrían producir ruidos o interrumpirse el sonido y la imagen. En tal caso, apague tanto en componente fuente como el receptor y, a continuación, encienda el receptor antes de encender el componente fuente.

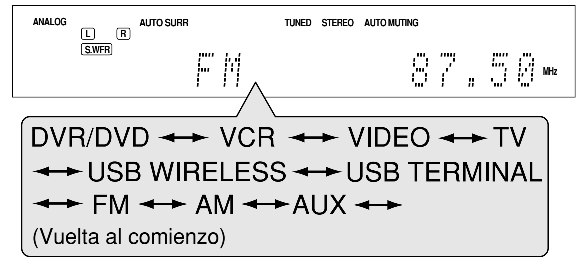
2 Seleccionar la fuente de reproducción

En el panel frontal:

Gire SOURCE SELECTOR hasta que el nombre de la fuente deseada aparezca en la pantalla.

La lámpara de fuente correspondiente a la fuente seleccionada se enciende en rojo.

- Conforme gira SOURCE SELECTOR, la fuente cambia de la siguiente manera:



DVR/DVD:	Selecciónelo para el grabador DVD o reproductor DVD.
VCR:	Selecciónelo para la videograbadora (VCR).
VIDEO:	Selecciónelo para el componente conectado a los jacks VIDEO IN en la parte trasera del receptor.
TV:	Selecciónelo para el televisor.
USB WIRELESS:	Selecciónelo para el componente de PC utilizando un equipo inalámbrico.
USB TERMINAL:	Selecciónelo para el componente de PC.
FM:	Selecciónelo para la difusión en FM.
AM:	Selecciónelo para la difusión en AM (OM).
AUX:	Selecciónelo para el componente conectado a los jacks AUX en el panel frontal (en el interior de la puerta delantera).

Desde el control remoto:

Pulse uno de los botones selectores de fuente.

- Para “USB WIRELESS” y “USB TERMINAL”, pulse USB. Cada vez que pulsa USB, el modo cambia alternativamente entre “USB WIRELESS” y “USB TERMINAL”.
- Para “FM” y “AM”, pulse FM/AM. Cada vez que pulsa FM/AM, el modo alterna entre “FM” y “AM”.

NOTA

Al conectar un componente de vídeo al terminal HDMI VIDEO (VCR) IN o a los jacks COMPONENT VIDEO (VCR) IN, “VCR” y “VIDEO” serán asignados a la fuente seleccionada por usted en “HDMI SELECT” y “CMPNT SELECT” (consulte la página 32).

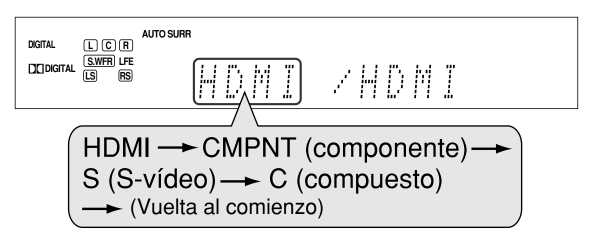
Selección del ajuste de entrada de vídeo

Seleccione el ajuste correcto de entrada de vídeo según el método de conexión de las páginas 10 a 15.

Desde el control remoto SOLAMENTE:

Pulse VIDEO INPUT para seleccionar el ajuste de entrada de vídeo.

- Cada vez que pulsa el botón, el ajuste de entrada cambia de la siguiente manera. Este ajuste queda memorizado para cada fuente.



NOTAS
- Al seleccionar “DVR/DVD” o “VCR” como fuente estando “VIDEO OUTPUT” (consulte la página 33) ajustado a “RGB/C”, el ajuste de entrada de vídeo cambiará entre “RGB”, “S” y “C”.
- Para “VCR” y “VIDEO”, podrá seleccionar “HDMI” y “CMPNT” para la fuente asignada en “HDMI SELECT” y “CMPNT SELECT” (consulte la página 32).
- Cuando ambos ajustes, de entrada de vídeo y de entrada de audio se encuentren ajustados a “HDMI”, el cambio del ajuste de entrada de vídeo hace que el ajuste de entrada de audio cambie a un ajuste apropiado.

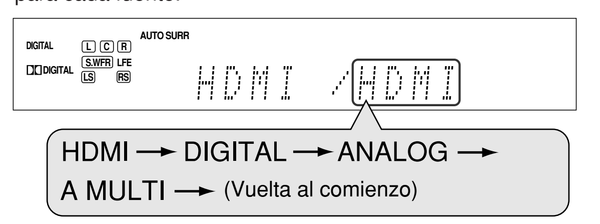
Selección del ajuste de entrada de audio

Seleccione el ajuste de entrada de audio apropiado según el método de conexión (analógico o digital) de las páginas 10 a 16.
- En caso de conexión digital utilizando los terminales de la parte trasera del receptor, también deberá seleccionar el terminal de entrada digital correcto. (Véase “Ajuste de los terminales de entrada digital (DIGITAL IN)—DIGITAL IN 1/2/3” en la página 31).

Desde el control remoto SOLAMENTE:

Pulse AUDIO INPUT para seleccionar el ajuste de entrada de audio.

- Cada vez que pulsa el botón, el ajuste de entrada de audio cambia de la siguiente manera. Este ajuste queda memorizado para cada fuente.



HDMI (para “DVR/DVD”, “VIDEO” y “VCR”):	Selecciónelo para la fuente con conexión HDMI. El receptor detecta automáticamente el formato de la señal entrante y, a continuación, se enciende el indicador de formato de señal digital (LINEAR PCM, DOLBY DIGITAL, dts o dts 96/24) para la señal detectada, y la lámpara HDMI en el panel frontal.
DIGITAL*:	Selecciónelo para el modo de entrada digital. La receptor detecta automáticamente el formato de señal entrante, y luego se enciende el indicador del formato de señal digital (LINEAR PCM, DOLBY DIGITAL, dts, o dts 96/24) para las señales detectadas.
ANALOG*: (ANALOGUE)	Selecciónelo para el modo de entrada analógica. El indicador ANALOG se enciende en la pantalla.
A MULTI (Sólo para “DVR/DVD”):	Selecciónelo al conectar un grabador DVD o reproductor DVD a los jacks DVD MULTI IN (consulte la página 12). El indicador ANALOG se enciende en la pantalla.

* Cuando se selecciona “TV” como fuente, aparece sólo “DIGITAL” o “ANALOGUE” en la pantalla como ajuste de entrada de audio.

NOTAS
- “HDMI” se encuentra disponible solamente para la fuente que tiene “HDMI” seleccionado en el ajuste de entrada de vídeo (véase la columna de la izquierda).
- “DIGITAL” se encuentra disponible para la fuente asignada a “DIGITAL IN 1”, “DIGITAL IN 2” o “DIGITAL IN 3”. Para mayor información, consulte la página 25.

Ajuste inicial de VIDEO INPUT y AUDIO INPUT para cada fuente

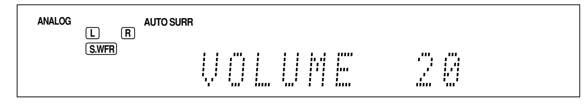
Fuente \ Ajuste	VIDEO INPUT	AUDIO INPUT
DVR/DVD	HDMI	HDMI
VCR	S	ANALOG
VIDEO	HDMI	HDMI
TV	——	DIGITAL
USB WIRELESS	——	DIGITAL (fijo)
USB TERMINAL	——	DIGITAL (fijo)
FM	——	ANALOG (fijo)
AM	——	ANALOG (fijo)
AUX	S	DIGITAL

3 Ajustar el volumen

Para aumentar el volumen, gire el control MASTER VOLUME en el sentido de las agujas del reloj (o pulse VOLUME + en el control remoto).

Para disminuir el volumen, gire el control MASTER VOLUME en el sentido contrario a las agujas del reloj (o pulse VOLUME – en el control remoto).

- Cuando ajusta el volumen, la indicación de nivel de volumen aparece en la pantalla durante unos momentos.



PRECAUCIÓN:

Siempre ajuste el volumen al mínimo antes de activar cualquier fuente. Si el volumen está ajustado al nivel máximo, el repentino estallido de energía acústica podría dañar permanentemente su oído y/o estropear sus altavoces.

NOTA

El nivel de volumen puede ajustarse dentro del margen de “0” (mínimo) a “50” (máximo).

Español

Audición con los auriculares

A través de los auriculares es posible escuchar no sólo software estéreo sino también software multicanal. (Los sonidos se mezclan hacia los canales delanteros mientras se reproduce un software multicanal).

Conecte un par de auriculares al jack PHONES del panel frontal para activar el modo HEADPHONE.

El indicador HEADPHONE se enciende en la pantalla.

- También podrá disfrutar del modo Surround/DSP a través de los auriculares—modo 3D HEADPHONE. Para los detalles, consulte las página 48.
- Al desconectar el par de auriculares del jack PHONES, se cancelará el modo HEADPHONE (o 3D HEADPHONE) y se activarán los altavoces.

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de bajar el volumen:
- Antes de conectar o de ponerse los auriculares, ya que un volumen alto podrá dañar los auriculares y su oído.
- Antes de volver a conectar los altavoces, para evitar que se genere un volumen alto a través de los altavoces.

Selección del modo de decodificación digital

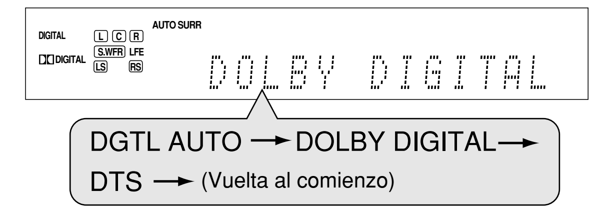
Este receptor detecta automáticamente el formato de la señal digital entrante cuando se ha seleccionado “HDMI” o “DIGITAL” en el ajuste de entrada de audio (consulte la página 20). Cuando se selecciona “HDMI” o “DIGITAL”, el modo de decodificación digital se ajusta a “DGTL (Digital) AUTO” y, a continuación, el indicador DIGITAL AUDIO se enciende en la pantalla.
Si llegaran a surgir los siguientes síntomas mientras se reproduce un software Dolby Digital o DTS que tiene “HDMI” o “DIGITAL” seleccionado para el ajuste de entrada de audio (véase página 20), realice el procedimiento descrito a continuación:

- No se genera sonido al comienzo de la reproducción.
- Se generan ruidos mientras se está efectuando la búsqueda o la omisión de capítulos o pistas.

Desde el control remoto SOLAMENTE:

Pulse DECODE MODE para seleccionar “DOLBY DIGITAL” o “DTS”.

- Cada vez que pulsa DECODE MODE, el modo de decodificación digital cambia de la siguiente manera:



- Para reproducir el software codificado con Dolby Digital, seleccione “DOLBY DIGITAL”.
- Para reproducir el software codificado con DTS, seleccione “DTS”.

NOTA

“DOLBY DIGITAL” o “DTS” se reposiciona automáticamente a “DGTL AUTO”, en los siguientes casos:
– Cuando usted apaga el receptor.
– Cuando usted selecciona otra fuente.

Los siguientes indicadores de formato de señal digital en la pantalla indican los tipos de señales que se introducen al receptor.

LINEAR PCM: Se enciende cuando se introducen señales PCM Lineales.
- Cuando se introduce la señal PCM multicanal, aparece “MULTI CH PCM” en la pantalla durante unos momentos.

DIGITAL: Se enciende cuando se introducen señales Dolby Digital.
- Parpadea cuando se selecciona “DOLBY DIGITAL” para el software no codificado con Dolby Digital.

dts: Se enciende cuando se introduce una señal DTS convencional.
- Parpadea cuando se selecciona “DTS” para cualquier software que no sea DTS.

dts 96/24: Se enciende cuando se introduce una señal DTS 96/24.

NOTA

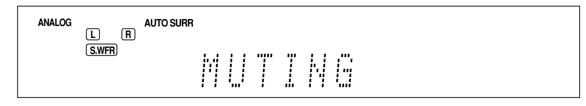
Cuando “DGTL AUTO” no puede reconocer las señales entrantes, no se encenderá ningún indicador del formato de señal digital en la pantalla.

Para desactivar los sonidos temporalmente

Desde el control remoto SOLAMENTE:

Pulse MUTING para enmudecer el sonido que sale a través de todos los altavoces y de los auriculares conectados.

Aparece “MUTING” en la pantalla y el volumen se apaga.



Para restablecer el sonido, pulse MUTING otra vez.

- Pulsando VOLUME +/– (o gire control MASTER VOLUME en el panel frontal) también se restablece el sonido.

Cambio de la luminosidad de la pantalla

Usted podrá oscurecer la pantalla—Dimmer.

Desde el control remoto SOLAMENTE:

Pulse DIMMER repetidamente.

- Cada vez que pulsa el botón, el brillo de la pantalla cambia de la siguiente manera.

DIMMER 1:	La pantalla se oscurece ligeramente. Oscurece ligeramente la iluminación azul.
DIMMER 2:	La pantalla se oscurece más que DIMMER 1. Oscurece ligeramente la iluminación azul (más que DIMMER 1).
DIMMER 3:	La pantalla y la iluminación azul se apagan. (Se cancela temporalmente cuando se opera el receptor).
DIMMER OFF:	Se cancela la atenuación de luz (pantalla normal).

Español

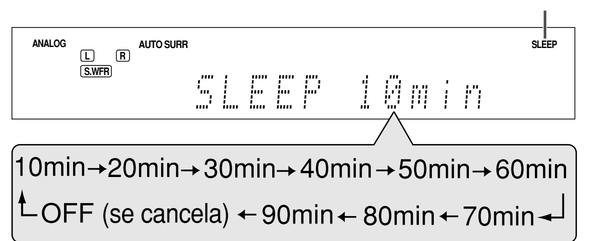
Desactivando la alimentación con el temporizador Sleep (dormir)

Podrá quedarse dormido mientras escucha música —Temporizador Sleep (dormir).

Desde el control remoto SOLAMENTE:

Pulse SLEEP repetidamente.

- Cada vez que pulsa el botón, el tiempo de apagado cambia en intervalos de 10 minutos. El indicador SLEEP se enciende en la pantalla.



Cuando llegue la hora de apagado:
El receptor se apaga automáticamente.

Para verificar o cambiar el tiempo restante que queda hasta el apagado automático:
Pulse una vez SLEEP.
Aparecerá el tiempo restante (en minutos) que queda hasta la hora de apagado.
- Para cambiar la hora de apagado, pulse SLEEP repetidamente.

Para cancelar el temporizador Sleep:
Pulse SLEEP repetidamente hasta que aparezca “SLEEP OFF” en la pantalla. (El indicador SLEEP se apaga).
- El temporizador dormir también se cancela al apagar el receptor.

Entrega de sonidos naturales

El Convertidor CC (compresión compensativa) de JVC elimina las fluctuaciones y ondulaciones, y reduce drásticamente la distorsión digital procesando los datos musicales digitales en una cuantificación de 24 bits y expandiendo la frecuencia de muestreo a 176,4 kHz (para señales de fs 44,1 kHz)/192 kHz (para señales de fs 48 kHz) en los altavoces delanteros.
Utilizando el convertidor CC, podrá obtener un campo acústico natural tanto de fuentes analógicas como digitales.

Pulse repetidamente CC CONVERTER.

- Cada vez que pulsa el botó, el modo cambia de la siguiente manera:

CC CNVRTR 1:	Selecciónelo cuando se reproduce una fuente analógica o una fuente digital con señal de sonido digital sin comprimir (PCM lineal). El indicador CC CONVERTER 1 se enciende en la pantalla.
CC CNVRTR 2:	Selecciónelo cuando se reproduce una fuente analógica o una fuente digital con señal de sonido digital comprimido (Dolby Digital o DTS). El indicador CC CONVERTER 2 se enciende en la pantalla.
CC CNVRTR OFF:	Selecciónelo cuando no se utiliza el convertidor CC.

Memoria automática de los ajustes básicos

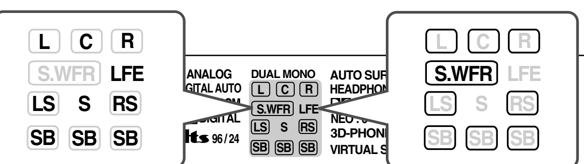
Esta unidad memoriza los ajustes de sonido para cada fuente:
- cuando desconectar la alimentación, y
- cuando cambie la fuente.

Cuando usted cambie la fuente, los ajustes memorizados para la fuente recién seleccionada serán llamados automáticamente.
Podrá almacenar los siguientes ajustes para cada fuente:
- Ajuste de entrada de audio (consulte la página 20)
- Modo medianoche (consulte la página 31)
- Nivel de volumen para cada fuente cuando la operación de un solo toque está ajustada a “ONE TOUCH OP: ON” (consulte la página 32)
- Nivel de salida de los altavoces (consulte la página 37)
- Patrón de ecualización digital (consulte la página 38)
- Refuerzo de graves (consulte la página 38)
- Modo de atenuador de entrada (consulte la página 38)
- Selección del modo Surround/DSP (consulte la página 50)

NOTA

Si la fuente es “FM” o “AM”, podrá asignar un ajuste diferente para cada banda.

Indicadores de señal y de altavoz en la pantalla



Los siguientes indicadores de señal se encienden:

L:
- **Cuando se selecciona entrada digital:** Se enciende cuando se introduce la señal del canal izquierdo.
- **Cuando se selecciona entrada analógica:** Se enciende siempre.

R:
- **Cuando se selecciona entrada digital:** Se enciende cuando se introduce la señal del canal derecho.
- **Cuando se selecciona entrada analógica:** Se enciende siempre.

C: Se enciende cuando se introduce la señal del canal central.
LS: Se enciende cuando se introduce la señal del canal surround izquierdo.
RS: Se enciende cuando se introduce la señal del canal surround derecho.
S: Se enciende cuando se introduce la señal surround monoaural.
SB: Se enciende cuando se introduce la señal del canal surround trasero.
LFE: Se enciende cuando se introduce la señal del canal LFE.

NOTAS

- Cuando se selecciona “A MULTI” en el ajuste de entrada de audio (consulte la página 20), se encienden todos los indicadores, salvo “SB”, “S” y “LFE”.
- Cuando se reproduce el sonido digital multicanal grabado en DVD-Audio con conexión HDMI (consulte la páginas 11 y 20), los indicadores de señal podrían no iluminarse de manera correcta.

Los indicadores de altavoz se encienden de la siguiente manera:
- El indicador del subwoofer (S.WFR) se enciende al ajustar “SUBWOOFER” a “SUBWOOFER: YES”. Para los detalles, consulte la página 28.
- Los indicadores de los otros altavoces se encienden solamente cuando el altavoz correspondiente se encuentra ajustado a “SMALL” o “LARGE” y también cuando sea requerido por la reproducción actual.

Ajustes básicos

Para obtener el mejor efecto de sonido posible de los modos Surround/DSP (consulte las páginas 46 a 50), deberá configurar la información de los altavoces y del subwoofer después de haber realizado todas las conexiones. En las páginas 23 a 33 se explica cómo ajustar los altavoces, así como otras opciones básicas del receptor.

Configuración automática de la información sobre los altavoces —Smart Surround Setup

La distancia desde su punto de audición hasta los altavoces es uno de los elementos más importantes para obtener el mejor efecto de sonido posible desde los modos Surround/DSP. Utilizando Smart Surround Setup, lo siguiente se calcula automáticamente mediante una acción simple—palmadas con las manos.

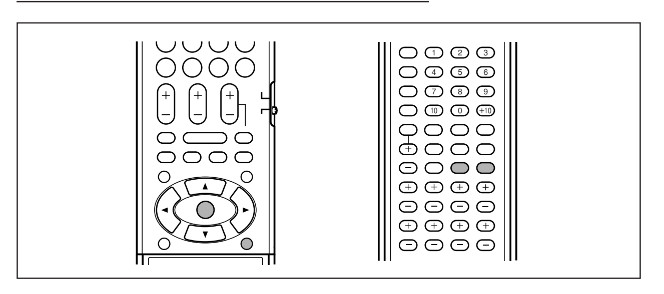
- Distancia de los altavoces (comparada con la del altavoz más cercano)
- Nivel de salida de los altavoces (excepto el subwoofer)

NOTAS

- Smart Surround Setup podría no funcionar correctamente con ciertos altavoces, o algunos altavoces podrían generar ruido después que finalice Smart Surround Setup. Si Smart Surround Setup no funciona correctamente, ajuste manualmente la distancia de los altavoces y el nivel de salida. Para los detalles sobre el ajuste manual, consulte las páginas 29 y 37.
- Antes de iniciar Smart Surround Setup, ajuste correctamente la información de los altavoces (SMALL, LARGE, o NO) de acuerdo con sus altavoces, a excepción del subwoofer (consulte la página 28).
- Cuando efectúe el ajuste mediante Smart Surround Setup, la distancia y el nivel de salida de los altavoces ajustados previamente por usted se desactivan.
- Podrá ver el proceso de ajuste en la pantalla del televisor y en el display durante Smart Surround Setup. Si ha desactivado el display, cancele el atenuador de luminosidad (consulte la página 21); de lo contrario, no podrá ver la información en el display.
- Smart Surround Setup no podrá funcionar correctamente si hay objetos o está usted mismo bloqueando el sonido.
- Cuando cambie sus altavoces, vuelva a realizar el siguiente procedimiento.

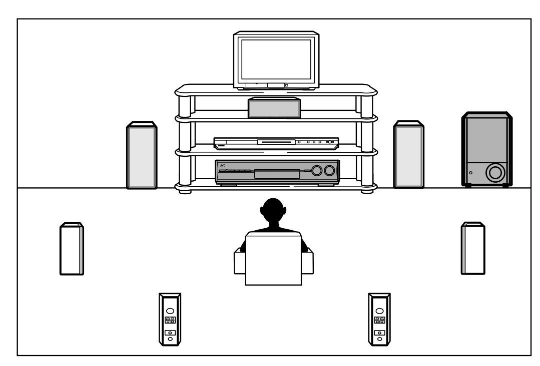
En esta sección, la visualización en pantalla se explica utilizando la pantalla del televisor.
- La visualización en pantalla no aparecerá en la pantalla del televisor cuando el ajuste de entrada de vídeo (consulte la página 20) esté fijado en “HDMI” o “RGB”.

Desde el control remoto SOLAMENTE:

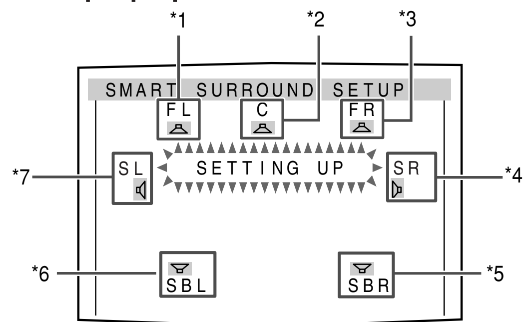


1 Siéntese en su posición de audición.

- Compruebe que los cables de altavoz estén firmemente conectados.



2 Pulse y mantenga pulsado SMART S. SETUP hasta que parpadee “SETTING UP”.

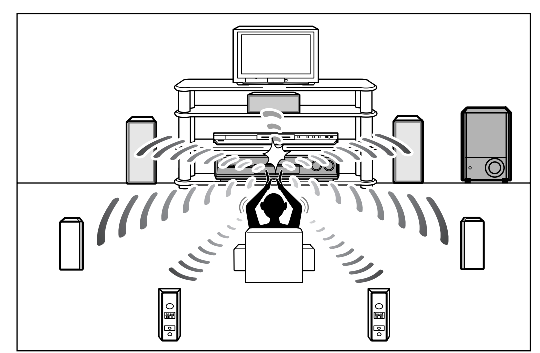


*1	FL	: Altavoz delantero izquierdo
*2	C	: Altavoz central
*3	FR	: Altavoz delantero derecho
*4	SR	: Altavoz surround derecho
*5	SBR	: Altavoz surround trasero derecho
*6	SBL	: Altavoz surround trasero izquierdo
*7	SL	: Altavoz surround izquierdo

3 Cuando aparezca “CLAP YOUR HANDS.”, dé una palmada con sus manos sobre la cabeza mientras las indicaciones permanecen visualizadas.

- En el display, “SETTING UP” dejará de parpadear.

El receptor comienza a detectar el nivel del sonido emitido a través de todos los altavoces (excepto el subwoofer).

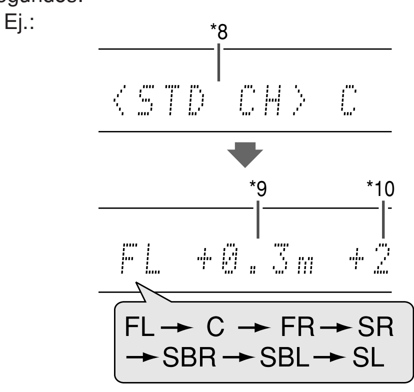


CONTINUA EN LA SIGUIENTE PÁGINA

Cuando el ruido de su palmada sea detectado correctamente

- En la pantalla del televisor, aparecerán “SUCCESSFUL”, “RESULT” y los valores ajustados. Los valores ajustados se muestran durante aproximadamente 10 segundos.
  Ej.:

- En el display, aparece “SUCCESSFUL” y, a continuación, los valores ajustados se muestran durante aproximadamente 10 segundos:
  Ej.:

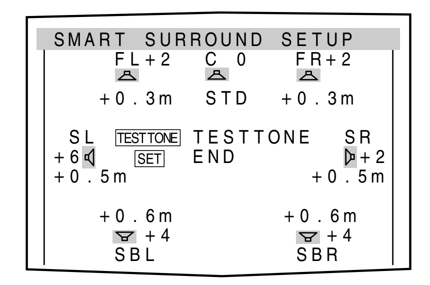


*8	Canal estándar (el altavoz más cercano). La posición de este altavoz actúa ahora como posición de referencia (“0m/ft”) y la distancia de los demás altavoces se basa en la diferencia con respecto a la posición de este altavoz de referencia.
*9	La diferencia de posición de cada altavoz según la distancia (en metros o pies).
*10	El nivel de salida de cada altavoz (–6 a +6).

Cuando se terminen de mostrar los valores ajustados

En la pantalla del televisor, aparece “COMPLETED” y seguidamente, aparecen “TEST TONE” y “END”. En el display, aparece “TEST? END?”.

- Para ajustar manualmente los niveles de salida de los altavoces, pulse TEST (consulte la página 37).
- Para borrar la visualización en pantalla, pulse SET o cualquier botón, excepto TEST.
- Si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 10 segundos, el receptor vuelve automáticamente al modo de operación normal.
  Ej.:



Cuando el ruido de su palmada no sea correctamente detectado

Aparece de nuevo “SETTING UP” después de uno de los siguientes mensajes. En este caso, repita el procedimiento desde el paso ***3***.

SILENT:
- El receptor sólo ha detectado el sonido de los altavoces delanteros izquierdo y derecho.
- El receptor no ha detectado el sonido de los altavoces delanteros pero ha detectado el sonido de por lo menos uno de los demás altavoces.

SILENT-ALL: El receptor no pudo detectar sonido de ninguno de los altavoces durante aproximadamente 10 segundos.

AGAIN:
- El receptor no pudo detectar el sonido del altavoz delantero izquierdo o derecho.
- El receptor no logró calcular el nivel de salida de los altavoces y la diferencia en distancia de la posición de cada altavoz.

En los siguientes casos, ajuste los altavoces manualmente.

- **Cuando “SILENT” aparece dos veces consecutivas**
  El ajuste ha sido realizado parcialmente. (La distancia de los altavoces de los cuales no se detectó el sonido está ajustada a “+9.0m (+30ft)”).
  El receptor sale de Smart Surround Setup.
- **Cuando aparece “MANUAL”**
  El receptor no logró detectar el sonido tres veces. El receptor sale de Smart Surround Setup.

Para cancelar Smart Surround Setup, pulse EXIT mientras parpadea “SETTING UP”.

- No se podrá realizar ninguna otra operación después que “SETTING UP” deje de parpadear. Realice Smart Surround Setup.

Para verificar el ajuste actual realizado por Smart Surround Setup, pulse SMART S. SETUP mientras el receptor está en el modo de operación normal.
Aparecen los valores ajustados. En el display, los valores ajustados se muestran uno tras otro.

- El ajuste actual no se indica pero aparece “MANUAL” si cambia los siguientes ajustes después de usar Smart Surround Setup:
  – Si cambia manualmente la distancia de los altavoces.
  – Si cambia uno de los tamaños de altavoces de “NO” a “SMALL” o “LARGE”, o de “SMALL” o “LARGE” a “NO”.
  Para verificarlo, vea cada opción de ajuste de la distancia de los altavoces (consulte la página 29) y el nivel de salida de los altavoces (consulte la página 37).
- Si no ha utilizado Smart Surround Setup, aparece “NO S.S.S.”.

NOTAS

- Si Smart Surround Setup no funciona correctamente, intente de la siguiente manera:
  – ajuste el volumen a “0”.
  – apague los componentes (por ejemplo, televisor, reproductor DVD, grabador DVD, o subwoofer) que se encuentran cerca de este receptor o los altavoces.
- En los casos indicados abajo, serán efectivos la distancia y el nivel de salida de los altavoces ajustados manualmente, en lugar de los ajustados mediante Smart Surround Setup:
  – Cuando usted cambia la distancia de uno de los altavoces (consulte la página 29).
  – Cuando usted cambia el tamaño de uno de los altavoces, de “NO” a “SMALL” o “LARGE”, o bien de “SMALL” o “LARGE” a “NO” (consulte la página 28).
- Si desea ajustar manualmente la distancia y el nivel de salida de los altavoces, consulte las páginas 29 y 37.
- Cuando se están usando los auriculares el receptor vuelve al modo de operación normal sin que se visualice “TEST TONE”.
- Los altavoces ajustados a “NO” en la configuración de los altavoces (consulte la página 28) no aparecen contrastados en la pantalla del televisor.
- No dé una palmada demasiado fuerte pues se podrá lastimar las manos.

Español

Opciones de ajuste básico

Podrá ajustar las siguientes opciones. Para los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.

- Las opciones que no se encuentran disponibles con el ajuste actual no se pueden seleccionar. Por ejemplo, cuando “S BACK SPK” está ajustado a “S BACK SPK: NO”, no podrá seleccionar las siguientes opciones: S BACK OUT, SB SPK DIST., SBL SPK DIST., SBR SPK DIST.
- El nombre de la opción mostrada abajo es la indicación de la visualización en pantalla, y el nombre entre paréntesis es la indicación del display.

Opciones	Para
SUBWOOFER* **(SUBWOOFER)**	Registrar su subwoofer. (28)
FRONT SPK* **(FRONT SPK)**	Registrar el tamaño del altavoz delantero. (28)
CENTER SPK* **(CENTER SPK)**	Registrar el tamaño del altavoz central. (28)
SURR SPK* **(SURROUND SPK)**	Registrar el tamaño del altavoz Surround. (28)
S BACK SPK* **(S BACK SPK)**	Registrar el tamaño del altavoz Surround trasero. (28)
S BACK OUT* **(S BACK OUT)**	Registrar el número de su(s) altavoz(ces) surround trasero(s). (29)
DISTANCE UNIT* **(DIST UNIT)**	Seleccionar la unidad de medición para la distancia del altavoz. (29)
FL SPK DIST.* **(FRONT L DIST)**	Registrar la distancia desde el altavoz delantero izquierdo hasta su punto de audición. (29)
FR SPK DIST.* **(FRONT R DIST)**	Registrar la distancia desde el altavoz delantero derecho hasta su punto de audición. (29)
C SPK DIST.* **(CENTER DIST)**	Registrar la distancia desde el altavoz central hasta su punto de audición. (29)
SL SPK DIST.* **(SURR L DIST)**	Registrar la distancia desde el altavoz surround izquierdo hasta su punto de audición. (29)
SR SPK DIST.* **(SURR R DIST)**	Registrar la distancia desde el altavoz surround derecho hasta su punto de audición. (29)
SBL SPK DIST.* **(S BACK L DIST)**	Registrar la distancia desde el altavoz surround trasero izquierdo hasta su punto de audición.(29)
SBR SPK DIST.* **(S BACK R DIST)**	Registrar la distancia desde el altavoz surround trasero derecho hasta su punto de audición.(29)
SB SPK DIST.* **(S BACK DIST)**	Registrar la distancia existente entre el altavoz surround trasero y su punto de audición. (29)
EX/ES/PLIIx **(EX/ES/PLIIx)**	Seleccionar el modo de reproducción EX/ES/PLIIx. (30)
DUAL MONO **(DUAL MONO)**	Seleccionar el canal de sonido Dual Mono. (30)
SUBWFR OUT **(SUBWOOFER OUT)**	Seleccionar los sonidos emitidos por el subwoofer. (30)
CROSSOVER **(CROSSOVER)**	Seleccionar la frecuencia de corte con respecto al subwoofer. (31)
LFE ATT **(LFE ATT)**	Atenuar los sonidos graves (LFE). (31)
MIDNIGHT **(MIDNIGHT MODE)**	Reproduce un potente sonido de noche. (31)
DIGITAL IN 1 **(DIGITAL IN 1)**	Seleccionar el componente conectado al terminal coaxial digital—1(DVR/DVD). (31)
DIGITAL IN 2 **(DIGITAL IN 2)**	Seleccionar el componente conectado al terminal óptico digital—2(VIDEO). (31)
DIGITAL IN 3 **(DIGITAL IN 3)**	Seleccionar el componente conectado al terminal óptico digital—3(TV). (31)
AUDIO DELAY **(AUDIO DELAY)**	Ajuste el tiempo de retardo de audio a la sincronización correcta entre las señales de vídeo y audio. (32)
ONE TOUCH OP **(ONE TOUCH OP)**	Memorizar el nivel de volumen para cada fuente. (32)
HDMI SELECT **(HDMI SELECT)**	Seleccionar la fuente para el terminal HDMI VIDEO (VCR) IN. (32)
CMPNT SELECT **(CMPNT SELECT)**	Seleccionar la fuente para los jacks COMPONENT VIDEO (VCR) IN. (32)
VIDEO OUTPUT **(VIDEO OUTPUT)**	Seleccione la señal de salida de vídeo según el método de conexión del televisor. (33)
SUPERIMPOSE **(SUPERIMPOSE)**	Seleccionar superposición de los menús en la pantalla del televisor. (33)
AUTO MODE **(AUTO MODE)**	Seleccionar el modo Auto Function. (33)

* No será necesario realizar estos ajustes si ha utilizado Smart Surround Setup de las páginas 23 y 24.

NOTA

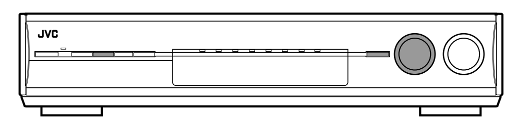
No se podrán disponer de algunas opciones cuando se introducen señales PCM multicanal (consulte la página 47) en DVD-Audio. Para mayor información, consulte la página 12

Operación a través de los menús de visualización en pantalla

Utilizando los menús de visualización en pantalla podrá realizar fácilmente los ajustes básicos.

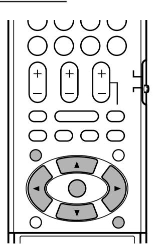
Botones de operación de los menús

En el panel frontal:



Botón / JOG	Para
Botón SETTING	mostrar la opción de ajuste seleccionada previamente.
Botón SET	mover el menú seleccionado o volver al SETTING MENU anterior.
MULTI JOG	• seleccionar un menú o una opción. • cambiar un ajuste.

Desde el control remoto:

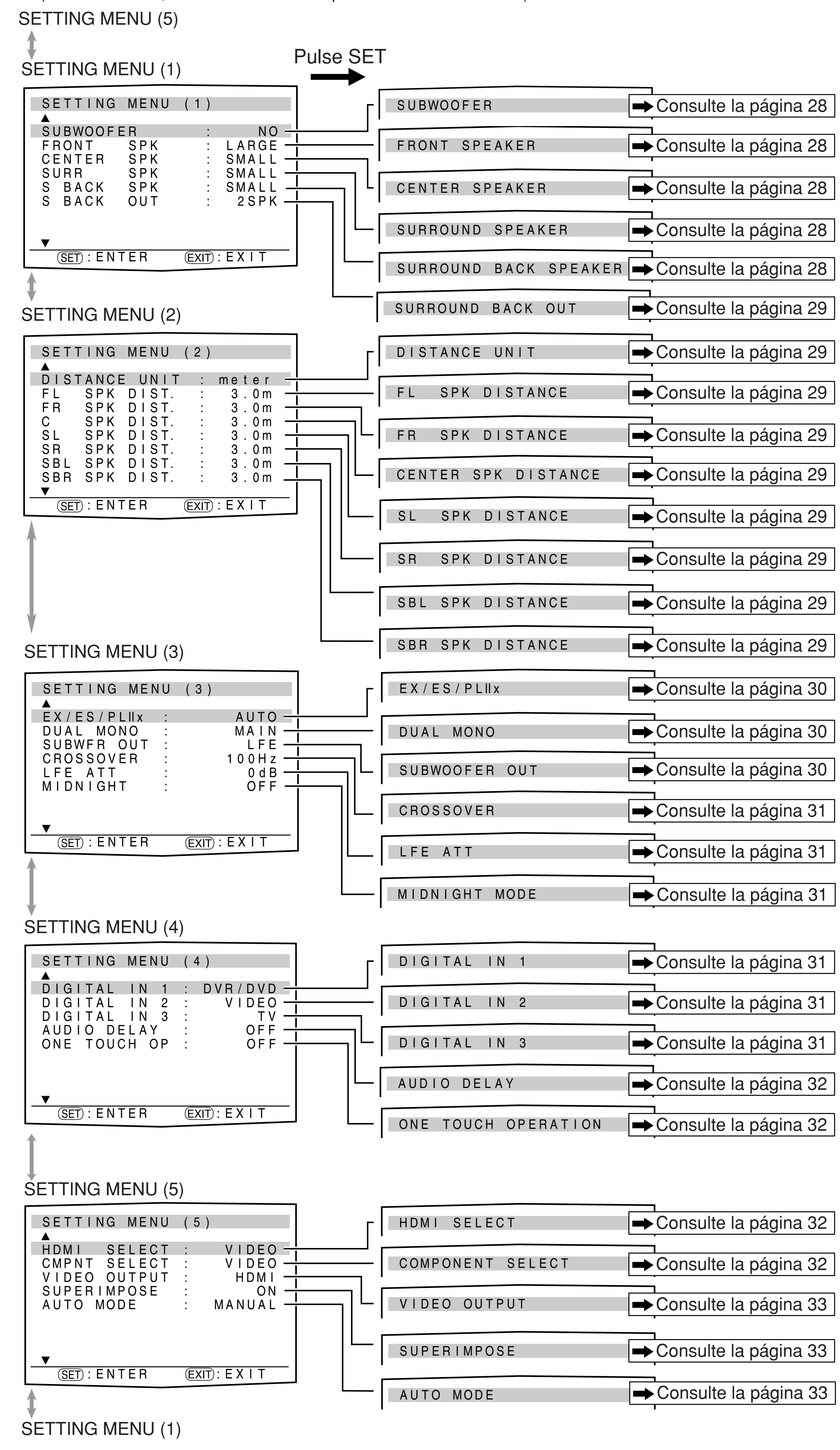


Botón	Para
Botón SETTING	mostrar la opción de ajuste seleccionada previamente.
Botones ▲ / ▼	seleccionar un menú o una opción.
Botón SET	mover el menú seleccionado o volver al SETTING MENU anterior.
Botón EXIT	salir de SETTING MENU.
Botones ◄ / ►	cambiar un ajuste.

CONTINUA EN LA SIGUIENTE PÁGINA

Ajustes del menú de configuración

- Cuando se expide de fábrica, todas las opciones de los menús mostradas seguidamente se ajustan a los valores iniciales.
- No se podrán mostrar o ajustar algunos menús o algunas opciones de menú, dependiendo de los ajustes actuales y de las conexiones. (Para los detalles, consulte las secciones pertinentes de esta sección).



Procedimiento de operación de menú

Al efectuar la operación, la visualización en pantalla aparece en la pantalla del televisor, independientemente del ajuste SUPERIMPOSE (consulte la página 33).

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso ***1***.

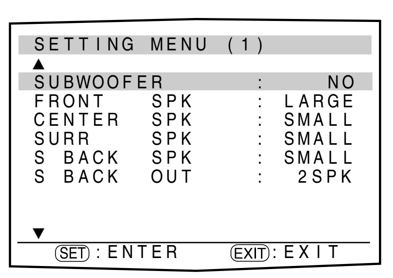
En esta sección, la operación del control remoto se utiliza para fines explicativos.

Ej.: Cuando se ajusta el terminal DIGITAL IN 1.

Operaciones	En la pantalla del televisor	En el display

1 **Para iniciar el ajuste, pulse SETTING.**

La opción de ajuste seleccionada previamente puede mostrarse en la pantalla del televisor pulsando SETTING en el panel frontal, cuando el receptor se encuentra en el modo de operación normal.



Aparece la opción de ajuste previamente seleccionada.

SUBWOOFER

Aparece el submenú previamente seleccionado.

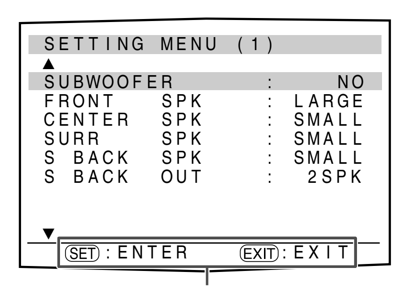
2 **Para seleccionar el submenú deseado, pulse repetidamente ▲ o ▼.**

Se disponen de cinco pantallas, desde “SETTING MENU (1)” a “SETTING MENU (5)”. Podrá cambiar la pantalla con sólo pulsar repetidamente ▲ o ▼. Podrá ir a la pantalla siguiente/anterior.

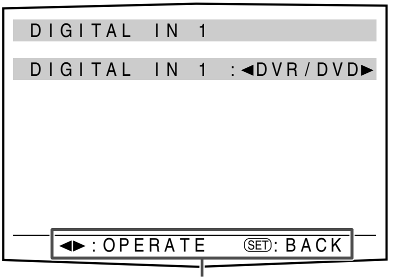
- En el panel frontal, gire MULTI JOG.

Indicaciones de los botones en la pantalla

Los botones para operar el menú se muestran en la pantalla del televisor. Con estos botones podrá operar el menú.



Botones que se pueden utilizar y sus funciones

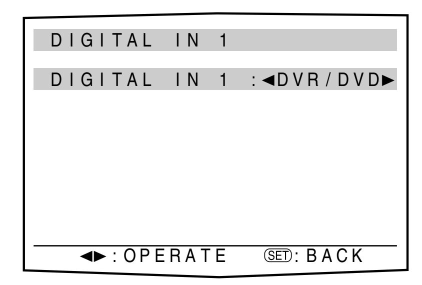


Botones que se pueden utilizar y sus funciones

CONTINUA EN LA SIGUIENTE PÁGINA

Español

3 **Pulse SET.**



Aparece el submenú seleccionado.

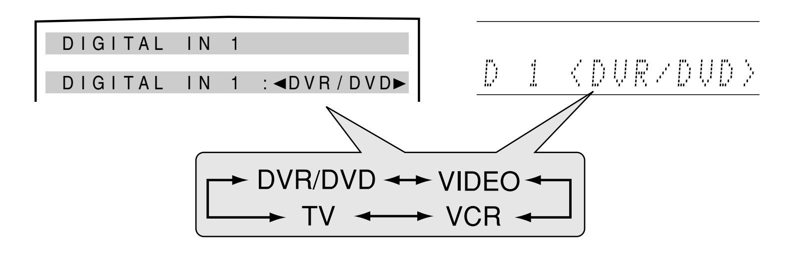
D 1 <DVR/DVD>

Aparece el ajuste actual de la opción seleccionada.

4 **Para seleccionar el ajuste apropiado, pulse repetidamente ◄ o ► y, a continuación, pulse SET.**

La visualización en pantalla vuelve a SETTING MENU anterior. En este ejemplo, aparece "SETTING MENU (4)" en la pantalla del televisor, y "DIGITAL IN 1" en el display.

- En el panel frontal, gire MULTI JOG y, a continuación, pulse SET.



5 **De requerirse, repita los pasos 2 a 4 para ajustar otras opciones.**

NOTA

Para salir de las operaciones del menú, pulse EXIT en el control remoto. En el panel frontal, pulse SETTING.

Ajuste de las opciones

Cuando se realizan los ajustes básicos mirando las indicaciones del display, las mismas serán ligeramente diferentes de las mostradas mediante visualización en pantalla.
Esto se debe al número limitado de caracteres que se pueden mostrar en el display.
Ej.: • "SUBWOOFER: YES" se muestra como "SUBWFR <YES>" en el display.
• "CROSSOVER: 100Hz" se muestra como "CROSS <100Hz>" en el display.

Configurar de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible de los modos Surround y DSP, deberá registrar la información sobre la disposición de los altavoces después de haber terminado de realizar todas las conexiones.

■ Ajuste de la información del subwoofer —SUBWOOFER

Seleccione si se ha conectado o no un subwoofer.

SUBWOOFER: YES	Selecciónelo cuando haya conectado un subwoofer. El indicador del subwoofer (S.WFR) se enciende en la pantalla. Usted podrá ajustar el nivel de salida del subwoofer (consulte la página 37).
SUBWOOFER: NO	Selecciónelo cuando haya desconectado un subwoofer. Al seleccionarlo, el tamaño del altavoz delantero cambia a "LARGE" (véase la columna de la derecha).

Ajuste inicial: SUBWOOFER: NO

■ Configuración del tamaño de los altavoces— FRONT SPK (altavoces delanteros), CENTER SPK (altavoz central), SURR SPK (altavoces surround), S BACK SPK (altavoz surround trasero)

Registre los tamaños de todos los altavoces conectados.

LARGE	Selecciónelo cuando el tamaño del altavoz de cono sea mayor que 12 cm.
SMALL	Selecciónelo cuando el tamaño del altavoz de cono sea menor que 12 cm.
NO	Selecciónelo cuando no hay altavoz conectado. (No seleccionable para los altavoces delanteros).

Ajuste inicial: LARGE (para los altavoces delanteros)
SMALL (para los otros altavoces)

■ Ajustando el(los) altavoz(ces) surround trasero(s)—S BACK OUT

Registre el número del (los) altavoz(ces) surround trasero(s).

S BACK OUT: 1SPK	Selecciónelo cuando utiliza 1 altavoz surround trasero.
S BACK OUT: 2SPK	Selecciónelo cuando utiliza 2 altavoces surround traseros.

Ajuste inicial: S BACK OUT: 2SPK

NOTAS

- Si ha seleccionado “SMALL” para el tamaño de los altavoces delanteros, no podrá seleccionar “LARGE” para los demás altavoces.
- Cuando “SUBWOOFER” se ajusta a “SUBWOOFER: NO”, el tamaño de los altavoces delanteros se fija a “LARGE” (y no podrá seleccionar “SMALL”).
- Cuando se ajusta “SURR SPK” a “SMALL”, no podrá seleccionar “LARGE” para el altavoz surround trasero.
- Cuando se ajusta “SURR SPK” a “NO”, el altavoz surround trasero se fija a “NO.”
- Cuando se ajusta “S BACK SPK” a “NO”, no podrá seleccionar “S BACK OUT”.
- Cuando se ajusta “S BACK OUT” a “S BACK OUT: 1SPK”, conecte el altavoz surround trasero al terminal del altavoz surround trasero izquierdo (consulte la página 8). No sale sonido del altavoz surround trasero si lo conecta al terminal del altavoz surround trasero derecho.

■ Ajuste de la distancia de los altavoces

La distancia desde su punto de audición hasta los altavoces es uno de los elementos más importantes para obtener el mejor efecto de sonido posible desde los modos Surround/DSP.
En base a la distancia del altavoz, el receptor ajusta automáticamente el tiempo de retardo del sonido a través de cada altavoz, de manera tal que el sonido que sale a través de cada altavoz llegue a sus oídos de manera simultánea.

■ **Unidad de medición—DISTANCE UNIT**

Seleccione la unidad de medición que desea usar.

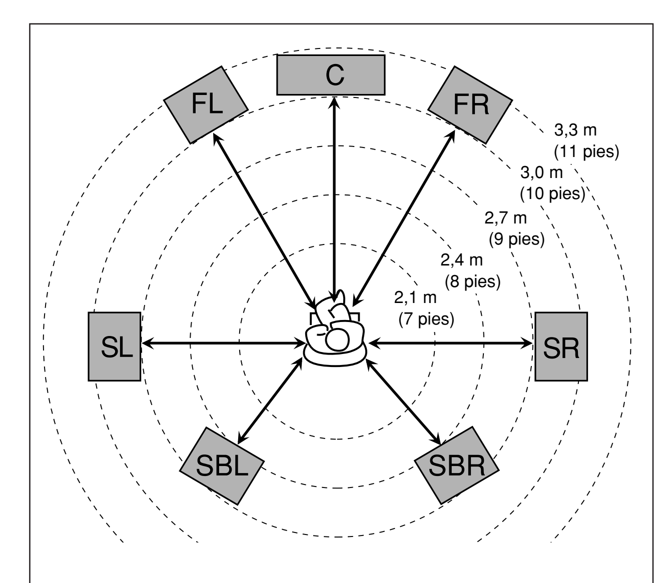
DISTANCE UNIT: meter	Selecciónelo para ajustar la distancia en metros.
DISTANCE UNIT: feet	Selecciónelo para ajustar la distancia en pies.

Ajuste inicial: DISTANCE UNIT: meter

■ **Distancia de los altavoces—**
FL SPK DIST. (para el altavoz delantero izquierdo),
FR SPK DIST. (para el altavoz delantero derecho),
C SPK DIST. (para el altavoz central),
SL SPK DIST. (para el altavoz surround izquierdo),
SR SPK DIST. (para el altavoz surround derecho),
SBL SPK DIST. (para el altavoz surround trasero izquierdo),
SBR SPK DIST. (para el altavoz surround trasero derecho)

Margen ajustable: 0,3 m a 9,0 m en intervalos de 0,3 m
(1 pies a 30 pies en intervalos de 1 pies)

Ajuste inicial: 3.0 m (10 ft) para todos los altavoces



En este caso, ajuste la distancia de la siguiente manera:

Altavoz delantero izquierdo (FL):	“FL SPK DIST.: 3.0m (10ft)”
Altavoz delantero derecho (FR):	“FR SPK DIST.: 3.0m (10ft)”
Altavoz central (C):	“C SPK DIST.: 3.0m (10ft)”
Altavoz surround izquierdo (SL):	“SL SPK DIST.: 2.7m (9ft)”
Altavoz surround derecho (SR):	“SR SPK DIST.: 2.7m (9ft)”
Altavoz surround trasero izquierdo (SBL):	“SBL SPK DIST.: 2.4m (8ft)”
Altavoz surround trasero derecho (SBR):	“SBR SPK DIST.: 2.4m (8ft)”

NOTAS

- No podrá ajustar la distancia para el altavoz ajustado a “NO”.
- Si ha seleccionado “S BACK OUT: 1SPK” para “S BACK OUT” (véase la columna de la izquierda), aparecerá “SB SPK DIST.” en lugar de “SBL SPK DIST.” y “SBR SPK DIST.”.

Activación del ajuste EX/ES/PLIIx —EX/ES/PLIIx

Los modos surround disponibles para el software multicanal digital varían de acuerdo con este ajuste—reproducción EX/ES/PLIIx o reproducción de 5,1 canales. Seleccione el ajuste más apropiado para su disfrute.

- Para los detalles sobre la relación que existe entre el ajuste EX/ES/PLIIx y el modo surround disponible, consulte la página 49.
- Para activar el modo surround, consulte la página 50.

EX/ES/PLIIx: AUTO
Se aplica un modo Surround apropiado de acuerdo con la señal entrante.
- Para el software Dolby Digital Surround EX y DTS-ES se aplica la reproducción 7,1 canales*.
- Para otro software codificado multicanal (más de 4 canales), se aplica la reproducción de 5,1 canales.

EX/ES/PLIIx: ON
Selecciónelo para aplicar la reproducción 7,1 canales a ambos software codificados, de 5,1 canales y de 6,1 canales.

EX/ES/PLIIx: PLIIx MOVIE
Selecciónelo para aplicar la reproducción PLIIx MOVIE tanto al software codificado con 5,1 canales como con 6,1 canales.

EX/ES/PLIIx: PLIIx MUSIC
Selecciónelo para aplicar la reproducción PLIIx MUSIC tanto al software codificado con 5,1 canales como con 6,1 canales.

EX/ES/PLIIx: OFF
Selecciónelo para cancelar la reproducción EX/ES/PLIIx.

Ajuste inicial: EX/ES/PLIIx: AUTO

* Con algunos software Dolby Digital Surround EX, se podría aplicar la reproducción Dolby Digital de 5,1 canales ("DOLBY DIGITAL") aunque haya seleccionado "AUTO". En este caso, seleccione "ON" para aplicar "DOLBY D EX". (Consulte la página 49).

NOTAS
- Esta función no está disponible cuando se ajusta "SURR SPK" a "NO" (consulte la página 28).
- Cuando se ajusta "S BACK SPK" a "NO" (consulte la página 28), se activa Virtual Surround Back (consulte la página 49) para la reproducción EX/ES/PLIIx y el indicador VIRTUAL SB se enciende en la pantalla.

Selección del canal principal o secundario —DUAL MONO

Podrá seleccionar el sonido de reproducción (canal) deseado mientras se reproduce el software digital grabado (o difundido) en el modo Dual Mono (consulte la página 47), que incluye dos canales monofónicos separadamente. Cuando el receptor detecta señales Dual Mono, el indicador DUAL MONO se enciende en la pantalla.

DUAL MONO: MAIN	Selecciónelo para reproducir el canal principal (Ch 1)*. El indicador de señal "L" se enciende mientras se está reproduciendo este canal.
DUAL MONO: SUB	Selecciónelo para reproducir el canal secundario (Ch 2)*. El indicador de señal "R" se enciende mientras se está reproduciendo este canal.
DUAL MONO: ALL	Selecciónelo para reproducir ambos canales (Ch 1/Ch 2)*. Los indicadores de señal "L" y "R" se encienden mientras se están reproduciendo estos canales.

Ajuste inicial: DUAL MONO: MAIN

* Las señales Dual Mono se pueden escuchar a través de los siguientes altavoces—L (altavoz delantero izquierdo), R (altavoz delantero derecho) y C (altavoz central)—con respecto al ajuste Surround actual.

Ajuste DUAL MONO	Sin Surround		Con Surround activado				
			Ajuste altavoz central				
			SML/LRG			NO	
	L	R	L	C	R	L	R
MAIN	Ch 1	Ch 1	—	Ch 1	—	Ch 1	Ch1
ALL	Ch 1	Ch 2	—	Ch 1+Ch 2	—	Ch 1+Ch 2	Ch 1+Ch 2
SUB	Ch 2	Ch 2	—	Ch 2	—	Ch 2	Ch 2

NOTA
El formato Dual Mono no es idéntico en el caso de radiodifusiones bilingües para programas de TV. Por lo tanto, este ajuste no tendrá efecto mientras se miran programas bilingües.

Ajuste de los sonidos graves

■ Ajuste de la salida del subwoofer—SUBWFR OUT

El subwoofer emite las señales* LFE y los elementos graves de cada altavoz se ajustan a "SMALL".
Puede hacer que los elementos graves de los canales de los altavoces delanteros (MAIN) se emitan a través del subwoofer.

SUBWFR OUT: LFE	Selecciónelo para que se emitan señales LFE y para que los elementos graves de cada altavoz se ajusten a "SMALL" .
SUBWFR OUT: LFE+MAIN	Selecciónelo para que se emitan los elementos graves de los canales (MAIN) de los altavoces delanteros cuando no se emiten elementos graves a través del subwoofer en "SW: LFE".

Ajuste inicial: SUBWFR OUT: LFE

NOTA
Esta función no está disponible cuando se ajusta "SUBWOOFER" a "SUBWOOFER: NO" (consulte la página 28).

* Las señales LFE se emiten solamente cuando se reproduce el siguiente software con las señales LFE:
  – Software Dolby Digital multicanal
  – Software DTS multicanal
  Cuando se reproduce una fuente analógica o software PCM lineal, no se emiten señales LFE.

■ Ajuste de la frecuencia de cruce—CROSSOVER

Los altavoces pequeños no pueden reproducir los sonidos bajos de manera eficiente. Si se utiliza un altavoz pequeño en cualquier posición, esta unidad reasigna automáticamente a los altavoces grandes los elementos de sonido asignados a los altavoces pequeños.
Para utilizar esta función correctamente, ajuste el nivel de esta frecuencia de cruce de acuerdo con el tamaño del altavoz pequeño conectado.

- Si ha seleccionar "LARGE" para todos los altavoces (consulte la página 28), esta función no tendrá efecto alguno (aparece "CROSS OFF").

CROSSOVER: 80Hz	Seleccione esta frecuencia cuando el altavoz de cono incorporado al altavoz es de aproximadamente 12 cm.
CROSSOVER: 100Hz	Seleccione esta frecuencia cuando el altavoz de cono incorporado al altavoz es de aproximadamente 10 cm.
CROSSOVER: 120Hz	Seleccione esta frecuencia cuando el altavoz de cono incorporado al altavoz es de aproximadamente 8 cm.

Ajuste inicial: CROSSOVER: 100Hz

NOTA

La frecuencia de cruce no es válida para los modos HEADPHONE y 3D HEADPHONE.

■ Atenuador de efecto de baja frecuencia —LFE ATT

Si los sonidos graves se distorsionan mientras se reproduce un software codificado con **Dolby Digital** o **DTS,** ajuste el nivel de LFE para eliminar la distorsión.

- Esta función sólo tiene efecto cuando entren señales del LFE.

LFE ATT: 0dB	Normalmente seleccione este ajuste.
LFE ATT: –10dB	Selecciónelo cuando el sonido bajo está distorsionado.

Ajuste inicial: LFE ATT: 0dB

Uso del modo medianoche—MIDNIGHT

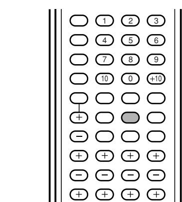
El modo medianoche le permitirá disfrutar de un potente sonido de noche. Cuando se activa el modo medianoche, el indicador MIDNIGHT se enciende en la pantalla.

MIDNIGHT: OFF	Selecciónelo cuando desea disfrutar surround con su gama dinámica total. (Ningún efecto aplicado).
MIDNIGHT: 1	Selecciónelo cuando desee reducir ligeramente la gama dinámica.
MIDNIGHT: 2	Selecciónelo cuando desee aplicar totalmente el efecto de compresión totalmente. (Conveniente de noche).

Ajuste inicial: MIDNIGHT: OFF

Desde el control remoto:

Pulse MIDNIGHT repetidamente para seleccionar cualquier opción de arriba.



Ajuste de los terminales de entrada digital (DIGITAL IN)—DIGITAL IN 1/2/3

Cuando utilice los terminales de entrada digital, deberá registrar cuáles componentes están conectados a qué terminales—DIGITAL IN 1/2/3 (consulte la página 16) de manera que aparezca el nombre de fuente correcto cuando usted seleccione la fuente digital.
Seleccione uno de los siguientes componentes para cada terminal.

DVR/DVD	Para el reproductor DVD (o grabadora DVD).
VIDEO	Para el componente conectado al jack VIDEO IN en la parte trasera del receptor.
VCR	Para VCR.
TV	Para el televisor.

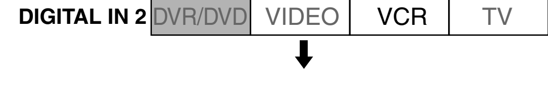
Ajuste inicial: Para "DIGITAL IN 1": DVR/DVD
Para "DIGITAL IN 2": VIDEO
Para "DIGITAL IN 3": TV

NOTAS

- No podrá asignar el mismo componente a diferentes terminales. A continuación se indica el orden de prioridad de la asignación:
  "DIGITAL IN 1" > "DIGITAL IN 2" > "DIGITAL IN 3".
  Ej.: Cuando se ajusta "DIGITAL IN 1" a "DVR/DVD".



Para "DIGITAL IN 2", podrá seleccionarse "VIDEO", "VCR" y "TV".
- En este caso, se ha seleccionado "VCR".



Para "DIGITAL IN 3", podrá seleccionarse "VIDEO" y "TV".



☐: Seleccionable ▒: No seleccionable

- La configuración de "DIGITAL IN 1" afecta a las configuraciones de "DIGITAL IN 2" y "DIGITAL IN 3". Si ha cambiado "DIGITAL IN 1", confirme los componentes asignados a "DIGITAL IN 2" y "DIGITAL IN 3".

Ajuste del nivel de retardo de audio —AUDIO DELAY

Es posible que se produzca distorsión en la sincronización entre reproducción de audio y de vídeo debido a que la decodificación de la señal de vídeo consume tiempo al compararse con la decodificación de la señal de audio.
En este ajuste, usted podrá corregir la sincronización entre las señales de audio y de vídeo retardando la sincronización de la señal de audio.

Margen ajustable: OFF y 10 ms a 100 ms (a intervalos de 100 ms)

Ajuste inicial: AUDIO DELAY: OFF

Memorizar el nivel de volumen para cada fuente—ONE TOUCH OP

Este receptor memoriza algunos ajustes separadamente para cada fuente. Asimismo, puede almacenar el nivel de volumen para cada fuente junto con otros ajustes memorizados. (Consulte la página 22).

- Este receptor memoriza el nivel de volumen
  – cuando usted apaga la unidad, y
  – cuando usted cambia la fuente.

ONE TOUCH OP: ON
Selecciónelo para almacenar separadamente el nivel de volumen para cada fuente. (El indicador ONE TOUCH OPERATION se enciende en la pantalla).

ONE TOUCH OP: OFF
Selecciónelo para no almacenar el nivel de volumen.

Ajuste inicial: ONE TOUCH OP: OFF

Para llamar el nivel de volumen
Si está encendido el indicador ONE TOUCH OPERATION, cuando se seleccione una fuente se llamará el nivel de volumen para la fuente actualmente seleccionada.

Para cancelar la operación de un solo toque
Ajuste la operación de un solo toque a “ONE TOUCH OP: OFF” de manera que el indicador ONE TOUCH OPERATION se apague en la pantalla.

Selección de la fuente para el terminal HDMI y los jacks COMPONENT VIDEO— HDMI SELECT/CMPNT SELECT

Al conectar un componente de vídeo distinto del grabador DVD o reproductor DVD (por ejemplo, videograbadora (VCR) o sintonizador DBS) al terminal (jacks) VIDEO (VCR) IN en el terminal HDMI o los jacks COMPONENT VIDEO en la parte trasera del receptor, deberá seleccionar “VIDEO” o bien “VCR” de acuerdo con el componente conectado por usted.
Si no se selecciona la fuente apropiada, no podrá ver la imagen reproducida en el televisor.

Para el terminal HDMI:

HDMI SELECT: VIDEO
Selecciónelo cuando se asigne el terminal HDMI a un componente de vídeo (por ejemplo, DBS).

HDMI SELECT: VCR
Selecciónelo cuando se asigne el terminal HDMI a una videograbadora (VCR).

Ajuste inicial: HDMI SELECT: VIDEO

Para los jacks COMPONENT VIDEO:

CMPNT SELECT: VIDEO
Selecciónelo cuando se asignen los jacks COMPONENT VIDEO a un componente de vídeo (por ejemplo, DBS).

CMPNT SELECT: VCR
Selecciónelo cuando se asignen los jacks COMPONENT VIDEO a una videograbadora (VCR).

Ajuste inicial: CMPNT SELECT: VIDEO

Selección de las señales de salida de vídeo —VIDEO OUTPUT

Para usar la función de conversión de vídeo (consulte la página 9), deberá seleccionar este ajuste de acuerdo con el método de conexión para el televisor.

VIDEO OUTPUT: HDMI
Selecciónelo cuando se conecta un televisor mediante el cable HDMI.

VIDEO OUTPUT: CMPNT
Selecciónelo cuando se conecta el televisor mediante el cable de vídeo componente.

VIDEO OUTPUT: S
Selecciónelo cuando se conecta el televisor mediante el cable SCART que recibe las señales S-vídeo.

VIDEO OUTPUT: RGB/C
Selecciónelo cuando se conecta el televisor mediante el cable SCART para recepción de señales RGB o vídeo compuesto.

Ajuste inicial: VIDEO OUTPUT: HDMI

NOTA

Para transmitir las señales de vídeo seleccionadas en este ajuste, deberá conectar un televisor y este receptor mediante un cable que pueda transmitir las señales de vídeo seleccionadas.

Superposición de los menús —SUPERIMPOSE

Podrá seleccionar entre superponer o no la visualización en pantalla en la pantalla del televisor.

SUPERIMPOSE: ON
Selecciónelo para superponer la visualización en pantalla en la pantalla del televisor.

SUPERIMPOSE: OFF
Selecciónelo para cancelar la superposición. La visualización en pantalla será mostrada sobre una pantalla con fondo azul.

Ajuste inicial: SUPERIMPOSE: ON

NOTAS

- Independientemente de este ajuste, algunas visualizaciones en pantalla aparecen en la pantalla del televisor.
- Cuando el ajuste de entrada de vídeo (consulte la página 20) se fija en “CMPNT”, la visualización en pantalla aparecerá sobre un fondo azul aunque “SUPERIMPOSE” esté ajustado a “SUPERIMPOSE: ON”.
- La visualización en pantalla no aparecerá en la pantalla del televisor cuando el ajuste de entrada de vídeo (consulte la página 20) esté fijado en “HDMI” o “RGB”.

Ajuste del modo de función automática —AUTO MODE

La fuente se seleccionará automáticamente con sólo encender un componente de vídeo.
- Esta función tendrá efecto para los componentes de vídeo conectados al receptor utilizando el cable SCART—DVR/DVD y VCR.

El modo Auto Function funciona de la siguiente manera:
- Cuando se enciende un componente de vídeo, el receptor lo selecciona como fuente (y la entrada del televisor cambia automáticamente).
- Cuando se apaga el componente de vídeo seleccionado actualmente como fuente, el receptor cambia la fuente a la fuente de vídeo seleccionada previamente—DVR/DVD, VCR o VIDEO.

AUTO MODE: AUTO1	El modo Auto Function funciona cuando se **enciende** el receptor.
AUTO MODE: AUTO2	El modo Auto Function funciona independientemente de que el receptor esté o no **encendido**. SI el receptor está **apagado**, cuando usted enciende un componente de vídeo se enciende el receptor, y seguidamente el componente de vídeo queda seleccionado como fuente.
AUTO MODE: MANUAL	Debe seleccionar la fuente manualmente.

Ajuste inicial: AUTO MODE: MANUAL

Cuando se selecciona “AUTO MODE: AUTO1” o “AUTO MODE: AUTO2” indicador AUTO MODE se enciende en la pantalla.

NOTA

Cuando selecciona VCR (videograbadora) como fuente, puede suceder que “AUTO MODE: AUTO1” no funcione con sólo encender la videograbadora. En tal caso, deberá iniciar la reproducción para que se active el modo Auto Function.

Ajustes de sonido

Tras realizar la configuración básica, podrá ajustar los parámetros de sonido según sus preferencias.

Opciones de ajuste básico

Podrá ajustar las siguientes opciones. Para los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.

- No se podrán seleccionar las opciones no disponibles con el ajuste actual.
- El nombre de la opción mostrada abajo es la indicación de la visualización en pantalla, y el nombre entre paréntesis es la indicación del display.

Opciones	Para
SUBWOOFER LEVEL[*1] **(SUBWFR LVL)**	Ajustar el nivel de salida del subwoofer. (37)
FRONT L LEVEL[*1*2] **(FRONT L LVL)**	Ajustar el nivel de salida del altavoz delantero izquierdo. (37)
FRONT R LEVEL[*1*2] **(FRONT R LVL)**	Ajustar el nivel de salida del altavoz delantero derecho. (37)
CENTER LEVEL[*1*2] **(CENTER LVL)**	Ajustar el nivel de salida del altavoz central. (37)
SURR L LEVEL[*1*2] **(SURR L LVL)**	Ajustar el nivel de salida del altavoz surround izquierdo. (37)
SURR R LEVEL[*1*2] **(SURR R LVL)**	Ajustar el nivel de salida del altavoz surround derecho. (37)
S BACK L LEVEL[*1*2] **(S BACK L LVL)**	Ajustar el nivel de salida del altavoz surround trasero izquierdo. (37)
S BACK R LEVEL[*1*2] **(S BACK R LVL)**	Ajustar el nivel de salida del altavoz surround trasero derecho. (37)
S BACK LEVEL[*1*2] **(S BACK LVL)**	Ajustar el nivel de salida del altavoz surround trasero. (37)
DIGITAL EQ 63Hz (D EQ 63Hz)[*1] **DIGITAL EQ 250Hz (D EQ 250Hz)**[*1] **DIGITAL EQ 1kHz (D EQ 1kHz)**[*1] **DIGITAL EQ 4kHz (D EQ 4kHz)**[*1] **DIGITAL EQ 16kHz (D EQ 16kHz)**[*1]	Ajustar el patrón de ecualización de cada banda. (38)
BASS BOOST (BASS BOOST)	Refuerza el nivel de graves. (38)
INPUT ATT (INPUT ATT)	Atenúa el nivel de entrada de la fuente analógica. (38)
EFFECT[*1] **(EFFECT)**	Ajustar el nivel de efecto. (38)
ROOM SIZE (ROOM SIZE)	Seleccionar el tamaño de sala para su sala de audición virtual. (38)
LIVENESS (LIVENESS)	Seleccionar el nivel de sensación “en vivo” de su sala de audición virtual. (39)
PANORAMA (PANORAMA)	Añadir un efecto de sonido “envolvente” con imagen de pared lateral. (39)
CENTER WIDTH (CENTER WIDTH)	Ajustar la localización del canal central entre el altavoz central y los altavoces izquierdo/derecho. (39)
DIMENSION (DIMENSION)	Ajustar la posición de localización del sonido. (39)
CENTER GAIN (CENTER GAIN)	Ajustar la localización del sonido del canal central. (39)
CENTER TONE[*1] **(CENTER TONE)**	Hacer el tono central suave o bien definido. (39)
CNTR ALIGNMENT (CENTER ALIGN)	Alinee la localización vertical de las señales del canal central. (39)

*1 Estas opciones se pueden ajustar directamente desde el control remoto.
*2 No será necesario realizar estos ajustes si ha utilizado Smart Surround Setup de las páginas 23 y 24.

NOTA

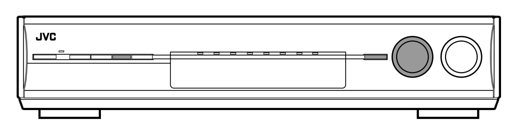
No se podrán disponer de algunas opciones cuando se introducen señales PCM multicanal (consulte la página 47) en DVD-Audio. Para mayor información, consulte la página 12.

Operación a través de los menús de visualización en pantalla

Utilizando los menús de visualización en pantalla podrá realizar fácilmente los ajustes básicos.

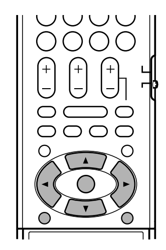
Botones de operación de los menús

En el panel frontal:



Botón / JOG	Para
Botón ADJUST	mostrar la opción de ajuste seleccionada previamente.
Botón SET	mover el menú seleccionado o volver al ADJUST MENU anterior.
MULTI JOG	• seleccionar un menú o una opción. • cambiar un ajuste.

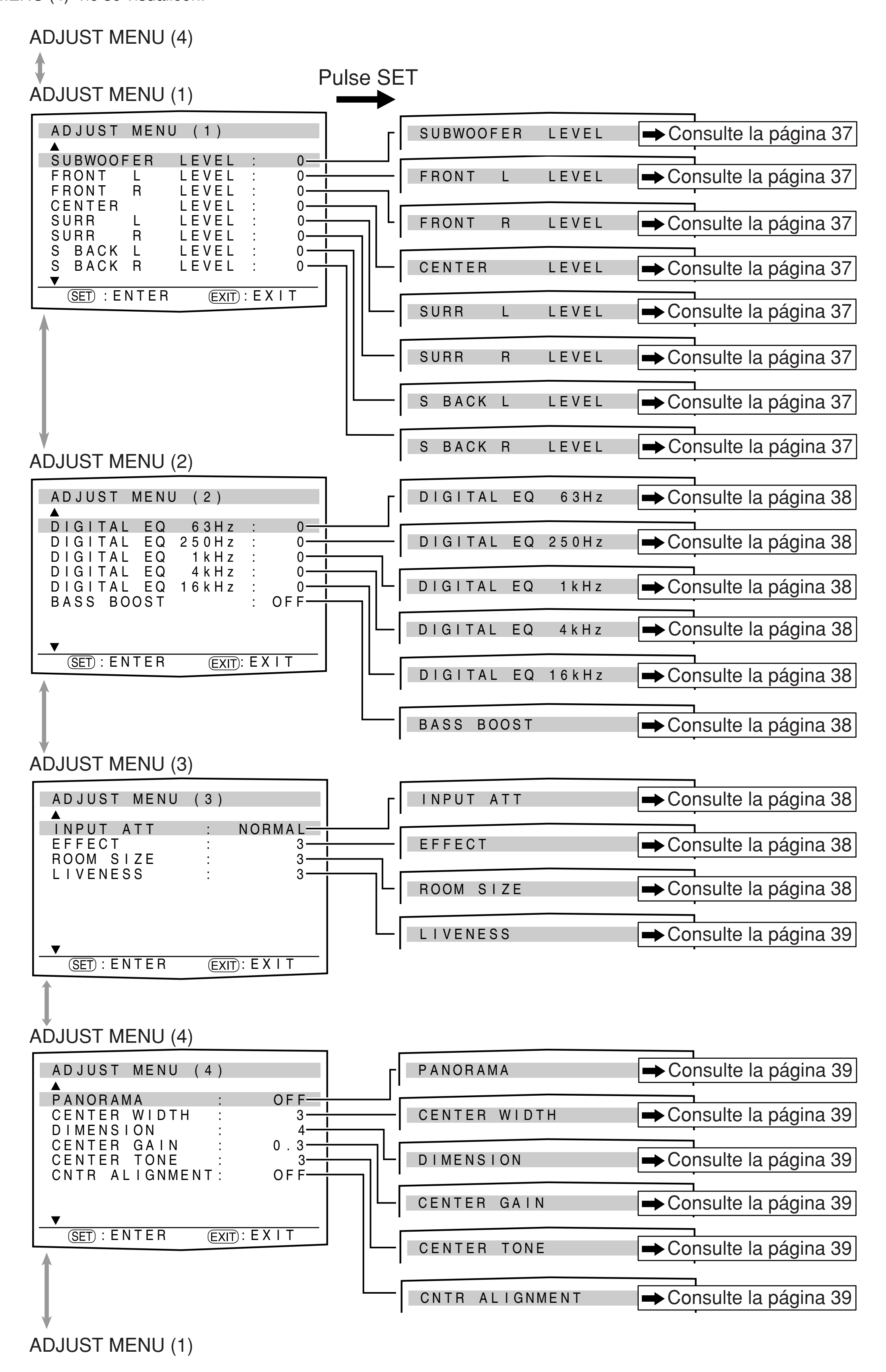
Desde el control remoto:



Botón	Para
Botón ADJUST	mostrar la opción de ajuste seleccionada previamente.
Botones ▲ / ▼	seleccionar un menú o una opción.
Botón SET	mover el menú seleccionado o volver al ADJUST MENU anterior.
Botón EXIT	salir de ADJUST MENU.
Botones ◄ / ►	cambiar un ajuste.

Ajustes del menú de configuración

- Cuando se expide de fábrica, todas las opciones de los menús mostradas seguidamente se ajustan a los valores iniciales.
- No se podrán mostrar o ajustar algunos menús o algunas opciones de menú, dependiendo de los ajustes actuales y de las conexiones. (Para los detalles, consulte las secciones pertinentes de esta sección).
- Dependiendo de los ajustes actuales y de las conexiones, es posible que la pantalla “ADJUST MENU (2)”, “ADJUST MENU (3)” y “ADJUST MENU (4)” no se visualicen.



Procedimiento de operación de menú

Al efectuar la operación, la visualización en pantalla aparece en la pantalla del televisor, independientemente del ajuste SUPERIMPOSE (consulte la página 33).

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso **1**.

En esta sección, la operación del control remoto se utiliza para fines explicativos.

Ej.: Cuando se ajusta el nivel de salida del subwoofer.

Operaciones	En la pantalla del televisor	En el display

1 Para iniciar el ajuste, pulse ADJUST.

La opción de ajuste seleccionada previamente se puede mostrar en la pantalla del televisor pulsando ADJUST en el panel frontal, cuando el receptor se encuentre en el modo de operación normal.

```
ADJUST MENU (1)
▲
SUBWOOFER  LEVEL :  0
FRONT   L  LEVEL :  0
FRONT   R  LEVEL :  0
CENTER     LEVEL :  0
SURR    L  LEVEL :  0
SURR    R  LEVEL :  0
S BACK  L  LEVEL :  0
S BACK  R  LEVEL :  0
▼
SET : ENTER     EXIT : EXIT
```

Aparece la opción de ajuste previamente seleccionada.

SUBWFR LVL

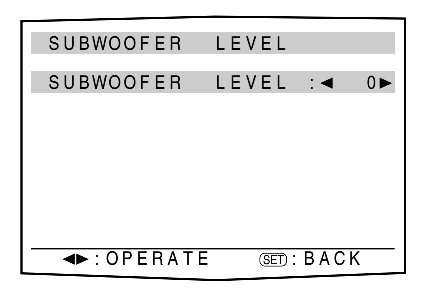
Aparece el submenú previamente seleccionado.

2 Para seleccionar el submenú deseado, pulse repetidamente ▲ o ▼.

Se disponen de cuatro pantallas, desde “ADJUST MENU (1)” a “ADJUST MENU (4)”. Podrá cambiar la pantalla con sólo pulsar repetidamente ▲ o ▼. Podrá ir a la pantalla siguiente/anterior.

- En el panel frontal, gire MULTI JOG.

3 Pulse SET.



Aparace el submenú seleccionado.

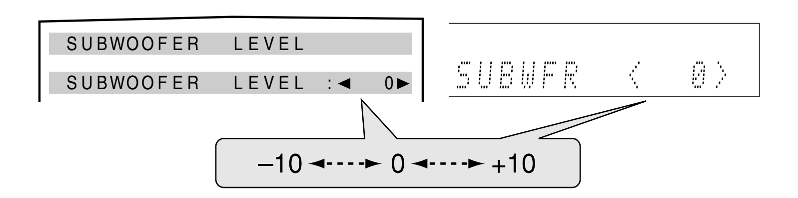
SUBWFR < 0>

Aparece el ajuste actual de la opción seleccionada.

4 Para ajustar la opción seleccionada, pulse repetidamente ◄ o ► y, a continuación, pulse SET.

La visualización en pantalla vuelve a ADJUST MENU anterior. En este ejemplo, “ADJUST MENU (1)” aparece en la pantalla del televisor, y “SUBWFR LVL” aparece en el display.

- En el panel frontal, gire MULTI JOG y, a continuación, pulse SET.



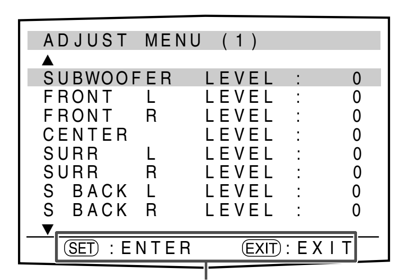
5 De requerirse, repita los pasos 2 a 4 para ajustar otras opciones.

NOTA

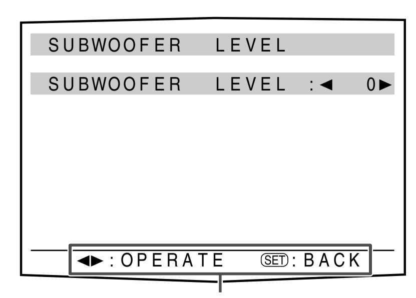
Para salir de las operaciones del menú, pulse EXIT en el control remoto. En el panel frontal, pulse ADJUST.

Indicaciones de los botones en la pantalla

Los botones para operar el menú se muestran en la pantalla del televisor. Con estos botones podrá operar el menú.



Botones que se pueden utilizar y sus funciones



Botones que se pueden utilizar y sus funciones

Ajuste de las opciones

Cuando se realizan los ajustes básicos mirando las indicaciones del display, las mismas serán ligeramente diferentes de las mostradas mediante visualización en pantalla.
Esto se debe al número limitado de caracteres que se pueden mostrar en el display.

Ej.:
- "SUBWOOFER LEVEL: +10" se muestra como "SUBWFR +10" en el display.
- "BASS BOOST: OFF" se muestra como "B BOOST <OFF>" en el display.

Ajuste del nivel de salida de los altavoces

- **SUBWOOFER LEVEL (nivel de salida del subwoofer),**
- **FRONT L LEVEL (nivel de salida del altavoz delantero izquierdo),**
- **FRONT R LEVEL (nivel de salida del altavoz delantero derecho),**
- **CENTER LEVEL (nivel de salida del altavoz central),**
- **SURR L LEVEL (nivel de salida del altavoz surround izquierdo),**
- **SURR R LEVEL(nivel de salida del altavoz surround derecho),**
- **S BACK L LEVEL (nivel de salida del altavoz surround trasero izquierdo),**
- **S BACK R LEVEL (nivel de salida del altavoz surround trasero derecho)**

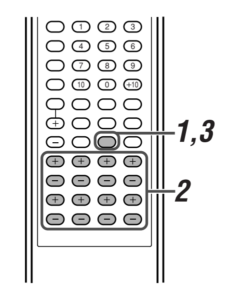
Es posible ajustar el nivel de salida de los altavoces.
Ajuste el nivel de salida de todos los altavoces de manera que el sonido de todos los altavoces se escuche a un mismo nivel.
- Una vez que realice el ajuste, será memorizado para cada fuente.

Margen ajustable: –10 (dB) a +10 (dB) (en intervalos de 1 paso)

Ajuste inicial: 0 (dB) para todos los altavoces

NOTAS
- Si ha seleccionado "NO" para un altavoz (consulte la página 28), no se podrá ajustar el nivel de salida para el altavoz correspondiente.
- Si ha seleccionado "HDMI" o "A MULTI" en el ajuste de entrada de audio (consulte la página 20), no se podrán ajustar "S BACK LEVEL", "S BACK L LEVEL", ni "S BACK R LEVEL".
- Si ha seleccionado "S BACK OUT: 1SPK" para "S BACK OUT" (consulte la página 29), aparece "S BACK LEVEL" en lugar de "S BACK L LEVEL" y "S BACK R LEVEL".
- Mientras se utilizan los auriculares, sólo se podrá ajustar el nivel de salida de los altavoces.

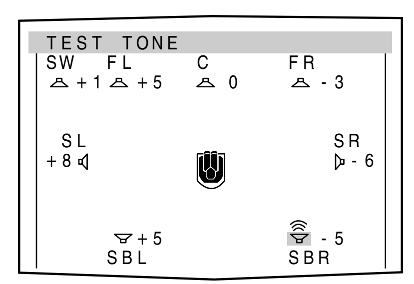
Desde el control remoto:



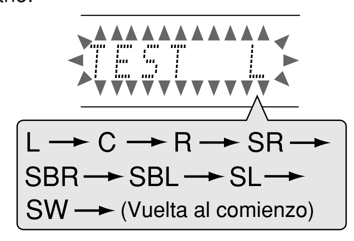
1 Pulse TEST para verificar el balance de salida de los altavoces.

- En la pantalla del televisor, aparece "TEST TONE". El indicador))) correspondiente al altavoz aparece mientras el tono de prueba sale a través de los altavoces.

Ej.:



- En el display, "TEST L" comienza a parpadear, y sale un tono de prueba a través de los altavoces, en sentido horario.



- Puede ajustar el nivel de salida de los altavoces sin el tono de prueba.

2 Ajuste los niveles de salida de los altavoces.

Pulse el botón + o – correspondiente al altavoz que desea ajustar.

3 Pulse de nuevo TEST para detener el tono de prueba.

NOTAS
- El tono de prueba no sale de los altavoces cuyo ajuste está en "NO" (consulte la página 28).
- No se podrá escuchar el tono de prueba mientras se están usando los auriculares.
- Si ha seleccionado "S BACK OUT: 1 SPK" para "S BACK OUT" (consulte la página 29), pulse S. BACK L +/– para ajustar el nivel de salida.

Ajuste de los patrones de ecualización—DIGITAL EQ 63Hz/250Hz/1kHz/4kHz/16kHz

Podrá ajustar los patrones de ecualización en cinco bandas de frecuencia (frecuencia central: 63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz) para los altavoces delanteros.

- El ajuste, una vez realizado, será memorizado para cada fuente.

Margen ajustable: –8 (dB) a +8 (dB) (en intervalos de 2 dB)

Ajuste inicial: 0 (dB) para todas las bandas

- Cuando se realiza el ajuste, el indicador DIGITAL EQ se enciende en la pantalla.

Si no se requiere ningún ajuste, ponga todas las bandas de frecuencia en “0 (dB)”.

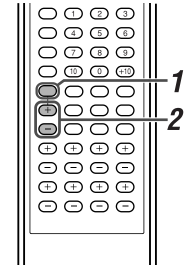
- El indicador DIGITAL EQ desaparece de la pantalla.

Desde el control remoto:

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso *1*.

1. **Pulse repetidamente D. EQ FREQ para seleccionar la banda que desea ajustar.**
2. **Pulse D. EQ LEVEL + o – para ajustar el patrón de ecualización de la banda seleccionada.**
3. **Repita los pasos *1* y *2* para ajustar otras bandas.**



Ajuste de los sonidos graves

■ Refuerzo de los graves—BASS BOOST

Usted puede reforzar el nivel de los graves—Refuerzo de los graves.

- El ajuste, una vez realizado, será memorizado para cada fuente.
- Esta opción no se puede ajustar directamente desde el control remoto.

BASS BOOST: ON	Selecciónelo para reforzar el nivel de los graves. El indicador B.BOOST ise enciende en la pantalla.
BASS BOOST: OFF	Selecciónelo para desactivar el refuerzo de los graves.

Ajuste inicial: BASS BOOST: OFF



Esta función afecta sólo al sonido que sale a través de los altavoces delanteros.

■ Atenuación de la señal de entrada—INPUT ATT

Cuando el nivel de entrada de la **fuente analógica** sea muy alta, el sonido se distorsionará. En tal caso, se deberá atenuar el nivel de la señal de entrada para evitar la distorsión del sonido.

- El ajuste, una vez realizado, será memorizado para cada fuente.
- Esta opción no se puede ajustar directamente desde el control remoto.

INPUT ATT: ON	Selecciónelo para atenuar el nivel de la señal de entrada. El indicador INPUT ATT se enciende en la pantalla.
INPUT ATT: NORMAL	Selecciónelo para desactivar la atenuación.

Ajuste inicial: INPUT ATT: NORMAL

Ajuste de los parámetros de sonido para los modos Surround/DSP

Los parámetros de sonido Surround/DSP se pueden ajustar según sus preferencias.

- Para los detalles sobre los modos Surround/DSP, consulte las páginas 46 a 48.

■ Ajuste del nivel de efecto para los modos DSP —EFFECT

Este ajuste estará disponible solamente cuando se está utilizando uno de los modos DSP (a excepción de ALL CH STEREO). Para activar el modo DSP, consulte la página 50.

- El ajuste, una vez realizado, será memorizado para cada modo DSP.

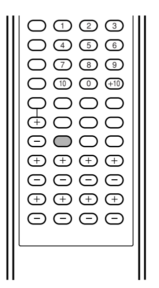
Margen ajustable: 1 a 5 (en intervalos de 1 paso)

Ajuste inicial: EFFECT: 3

El efecto será mayor conforme aumenta el número.
Normalmente, seleccione “3”.

Desde el control remoto:

Pulse repetidamente EFFECT para seleccionar el nivel que desea ajustar.



■ Ajustando el tamaño de sala virtual para los modos DSP—ROOM SIZE

Este ajuste se encuentra disponible solamente cuando se utiliza uno de los modos DSP (excepto ALL CH STEREO). Para activar el modo DSP, consulte la página 50.

- Si “SURROUND SPK” está ajustado a “NO” (consulte la página 28), no se podrá ajustar esta opción.
- Una vez que realice el ajuste, éste será memorizado para cada modo DSP.
- Esta opción no se puede ajustar directamente desde el control remoto.

Margen ajustable: 1 a 5 (en intervalos de 1 paso)

Ajuste inicial: ROOM SIZE: 3

Conforme aumenta el número, el intervalo entre las reflexiones aumenta, dándole la sensación de encontrarse en una sala más grande.
Normalmente, seleccione “3”.

Ajustando el efecto "en vivo" para los modos DSP—LIVENESS

Este ajuste se encuentra disponible solamente cuando se utilizan los modos DSP (a excepción de ALL CH STEREO). Para activar el modo DSP, consulte la página 50.
- Si "SURROUND SPK" está ajustado a "NO" (consulte la pagina 28), no se podrá ajustar esta opción.
- Una vez que realice el ajuste, éste será memorizado para cada modo DSP.
- Esta opción no se puede ajustar directamente desde el control remoto.

Margen ajustable: 1 a 5 (en intervalos de 1 paso)

Ajuste inicial: LIVENESS: 3

Conforme aumenta el número, el nivel de atenuación de las reflexiones en el tiempo disminuye, de manera que la acústica cambie de "Dead" (muerta) a "Live" (viva).
Normalmente, seleccione "3".

Ajuste del control panorama para Pro Logic IIx Music y Pro Logic II Music—PANORAMA

Este ajuste se encuentra disponible cuando se activa Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music para la señal de sonido de 2 canales analógico o digital. Para activar Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music, véase la página 50.
- El ajuste, una vez realizado, será memorizado hasta que usted lo cambie.
- Esta opción no se puede ajustar directamente desde el control remoto.

PANORAMA: ON	Selecciónelo para añadir un efecto de sonido "envolvente" con imagen de pared lateral.
PANORAMA: OFF	Selecciónelo para escuchar el sonido originalmente grabado.

Ajuste inicial: PANORAMA: OFF

Ajuste de la localización del canal central para Pro Logic IIx Music y Pro Logic II Music —CENTER WIDTH

Este ajuste se encuentra disponible cuando se ha activado Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music para la señal de sonido de 2 canales analógico o digital. Para activar Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music, consulte la página 50.
- Si se ajusta "CENTER SPK" a "NO" (consulte la página 28), no se podrá ajustar esta opción.
- Una vez que realice un ajuste, el mismo será memorizado hasta que usted lo cambie.
- Esta opción no se puede ajustar directamente desde el control remoto.

Margen ajustable: OFF y 1 a 7 (en intervalos de 1 paso)

Ajuste inicial: CENTER WIDTH: 3

Conforme aumenta el número, el sonido del canal central se mueve hacia los altavoces izquierdo y derecho.
Normalmente, seleccione "3".

Ajuste de la posición de localización de sonido para Pro Logic IIx Music y Pro Logic II Music —DIMENSION

Este ajuste se encuentra disponible cuando se ha activado Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music para la señal de sonido de 2 canales analógico o digital. Para activar Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music, consulte la página 50.
- Una vez que realice un ajuste, el mismo será memorizado hasta que usted lo cambie.
- Esta opción no se puede ajustar directamente desde el control remoto.

Margen ajustable: 1 a 7 (en intervalos de 1 paso)

Ajuste inicial: DIMENSION: 4

Conforme aumenta el número, la localización del sonido se mueve desde atrás hacia adelante.
Normalmente, seleccione "4".

Ajuste de la localización del sonido del canal central—CENTER GAIN

Este ajuste se puede utilizar sólo cuando se utiliza Neo:6 Music.
- Si se ajusta "CENTER SPK" a "NO" (consulte la página 28), no se podrá ajustar esta opción.
- El ajuste, una vez realizado, queda retenido en la memoria hasta que usted lo cambie.
- Esta opción no se puede ajustar directamente desde el control remoto.

Margen ajustable: 0 a 1.0 (en intervalos de 0,1 paso)

Ajuste inicial: CENTER GAIN: 0.3

Conforme aumenta el número, el canal central se localizará con mayor claridad.
Normalmente, seleccione "0.3".

Ajuste del tono central—CENTER TONE

Este ajuste estará disponible cuando se está utilizado uno de los modos Surround/DSP. Para activar el modo Surround/DSP, consulte la página 50.
- Si se ajusta "CENTER SPK" a "NO" (consulte la página 28), no se podrá ajustar esta opción.
- Esta configuración es común para todos los modos surround, y se memoriza separadamente para los modos DSP.

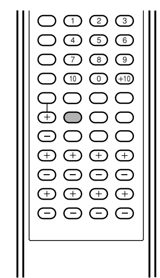
Margen ajustable: 1 a 5 (en intervalos de 1 paso)

Ajuste inicial: CENTER TONE: 3

El diálogo se hará más fuerte conforme aumenta el número.
Normalmente, seleccione "3".
- Cuando se ajusta el tono central a cualquier opción distinta de "CENTER TONE: 3", el indicador C.TONE se enciende en la pantalla.

Desde el control remoto:

Pulse repetidamente C.TONE para seleccionar el nivel que desea ajustar.



Alineación de la localización vertical del canal central para los modos surround/DSP —CNTR ALIGNMENT

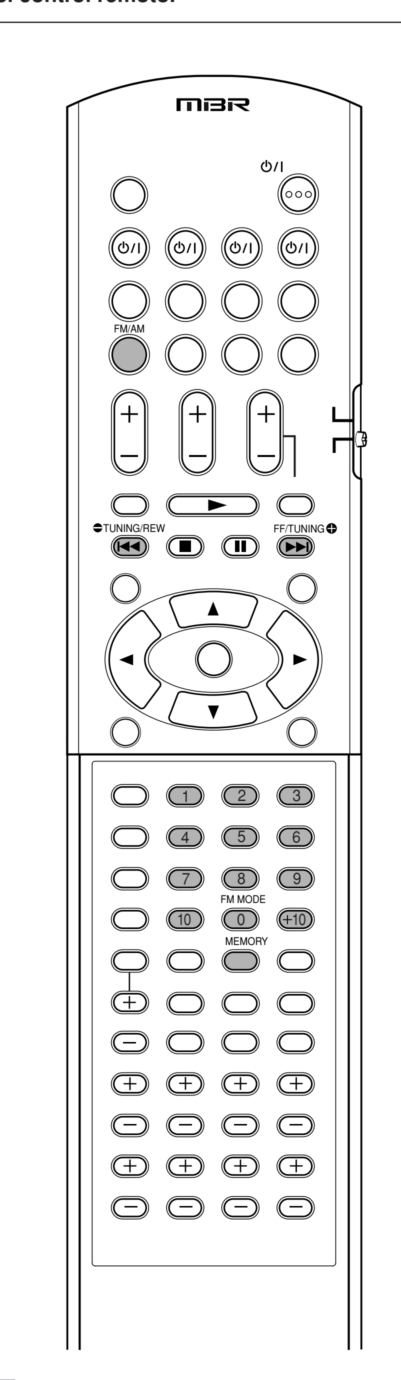
Este ajuste se encuentra disponible cuando se está usando uno de los modos Surround/DSP (a excepción de PLIIx MUSIC, PLII MUSIC, NEO:6 MUSIC y ALL CH STEREO). Para activar el modo Surround/DSP, consulte la página 50.
- Si se ajusta "CENTER SPK" a "NO" (consulte la página 28), no se podrá ajustar esta opción.
- El ajuste, una vez realizado, será memorizado para cada modo Surround/DSP.
- Esta opción no se puede ajustar directamente desde el control remoto.

CNTR ALIGNMENT: ON	Selecciónelo cuando le parezca que los actores o cantantes no están hablando o cantando en la pantalla.
CNTR ALIGNMENT: OFF	Se desactiva la alineación central.

Ajuste inicial: CNTR ALIGNMENT: OFF

Operaciones del sintonizador

Las operaciones del sintonizador se realizan principalmente desde el control remoto.



NOTA

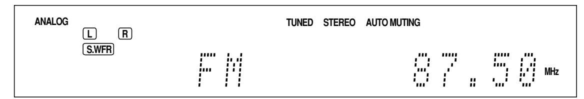
Cuando haya seleccionado “FM” o “AM” utilizando SOURCE SELECTOR en el panel frontal, puede suceder que el control remoto no funcione para las operaciones del sintonizador. Si desea usar el control remoto para las operaciones del sintonizador, seleccione “FM” o “AM” utilizando el botón FM/AM del control remoto.

Sintonización manual de emisoras

Desde el control remoto SOLAMENTE:

1 Pulse FM/AM para seleccionar la banda.

Se sintonizará la emisora recibida en último término.
- Cada vez que pulsa el botón, la banda alterna entre “FM” y “AM” .



2 Pulse repetidamente o mantenga pulsado TUNING ⊕ o ⊖ TUNING hasta sintonizar la emisora deseada.

- Pulsando (o manteniendo pulsado) TUNING ⊕ las frecuencias aumentan.
- Pulsando (o manteniendo pulsado) ⊖ TUNING las frecuencias disminuyen.

NOTAS

- Cuando pulse y suelte TUNING ⊕ o ⊖ TUNING, a frecuencia continuará cambiando hasta que se sintonice una emisora.
- Cuando se sintonice una emisora con una intensidad de señal suficiente, el indicador TUNED se enciende en la pantalla.
- Cuando se recibe un programa FM estéreo, el indicador STEREO (estéreo) también se enciende.

Utilización de la sintonización de ajuste previo

Una vez asignado el número de canal a una emisora, ésta se sintonizará rápidamente con sólo seleccionar el número. Es posible preajustar hasta 30 emisoras FM y 15 AM (OM).

Para almacenar las emisoras de preajuste

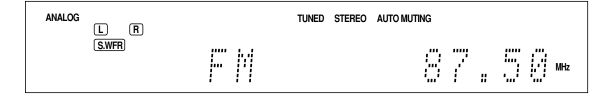
Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso ***2***.

Desde el control remoto SOLAMENTE:

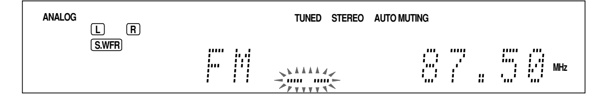
1 Sintonice la emisora que desea preajustar (consulte “Sintonización manual de emisoras” arriba).

- Si desea almacenar el modo de recepción en FM para esta emisora, seleccione el modo de recepción FM deseado. Consulte “Selección del modo de recepción en FM” en la página 41.



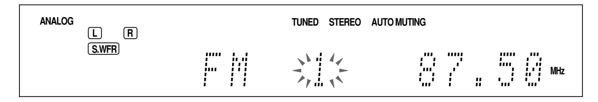
2 Pulse MEMORY.

Del número de canal empieza a parpadear en la pantalla durante unos 5 segundos.



3 Pulse los botones numéricos (1 – 10, +10) para seleccionar un número de canal mientras la posición del número de canal está parpadeando.

- Para el número de canal 5, pulse 5.
- Para el número de canal 15, pulse +10, luego 5.
- Para el número de canal 30, pulse +10, +10, luego 10.



4 Pulse de nuevo MEMORY mientras el número de canal seleccionado parpadea en la pantalla.

El número del canal seleccionado deja de parpadear.
La emisora queda asignada al número de canal seleccionado.

5 Repita los pasos *1* a *4* hasta que termine de almacenar todas las emisoras deseadas.

Para borrar una emisora preajustada almacenada

Si almacena una emisora nueva en un número de canal usado, se borrará la emisora almacenada previamente.

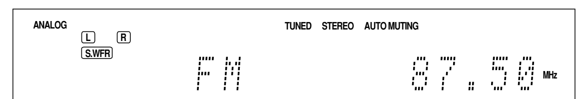
Para sintonizar una emisora preajustada

Desde el control remoto:

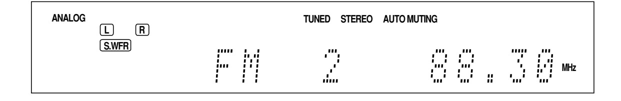
1 Pulse FM/AM para seleccionar la banda.

Se sintoniza la emisora recibida en último término de la banda seleccionada y los botones numéricos funcionan ahora para las operaciones del sintonizador.

- Cada vez que pulsa el botón, la banda alterna entre “FM” y “AM”.

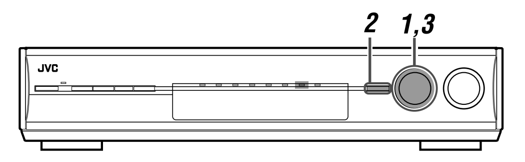


2 Pulse los botones numéricos (1 – 10, +10) para seleccionar un número de canal preajustado.



- Para el número de canal 5, pulse 5.
- Para el número de canal 15, pulse +10, luego 5.
- Para el número de canal 30, pulse +10, +10, luego 10.

En el panel frontal:



Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso *2*.

1 Gire SOURCE SELECTOR para seleccionar “FM” o “AM”.

Se sintoniza la emisora recibida en último término de la banda seleccionada.

2 Pulse TUNER PRESET.

Aparece “P” en la pantalla y MULTI JOG funciona ahora para seleccionar los canales preajustados.

3 Gire MULTI JOG para seleccionar un número de canal preajustado.

- Para aumentar los números de canales preajustados, gire MULTI JOG en el sentido de las agujas del reloj.
- Para disminuir los números de canales preajustados, gire MULTI JOG en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Selección del modo de recepción en FM

Cuando la transmisión en FM estéreo sea difícil de recibir o hayan ruidos, podrá cambiar el modo de recepción en FM mientras se está recibiendo una radiodifusión en FM.

- Usted podrá almacenar el modo de recepción en FM para cada emisora preajustada (consulte la página 40).

Desde el control remoto SOLAMENTE:

Mientras se está escuchando una emisora FM, pulse FM MODE.

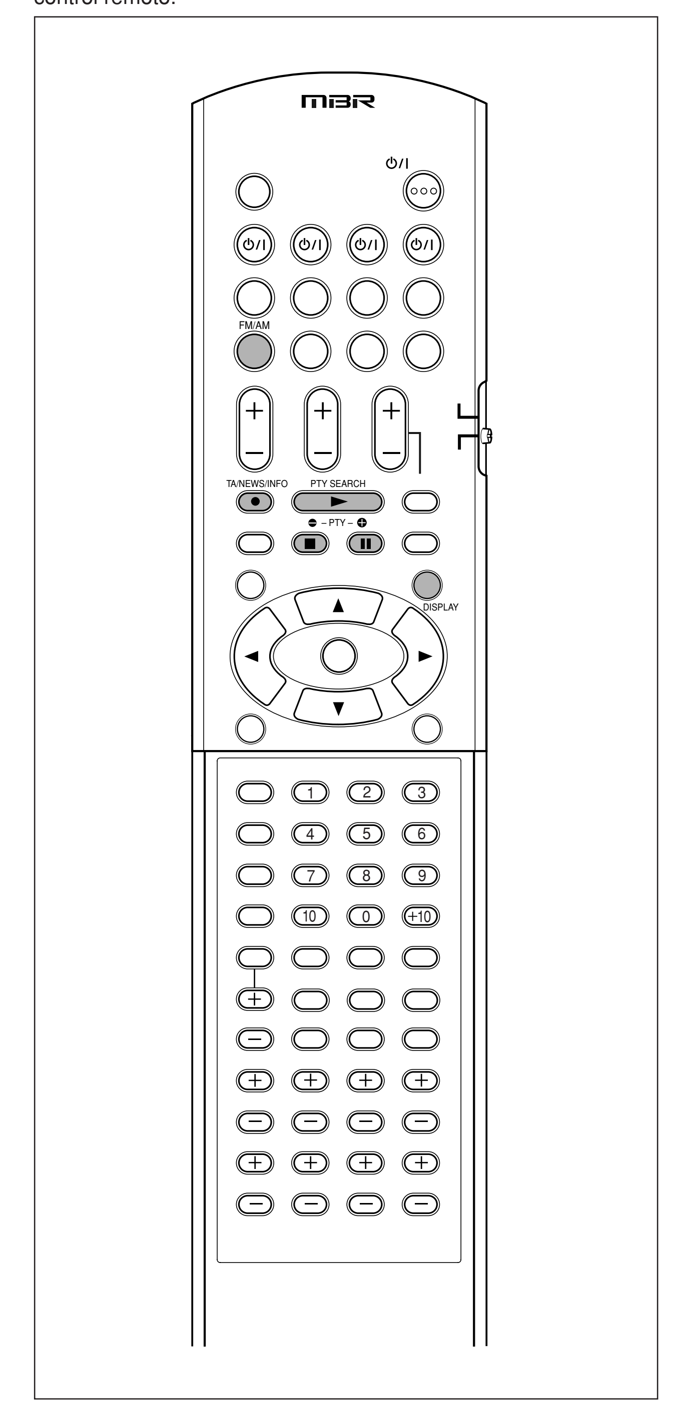
- Cada vez que pulsa el botón, el modo de recepción en FM alterna entre “AUTO MUTING” y “MONO”.

AUTO MUTING	Normalmente seleccione este ajuste. Cuando un programa se esté difundiendo en estéreo, escuchará sonido estereofónico; si está difundiendo en monoaural, se escuchará sonido monofónico. Este modo también es conveniente para eliminar los ruidos de electricidad estática entre las emisoras. El indicador AUTO MUTING se enciende en la pantalla.
MONO	Selecciónelo para mejorar la recepción (pero el efecto estereofónico se pierde). En este modo, escuchará ruido mientras sintoniza las emisoras. El indicador AUTO MUTING se apaga en la pantalla. (El indicador STEREO también se apaga).

Ajuste inicial: AUTO MUTING

Utilización del (RDS) Sistema de datos por radio para recibir emisoras FM

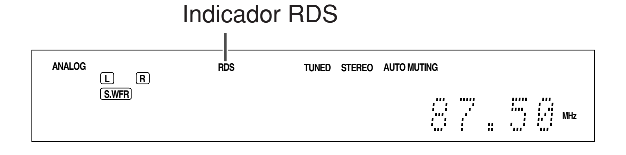
Para las operaciones RDS se utilizan solamente los botones del control remoto.



El RDS permite a las emisoras FM transmitir una señal adicional junto con las señales de los programas de radio regulares. Por ejemplo, las emisoras envían sus nombres de emisora, así como información sobre el tipo de programa que está transmitiendo en ese momento, como deportes, música, etc.

Cuando se sintonice una emisora FM que ofrezca servicio RDS, el indicador RDS se encenderá en la pantalla.

Indicador RDS



Con esta receptor, podrá recibir los siguientes tipos de señales RDS:

PS (Servicio del programa):	Muestra los nombres de emisoras conocidos comúnmente.
PTY (Tipo de programa):	Muestra los tipos de los programas difundidos.
RT (Radiotexto):	Muestra los mensajes de texto enviados por la emisora.
Enhanced Other Networks:	Consulte la página 45.

NOTAS

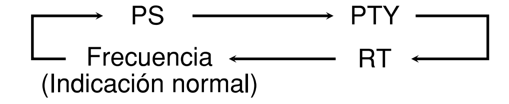
- El RDS no está disponible para las transmisiones en AM (OM).
- Es posible que el RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo la señal RDS correctamente, o si la intensidad de la señal es débil.

¿Qué información transmiten las señales RDS?

Usted podrá ver las señales RDS transmitidas por la emisora en la pantalla.

Pulse DISPLAY mientras está escuchando una emisora FM.

- Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia para mostrarle la siguiente información:



PS (Servicio del programa):

Durante la búsqueda, aparece “PS” y luego se visualiza el nombre de la emisora. Aparecerá “NO PS” si no se está transmitiendo señal alguna.

PTY (Tipo de programa):

Durante la búsqueda, aparece “PTY” y luego se visualiza el tipo de programa que se está difundiendo. Aparecerá “NO PTY” si no se está transmitiendo señal alguna.

RT (Radiotexto):

Durante la búsqueda, aparece “RT” y luego se visualiza los mensajes de texto enviados por la emisora. Aparecerá “NO RT” si no se está transmitiendo señal alguna.

Frecuencia:

Frecuencia de la emisora (servicio sin RDS).

Acerca de los caracteres mostrados en la pantalla

Cuando la pantalla muestra señales PS, PTY o RT, se utilizan los caracteres siguientes:

- La pantalla no puede mostrar letras con acento, por ejemplo la “A” se utiliza para todas las “A’s” con acento, como “Å, Ä, Ã, Á, À, Â, å, ä, ã, á, à y â”.

NOTA

Si la búsqueda finalizada de una vez, “PS”, “PTY” y “RT” no aparecerán en la pantalla.

Búsqueda de un programa con los códigos PTY

Una de las ventajas del servicio RDS es la posibilidad de localizar, de entre los canales preajustados, un determinado tipo de programa especificando los códigos PTY (consulte las páginas 40 y 41).

Para efectuar la búsqueda de un programa usando los códigos PTY

Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso ***1***.

1 **Pulse PTY SEARCH mientras está escuchando una emisora FM.**

"PTY SELECT" parpadea en la pantalla.

2 **Pulse PTY ⊕ o ⊖ PTY hasta que el código PTY deseado aparezca en la pantalla, mientras "PTY SELECT" está parpadeando.**

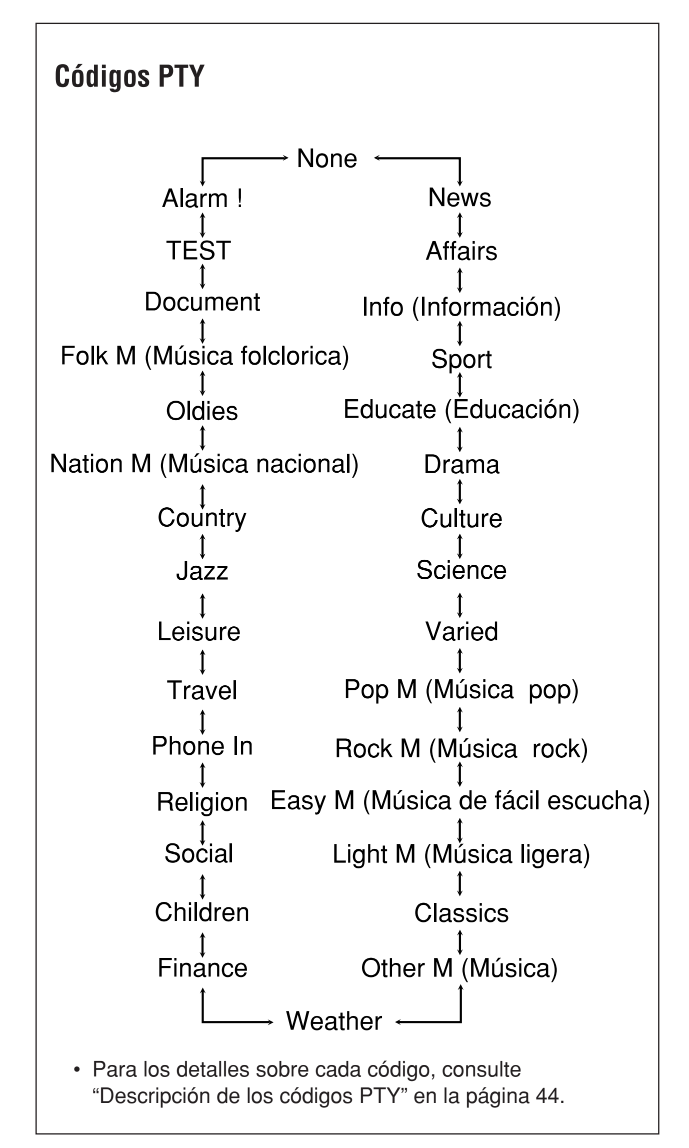
3 **Pulse de nuevo PTY SEARCH mientras el código PTY seleccionado en el paso anterior permanece en la pantalla.**

Durante la búsqueda, "SEARCH" y el código PTY seleccionado alternan en la pantalla.
La unidad efectúa la búsqueda de 30 emisoras FM preajustadas, la cual cesa cuando encuentre la emisora seleccionada, y luego sintoniza esa emisora.

- Para detener la búsqueda en cualquier momento, pulse PTY SEARCH mientras se efectúa la búsqueda.
- Si no se encontró ningún programa, "NOT FOUND" aparece en la pantalla.

Para continuar efectuando la búsqueda después de la primera parada

Pulse de nuevo PTY SEARCH mientras las indicaciones parpadean en la pantalla.



- Para los detalles sobre cada código, consulte "Descripción de los códigos PTY" en la página 44.

Descripción de los códigos PTY:

News:	Noticias.
Affairs:	Programas temáticos que van de noticias a asuntos de actualidad—debates o análisis.
Info (Información):	Programas que ofrecen información sobre una amplia variedad de temas.
Sport:	Programas destinados a todos los eventos deportivos.
Educate (Educación):	Programas educacionales.
Drama:	Radioteatro y series.
Culture:	Programas relacionados con la cultura nacional o regional, incluyendo idioma, teatro, etc.
Science:	Programas sobre ciencias naturales y tecnología.
Varied:	Programas basados principalmente en la conversación, como acertijos, juegos de panel y entrevistas.
Pop M (Música):	Estilo de música comercial de aceptación popular.
Rock M (Música):	Música rock.
Easy M (Música):	Música contemporánea considerada “easy-listening” (fácil de escuchar).
Light M (Música):	Música instrumental, canto coral o vocal.
Classics:	Interpretaciones de las principales piezas orquestales, sinfonías, música de cámara, etc.
Other M (Música):	Música que no entra en ninguna de las otras categorías.
Weather:	Informes y pronósticos del tiempo.
Finance:	Informes sobre el mercado de valores, comercio, compraventa, etc.
Children:	Programas para auditorio infantil.
Social:	Programas sobre sociología, historia, geografía, psicología y sociedad.
Religion:	Programas religiosos.
Phone In:	Llamadas realizadas por el público para expresar sus puntos de vista ya sea por teléfono o en un foro público.
Travel:	Información sobre viajes.
Leisure:	Programas sobre actividades recreativas.
Jazz:	Música jazz.
Country:	Canciones originarias o que siguen la tradición de los Estados Americanos de Sur.
Nation M (Música):	Música popular actual de la nación o región en el idioma de ese país.
Oldies:	Música de la era conocida como “de oro” de la música popular.
Folk M (Música):	Música cuyas raíces se encuentran en la cultura musical de un determinado país.
Document:	Programa basado en hechos reales, presentado en un estilo investigador.
TEST:	Se transmite cuando se prueban equipos o unidades de radiodifusión para emergencias.
Alarm !:	Anuncio de emergencia.
None:	No hay tipo de programa, programa no definido, o dificultad para categorizar determinados tipos.

La clasificación de los códigos PTY para algunas emisoras FM puede ser diferente de la lista de arriba.

Conmutación temporal a un programa de difusión seleccionado por usted

Otro conveniente servicio de RDS se denomina “Enhanced Other Networks”.
Esto hace que el receptor pueda conmutar temporalmente a un programa de radiodifusión seleccionado por usted (TA, NEWS y/o INFO) desde otra emisora, excepto en los casos siguientes:
- El modo Enhanced Other Networks funciona solamente cuando se recibe una emisora FM con el código Enhanced Other Networks.

Antes de empezar, recuerde que...

La función Enhanced Other Networks es aplicable únicamente a las emisoras FM preajustadas.

Pulse TA/NEWS/INFO repetidamente hasta que el tipo de programa deseado aparezca en la pantalla.

- Cada vez que pulsa el botón, el(los) tipo(s) de programa(s) cambia(n), y el(los) indicador(es) correspondiente(s) se enciende(n) de la siguiente manera:

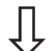
TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO
se cancela ← TA/NEWS/INFO ← NEWS/INFO

TA:	Anuncio de tráfico en su área.
NEWS:	Noticias.
INFO:	Programa que tiene por objeto proveer información en un sentido muy amplio.

Cómo actúa la función Enhanced Other Networks:

Si otra emisora FM de la misma red comienza a difundir el tipo de programa seleccionado por usted mientras se está escuchando una emisora FM

El receptor cambia automáticamente a la emisora. El indicador del tipo de programa recibido comienza a parpadear.



Al finalizar el programa, el receptor vuelve a transmitir la emisora sintonizada previamente, pero permanece en el modo de espera de Enhanced Other Networks. El indicador del tipo de programa recibido deja de parpadear y permanece encendido.

Si la emisora sintonizada actualmente empieza a difundir el tipo de programa seleccionado por usted

El receptor continúa recibiendo la emisora, pero el indicador del tipo de programa recibido comienza a parpadear.



Al finalizar el programa, el indicador del tipo de programa recibido deja de parpadear y continúa encendido, pero el receptor permanece en el modo de espera de Enhanced Other Networks.

Para dejar de escuchar el programa seleccionado mediante Enhanced Other Networks

Pulse de nuevo TA/NEWS/INFO repetidamente de manera que el indicador de tipo de programa (TA/NEWS/INFO) se apague en la pantalla. La receptor sale del modo de espera de Enhanced Other Networks y vuelve a la emisora seleccionada previamente.

Cuando un anuncio de emergencia (señal Alarm !) sea transmitida por una emisora de FM

La unidad sintonizará la emisora automáticamente, excepto en los casos siguientes:
- Cuando se estén escuchando emisoras sin RDS Networks —todas las emisoras AM (OM), algunas emisoras FM y otras fuentes.
- Cuando el receptor está en el modo de espera.

Mientras se recibe un anuncio de emergencia, aparece “Alarm !” en la pantalla.

La señal TEST se utiliza para probar el equipo, con el fin de verificar si es posible recibir correctamente la señal Alarm !

La señal TEST hace que la unidad funcione de la misma manera que la señal Alarm !. Si se recibe una señal TEST, el receptor conmutará, de forma automática, a la emisora que esté difundiendo la señal TEST.
Cuando se recibe una señal TEST, “TEST” aparece en la pantalla.

NOTAS
- Los datos Enhanced Other Networks enviados desde algunas emisoras podrían no ser compatibles con esta receptor.
- Enhanced Other Networks no funciona para algunas emisoras FM con servicio RDS.
- Mientras está escuchando un programa sintonizado mediante la función Enhanced Other Networks, no se cambiará de emisora aunque otra emisora empiece a transmitir un programa con los mismos datos Enhanced Other Networks.
- Mientras se está escuchando un programa sintonizado mediante la función Enhanced Other Networks, solamente se podrá utilizar TA/NEWS/INFO y DISPLAY.

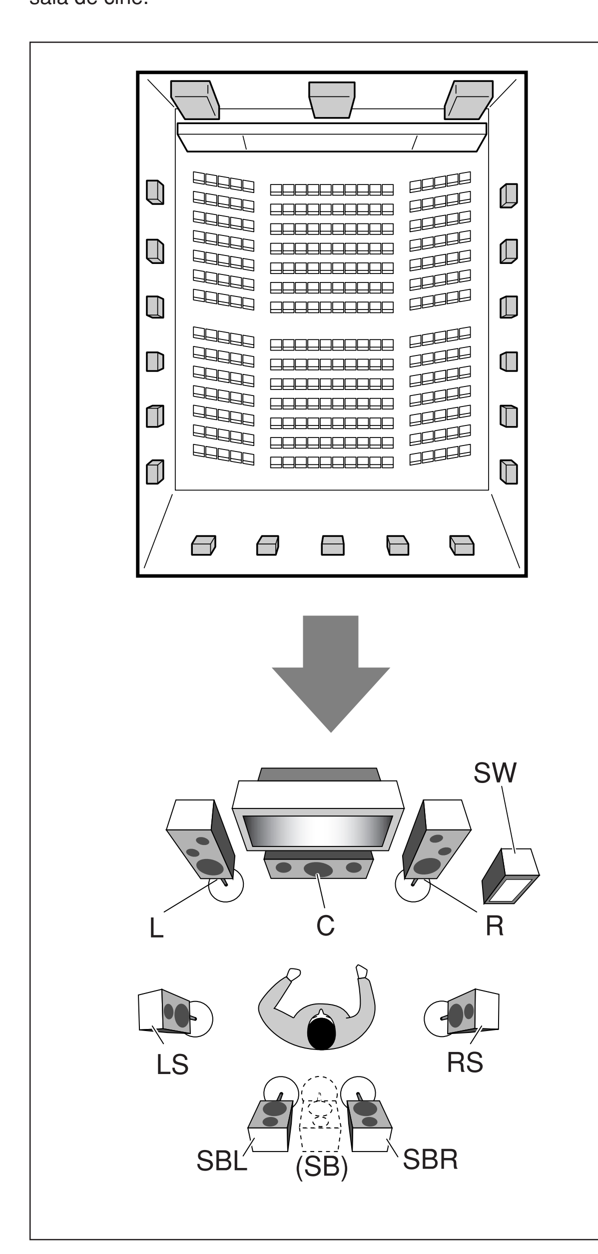
PRECAUCIÓN:

Si las emisoras cambian intermitentemente entre la emisora sintonizada mediante la función Enhanced Other Networks y la emisora sintonizada actualmente, pulse TA/NEWS/INFO repetidamente para cancelar la función Enhanced Other Networks.
Si no se pulsa ningún botón, se recibirá la emisora actualmente seleccionada, y desaparecerá la indicación del tipo de datos Enhanced Other Networks que está parpadeando en la pantalla.

Creación de campos acústicos de gran realismo

Reproduciendo el ambiente de un teatro

En una sala de cine, los numerosos altavoces localizados en las paredes reproducen impresionantes sonidos multicanal, para que lleguen al oyente desde múltiples direcciones.
Este gran número de altavoces hace posible expresar la localización y el movimiento del sonido.
Los modos Surround/DSP incorporados a este receptor pueden crear casi los mismos sonidos Surround que los de una auténtica sala de cine.



Presentando los modos Surround

■ Dolby Digital*

Dolby Digital es un método de compresión de señal digital, desarrollado por Dolby Laboratories. Permite la codificación y decodificación multicanal.

- Cuando se detecta la señal Dolby Digital a través de la entrada digital, el indicador DD DIGITAL se enciende en la pantalla.

Dolby Digital 5.1CH

El método de codificación **Dolby Digital 5.1CH** (DOLBY DIGITAL) graba y comprime digitalmente el canal delantero izquierdo, el canal delantero derecho, el canal central, el canal surround izquierdo, el canal surround derecho, y las señales del canal LFE (total de 6 canales, pero el canal LFE se cuenta como canal 0,1. De ahí su denominación de 5,1 canales).
Dolby Digital brinda sonidos Surround estereofónicos, y establece la frecuencia de corte de los agudos Surround a 20 kHz, frente a la de 7 kHz para Dolby Pro Logic. Esto permite ampliar la imagen del sonido e incrementar la sensación de "estar allí", de una manera mucho más intensa que Dolby Pro Logic.

Dolby Digital EX

Dolby Digital EX (DOLBY D EX) es un formato de codificación Surround digital que añade terceros canales Surround denominados—"Surround trasero".
Al compararse con el Dolby Digital 5.1CH convencional, estos nuevos canales surround traseros pueden reproducir movimientos más detallados detrás de usted mientras está viendo el software de vídeo. Asimismo, la localización del sonido surround se volverá más estable.

■ Dolby Surround

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II es un formato de reproducción multicanal para convertir el software de 2 canales a 5 canales (más subwoofer). El método de conversión basado en matriz para Dolby Pro Logic II no tiene limitaciones en cuanto a la frecuencia de corte de los agudos surround, y brinda un sonido surround estéreo.

- Este receptor brinda tres tipos de modos Dolby Pro Logic II – **Pro Logic II Movie** (PLII MOVIE), **Pro Logic II Music** (PLII MUSIC), y **Pro Logic II Game** (PLII GAME).
  Al activar Dolby Pro Logic II, el indicador DD PL II se enciende en la pantalla.

PLII MOVIE	Adecuado para reproducir cualquier software codificado Dolby Surround. Le permite disfrutar de un campo acústico muy similar al creado con sonidos de 5,1 canales discretos.
PLII MUSIC	Adecuado para la reproducción de cualquier software estéreo de 2 canales. Utilizando este modo, podrá disfrutar de un campo sonoro amplio y profundo.
PLII GAME	Adecuado para los videojuegos. Podrá escuchar el sonido con la sensación de "estar allí".

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Dolby Pro Logic IIx

Dolby Pro Logic IIx es un formato de reproducción multicanal recientemente introducido para convertir no sólo software multicanal, sino también software de 2 canales en 7,1 canales (o 6,1 canales), que se ha desarrollado a partir de Dolby Pro Logic II. EL método de conversión basado en matriz utilizado para Dolby Pro Logic IIx no pone ninguna limitación para la frecuencia de corte de los agudos surround.

- Este receptor brinda tres tipos de modos Dolby Pro Logic IIx—**Pro Logic IIx Movie** (PLIIx MOVIE), **Pro Logic IIx Music** (PLIIx MUSIC), y **Pro Logic IIx Game** (PLIIx GAME).
  Cuando se activa Dolby Pro Logic IIx, aparece “PLIIx MOVIE” o “PLIIx MUSIC”, y el indicador DD PL IIx se enciende en la pantalla.

PLIIx MOVIE	Adecuado para reproducir cualquier software codificado con Dolby Surround. Podrá disfrutar de un campo de sonido con un efecto envolvente natural.
PLIIx MUSIC	Adecuado para reproducir cualquier software estéreo de 2 canales. Puede escuchar sonidos de 7,1 canales, amplios y profundos.
PLIIx GAME	Adecuado para los videojuegos. Podrá escuchar sonidos de 7,1 canales con la sensación de “estar allí”. Este modo está disponible para señales de 2 canales, analógica y digital.

- Para disfrutar del sonido codificado con Dolby Digital, conecte el componente fuente utilizando el terminal digital de la parte trasera de este receptor. (Consulte la página 16).

■ DTS**

DTS es otro método de compresión de señal digital, desarrollado por Digital Theater Systems, Inc., que permite la codificación y decodificación multicanal (1ch hasta 6,1ch).

- Al detectarse la señal DTS a través de la entrada digital, el indicador dts se enciende en la pantalla.

DTS Digital Surround

DTS Digital Surround (DTS) es otro formato de audio digital de 5,1 canales discretos disponible para CD, LD y software DVD.
Al compararse con Dolby Digital, el formato DTS Digital Surround tiene un régimen de compresión de audio más bajo, permitiendo añadir amplitud y profundidad al sonido reproducido. Como resultado, el DTS Digital Surround ofrece sonidos naturales, sólidos y nítidos.

DTS Extended Surround (DTS-ES)

El **DTS-ES** es otro formato de codificación digital multicanal. Mejora considerablemente el efecto envolvente en 360 grados y la expresión espacial, añadiendo un tercer canal Surround—canal Surround trasero.
El DTS-ES incluye dos formatos de señales con diferentes métodos de grabación de la señal Surround—**DTS-ES Discrete 6.1ch** (ES DISCRETE) y **DTS-ES Matrix 6.1ch** (ES MATRIX).
DTS-ES Discrete 6.1ch ha sido diseñado para codificar (y decodificar) discretamente la señal de 6,1 canales con el fin de evitar interferencias entre cada canal.
DTS-ES Matrix 6.1ch ha sido diseñado para añadir un canal Surround extra al DTS Digital Surround de 5,1 canales. Utilizando un método de codificación/decodificación matricial, se codifican (y decodifican) las señales de un canal adicional “Surround trasero” en las señales de ambos canales Surround, izquierdo y derecho.

DTS 96/24

En los últimos años, cada vez es mayor el interés por aumentar las velocidades de muestreo, tanto para la grabación como la reproducción en el hogar. Mayores velocidades de muestreo posibilitan una margen de frecuencias más amplio, y profundidades de bit más altas proporcionan un rango dinámico amplio.
DTS 96/24 es un formato de señal digital multicanal (fs 96 kHz/24 bits) introducido por Digital Theater Systems, Inc., para poder disfrutar de una—“calidad de sonido superior al CD” en el hogar.

- Cuando se detecta la señal DTS 96/24, los indicadores dts y 96/24 se encienden. Podrá disfrutar de un sonido de 5,1 canales de magnífica calidad.

DTS Neo:6

El **DTS Neo:6** ies otro método de conversión que crea 6 canales (más subwoofer) a partir de un software analógico/digital de 2 canales mediante el uso del decodificador de matriz digital de alta precisión utilizado para DTS-ES Matrix 6,1ch.

- Este receptor provee los siguientes modos DTS NEO:6—**Neo:6 Cinema** (NEO:6 CINEMA) y **Neo:6 Music** (NEO:6 MUSIC).
  Cuando se activa uno de ellos, el indicador NEO:6 se enciende en la pantalla.

NEO:6 CINEMA	Adecuado para reproducir películas. Podrá obtener del software de 2 canales, el mismo ambiente que con el software de 6,1 canales. También resulta efectivo para reproducir software codificado con formatos Surround convencionales.
NEO:6 MUSIC	Adecuado para reproducir software de música. Las señales del canal delantero se desvían del decodificador (evitándose la pérdida de calidad) y las señales Surround transmitidas a través de los otros altavoces expanden naturalmente el campo de sonido.

** “DTS”, “DTS-ES”, “Neo:6” y “DTS 96/24” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Cuando se utiliza el modo Surround, el sonido se emite a través los altavoces activados que sean requeridos por el modo Surround.

- **Si se ha ajustado “SURROUND SPK” o bien “CENTER SPK” a “NO” en la configuración de altavoces (consulte la página 28),** las señales de los canales correspondientes se asignan y emiten a través de los altavoces delanteros.
- **Si se han ajustado ambos, “SURROUND SPK” y “CENTER SPK” a “NO” en la configuración de altavoces (consulte la página 28),** se utiliza el procesamiento 3D-PHONIC original de JVC (desarrollado para crear el efecto surround sólo a través de los altavoces delanteros). El indicador 3D-PHONIC se enciende en la pantalla.

Acerca de las otras señales digitales

PCM Lineal

Datos de audio digital sin comprimir utilizados para DVDs, CDs, y Vídeo CDs.
Los DVDs soportan 2 canales con frecuencias de muestreo de 48/96 kHz, a una cuantificación de 16/20/24 bits. Por otra parte, los CDs y los Vídeo CDs están limitados a 2 canales con 44,1 kHz a 16 bits.

- Cuando se detecta la señal PCM Lineal, el indicador LINEAR PCM se enciende.

PCM Multicanal

Datos de audio digital multicanal sin comprimir usados para DVD-Audio.
Los DVD-Audio soportan hasta 5,1 canales con velocidades de muestreo de 44,1/48/88,2/96 kHz y 2 canales con velocidades de muestreo de 44,1/48/88,2/96/176/192 kHz, a una cuantificación de 16/20/24 bits.

- Cuando se detecta una señal PCM multicanal, el indicador LINEAR PCM se enciende y aparece “MULTI CH PCM” en el display durante unos momentos.

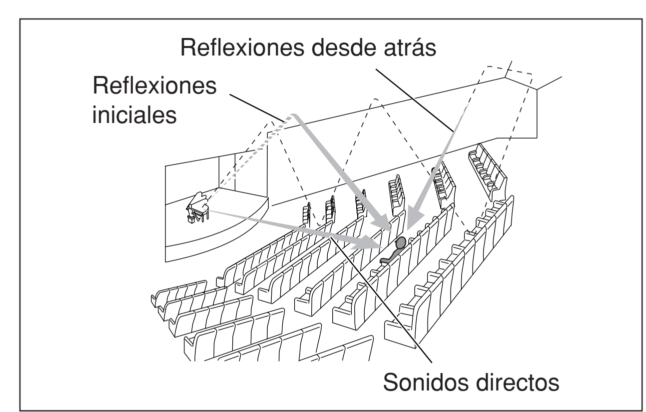
Dual Mono

Dual Mono puede comprenderse fácilmente al pensar en la difusión bilingüe de los programas de TV (sin embargo, el formato Dual Mono no es idéntico a estos formatos analógicos).
Este formato ha sido adoptado ahora por Dolby Digital, DTS, y otros. Permite grabar separadamente dos canales independientemente (denominados canal principal y canal secundario).

- Podrá seleccionar uno u otro canal, según el cual desee escuchar (consulte la página 30).

Presentando los modos DSP

El sonido que se escucha en una sala de concierto, un club, etc., consiste en sonido directo y en sonido indirecto: reflexiones iniciales y reflexiones desde atrás. Los sonidos directos llegan al oyente directamente, sin ninguna reflexión. Por otra parte, los sonidos indirectos llegan con un retraso que depende de las distancias del techo y de las paredes. Estos sonidos directos e indirectos son los elementos más importantes de los efectos del sonido envolvente acústico.
Los modos DSP pueden crear estos elementos importantes, brindándole la sensación de "estar allí".



Los modos DSP incluyen los modos siguientes:
- Procesador Acústico Digital (DAP) modos—HALL1, HALL2, LIVE CLUB, DANCE CLUB, PAVILION, THEATRE1, THEATRE2
- MONO FILM—Se utiliza para todos los tipos de señales de 2 canales (incluyendo la señal Dual Mono)
- Modo All Channel Stereo (ALL CH STEREO)

Cuando se activa uno de los modos DSP, el indicador DSP se enciende en la pantalla.

■ Procesador Acústico Digital (DAP) modos

Podrá utilizar los modos DAP siguientes para poder reproducir un campo de sonido más acústico en su sala de audición.

HALL1	Reproduce la sensación espacial de una gran sala en forma de caja de zapatos diseñada principalmente para conciertos de música clásica. (Con capacidad de asientos de aproximadamente 2000.)
HALL2	Reproduce la sensación espacial de una gran sala en forma de viñedos diseñada principalmente para conciertos de música clásica. (Con capacidad de asientos de aproximadamente 2000.)
LIVE CLUB	Reproduce la sensación espacial de un club de música en vivo con techo bajo.
DANCE CLUB	Reproduce la sensación espacial de un club de rock.
PAVILION	Reproduce la sensación espacial de una sala de exhibición con un techo alto.
THEATRE1	Reproduce la sensación espacial de un gran teatro con una capacidad de asientos de aproximadamente 600.
THEATRE2	Reproduce la sensación espacial de un pequeño teatro con una capacidad de asientos de aproximadamente 300.

NOTA

Cuando se activa "THEATRE1" o "THEATRE2" mientras se reproduce una fuente analógica o digital de 2 canales, el decodificador Dolby Pro Logic II incorporado se activa y el indicador DD PL II se enciende.

Cuando se utiliza el modo DAP, el sonido se emite a través de todos los altavoces conectados y activados.
- **Si se ha ajustado "SURROUND SPK" a "NO" en la configuración de altavoces (consulte la página 28),** se utiliza el procesamiento 3D-PHONIC original de JVC (desarrollado para crear el efecto surround sólo a través de los altavoces delanteros).
  El indicador 3D-PHONIC se enciende en la pantalla.

■ MONO FILM

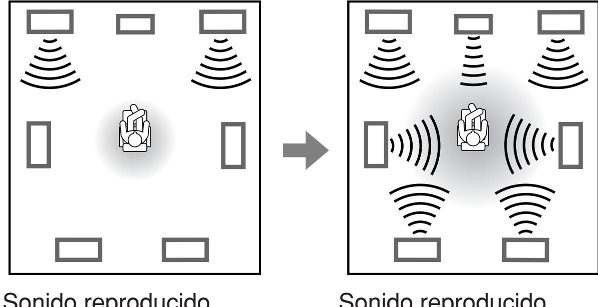
Puede utilizar este modo para reproducir un campo de sonido más acústico en su sala de audición mientras mira software de vídeo con sonido monofónico (señales analógicas y de 2 canales digitales incluyendo señal Dual Mono).
Se añadirá el efecto surround, lográndose mejorar la localización de sonido de las palabras pronunciadas por los actores.

Este modo no se puede utilizar para las señales digitales multicanal.

Cuando se utiliza "MONO FILM" el sonido se emite a través de todos los altavoces conectados (y activados).
- **Si se ha ajustado "SURROUND SPK" a "NO" en la configuración de altavoces (consulte la página 28),** se utiliza el procesamiento 3D-PHONIC original de JVC (desarrollado para crear el efecto surround sólo a través de los altavoces delanteros).
  El indicador 3D-PHONIC se enciende en la pantalla.
- Si las señales entrantes cambian de señal digital de 2 canales a otro tipo de señal digital, "MONO FILM" se cancela y se activa un modo de sonido Surround apropiado.

■ Modo All Channel Stereo (ALL CH STEREO)

Este modo puede reproducir un campo de sonido estéreo más amplio utilizando todos los altavoces conectados (y activados).
Este modo no se puede usar si "SURROUND SPK" está ajustado a "NO" en la configuración de altavoces (consulte la página 28).



Sonido reproducido mediante estéreo normal — Sonido reproducido mediante el modo All Channel Stereo

Modo 3D HEADPHONE

Si conecta un par de auriculares mientras se está utilizando uno de los modos Surround/DSP, el modo 3D HEADPHONE se activa independientemente del tipo de software reproducido.
Aparece "3D HEADPHONE" en la pantalla y los indicadores DSP y HEADPHONE se encienden.

Uso de los modos Surround/DSP

Los modos Surround/DSP disponibles varían dependiendo de la configuración de los altavoces y de las señales entrantes. Consulte la tabla de abajo.

- Los números que figuran entre paréntesis después del tipo de señal entrante indican el número de canales delanteros, y el de canales surround. Por ejemplo, (3/2) indica que las señales se codifican con tres señales delanteras (izquierda/derecha/central) y dos señales surround (estéreo).
- Para el ajuste EX/ES/PLIIx, consulte la página 30.
- Los modos Surround/DSP no están disponibles cuando se selecciona “A MULTI” en el ajuste de entrada de audio (consulte la página 20) o cuando se introducen señales PCM multicanal (consulte la página 47) grabadas en DVD-Audio.

Tipo de señal entrante		Ajuste EX/ES/PLIIx				
		AUTO	**ON**	**PLIIx MOVIE**	**PLIIx MUSIC**	**OFF**
Dolby Digital	Dolby Digital Surround EX	DOLBY D EX*3,5	DOLBY D EX*3	DD D+PLIIx MOVIE*2,3	DD D+PLIIx MUSIC*3	DOLBY DIGITAL
	Dolby Digital (3/2, 2/2)	DOLBY DIGITAL	DOLBY D EX*3	DD D+PLIIx MOVIE*2,3	DD D+PLIIx MUSIC*3	DOLBY DIGITAL
	Dolby Digital (3/1, 2/1, 3/0, 1/0)	DOLBY DIGITAL				
	Dolby Digital (Dual Mono)	DUAL MONO				
DTS	DTS-ES Discrete*1	DTS-ES DSCRT*3	DTS-ES DSCRT*3	DTS+PLIIx MOVIE*2,3	DTS+PLIIx MUSIC*3	DTS SURROUND
	DTS-ES Matrix*1	DTS-ES MATRIX*3	DTS-ES MATRIX*3	DTS+PLIIx MOVIE*2,3	DTS+PLIIx MUSIC*3	DTS SURROUND
	DTS (3/2, 2/2)*1	DTS SURROUND	DTS+NEO:6*3	DTS+PLIIx MOVIE*2,3	DTS+PLIIx MUSIC*3	DTS SURROUND
	DTS (3/1, 2/1, 3/0, 1/0)	DTS				
	DTS (Dual Mono)	DUAL MONO				
Analógico/LINEAR PCM Dolby Digital (2/0)		PLIIx MOVIE*4/PLIIx MUSIC*4/PLIIx GAME*4/NEO:6 CINEMA/NEO:6 MUSIC				PLII MOVIE/ PLII MUSIC/ PLII GAME/ NEO:6 CINEMA/ NEO:6 MUSIC

*1 El procesado DTS 96/24 no se aplica al activarse el ajuste EX/ES/PLIIx. Si desea aplicar el procesado, ponga el ajuste EX/ES/PLIIx en “OFF” (consulte la página 30).
*2 Cuando se ajusta “S BACK OUT” a “SB OUT: 1SPK,” DD D+PLIIx MOVIE cambia a DOLBY D EX y DTS+PLIIx MOVIE cambia a DTS+DD EX.
*3 Cuando se ajusta “S BACK SPK” a “NO”, se activa Virtual Surround Back (surround trasero virtual) para los modos, y el indicador VIRTUAL SB se enciende en la pantalla.
*4 Cuando se ajusta “S BACK SPK” a “NO”, PLIIx MOVIE, PLIIx MUSIC, y PLIIx GAME cambian a PLII MOVIE, PLII MUSIC y PLII GAME, respectivamente.
*5 Con algunos software Dolby Digital Surround EX, se podría aplicar la reproducción Dolby Digital de 5,1 canales (“DOLBY DIGITAL”) aunque haya seleccionado “AUTO”. En este caso, seleccione “ON” para aplicar “DOLBY D EX”.

Acerca de los modos DSP

- Se encuentran disponibles los siguientes modos DSP, salvo cuando se selecciona “A MULTI” en el ajuste de entrada de audio (consulte la página 20), o cuando se introducen señales PCM multicanal (consulte la página 47) grabadas en DVD-Audio.
  HALL1, HALL2, LIVE CLUB, DANCE CLUB, PAVILION, THEATRE1, THEATRE2
- Si la señal entrante es una señal digital multicanal (más de 2 canales), no se podrá disponer de “MONO FILM”.
- Si “SURROUND SPK” está ajustado a “NO” no se podrá disponer de “ALL CH STEREO”.

Virtual Surround Back

Esta función crea un extraordinario efecto surround desde atrás, como si estuviera conectado el altavoz surround trasero. El indicador VIRTUAL SB (Surround Back) se enciende en la pantalla.
Si han conectado (y activado) los altavoces surround, podrá usar Virtual Surround Back sin conectar el altavoz surround trasero.
El modo Virtual Surround Back se activa cuando se ajusta EX/ES/PLIIx a un ajuste que no sea “OFF”, y cuando se reproduce un software que incluya las siguientes señales:

– Dolby Digital Surround EX
– DTS-ES
– Dolby digital o DTS con 4 canales o más

Español

Activación de los modos Surround/DSP

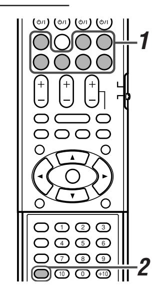
Los modos Surround/DSP varían según la configuración de los altavoces y de las señales entrantes. Para los detalles, consulte la página 49.

La activación de unos de los modos Surround/DSP llama automáticamente las configuraciones y ajustes memorizados.

- **Para ajustar el nivel de salida del altavoz,** consulte la página 37.
- **Cuando se activa uno de los modos Surround/DSP,** podrá ajustar CENTER TONE. (consulte la página 39)
- **Cuando se activa uno de los modos Surround/DSP (a excepción de PLIIx MUSIC, PLII MUSIC, NEO:6 MUSIC, y ALL CH STEREO),** podrá activar CNTR ALIGNMENT. (consulte la página 39)
- **Cuando se activa "NEO:6 MUSIC",** podrá ajustar CENTER GAIN. (consulte la página 39)
- **Cuando se activa el modo DSP (a excepción de ALL CH STEREO),** podrá realizar los siguientes ajustes:
  EFFECT (consulte la página 38)
  LIVENESS (consulte la página 39)
  ROOM SIZE (consulte la página 38)
- **Cuando se activa "PLIIx MUSIC" y "PLII MUSIC",** podrá realizar los siguientes ajustes:
  CENTER WIDTH (consulte la página 39)
  DIMENSION (consulte la página 39)
  PANORAMA (consulte la página 39)

Selección de los modos Surround/DSP

Desde el control remoto:

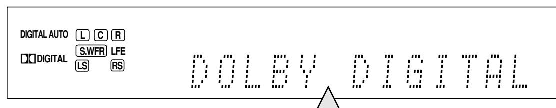


1 Seleccione y reproduzca cualquier fuente.

- Los modos Surround/DSP no se encuentran disponibles cuando se selecciona "A MULTI" en el ajuste de entrada de audio (consulte la página 20) o cuando se introducen señales PCM multicanal (consulte la página 47) grabadas en DVD-Audio.
- Asegúrese de haber seleccionado correctamente el modo de entrada (analógica o digital).

2 Pulse repetidamente SURROUND hasta seleccionar el modo Surround/DSP deseado.

Ej.: Cuando se selecciona "DOLBY DIGITAL" para el software Dolby Digital multicanal:



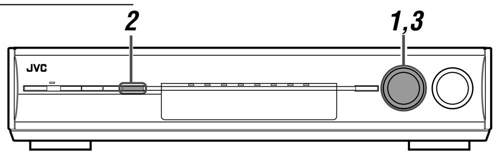
AUTO SURROUND*1 → modos Surround*2 → HALL1 → HALL2 → LIVE CLUB → DANCE CLUB → PAVILION → THEATRE1 → THEATRE2 → MONO FILM*3 → ALL CH STEREO*4 → SURROUND OFF → (Vuelta al comienzo)

*1 "AUTO SURROUND" es el ajuste inicial.
*2 Los modos Surround varían según la configuración de los altavoces y de las señales entrantes. Para los detalles, consulte la página 49.
*3 Si la señal entrante es una señal digital multicanal (más de 2 canales), no se podrá disponer de "MONO FILM".
*4 Si "SURROUND SPK" está ajustado a "NO" no se podrá disponer de "ALL CH STEREO".

Para cancelar los modos Surround/DSP

Pulse repetidamente SURROUND hasta que "SURROUND OFF" aparezca en la pantalla.

En el panel frontal:



Antes de empezar, recuerde que...

Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancela el ajuste antes de terminar, comience otra vez desde el paso *2*.

1 Seleccione y reproduzca cualquier fuente.

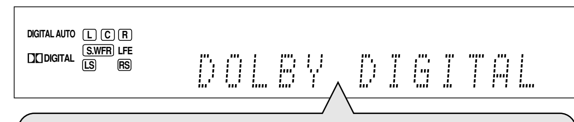
- Los modos Surround/DSP no se encuentran disponibles cuando se selecciona "A MULTI" en el ajuste de entrada de audio (consulte la página 20) o cuando se introducen señales PCM multicanal (consulte la página 47) grabadas en DVD-Audio.
- Asegúrese de haber seleccionado correctamente el modo de entrada (analógica o digital).

2 Pulse SURROUND.

Ahora puede utilizar MULTI JOG para seleccionar los modos Surround/DSP.

3 Gire MULTI JOG para seleccionar el modo Surround/DSP deseado.

Ej.: Cuando se selecciona "DOLBY DIGITAL" para el software Dolby Digital multicanal:



AUTO SURROUND*1 ↔ modos Surround*2 ↔ HALL1 ↔ HALL2 ↔ LIVE CLUB ↔ DANCE CLUB ↔ PAVILION ↔ THEATRE1 ↔ THEATRE2 ↔ MONO FILM*3 ↔ ALL CH STEREO*4 ↔ SURROUND OFF ↔ (Vuelta al comienzo)

*1 "AUTO SURROUND" es el ajuste inicial.
*2 Los modos Surround varían según la configuración de los altavoces y de las señales entrantes. Para los detalles, consulte la página 49.
*3 Si la señal entrante es una señal digital multicanal (más de 2 canales), no se podrá disponer de "MONO FILM".
*4 Si "SURROUND SPK" está ajustado a "NO", no se podrá disponer de "ALL CH STEREO".

Para cancelar los modos Surround/DSP

Gire MULTI JOG hasta que "SURROUND OFF" aparezca en la pantalla.

Cuando usted selecciona "AUTO SURROUND"

Podrá disfrutar fácilmente del modo Surround.

- Para los detalles acerca de los modos Surround, consulte la página 49.
- Cuando se activa "AUTO SURROUND", el indicador AUTO SURR se enciende en la pantalla.

¿Cómo funciona "AUTO SURROUND"?

- Si se introduce una señal multicanal, se seleccionará automáticamente un modo Surround apropiado.
- Si se introduce una señal Dolby Digital de 2 canales con surround, se seleccionará "PLIIx MOVIE" o "PLII MOVIE".
- Si se introduce una señal Dolby Digital de 2 canales sin surround, se seleccionará "SURROUND OFF (stereo)".
- Si se introduce una señal PCM lineal, se seleccionará "SURROUND OFF (stereo)".

NOTA

"AUTO SURROUND" no tendrá ningún efecto en los siguientes casos:

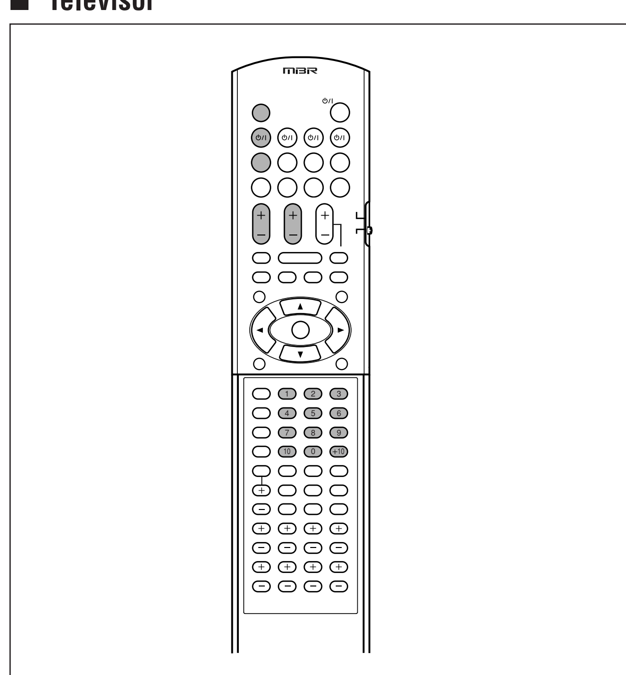
– Mientras se reproduce una fuente analógica,
– Mientras se selecciona uno de los modos de decodificación digital fijo—"DOLBY DIGITAL" o "DTS" (consulte la página 21).

Operación de otros productos JVC

Con el control remoto suministrado podrá controlar no sólo el receptor sino también otros productos JVC.

- Refiérase también a los manuales entregados con los otros productos.
  - Algunos VCRs de JVC pueden aceptar dos tipos de señales de control—códigos remotos "A" y "B". Este control remoto puede operar un VCR cuyo código de control remoto se encuentre ajustado a "A".
  - Algunas grabadoras DVD de JVC pueden aceptar cuatro tipos de señales de control. Este control remoto de JVC puede operar una grabadora DVD cuyo código de control remoto esté ajustado al código inicial. Para los detalles, consulte el manual entregado con la grabadora DVD.
- Para operar los otros productos, apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del producto que desea controlar.

■ Televisor



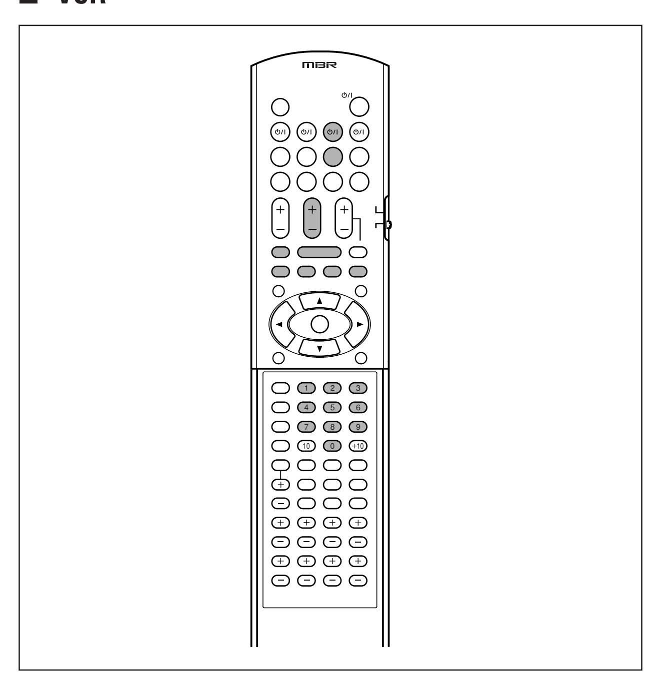
Siempre podrá realizar las siguientes operaciones:

TV ⏻/I:	Enciende o apaga el televisor.
TV VOL +/–:	Ajusta el volumen del televisor.
TV/VIDEO:	Cambia el modo de entrada (entrada de vídeo y sintonizador de televisor) en el televisor.

Después de pulsar TV, podrá realizar las siguientes operaciones en el televisor.

CHANNEL +/–:	Cambia los números de canales.
1 – 9, 0, 100+ (+10):	Selecciona los números de canales.
RETURN (10):	Alterna entre el canal anterior y el canal actual.

■ VCR



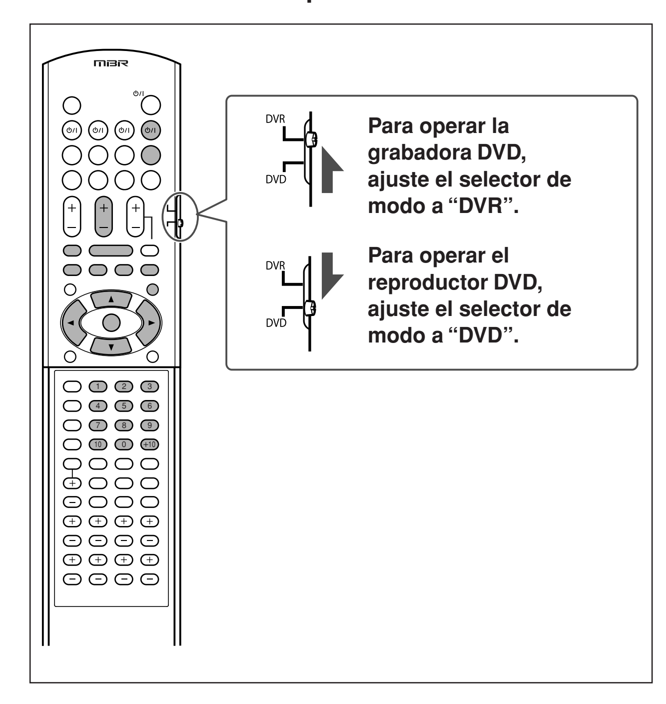
Siempre podrá realizar las siguientes operaciones:

VCR ⏻/I:	Enciende o apaga el VCR.

Después de pulsar VCR, podrá realizar las siguientes operaciones en el VCR.

CHANNEL +/–:	Cambia los números de canales en el VCR.
1 – 9, 0:	Selecciona los números de canales en el VCR.
►:	Inicia la reproducción.
■:	Detiene la reproducción.
II:	Pone la reproducción en pausa. Para cancelar, pulse ►.
FF:	Avanza rápidamente la cinta.
REW:	Rebobina la cinta.
● + ►:	Inicia la grabación.
● + II:	Entra en pausa de grabación. Para iniciar la grabación, pulse este botón y luego ►.

■ Grabadora DVD o reproductor DVD



Después de ajustar el selector de modo, podrá realizar las siguientes operaciones en la grabadora DVD o el reproductor DVD.

Para los detalles, consulte las instrucciones suministradas con la grabadora DVD o el reproductor DVD.

■ Cambio del código de control remoto para el grabador DVD

Algunos grabadores DVD de JVC pueden aceptar cuatro tipos de señales de control. Para poder operar su grabador DVD, podrá asignar uno de los cuatro códigos al control remoto suministrado con este receptor. Para los detalles, consulte el manual suministrado con el grabador DVD.

Ajuste inicial: 03

1 Ajuste el selector de modo a "DVR".

2 Pulse y mantenga pulsado DVR/DVD ⏻/I.

3 Pulse DVR/DVD.

4 Ingrese el código de control remoto deseado utilizando los botones 1 – 4, y 0.

Ej.: Para ingresar el código "2", pulse 0, y a continuación, 2.

Código para DVR	Número a ingresar
1	01
2	02
3	03
4	04

5 Suelte DVR/DVD ⏻/I.

Ahora, el código de control remoto ha sido cambiado.

Siempre podrá realizar las siguientes operaciones:

DVR/DVD ⏻/I:	Enciende o apaga la grabadora DVD o el reproductor DVD.

Después de pulsar DVR/DVD, podrá realizar las siguientes operaciones en la grabadora DVD y el reproductor DVD.

►:	Inicia la reproducción.
■:	Detiene la reproducción.
II:	Pone la reproducción en pausa. Para cancelar, pulse ►.
►►I:	Salta al comienzo del capítulo siguiente.
I◄◄:	Vuelve al comienzo del capítulo actual (o siguiente).
DVD MENU:	Visualiza el menú grabado en los discos.

Tras pulsar DVR/DVD o DVD MENU, podrá realizar las siguientes operaciones en la grabadora DVD o el reproductor DVD.

▲/▼/►/◄:	Selecciona una opción en la pantalla de menú.
SET:	Ingrese la opción seleccionada, el número de canal, el número de capítulo/título, o el número de pista (de requerirse).

Sólo para las operaciones del grabador DVD:

CHANNEL +/–:	Cambia los números de canales.
1 – 9, 0:	Se selecciona un número de canal (mientras está detenido) o un número de capítulo/título, número de pista (mientras se está reproduciendo). Pulse SET para introducir el número.
● + ►:	Inicia la grabación.
● + II:	Entra en pausa de grabación. Para iniciar la grabación, pulse ►.

Sólo para las operaciones del reproductor DVD:

1 – 10, 0, +10:	Se selecciona el número de capítulo/título, el número de pista, una opción de menú, etc.

Si estos botones no funcionan de la manera normal, utilice el control remoto suministrado con su grabadora DVD o su reproductor DVD. Para mayor información, consulte también los manuales suministrados con la grabadora DVD o el reproductor DVD.

Operación del equipo de otros fabricantes

Cambiando las señales transmisibles, podrá utilizar el control remoto suministrado para controlar equipos de otros fabricantes.

- Refiérase también a los manuales suministrados con los mismos.
- Para operar tales componentes con el control remoto, primero deberá ajustar los códigos del fabricante para cada televisor, VCR, STB y reproductor DVD.
- Después de cambiar las pilas del control remoto, vuelva a ajustar el código de los fabricantes.
- En algunos equipos, podría suceder que no todas las funciones sean asignadas a los botones.

❏ Para cambiar las señales transmisibles para operar un televisor

1 Pulse y mantenga pulsado TV ⏻/I.

2 Pulse TV.

3 Introduzca el código del fabricante utilizando los botones 1 – 9, y 0.

Consulte "Códigos de fabricante para el televisor" en la derecha.

4 Suelte TV ⏻/I.

Ahora, podrá realizar las operaciones siguientes en el televisor.

TV ⏻/I:	Enciende o apaga el televisor.
TV VOL +/–:	Ajusta el volumen del televisor.
TV/VIDEO:	Cambia el modo de entrada (ya sea televisor o VIDEO).

Después de pulsar TV, podrá realizar las siguientes operaciones en el televisor.

CHANNEL +/–:	Cambia los números de canales.
1 – 9, 0, 100+ (+10):	Selecciona los números de canales.

Para los detalles, consulte las instrucciones suministradas con el televisor.

5 Intente operar su reproductor de TV pulsando TV ⏻/I.

Cuando su reproductor de TV se encienda o apague, significa que se ha introducido el código correcto.

Si hay más de un código listado para su marca de TV, pruébelos de a uno hasta introducir el correcto.

Códigos de fabricante para el televisor

Fabricante	Códigos
JVC	01
Akai	02, 05
Blaupankt	03
Daewoo	09, 30, 31
Fenner	04, 30, 31
Fisher	05
Grundig	06
Hitachi	07, 08
Irradio	02, 05
Magnavox	09
Mitsubishi	10, 32
Miver	03
Nokia	11, 33
Nordmende	12, 13, 17, 25, 26, 27
Orion	14
Panasonic	15, 16
Philips	09
Saba	12, 13, 17, 25, 26, 27
Samsung	09, 18, 31
Sanyo	05
Schneider	02, 05
Sharp	19
Sony	20, 21, 22, 23, 24
Telefunken	12, 13, 17, 25, 26, 27
Thomson	12, 13, 17, 25, 26, 27, 29
Toshiba	28

Ajuste inicial: 01

Los códigos de fabricantes se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso. De ser cambiados, este control remoto no podrá operar el equipo.

❑ Para cambiar las señales transmisibles para operar un VCR

1 Pulse y mantenga pulsado VCR ⏻/I.

2 Pulse VCR.

3 Introduzca el código del fabricante utilizando los botones 1 – 9, y 0.

Consulte “Códigos de fabricante para el VCR” en la derecha.

4 Suelte VCR ⏻/I.

Ahora, podrá realizar las operaciones siguientes en el VCR.

VCR ⏻/I:	Enciende o apaga el VCR.

Después de pulsar VCR, podrá realizar las siguientes operaciones en el VCR.

CHANNEL +/–:	Cambia los números de canales en el VCR.
1 – 10, 0, +10:	Selecciona los números de canales en el VCR.
►:	Inicia la reproducción.
■:	Detiene la reproducción.
II:	Pone la reproducción en pausa.
FF:	Avanza rápidamente la cinta.
REW:	Rebobina la cinta.
● + ►:	Inicia la grabación.

Para los detalles, consulte las instrucciones suministradas con el VCR.

5 Intente operar su reproductor de VCR pulsando VCR ⏻/I.

Cuando su reproductor de VCR se encienda o apague, significa que se ha introducido el código correcto.

Si hay más de un código listado para su marca de VCR, pruébelos de a uno hasta introducir el correcto.

Códigos de fabricante para el VCR

Fabricante	Códigos
JVC	01
Akai	02, 36
Bell+Howell	03, 16
Blaupankt	04
CGM	03, 05, 16
Daewoo	34
DIGITAL	05
Fisher	03, 16
G.E.	06
Grundig	07
Hitachi	08, 09
Loewe	05, 10, 11
Magnavox	04, 05
Mitsubishi	12, 13, 14, 15
Nokia	16
Nordmende	17, 18, 19, 31
Orion	20
Panasonic	21
Philips	05, 22
Phonola	05
Saba	17, 18, 19, 23, 31
Samsung	24, 25
Sanyo	03, 16
Sharp	26, 27
Siemens	07
Sony	28, 29, 30, 35
Telefunken	17, 18, 19, 31, 32
Toshiba	33

Ajuste inicial: 01

Los códigos de fabricantes se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso. De ser cambiados, este control remoto no podrá operar el equipo.

❑ Para cambiar las señales transmisibles para operar un STB

1 Pulse y mantenga pulsado STB ⏻/I.

2 Pulse STB CONT.

3 Introduzca el código del fabricante utilizando los botones 1 – 9, y 0.

Consulte “Códigos de fabricante para el STB” abajo.

4 Suelte STB ⏻/I.

Ahora, podrá realizar las operaciones siguientes en el STB.

STB ⏻/I:	Enciende o apaga el STB.

Después de pulsar STB CONT, podrá realizar las siguientes operaciones en el STB.

CHANNEL +/–:	Cambia los números de canales en el STB.
1 – 9, 0, +10:	Selecciona los números de canales en el STB.

Para los detalles, consulte las instrucciones suministradas con el STB.

5 Intente operar su reproductor de STB pulsando STB ⏻/I.

Cuando su reproductor de STB se encienda o apague, significa que se ha introducido el código correcto.

Si hay más de un código listado para su marca de STB, pruébelos de a uno hasta introducir el correcto.

Códigos de fabricante para el STB

Fabricante	Códigos
JVC	01, 02
Amstrad	03, 04, 05, 06, 31
BT	01
Canal Satellite	20
Canal+	20
D-Box	24
Echostar	17, 18, 19, 21
Finlux	11
Force	28
Galaxis	27
Grundig	07, 08
Hirschmann	07, 17, 37
ITT Nokia	11
Jerrold	16
Kathrein	13, 14, 34
Luxor	11
Mascom	32
Maspro	13
Nokia	24, 26, 33
Pace	10, 25, 31
Panasonic	15
Philips	09, 23
RFT	12
Saba	35
Sagem	22, 29
Salora	11
Selector	29
Skymaster	12, 36
Thomson	35
TPS	22
Triax	30
Wisi	07

Ajuste inicial: 01

❑ Cambio de las señales que se pueden transmitir para operar el reproductor DVD

1 Ajuste el selector de modo a “DVD”.

2 Pulse y mantenga pulsado DVR/DVD ⏻/I.

3 Pulse DVR/DVD.

4 Introduzca el código del fabricante utilizando los botones 1 – 9, y 0.

Consulte “Códigos de fabricante para el reproductor DVD” abajo.

5 Suelte DVR/DVD ⏻/I.

Ahora, podrá realizar las siguientes operaciones en el reproductor DVD.

DVR/DVD ⏻/I:	Enciende o apaga el reproductor DVD.
►:	Inicia la reproducción.
◄◄:	Vuelve al comienzo del capítulo actual (o se efectúa el avance rápido en algunos modelos).
►►I:	Salta al comienzo del siguiente capítulo (o se efectúa el retroceso rápido en algunos modelos).
■:	Detiene la reproducción.
II:	Pone la reproducción en pausa.
DVD MENU:	Se visualiza e menú grabado en los discos DVD VIDEO.
1 – 9, 0, +10:	Selecciona el número de capítulo.

Tras pulsar DVR/DVD o DVD MENU, podrá realizar las siguientes operaciones en el reproductor DVD.

▲/▼/►/◄:	Selecciona una opción en la pantalla de menú.
SET:	Introduce la opción seleccionada.

Para los detalles, consulte las instrucciones suministradas con el reproductor DVD.

6 Intente operar su reproductor DVD pulsando DVR/DVD ⏻/I.

Si su reproductor DVD se enciende o apaga, significa que ha introducido el código correcto.

Códigos de fabricante para el reproductor DVD

Fabricante	Códigos
JVC	01
Kenwood	02, 03
Mitsubishi	06
Panasonic	07
Philips	05
Pioneer	08
Sony	09
Toshiba	04
Yamaha	10

Ajuste inicial: 01

Si hay más de un código listado para su marca de reproductor DVD, pruébelos de a uno hasta introducir el correcto.

NOTA

No podrá usar este control remoto para operar el grabador DVD de otros fabricantes.

Los códigos de fabricantes se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso. De ser cambiados, este control remoto no podrá operar el equipo.

Localización de averías

Utilice este cuadro para resolver los problemas operacionales comunes. Si no consigue resolver algún problema, póngase en contacto con su centro de servicio JVC.

	PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Alimentación	El receptor no se enciende.	El cable de alimentación está desconectado.	Enchufe el cable de alimentación en la toma de CA.
	El receptor se apaga (entra en el modo de espera).	Los altavoces están sobrecargados debido a un volumen alto.	1. Detenga la fuente de reproducción. 2. Encienda la unidad otra vez y ajuste el volumen.
		Los altavoces están sobrecargados debido a cortocircuito de los terminales de altavoz.	Verifique el conexionado de los altavoces. Si el conexionado de los altavoces no está cortocircuitado, póngase en contacto con su distribuidor.
		Receptor sobrecargado debido a alta tensión.	Desenchufe el cable de alimentación y consulte con su distribuidor.
	"OVER HEAT" parpadea en la pantalla, y luego el receptor se apaga.	El receptor se ha recalentado debido a volumen alto o por uso prolongado.	Baje el volumen o apague el receptor durante un tiempo y vuélvalo a encender. Si el receptor se apaga poco después de realizar las soluciones anteriores, consulte con su concesionario después de desenchufar el cable de alimentación.
Sonido e imagen	No sale sonido de los altavoces.	Los cables para señal de altavoz no están conectados.	Verifique el conexionado del altavoz y, de requerirse, vuelva a efectuar la conexión (consulte la página 8) después de desenchufar el cable de alimentación.
		Conexiones incorrectas.	Verifique la conexiones de audio (consulte las páginas 10 a 18) después de desenchufar el cable de alimentación.
		Se ha seleccionado una fuente incorrecta.	Seleccione la fuente correcta.
		Silenciamiento activado.	Pulse MUTING para cancelar el silenciamiento (consulte la página 21).
		Se ha seleccionado un modo de entrada incorrecto (analógico o digital).	Seleccione el modo de entrada correcto (analógico o digital).
	El sonido sale sólo a través de un altavoz.	Los cables para señal de altavoz no están correctamente conectados.	Verifique el conexionado del altavoz y, de requerirse, vuelva a efectuar la conexión (consulte la página 8) después de desenchufar el cable de alimentación.
	No ha sonido desde el PC conectado con un cable USB.	Se ha aplicado un electrochoque al receptor, PC o cable USB.	Apague y encienda el receptor una vez, y luego reinicie la aplicación instalada en el PC.
	Los sonidos se distorsionan intermitentemente debido al ruido exterior, como por ejemplo, los relámpagos.	Cuando utilice la conexión coaxial digital, el sonido podría distorsionarse intermitentemente debido al ruido exterior, como por ejemplo, un relámpago, pero se restablecerá automáticamente.	Esto no es ningún signo de anomalía.
	No aparece ninguna imagen en la pantalla.	El ajuste de entrada de vídeo o el ajuste de salida de vídeo es incorrecto.	Seleccione el ajuste correcto (consulte la página 20 o 33).
	No aparece ninguna imagen en la pantalla del televisor cuando se selecciona "VCR" o "VIDEO" como fuente.	Ya sea "HDMI SELECT" o bien "CMPNT SELECT" (consulte la página 32) no está correctamente asignada para cada fuente.	Seleccione el ajuste correcto.
	La visualización en pantalla no aparece en la pantalla del televisor.	El ajuste de entrada de vídeo está fijado en "HDMI" o "RGB".	Fije el ajuste de entrada de vídeo a una posición distinta de "HDMI" o "RGB". (consulte la página 20).
	No se pueden introducir las señales HDMI.	Se está reproduciendo un formato de vídeo o audio que no es compatible con este receptor.	Verifique el formato de vídeo o audio de la señal para ver si es compatible con este receptor y/o televisor.
		El televisor conectado no es compatible con HDCP.	Conecte un televisor compatible con HDCP (consulte la página 10).
		El receptor no ha podido reconocer los componentes conectados por HDMI.	Desconecte el cable HDMI y vuélvalo a conectar.
		Se está utilizando un cable HDMI de más de 5 m de largo.	Utilice un cable HDMI de menos de 5 m para asegurar una operación estable y una buena calidad de imagen.

	PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Control remoto	El control remoto no opera de la manera deseada.	El control remoto no está preparado para la operación intentada.	Ajuste correctamente el selector de modo y, seguidamente, puse el correspondiente botón de selección de fuente antes de la operación.
	El control remoto no funciona.	Hay un obstáculo delante del sensor remoto de la unidad.	Saque el obstáculo.
		Las pilas están débiles.	Cambie las pilas.
		El selector de modo está ajustado a una posición incorrecta.	Ajuste el selector de modo a la posición correcta.
Sintonizador	Se escucha un silbido o zumbido continuo durante la recepción en FM.	La señal entrante es muy débil.	Conecte una antena FM exterior o póngase en contacto con su distribuidor.
		La emisora está demasiado lejos.	Seleccione otra emisora.
		Se está utilizando la antena incorrecta.	Para asegurarse de que está utilizando la antena correcta, consulte con su distribuidor.
		Las antenas no están conectadas correctamente.	Verifique las conexiones.
	Ruido de chasquido ocasional durante la recepción en FM.	Ruido de encendido de los automóviles.	Aleje la antena del tráfico automóvil.

Especificaciones

Los diseños y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Amplificador

Potencia de salida

En operación estereofónica:

Canales delanteros: 130 W por canal, RMS mín., accionado en 6 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%. (IEC268-3/DIN).

En operación surround (sonido envolvente):

Canales delanteros: 130 W por canal, RMS mín., accionado en 6 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.

Canal central: 130 W, RMS mín., accionado en 6 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.

Canales surround: 130 W por canal, RMS mín., accionado en 6 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.

Canales surround traseros: 130 W por canal, RMS mín., accionado en 6 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.

Audio

Sensibilidad/impedancia de entrada de audio:

DVR/DVD, VCR, VIDEO, TV: 300 mV/47 kΩ

Entrada de audio (DIGITAL IN)*:

Coaxial: DIGITAL IN 1(DVR/DVD): 0,5 V(p-p)/75 Ω

Optico: DIGITAL IN 2(VIDEO), 3(TV): –21 dBm a –15 dBm (660 nm ±30 nm)

USB: USB WIRELESS
USB TERMINAL

* Correspondiente a PCM Lineal, Dolby Digital y DTS (con frecuencia de muestreo—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz).

Nivel de salida de audio:

DVR, VCR: 300 mV

Relación señal a ruido ('66 IHF/DIN):80 dB/56 dB

Respuesta de frecuencia (6 Ω): 20 Hz a 20 kHz (±1 dB)

Refuerzo de graves: +4 dB ±1 dB a 100 Hz

Ecualización (DSP en funcionamiento):

Frecuencia central: 63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz

Margen de control: ±8 dB

Vídeo

Sensibilidad/impedancia de entrada de vídeo:

Vídeo compuesto: DVR/DVD, VCR, VIDEO: 1 V(p-p)/75 Ω

S-vídeo: DVR/DVD, VCR, VIDEO:

Y (iluminancia): 1 V(p-p)/75 Ω

C (crominancia, estallido): 0,3 V(p-p)/75 Ω

RGB: DVR/DVD, VCR: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Componente: DVR/DVD, VIDEO (VCR):

Y (iluminancia): 1 V(p-p)/75 Ω

PB, PR: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Nivel de salida de vídeo/impedancia:

Vídeo compuesto: DVR, VCR, TV: 1 V(p-p)/75 Ω

S-vídeo: DVR, VCR, TV:

Y (iluminancia): 1 V(p-p)/75 Ω

C (crominancia, estallido): 0,3 V(p-p)/75 Ω

RGB: TV: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Componente: MONITOR OUT:

Y (iluminancia): 1 V(p-p)/75 Ω

PB, PR: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Sincronización: Negativa

HDMI

Entrada de HDMI (Ver. 1,1): VIDEO (VCR), DVR/DVD

Salida de HDMI (Ver. 1,0): MONITOR OUT

Sintonizador de FM (IHF)

Margen de sintonía: 87,50 MHz a 108,00 MHz

Sensibilidad útil:

Monoaural: 17,0 dBf (1,9 μV/75 Ω)

Sensibilidad de silenciamiento de 50 dB:

Monoaural: 21,3 dBf (3,2 μV/75 Ω)

Estéreo: 41,3 dBf (31,8 μV/75 Ω)

Separación estéreo en REC OUT: 35 dB a 1 kHz

Sintonizador de AM (OM)

Margen de sintonía: 522 kHz a 1 629 kHz

General

Requerimientos de energía: CA 230 V～, 50 Hz

Consumo de energía: 180 W (en funcionamiento)
1,2 W (en el modo de espera)

Dimensiones (An x Al x Pr): 435 mm x 91,5 mm x 371 mm

Peso: 7,8 kg

SISTEMA INALÁMBRICO USB

El transmisor inalámbrico USB suministrado con este receptor es compatible con el Espectro Ensanchado de Secuencia Directa (DSSS) utilizando la banda de frecuencia de 2,4 GHz.

Introduzione

Vi ringraziamo per avere acquistato uno dei nostri prodotti JVC.
Leggere attentamente tutto il manuale prima di utilizzare l'unità, in modo tale da essere in grado di ottimizzarne le prestazioni e conservare il manuale per eventuali consultazioni future.

Caratteristiche

Amplificatore digitale ibrido a reazione

L'RX-D701S/RX-D702B è incorpora un amplificatore digitale ibrido a reazione esclusivo di JVC. L'adozione di componenti e dispositivi della massima qualità nonché la speciale costruzione interna assicurano un suono di livello superiore.

USB WIRELESS

Il trasmettitore USB senza fili fornito in dotazione all'RX-D701S/RX-D702B invia a quest'ultimo il suono riprodotto da un PC. Con l'RX-D701S/RX-D702B, quindi, il PC può essere utilizzato come ulteriore sorgente di riproduzione.

Compatibilità con l'interfaccia HDMI*

HDMI è l'acronimo di High Definition Multimedia Interface, vale a dire l'interfaccia standard concepita per gli apparecchi TV della prossima generazione. Collegando fra loro questo ricevitore, i componenti sorgente ed un apparecchio TV mediante cavi HDMI, diviene così possibile trasmettere i segnali digitali audio e video (compresi quelli Dolby Digital e DTS) attraverso il sistema. Con una serie di connessioni molto semplici la riproduzione del suono e delle immagini video può avvenire senza dover ricorrere alla conversione AD/DA.
Grazie alla propria compatibilità con l'interfaccia HDMI sino alla versione 1,1, l'RX-D701S/RX-D702B è in grado di trasmettere in modo digitale segnali PCM a 5,1 canali alla frequenza di campionamento di 96 kHz e segnali PCM a 2 canali alla frequenza di 192 kHz. (Nel corso del presente manuale per segnali PCM s'intendono i segnali "PCM multicanale".) In tal modo il suono digitale non presenta alcuna deteriorazione. Non solo, essendo altresì compatibile con la funzione di protezione HDCP** (High-Bandwidth Digital Content Protection), i contenuti con essa compatibili sono visibili collegando a questo stesso ricevitore un apparecchio TV anch'esso compatibile con la protezione HDCP.

* HDMI, il logo di HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica oppure marchi di fabbrica depositati di HDMI Licensing LLC.

** HDCP è l'acronimo di "High-Bandwidth Digital Content Protection", l'affidabile tecnologia di restrizione delle copie concessa in licenza da Digital Content Protection, LLC.

7,1 DAP (Digital Acoustic Processor) di canale

La tecnologia di simulazione del campo sonoro consente di ricreare con precisione le caratteristiche ambientali di sale cinematografiche e da concerto. Le alte prestazioni e la considerevole capacità di memoria del DSP (Digital Signal Processor) traducono in realtà la riproduzione a 7,1 canali surround di software registrato a 2 o più canali.

Tecnologia K2

La tecnologia K2 è stata progettata per abilitare la riproduzione di suoni naturali e consente una drastica riduzione delle distorsioni digitali nonché la ricreazione ad alta precisione dell'ambiente sonoro originale.

Convertitore CC (Compensative Compression)

Il convertitore CC elimina tremolii e onde, consentendo una drastica riduzione della distorsione digitale tramite l'elaborazione dei dati musicali digitali con quantizzazione a 24 bit e l'espansione della frequenza di campionatura fino a 128 kHz (per segnali fs 32 kHz)/176,4 kHz (per segnali fs 44,1 kHz)/192 kHz (per segnali fs 48 kHz). L'utilizzo del convertitore CC consente di ottenere un campo acustico naturale da qualsiasi sorgente.

Tecnologia DCDi

La tecnologia DCDi (Directional Correlational Deinterlacing), sviluppata da Faroudja, elimina il frastagliamento dei bordi generato durante la conversione a scansione progressiva. Essa consente quindi di vedere sullo schermo immagini video con gran nitidezza ed uniformità. Nell'RX-D701S/RXD702B questa funzione è disponibile esclusivamente quando s'inviano al ricevitore segnali video analogici PAL.

Precauzioni

Sorgenti di alimentazione

- Quando si scollega l'impianto dalla presa di corrente, tirare sempre e solo la spina, mai il cavo di alimentazione CA.
- Non maneggiare il cavo di alimentazione CA con le mani umide o bagnate.
- Se si prevede di non utilizzare il ricevitore per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente.

Ventilazione

All'interno del cabinet si forma del calore, prodotto dai sette potenti amplificatori incorporati nel ricevitore.
Ai fini della sicurezza, attenersi alle seguenti regole:

- Verificare che vi sia una buona ventilazione attorno al ricevitore. Infatti, l'eventuale surriscaldamento potrebbe danneggiare il ricevitore.
- Verificare che le aperture e i fori di ventilazione non siano ostacolati da oggetti (la presenza di carta, stracci ecc. sulle aperture e sui fori di ventilazione impedirebbe la fuoriuscita del calore).

Altre

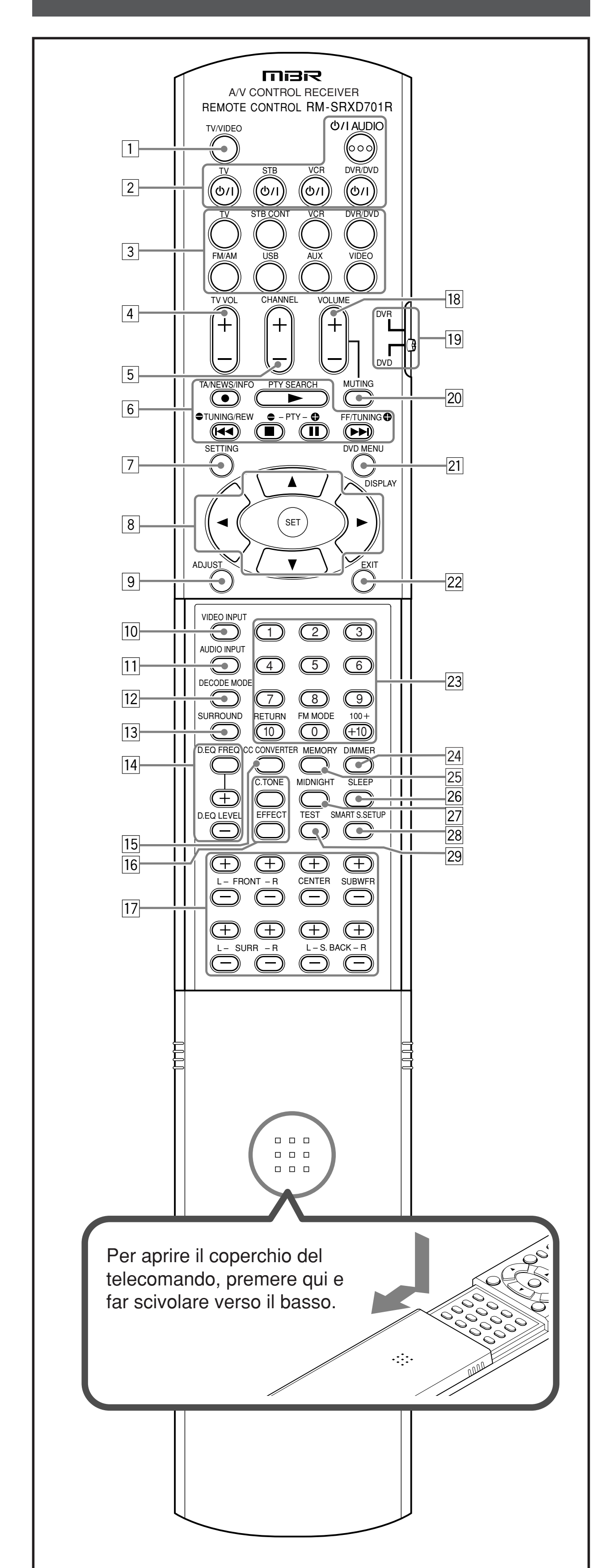
- Nel caso in cui cadesse un oggetto di metallo o venisse versato del liquido sull'unità, scollegarla e consultare il rivenditore prima di continuare a utilizzarla.
- Non utilizzare il ricevitore in bagno o in locali umidi.
- Non collocare recipienti contenenti liquidi (cosmetici, medicinali, vasi di fiori, piante, tazze ecc.) sopra al ricevitore.
- Non smontare l'unità poiché non contiene parti che possono essere riparate o sostituite dall'utente.

In presenza di problemi, scollegare il cavo di alimentazione CA e consultare il rivenditore JVC.

Indice

Italiano

Identificazione dei componenti



Telecomando

Per i dettagli, vedere alle pagine mostrate fra parentesi.

1 Tasto TV/VIDEO (51, 53)

2 Tasti Standby/on (19, 51 – 55)
⏻/I AUDIO, TV ⏻/I, STB ⏻/I, VCR ⏻/I, DVR/DVD ⏻/I

3 • Tasti per la selezione della sorgente (19, 40, 51 – 55)
TV, VCR, DVR/DVD, FM/AM, USB, AUX, VIDEO
• Tasto STB CONT (55)

4 Tasto TV VOL (volume) +/– (51, 53)

5 Tasto CHANNEL +/–* (51 – 55)

6 • Tasti comandi per componenti video* (51, 52, 54, 55)
●, ►, REW, ⏮, ■, ⏸, FF, ⏭
• Tasti comandi per sintonizzatore (40)
⊖ TUNING, TUNING ⊕
• Tasti di comando per RDS (42, 43, 45)
TA/NEWS/INFO, PTY SEARCH, ⊖ PTY, PTY ⊕

7 Tasto SETTING (25, 27)

8 • Tasti dei cursori (►, ◄, ▲, ▼) (25, 27, 28, 34, 36, 52, 55)
• Tasto SET (25, 28, 34, 36)

9 Tasto ADJUST (34, 36)

10 Tasto VIDEO INPUT (20)

11 Tasto AUDIO INPUT (20)

12 Tasto DECODE MODE (21)

13 Tasto SURROUND (50)

14 Tasti di regolazione dell'Equalizzatore digitale (38)
D.EQ FREQ, D.EQ LEVEL +/–

15 Tasto CC CONVERTER (22)

16 Tasti di regolazione dei parametri nelle modalità Surround/DSP
C (centro).TONE, EFFECT (38, 39)

17 Tasti di regolazione per i livelli di uscita dei diffusori e del subwoofer (37)
FRONT L +/–, FRONT R +/–, CENTER +/–, SUBWFR +/–, SURR L +/–, SURR R +/–, S.BACK L +/–, S.BACK R +/–

18 Tasto VOLUME +/– (20)

19 Selettore di modalità DVR/DVD* (52, 55)

20 Tasto MUTING (21)

21 • Tasto DVD MENU* (52, 55)
• Tasto DISPLAY (42)

22 Tasto EXIT (25, 28, 34, 36)

23 • Tasti Numerici* (41, 51 – 55)
1 – 10, 0, +10, 100+
• Tasto RETURN (51)
• Tasto FM MODE (41)

24 Tasto DIMMER (21)

25 Tasto MEMORY (40, 41)

26 Tasto SLEEP (22)

27 Tasto MIDNIGHT (31)

28 Tasto SMART S (surround). SETUP (23)

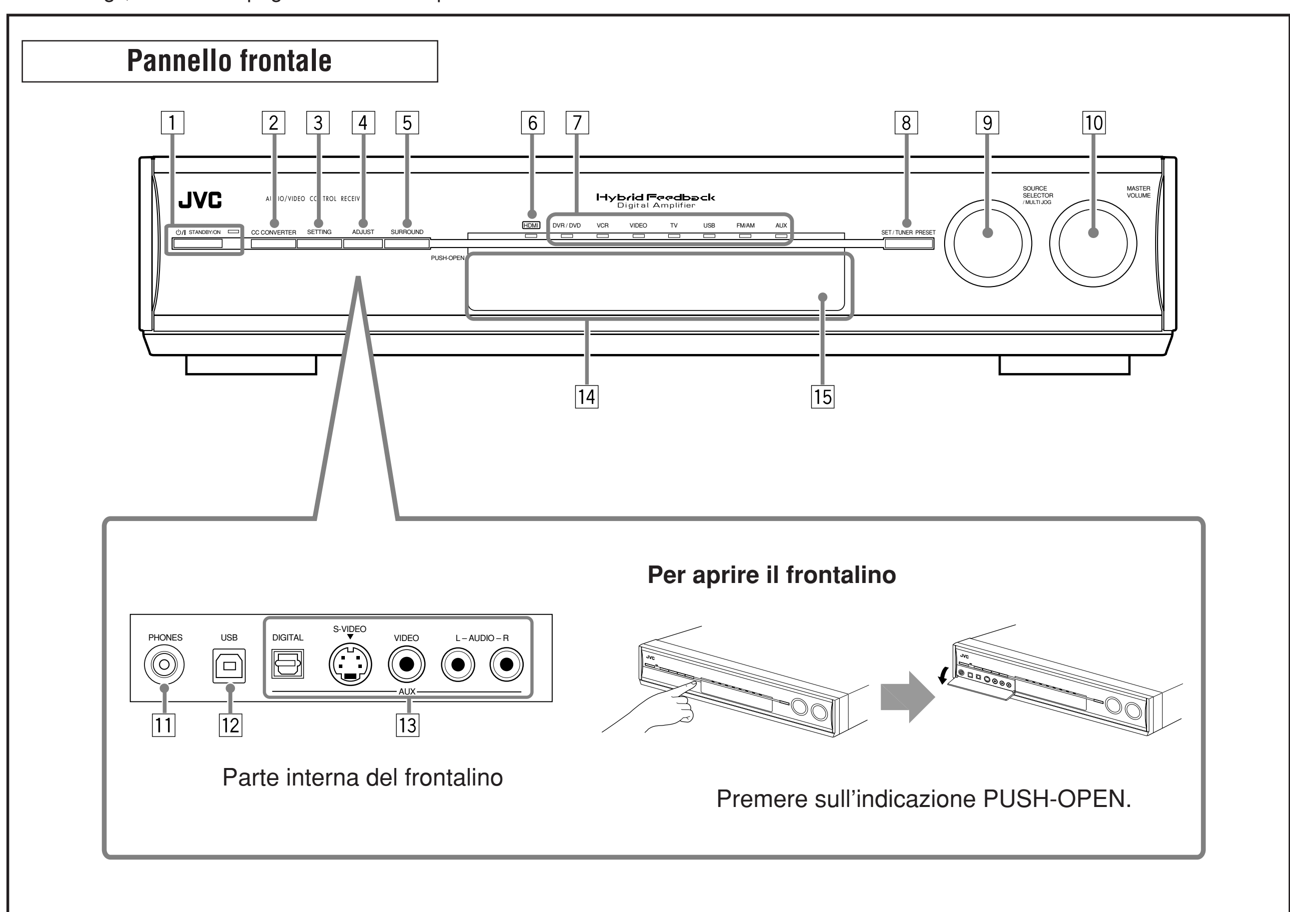
29 Tasto TEST (37)

* Per utilizzare questi tasti per azionare il registratore DVD o il lettore DVD JVC, impostare il selettore di modalità rispettivamente su "DVR" o "DVD" (vedere a pagina 52).
Se questi tasti non funzionano in modo normale, usare il telecomando in dotazione con il registratore DVD o il lettore DVD. Per ulteriori informazioni fare riferimento anche ai manuali in dotazione con il registratore DVD o il lettore DVD.

- **Durante l'utilizzo del registratore DVD (SOLO prodotti JVC), impostare il selettore di modalità (19) su "DVR".**
- **Durante l'utilizzo del lettore DVD, impostare il selettore di modalità (19) su "DVD".**

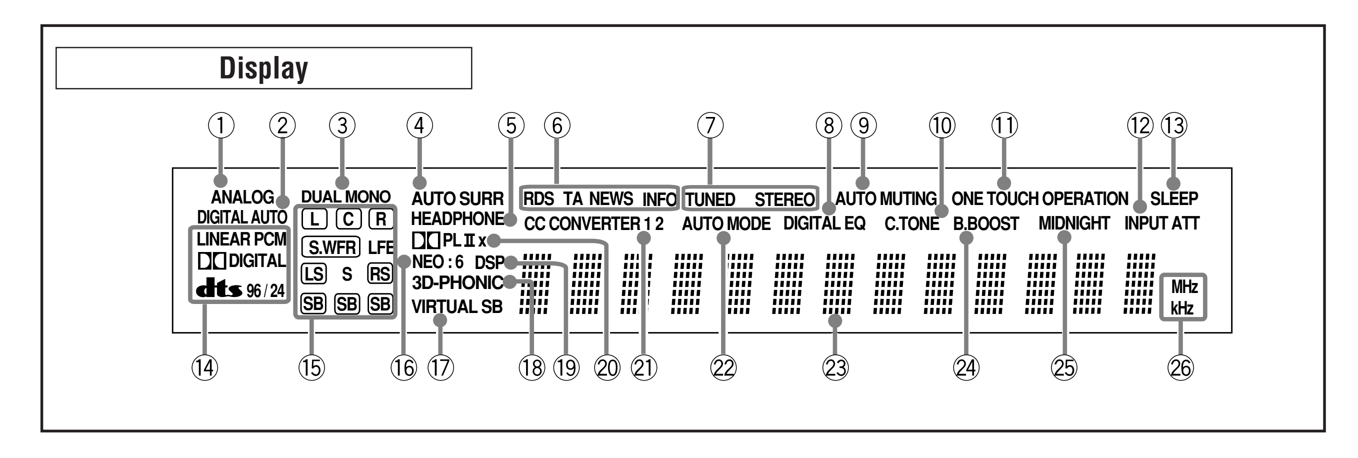
Italiano

Per i dettagli, vedere alle pagine mostrate fra parentesi.



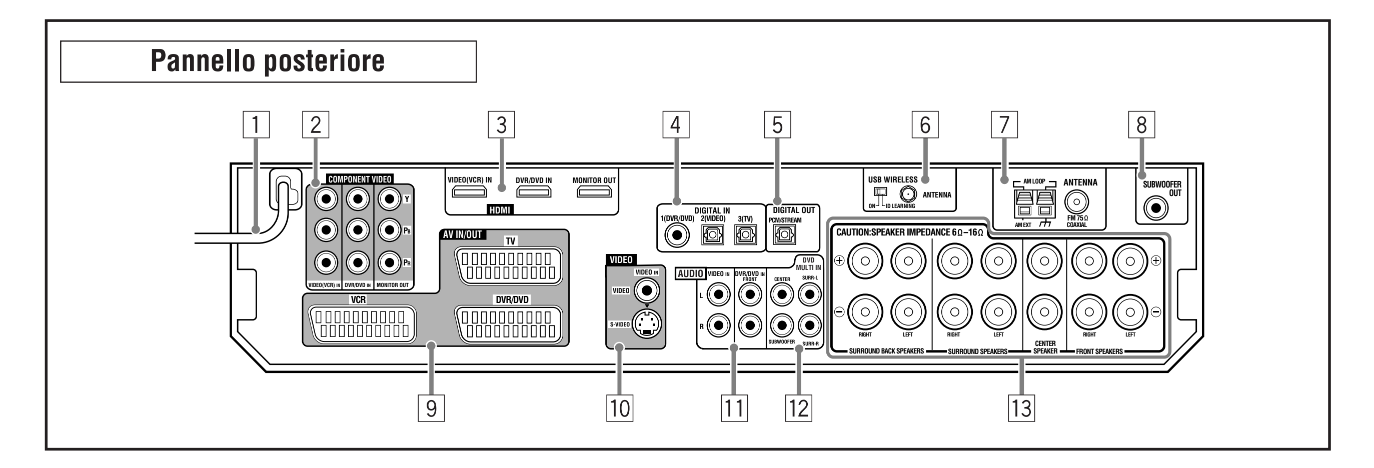
1 Tasto ⏻/I STANDBY/ON e spia standby (19)
2 Tasto CC CONVERTER (22)
3 Tasto SETTING (25, 27)
4 Tasto ADJUST (34, 36)
5 Tasto SURROUND (50)
6 Spia HDMI (10, 11, 13, 14, 20)
7 Spie di sorgente (19)
DVR/DVD, VCR, VIDEO, TV, USB, FM/AM, AUX
8 • Tasto SET (25, 28, 34, 36)
• Tasto TUNER PRESET (41)
9 • SOURCE SELECTOR (19, 41)
• MULTI JOG (25, 27, 28, 34, 36, 50)
10 Comando MASTER VOLUME (20)
11 Jack PHONES (21)
12 Terminale USB (17)
13 Jack d'ingresso AUX (15)
Terminale ottico digitale, jack S-video, jack VIDEO e jack AUDIO
14 Display (vedere di seguito) (5)
15 Sensore telecomando (6)

Display



① Indicatore ANALOG (20)
② Indicatore DIGITAL e DIGITAL AUTO (20,21)
③ IIndicatore DUAL MONO (30)
④ Indicatore AUTO SURR (surround) (50)
⑤ Indicatore HEADPHONE (21, 48)
⑥ Indicatori di funzionamento RDS (42, 45)
RDS, TA, NEWS, INFO
⑦ Indicatori di funzionamento del sintonizzatore (40)
TUNED, STEREO
⑧ Indicatore DIGITAL EQ (38)
⑨ Indicatore AUTO MUTING (41)
⑩ Indicatore C (centro). (39)
⑪ Indicatore ONE TOUCH OPERATION (32)
⑫ Indicatore INPUT ATT (attenuazione) (38)
⑬ Indicatore SLEEP (22)
⑭ Indicatori del formato del segnale digitale (20, 21, 46, 47)
LINEAR PCM, DIGITAL, dts, 96/24
⑮ Indicatori di segnale e dei diffusori (22)
⑯ Indicatore NEO:6 (47)
⑰ Indicatore VIRTUAL SB (surround posteriore) (49)
⑱ Indicatore 3D-PHONIC (47, 48)
⑲ Indicatore DSP (48)
⑳ Indicatore PL II e PL IIx (46 – 48)
㉑ Indicatore CC CONVERTER 1 e CC CONVERTER 2 (22)
㉒ Indicatore AUTO MODE (33)
㉓ Display principale
㉔ Indicatore B (bassi).BOOST (38)
㉕ Indicatore MIDNIGHT (31)
㉖ Indicatori dell'unità di frequenza
MHz (per stazioni FM), kHz (per stazioni AM (MW))

Pannello posteriore



1 Cavo di alimentazione (16)
2 Jack COMPONENT VIDEO (Y, PB, PR) (10, 11, 13, 14)
VIDEO(VCR) IN, DVR/DVD IN, MONITOR OUT
3 Terminali HDMI (10, 11, 13, 14)
VIDEO (VCR) IN, DVR/DVD IN, MONITOR OUT
4 Terminali DIGITAL IN (16)
- Coassiale: 1(DVR/DVD)
- Ottico: 2(VIDEO)
- Ottico: 3(TV)

5 Terminali DIGITAL OUT (16)
6
- Terminali USB WIRELESS ANTENNA (17)
- Interruttore USB WIRELESS (17)
- Spia USB WIRELESS (17)

7 Terminali ANTENNA (7)
8 Jack SUBWOOFER OUT (8)
9 Terminali AV IN/OUT (10, 11, 13)
TV, VCR, DVR/DVD
10 Jack VIDEO (14)
VIDEO (video composito), S-VIDEO
11 Jack AUDIO (11, 14)
VIDEO IN, DVR/DVD IN
12 Jack DVD MULTI IN (12)
CENTER, SUBWOOFER, SURR – L, SURR – R
13 Terminali dei diffusori (8)
SURROUND BACK SPEAKERS, SURROUND SPEAKERS, CENTER SPEAKER, FRONT SPEAKERS

Per iniziare

Prima dell'installazione

Generalità precauzioni

- Le mani devono essere perfettamente asciutte.
- Staccare tutti i componenti dalla rete.
- Leggere i manuali in dotazione ai componenti che si devono collegare.

Scelta del punto d'installazione

- Installare il ricevitore su una superficie piana e in luogo protetto dall'umidità e dalla polvere.
- Nel punto d'installazione, la temperatura dev'essere tra –5˚C e 35˚C.
- Verificare la buona aerazione attorno al ricevitore, tenendo presente che una cattiva aerazione potrebbe dar luogo a surriscaldamenti con conseguenti danni al ricevitore.
- Lasciare spazio sufficiente tra il ricevitore e il televisore.

Cura del ricevitore

- Non inserire oggetti metallici nell'ricevitore.
- Non smontare l'ricevitore né il cabinet. Non togliere viti, coperchi ecc.
- Evitare di esporre l'ricevitore alla pioggia o all'umidità.
- Non tirare il cavo di alimentazione per togliere la spina dalla presa di corrente. Per non danneggiare il cavo di alimentazione, scollegarlo sempre prendendolo dalla spina.
- Quando si prevede di non utilizzare l'unità per periodi prolungati, rimuovere la spina dalla presa di corrente. Quando il cavo di alimentazione è collegato alla presa di corrente, si verifica sempre un consumo minimo di energia.

All'accensione del ricevitore entra in funzione una ventola di raffreddamento in esso integrata. Per un raffreddamento efficace, assicurarsi che l'unità sia sufficientemente ventilata.

ATTENZIONE:

Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

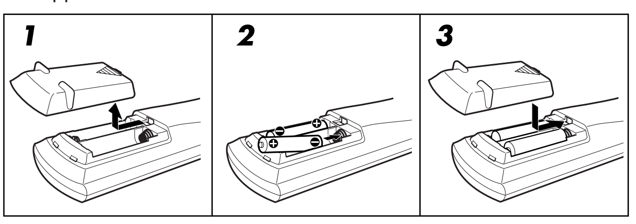
Controllo degli accessori forniti

Verificare di essere in possesso di tutti i seguenti accessori in dotazione. Se un componente dovesse mancare, rivolgersi immediatamente al rivenditore.

- Telecomando (× 1)
- Batterie (× 2)
- Antenna a telaio AM (MW) (× 1)
- Antenna FM (× 1)
- Antenna wireless USB (× 1)
- Trasmettitore wireless USB (Numero modello: QAL0708-002) (× 1)
- Cavo di prolunga USB (60 cm) (× 1)

Inserimento delle batterie nel telecomando

Prima di usare il telecomando, inserire le due batterie fornite nell'apposito.



1 Premere e fare scorrere il coperchio delle batterie sul retro del telecomando.

2 Inserire le batterie.

Controllando di rispettare i simboli della polarità: (+) con (+) e (–) con (–).

3 Rimettere il coperchio.

Se la distanza da cui è possibile operare il telecomando si riduce, cambiare le batterie. Usare due batterie R6(SUM-3)/AA(15F) tipo con pila a secco.

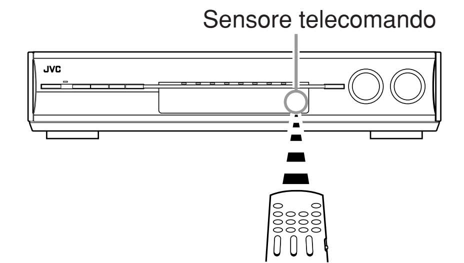
- Le batterie fornite sono per la configurazione iniziale. Per uso continuato, sostituire le batterie.

ATTENZIONE:

Per evitare che le batterie perdano o si incrinino, attenersi a queste precauzioni:

- Inserire le batterie nel telecomando in modo da rispettare la polarità: (+) con (+) e (–) con (–).
- Usare batterie del tipo corretto. Anche batterie simili nell'aspetto possono tuttavia avete una tensione diversa.
- Sostituire sempre entrambe le batterie insieme.
- Non esporre le batterie al calore o alle fiamme.

Quando si usa il telecomando, puntarlo il telecomando direttamente al sensore del telecomando sull pannello frontale.



Italiano

Collegamento delle antenne FM e AM (MW)

Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

Antenna a telaio AM (MW) (in dotazione)

Se la ricezione FM è scadente, collegare l'antenna FM esterna (non in dotazione).

Fare scattare le alette sul telaio all'interno delle fessure sulla base, per montare l'antenna a telaio AM (MW).

1 2 3

AM LOOP
ANTENNA
AM EXT
FM 75 Ω COAXIAL

Se la ricezione AM (MW) è scadente, collegare un filo singolo per esterni rivestito in vinile (non in dotazione).

Antenna FM (in dotazione)

ANTENNA
FM COAXIAL

Collegamento dell'antenna AM (MW)

Collegare l'antenna a telaio AM (MW) fornita ai terminali AM LOOP.
Collegare il cavo bianco al terminale AM EXT e il cavo nero al terminale ⏚.
Girare il telaio fino ad ottenere la ricezione migliore.

- Se la ricezione è scadente, collegare un filo singolo per esterni, rivestito in vinile (non fornita), al terminale AM EXT. Tenere collegata l'antenna a telaio AM (MW).

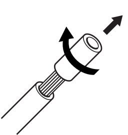
Collegamento dell'antenna FM

Collegare provvisoriamente l'antenna FM fornita al terminale FM 75 Ω COAXIAL.
Estendere orizzontalmente l'antenna FM fornita.

- Se la ricezione è scadente, collegare un'antenna FM per esterni (non fornita). Prima di collegare un cavo coassiale da 75 Ω con connettore (IEC o DIN 45325), scollegare l'antenna FM in dotazione.

NOTE

- Se il filo dell'antenna a telaio AM (MW) è rivestito in vinile, togliere il vinile mentre lo si torce, come mostrato qui a destra.
- Controllare che i conduttori dell'antenna non tocchino altri terminali oppure i cavi di collegamento e il cavo elettrico, altrimenti si potrebbe avere una cattiva ricezione.

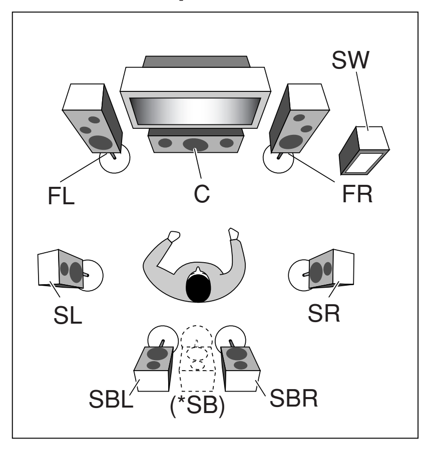


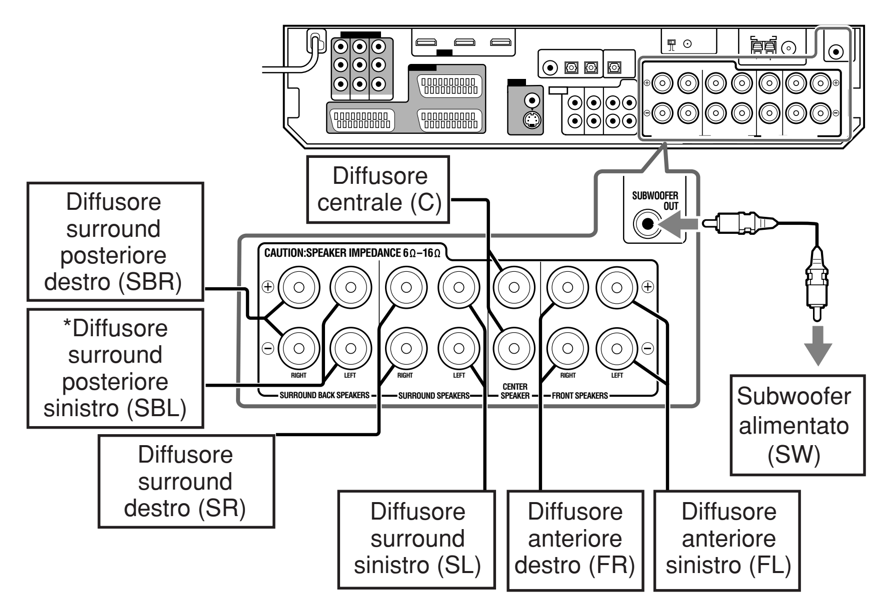
Collegamento dei diffusori

Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

Italiano

Schema di disposizione dei diffusori



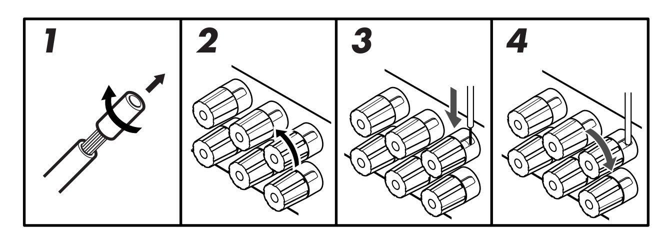


ATTENZIONE:

- Usare diffusori con SPEAKER IMPEDANCE indicata dai terminali dei diffusori (6 Ω – 16 Ω).
- NON collegare più di un diffusore a ciascun terminale dei diffusori.

Collegamento dei diffusori

Spegnere tutti i componenti prima di effettuare i collegamenti.



1 Torcere e staccare lo strato isolante dall'estremità di ciascun cavo di diffusore.

2 Ruotare la manopola in senso antiorario.

3 Inserire il cavo del diffusore.

- Per ciascun diffusore, collegare i terminali (+) e (–) sul pannello posteriore rispettivamente ai terminali (+) e (–) contrassegnati sui rispettivi diffusori.

4 Ruotare la manopola in senso orario.

* Quando si utilizza un solo diffusore per il suono surround posteriore

È possibile ottenere il suono surround anche utilizzando un solo diffusore surround posteriore. Quando si utilizza un solo diffusore surround posteriore:

– impostare "S BACK OUT" su "S BACK OUT: 1SPK" (vedere pagina 29) e

– collegare il diffusore surround posteriore al terminale del diffusore surround posteriore sinistro. **(Il diffusore non emette alcun suono se lo si collega al terminale del diffusore surround posteriore destro.)**

Collegamento del subwoofer alimentato

Collegando un subwoofer è possibile potenziare i bassi o riprodurre i segnali LFE originali registrati nel software digitale.

Collegare lo spinotto di ingresso di un subwoofer alimentato allo spinotto SUBWOOFER OUT sul pannello posteriore, utilizzando un cavo con spine a pin RCA (non in dotazione).

• Consultare anche il manuale in dotazione con il subwoofer.

Dopo aver collegato tutti i diffusori e/o il subwoofer, effettuare le adeguate impostazioni dei diffusori in modo da ottenere il miglior effetto surround possibile. Per ulteriori informazioni vedere le pagine 23, 24, 28 e 29.

NOTA

È possibile collocare il subwoofer in qualsiasi posizione, in quanto i bassi non sono direzionali. In genere, il subwoofer viene collocato di fronte all'ascoltatore.

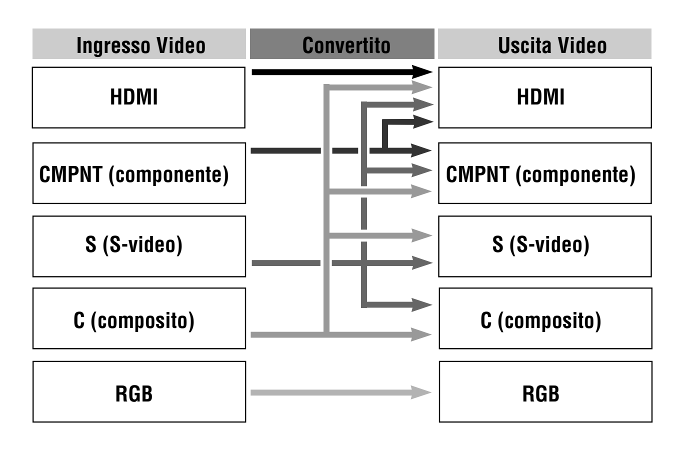
Collegamento dei componenti video

Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

Italiano

Funzione di conversione video

Questo ricevitore converte i segnali video posti in uscita dai componenti video. Lo schema qui sotto mostrato indica le varie possibilità di conversione video.



Per impiegare la funzione di conversione video, al completamento della connessione tra apparecchio TV e componenti video è necessario eseguire le seguenti due impostazioni:

VIDEO OUTPUT : Selezionare le impostazioni in base al metodo di connessione dell'apparecchio TV. Per maggiori informazioni in merito vedere alle pagine 10 e 33.

VIDEO INPUT : Selezionare le impostazioni in base al metodo di connessione dei componenti video. Questa impostazione viene salvata per ciascuna delle sorgenti. Per maggiori informazioni in merito vedere alle pagine da 11 a 15 e 20.

La disponibilità dei segnali video convertiti varia in funzione di ciascun componente sorgente. Per maggiori informazioni in merito vedere altresì alle pagine da 10 a 15.

NOTE

- I segnali HDMI e RGB non possono essere convertiti in altri segnali video.
- Alla trasmissione dei segnali HDMI oppure alla conversione dei segnali d'ingresso video in segnali HDMI, l'immagine riprodotta potrebbe apparire distorta in caso di commutazione ad un'altra modalità di riproduzione (ad esempio all'attivazione dell'avanzamento rapido, del ritorno o dello stato di pausa).

Prima di collegare i componenti video

Informazioni sui segnali HDMI

IMPORTANTE:

La trasmissione dei segnali video HDMI provenienti dal terminale HDMI è possibile esclusivamente attraverso il terminale HDMI MONITOR OUT.

Di conseguenza, qualora l'apparecchio TV sia collegato al ricevitore attraverso il terminale AV IN/OUT (TV) o i jack COMPONENT VIDEO (MONITOR OUT) e allo stesso ricevitore sia inoltre collegato e funzionante un componente video attraverso il terminale HDMI (VIDEO (VCR) IN o DVR/DVD IN), la riproduzione delle immagini sul televisore non sarebbe possibile.

Informazioni sulla presa SCART

Per riprodurre audio e immagini sui componenti di riproduzione, è sufficiente collegare un cavo SCART.

- **Per un decodificatore analogico**

  Per guardare o registrare un programma oscurato sul VCR, collegare il decodificatore analogico al VCR e selezionare il canale oscurato sul VCR.
  Se il VCR non ha un terminale appropriato per il decodificatore, collegare il decodificatore al TV.
  Consultare anche i manuali in dotazione con questi apparecchi.

- **Per T-V LINK**
  - E' anche possibile usare la funzione T-V LINK, se si collegano a questa unità un TV e un VCR compatibili con T-V LINK provvisti di cavi SCART totalmente cablati. Per dettagli su T-V LINK, consultare i manuali in dotazione con il TV e il VCR.
  - Collegare il cavo SCART al terminale EXT-2 sul televisore JVC compatibile T-V LINK per la funzione T-V LINK.
  - Alcuni componenti video supportano la comunicazione dei dati di tipo T-V LINK. Per informazioni complete, fare riferimento anche ai manuali in dotazione con tali componenti.

Specifiche dei terminali SCART ○ **:** Disponibile, –: Non disponibile

			Nome del terminale		
			TV	VCR	DVR/DVD
Ingresso	Audio	L/R	○	○	○
	Video	Composito	○	○	○
		S-video (Y/C)	–	○	○
		RGB	–	○	○
Uscita	Audio	L/R	–	○	○
	Video	Composito	○*1	○*1	○*1
		S-video (Y/C)	○	–	–
		RGB	○	–	–
T-V LINK			○*2	○*2	○*2

*1 L'ingresso dei segnali da un terminale SCART non può venire emesso attraverso lo stesso terminale SCART.

*2 I segnali per la funzione T-V LINK passano sempre attraverso l'unità.

NOTE

- I segnali video composito e i segnali S-video sono convertibili in qualsiasi tipo di segnale ad eccezione del formato RGB. Per maggiori informazioni in merito si suggerisce di leggere più sopra.
- Quando si registrano le immagini con un registratore DVD o con un videoregistratore connesso al ricevitore, è necessario dar luogo a una delle seguenti operazioni:
  – Impostare l'ingresso video (vedere a pagina 20) su una posizione qualsiasi ad eccezione di "S" in modo da trasmettere al ricevitore segnali video composito oppure RGB.
  – Impostare "VIDEO OUTPUT" (vedere a pagina 33) su "RGB/C" in modo da trasmettere al ricevitore i segnali S-video provenienti da un componente di riproduzione.

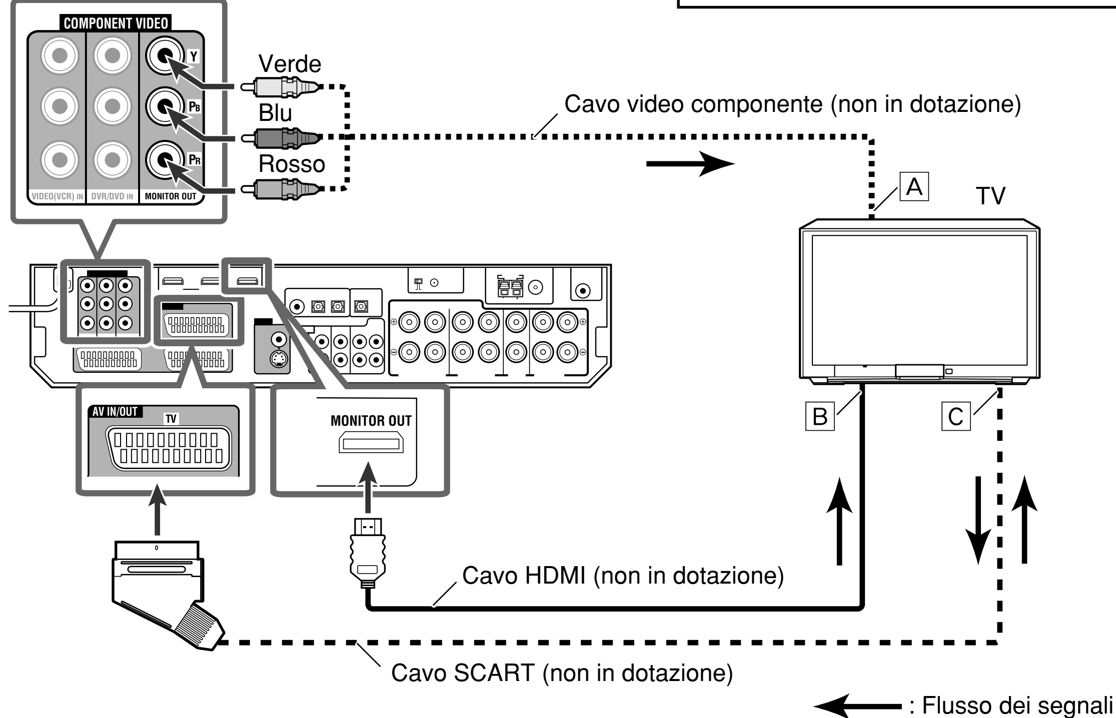
ATTENZIONE:

Se si collega un dispositivo potenziatore del suono, per esempio un equalizzatore grafico, tra i componenti sorgente e questa unità, l'uscita sonora attraverso quest'unità può andare soggetta a distorsione.

Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

■ Collegamento ad un apparecchio TV:

Prima dei collegamenti spegnere la corrente a tutti i componenti.



Facendo riferimento alla tabella che segue, selezionare l'appropriata uscita VIDEO OUTPUT (vedere a pagina 33) in funzione del terminale utilizzato per il collegamento dell'apparecchio TV.

Metodo di connessione	VIDEO OUTPUT
HDMI	HDMI
Componente	CMPNT
SCART (S-video)	S
SCART (RGB o composito)	RGB/C

A All'ingresso video componente
• Collegare Y, PB e PR correttamente.
B All'ingresso HDMI
C Al terminale SCART

NON utilizzare il TV tramite il VCR o un TV con VCR incorporato, in quanto le immagini potrebbero risultare distorte.

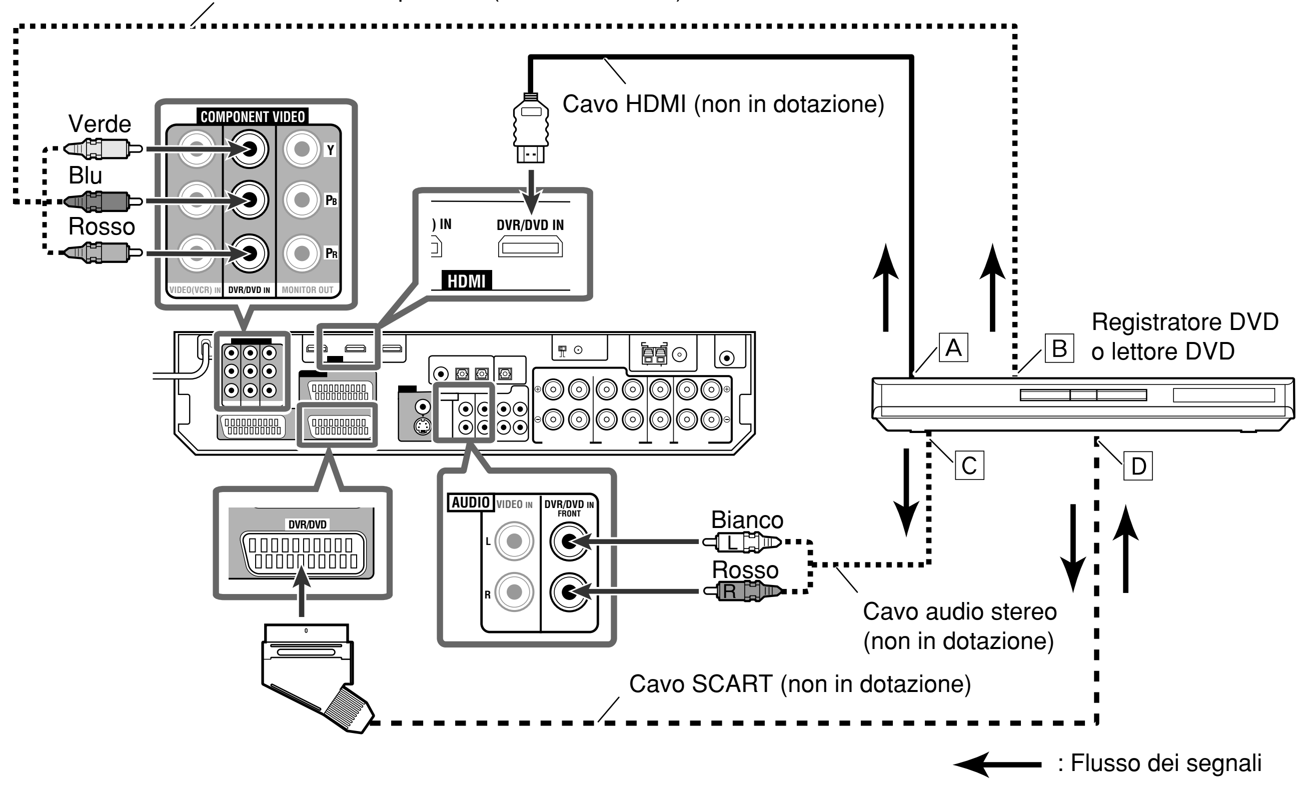
NOTE

- Per ascoltare con questo ricevitore l'audio TV oppure registrare un programma televisivo per mezzo di un registratore DVD o di un videoregistratore connesso al ricevitore stesso, durante il collegamento con il cavo HDMI o componente video collegate altresì l'apparecchio TV con il cavo SCART. Con alcuni apparecchi TV od altri apparecchi sorgente si può tuttavia verificare che l'impostazione d'ingresso all'apparecchio TV stesso si porti su SCART a prescindere dall'impostazione di "VIDEO OUTPUT" (vedere a pagina 33).
- I menu a schermo non appaiono sullo schermo TV nelle seguenti situazioni:
  – Quando si collega l'apparecchio TV esclusivamente con il cavo HDMI ed inoltre s'imposta l'ingresso video su "HDMI" (vedere a pagina 20). Per potere utilizzare i menu a schermo è pertanto necessario impostare l'ingresso video su un'opzione che non sia "HDMI".
  – Quando si collega l'apparecchio TV esclusivamente con il cavo SCART ed inoltre s'imposta l'ingresso video su "RGB". Per potere utilizzare i menu a schermo è pertanto necessario impostare l'ingresso video su un'opzione che non sia "RGB".
- Durante la riproduzione audio e video attraverso la connessione HDMI, sul pannello anteriore s'illumina la spia HDMI.
- Eseguire le impostazioni audio e video in funzione del metodo di connessione attuato. Per maggiori informazioni in merito leggere a pagina 20.
- Per ascoltare il suono con la connessione HDMI impostare l'ingresso audio su "HDMI". Vedere al riguardo la sezione "Impostazione dell'ingresso audio" a pagina 20.
- Utilizzando un cavo di conversione HDMI-DVI è possibile collegare i componenti sorgente o l'apparecchio TV all'uscita DVI. In caso di collegamento di questi componenti o dell'apparecchio TV è pertanto necessario impostare l'ingresso video su un'opzione diversa da "HDMI". (Vedere a pagina 20.)
- Questo ricevitore è compatibile con i formati video standard. In caso di ricezione di formati non standard, sullo schermo dell'apparecchio TV le immagini potrebbero non apparire correttamente.
- L'immagine potrebbe non apparire sull'apparecchio TV secondo lo stesso rapporto d'aspetto impostato nei componenti sorgente.
- In caso di collegamento di questo ricevitore ad un apparecchio TV mediante cavo HDMI, il suono in ingresso al ricevitore stesso non si trasmette ai diffusori dell'apparecchio TV. Il suono può infatti essere ascoltato esclusivamente attraverso i diffusori collegati al ricevitore.
- In caso di collegamento di questo ricevitore ad un apparecchio TV mediante cavo HDMI, l'accensione o lo spegnimento di un componente sorgente oppure la frequente modifica dell'impostazione dell'ingresso audio o video del ricevitore stesso potrebbe generare rumore oppure interrompere l'erogazione del suono e dell'immagine. In tal caso si consiglia di spegnere e quindi riaccendere il ricevitore.
- Per usufruire dei contenuti protetti dalla funzione HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection, vedere a pagina 1), collegare a questo ricevitore un apparecchio TV compatibile con la protezione HDCP stessa, pena la visualizzazione non corretta delle immagini.
- Quando si usufruisce dei contenuti protetti dalla funzione HDCP, per ragioni di controllo il suono e l'immagine sullo schermo dell'apparecchio TV potrebbero non essere trasmessi ai diffusori per alcuni secondi.

Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

■ **Collegamento di un registratore DVD o di un lettore DVD:**

Prima dei collegamenti spegnere la corrente a tutti i componenti.



Selezionare l'appropriato ingresso VIDEO INPUT (vedere a pagina 20) in funzione del tipo di connessione eseguita. Omettendo questa operazione non sarebbe possibile vedere sull'apparecchio TV le immagini riprodotte.

Impostazioni d'ingresso video disponibili per ciascuna impostazione di uscita video:

○: Disponibile –: Non disponibile

VIDEO OUTPUT	VIDEO INPUT				
	HDMI	CMPNT	S	C	RGB
HDMI	○	○	○	○	–
CMPNT	–	○	○	○	–
S	–	–	○	○	–
RGB/C	–	–	○	○	○

A All'uscita HDMI
B All'uscita video componente
• Collegare Y, PB e PR correttamente.
C All'uscita audio dei canali sinistro e destro
D Al terminale SCART

NOTE

- Non collegare componenti diversi ai jack AUDIO DVR/DVD IN e al terminale AV IN/OUT (SCART) DVR/DVD. In caso contrario l'audio di entrambi i componenti verrà emesso dai diffusori contemporaneamente.
- Durante la riproduzione audio e video attraverso la connessione HDMI, sul pannello anteriore s'illumina la spia HDMI.
- Eseguire le impostazioni audio e video in funzione del metodo di connessione attuato. Per maggiori informazioni in merito leggere a pagina 20.
- Per ascoltare il suono con la connessione HDMI impostare l'ingresso audio su "HDMI". Vedere al riguardo la sezione "Impostazione dell'ingresso audio" a pagina 20.
- Utilizzando un cavo di conversione HDMI-DVI è possibile collegare i componenti sorgente o l'apparecchio TV all'uscita DVI. In caso di collegamento di questi componenti o dell'apparecchio TV è pertanto necessario impostare l'ingresso video su un'opzione diversa da "HDMI". (Vedere a pagina 20.)
- Oltre che attraverso il cavo HDMI, è altresì possibile ascoltare il suono digitale per mezzo di un cavo audio digitale (coassiale od ottico). Al momento della spedizione dalla fabbrica il terminale del cavo coassiale (DIGITAL IN 1 (DVR/DVD)) situato sul lato posteriore del ricevitore è impostato per accettare i segnali da un registratore DVD o da un lettore DVD. Per maggiori informazioni in merito alla connessione audio digitale vedere a pagina 16.
- Se il registratore DVD o il lettore DVD in uso è provvisto di terminali di uscita analogici multicanale, il suono registrato su un DVD audio può essere ascoltato collegando il suddetto registratore o lettore ai jack DVD MULTI IN. Per maggiori informazioni in merito vedere a pagina 12.
  Prima di ascoltare in connessione HDMI il suono registrato su un DVD audio si suggerisce di leggere la sezione "Per ascoltare il suono registrato su un DVD audio..." a pagina 12.
- Durante l'ascolto del suono PCM multicanale con l'ingresso audio impostato su "HDMI" (vedere a pagina 20) alcune funzioni non sono disponibili. Per maggiori informazioni in merito vedere a pagina 12.

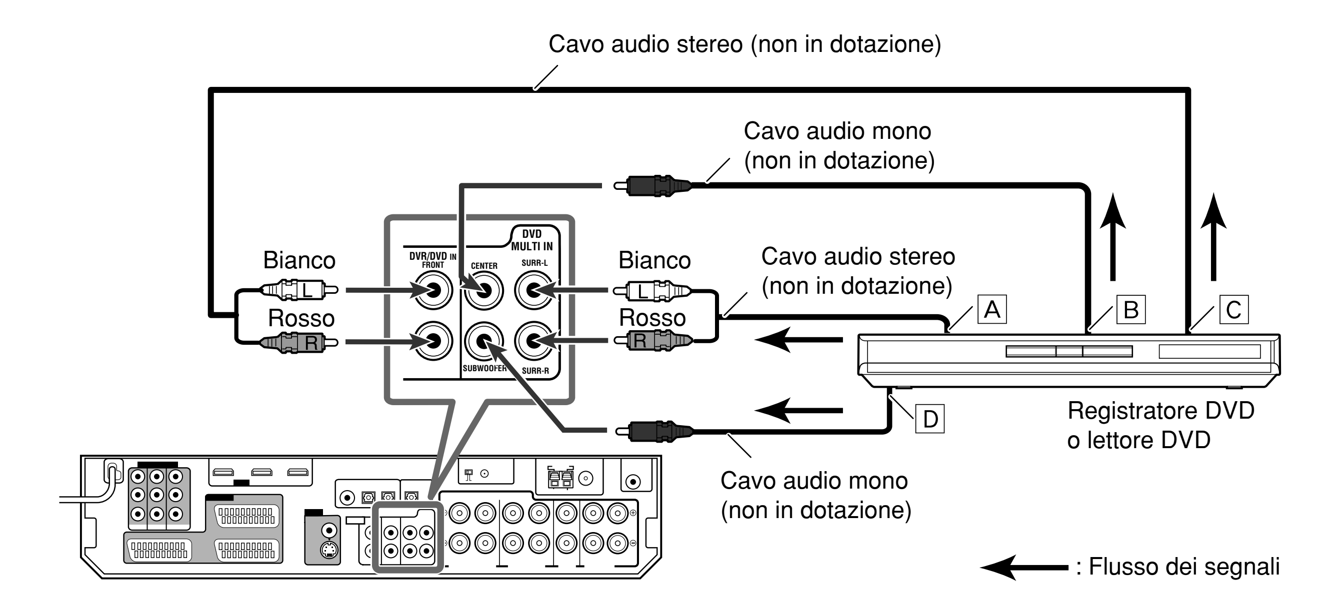
Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

Per collegare un lettore DVD con i jack di uscita discreta analogica (DVD MULTI IN):

Se il proprio registratore DVD o lettore DVD è provvisto di jack d'uscita analogica da 5,1 canali, dare corso al tipo di collegamento qui sotto mostrato. In questo modo è possibile riprodurre ad alta qualità il suono originale dei dischi DVD audio.
Vedere a pagina 11 per informazioni sul collegamento video.

Prima dei collegamenti spegnere la corrente a tutti i componenti.

Italiano



NOTA

Non collegare componenti diversi ai jack DVD MULTI IN e al terminale AV IN/OUT (SCART) DVR/DVD (vedere pagina 11). In caso contrario l'audio di entrambi i componenti verrà emesso dai diffusori contemporaneamente.

A All'uscita audio dei canali surround sinistro e destro
B All'uscita audio del canale centrale
C All'uscita audio dei canali anteriori sinistro e destro
D All'uscita del subwoofer

Per ascoltare il suono registrato su un DVD audio...

La riproduzione dei DVD audio è possibile sia con connessione analogica sia con connessione digitale.

– **Con connessione di tipo analogico:**
  - collegare il registratore DVD o il lettore DVD a questo ricevitore osservando lo schema mostrato sopra.
  - Impostare l'ingresso audio su "A MULTI". (Vedere a pagina 20.)

– **Con connessione di tipo digitale:**
  - collegare il registratore DVD o il lettore DVD e l'apparecchio TV a questo ricevitore mediante i cavi HDMI. (Vedere a pagina 11.)
  - Impostare l'ingresso audio su "HDMI". (Vedere a pagina 20.)

NOTE

- Quando s'imposta l'ingresso audio su "A MULTI" oppure, selezionando "HDMI", il ricevitore riceve segnali PCM multicanale (vedere a pagina 47), il suono dei canali anteriori (destro e sinistro) può essere ascoltato esclusivamente in cuffia. La modalità 3D HEADPHONE (vedere a pagina 48) non è disponibile.
- Quando s'imposta l'ingresso audio su "A MULTI" oppure, selezionando "HDMI", il ricevitore riceve segnali PCM multicanale (vedere a pagina 47), le seguenti funzioni non sono disponibili:

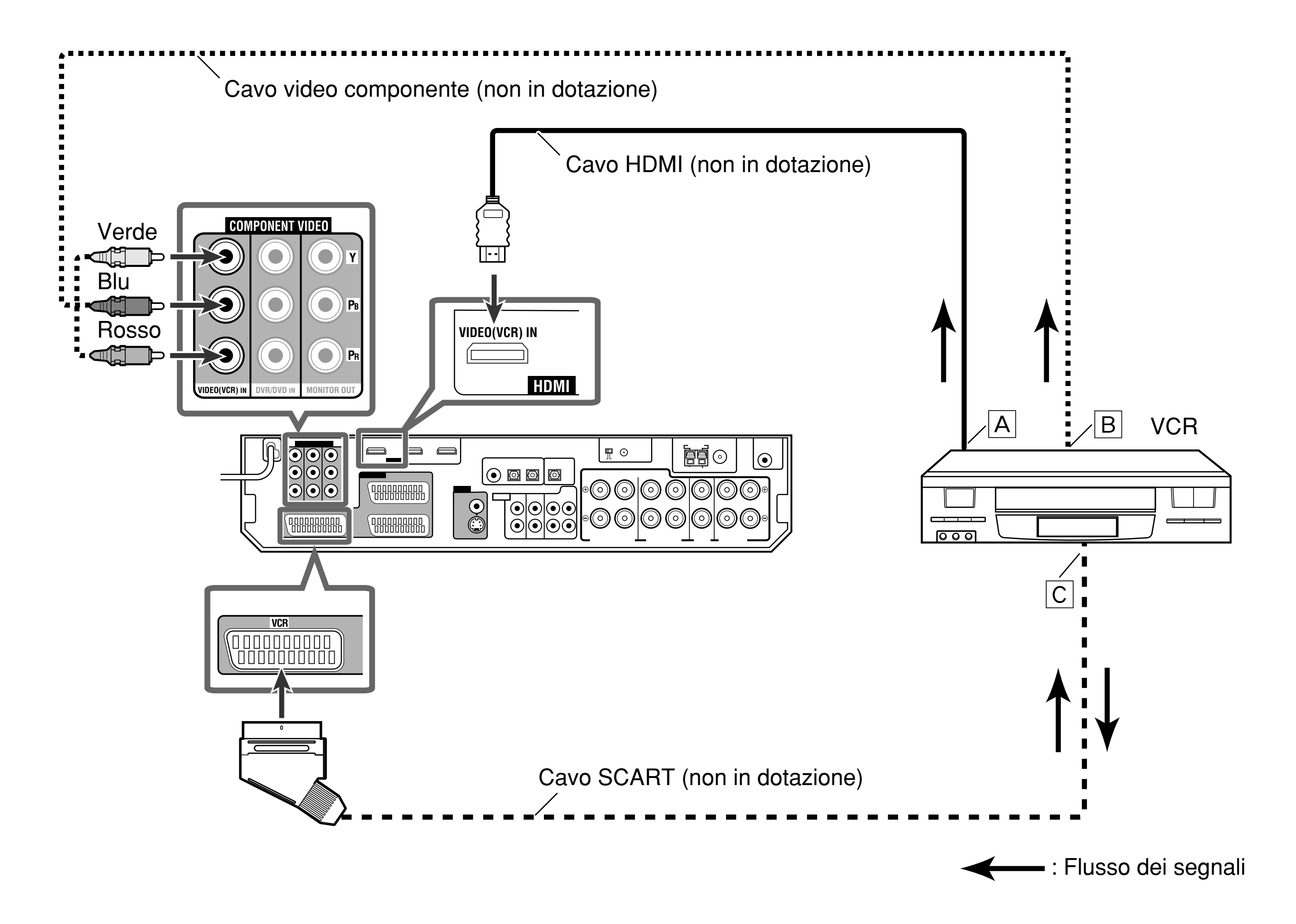
– DECODE MODE (vedere a pagina 21)
– Convertitore CC (vedere a pagina 22)
– EX/ES/PLIIx (vedere a pagina 30)
– DUAL MONO (vedere a pagina 30)
– SUBWFR OUT (vedere a pagina 30)
– CROSSOVER (vedere a pagina 31)
– LFE ATT (vedere a pagina 31)
– MIDNIGHT (vedere a pagina 31)
– AUDIO DELAY (vedere a pagina 32)
– DIGITAL EQ 63Hz/250Hz/1kHz/4kHz/16kHz (vedere a pagina 38)
– BASS BOOST (vedere a pagina 38)
– INPUT ATT (vedere a pagina 38)
– Parametri audio per le modalità Surround/DSP (Vedere alle pagine 38 a 39)
– Modalità Surround/DSP (Vedere alle pagine da 46 a 50)

- Per ascoltare con connessione HDMI il suono registrato sui DVD audio, si raccomanda di fare uso di un registratore DVD o di un lettore DVD compatibile con la versione 1,1 dell'interfaccia HDMI.

Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

■ Collegamento ad un videoregistratore:

Prima dei collegamenti spegnere la corrente a tutti i componenti.



Selezionare l'appropriato ingresso VIDEO INPUT (vedere a pagina 20) in funzione del tipo di connessione eseguita. Omettendo questa operazione non sarebbe possibile vedere sull'apparecchio TV le immagini riprodotte.

Impostazioni d'ingresso video disponibili per ciascuna impostazione di uscita video:

○: Disponibile –: Non disponibile

VIDEO OUTPUT	VIDEO INPUT				
	HDMI	CMPNT	S	C	RGB
HDMI	○	○	○	○	–
CMPNT	–	○	○	○	–
S	–	–	○	○	–
RGB/C	–	–	○	○	○

A All'uscita HDMI
B All'uscita video componente
• Collegare Y, PB e PR correttamente.
C Al terminale SCART

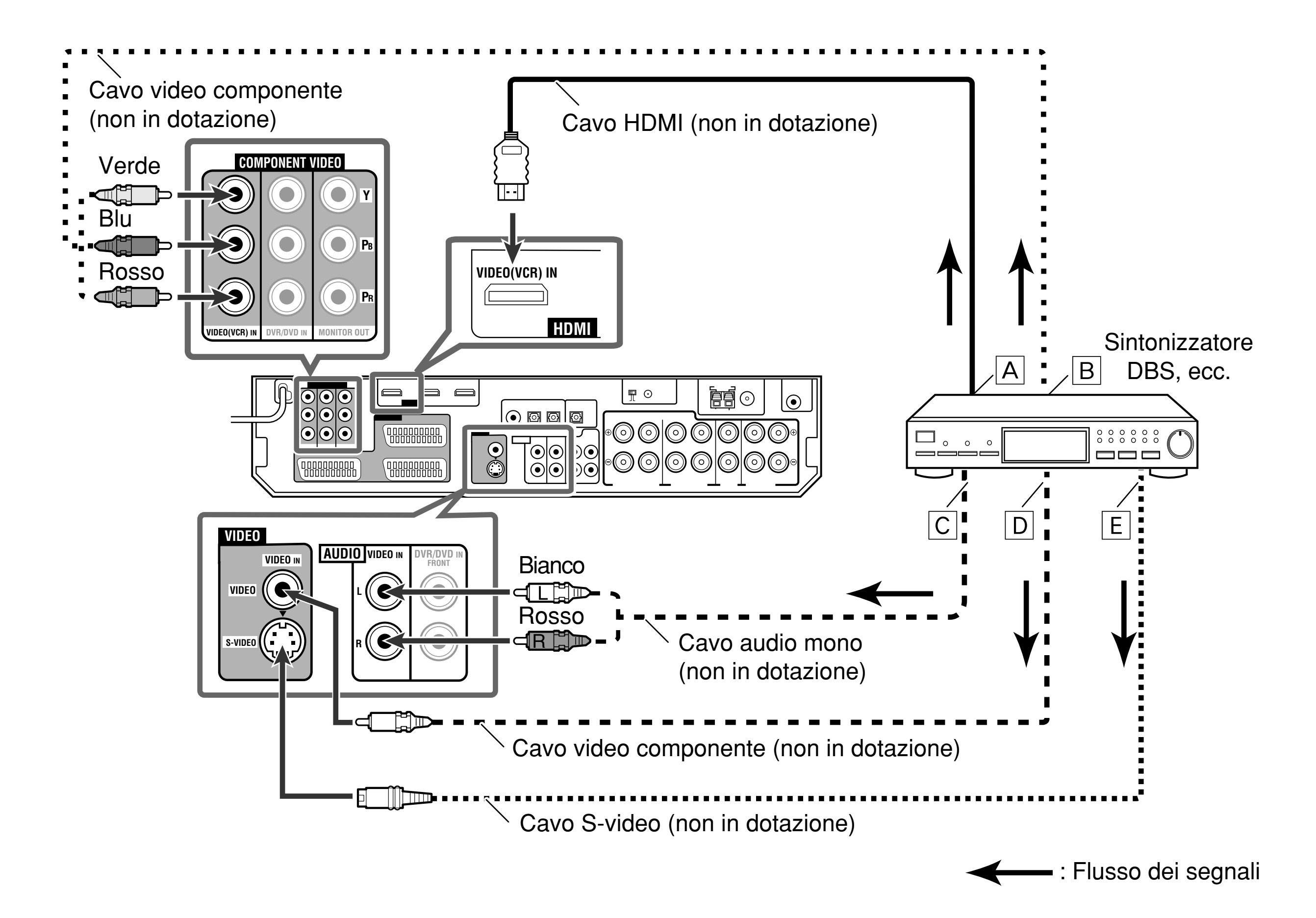
NOTE

- Durante la riproduzione audio e video attraverso la connessione HDMI, sul pannello anteriore s'illumina la spia HDMI.
- Eseguire le impostazioni audio e video in funzione del metodo di connessione attuato. Per maggiori informazioni in merito leggere a pagina 20.
- Per ascoltare il suono con la connessione HDMI impostare l'ingresso audio su "HDMI". Vedere al riguardo la sezione "Impostazione dell'ingresso audio" a pagina 20.
- Oltre che attraverso il cavo HDMI è possibile ascoltare il suono digitale anche per mezzo di un cavo audio digitale (coassiale od ottico). Vedere a pagina 16 per maggiori informazioni in merito alla connessione audio digitale.
- In caso di collegamento di un videoregistratore per mezzo del cavo HDMI o di un cavo video componente, è necessario impostare rispettivamente "HDMI SELECT" o "CMPNT SELECT" su "VCR" (Vedere a pagina 32).

Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

■ Collegamento di un componente video ai jack VIDEO IN:

Prima dei collegamenti spegnere la corrente a tutti i componenti.



Selezionare l'appropriato ingresso VIDEO INPUT (vedere a pagina 20) in funzione del tipo di connessione eseguita. Omettendo questa operazione non sarebbe possibile vedere sull'apparecchio TV le immagini riprodotte.

Impostazioni d'ingresso video disponibili per ciascuna impostazione di uscita video:

○: Disponibile –: Non disponibile

VIDEO OUTPUT	VIDEO INPUT				
	HDMI	CMPNT	S	C	RGB
HDMI	○	○	○	○	–
CMPNT	–	○	○	○	–
S	–	–	○	○	–
RGB/C	–	–	○	○	–

A All'uscita HDMI
B All'uscita video componente
- Collegare Y, PB e PR correttamente.

C All'uscita audio dei canali sinistro e destro
D All'uscita video composito
E All'uscita S-video

NOTE

- Durante la riproduzione audio e video attraverso la connessione HDMI, sul pannello anteriore s'illumina la spia HDMI.
- Eseguire le impostazioni audio e video in funzione del metodo di connessione attuato. Per maggiori informazioni in merito leggere a pagina 20.
- Per ascoltare il suono con la connessione HDMI impostare l'ingresso audio su "HDMI". Vedere al riguardo la sezione "Impostazione dell'ingresso audio" a pagina 20.
- Oltre che attraverso il cavo HDMI, è possibile ascoltare il suono digitale anche per mezzo di un cavo audio digitale (coassiale od ottico). Al momento della spedizione dalla fabbrica il terminale del cavo ottico digitale (DIGITAL IN 2 (VIDEO)) situato sul lato posteriore del ricevitore è impostato per accettare un componente video anziché un registratore DVD od un lettore DVD. Vedere a pagina 16 per maggiori informazioni in merito alla connessione audio digitale.
- In caso di collegamento di un altro componente video per mezzo del cavo HDMI o di un cavo video componente, è necessario impostare rispettivamente "HDMI SELECT" o "CMPNT SELECT" su "VIDEO". (Vedere a pagina 32).

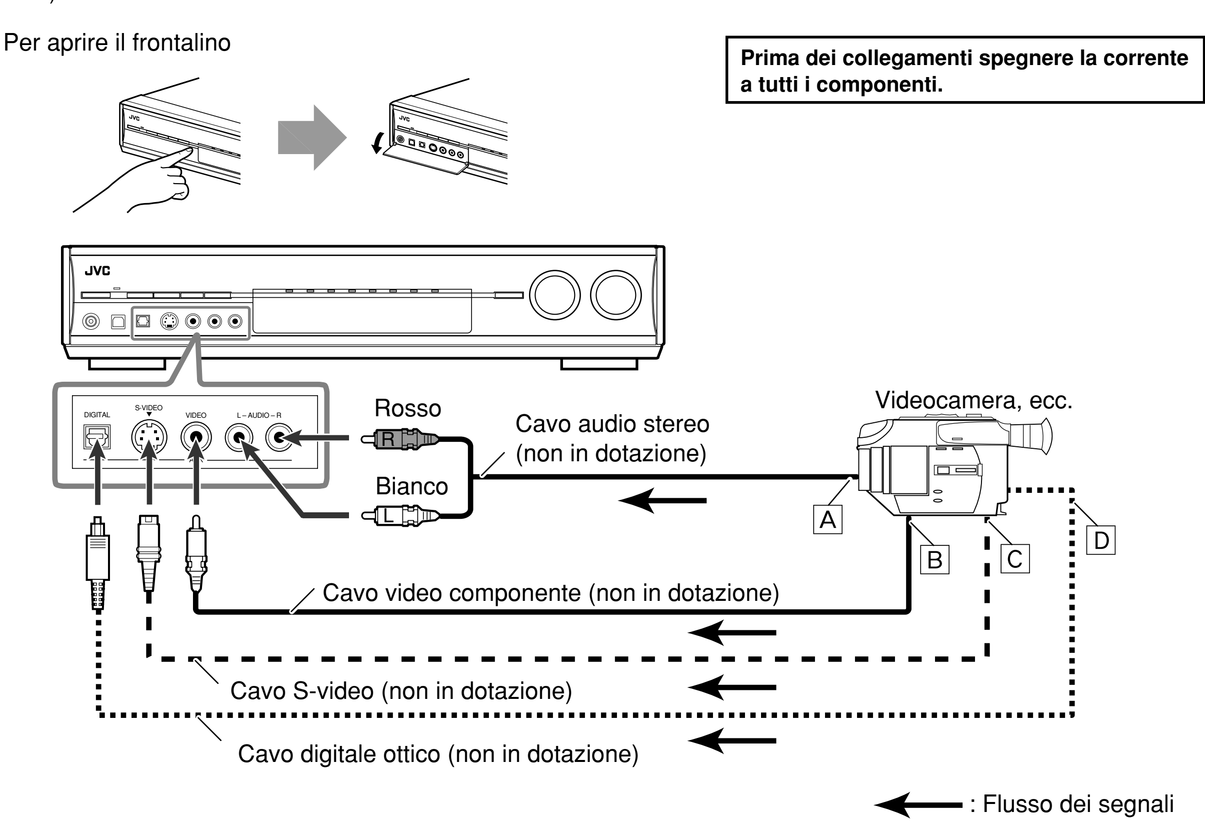
Non collegare la spina di alimentazione CA alla presa a muro fino a che non sono stati eseguiti tutti i collegamenti.

■ Connessione di un componente video ai jack d'ingresso AUX:

I jack d'ingresso AUX situati sul pannello frontale (dietro lo sportello frontale) mostrano la propria comodità quando si rende necessario collegare e scollegare frequentemente un componente.
Per eseguire le connessioni è quindi necessario rendere accessibili i jack premendo PUSH-OPEN.
Per riprodurre i segnali provenienti dai jack del componente connesso, quale sorgente è necessario selezionare "AUX" (vedere a pagina 19).

Italiano

Prima dei collegamenti spegnere la corrente a tutti i componenti.



A All'uscita audio dei canali sinistro e destro
B All'uscita video composito
C All'uscita S-video
D All'uscita digitale ottica

Selezionare l'appropriato ingresso VIDEO INPUT (vedere a pagina 20) in funzione del tipo di connessione eseguita. Omettendo questa operazione non sarebbe possibile vedere sull'apparecchio TV le immagini riprodotte.

Impostazioni d'ingresso video disponibili per ciascuna impostazione di uscita video:
○: Disponibile –: Non disponibile

VIDEO OUTPUT	VIDEO INPUT				
	HDMI	CMPNT	S	C	RGB
HDMI	–	–	○	○	–
CMPNT	–	–	○	○	–
S	–	–	○	○	–
RGB/C	–	–	○	○	–

NOTA

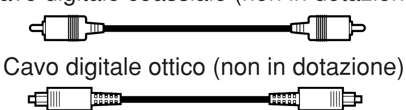
Eseguire le impostazioni audio e video in funzione del metodo di connessione attuato. Per maggiori informazioni in merito leggere a pagina 20.

Connessione audio digitale

Questo ricevitore è provvisto sul lato posteriore di tre terminali DIGITAL IN—uno coassiale digitale e due ottici digitali—e di un terminale DIGITAL OUT.
Per riprodurre il suono digitale, oltre ai metodi di connessione audio analogica descritti nelle pagine da 10 a 15 è altresì utilizzabile la connessione audio digitale.

Cavo digitale coassiale (non in dotazione)

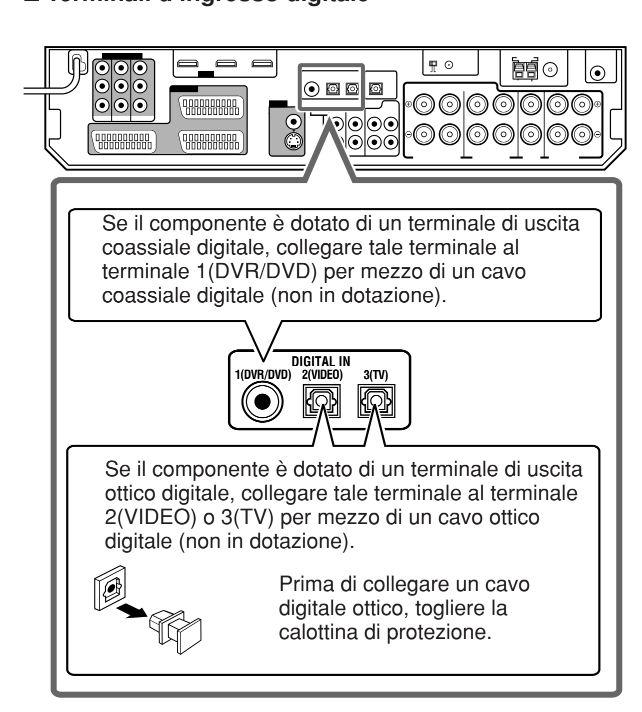
Cavo digitale ottico (non in dotazione)



Prima dei collegamenti spegnere la corrente a tutti i componenti.

- Quando si collegano altri componenti, fare riferimento anche ai relativi manuali.

■ Terminali d'ingresso digitale



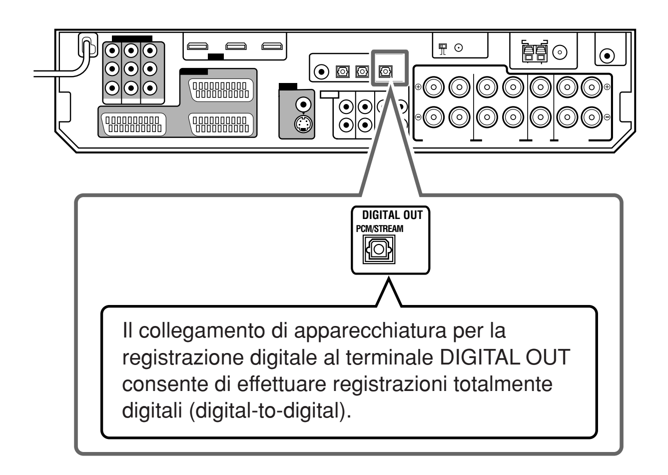
NOTE

- Al momento della spedizione dalla fabbrica i terminali DIGITAL IN situati sul lato posteriore del ricevitore sono impostati per l'utilizzo dei seguenti componenti:
  - 1(DVR/DVD): Per il registratore DVD o lettore DVD
  - 2(VIDEO): Per il componente connesso ai jack VIDEO IN del lato posteriore del ricevitore
  - 3(TV): Per il TV

  Se si collegano altri componenti, modificare correttamente l'impostazione del terminale di ingresso digitale (DIGITAL IN). Vedere "Impostazione dei terminali di ingresso digitale (DIGITAL IN)—DIGITAL IN 1/2/3" a pagina 31.
- Selezionare la corretta modalità d'ingresso digitale. Vedere al riguardo la sezione "Impostazione dell'ingresso audio" a pagina 20.

■ Terminale di uscita digitale

È possibile collegare qualsiasi componente digitale dotato di terminale d'ingresso digitale ottico.



NOTE

- Il formato del segnale digitale trasmesso attraverso il terminale DIGITAL OUT è lo stesso del segnale d'ingresso. Ad esempio, all'ingresso dei segnali DTS vengono trasmessi segnali DTS.
- I segnali audio digitali provenienti dai terminali di seguito elencati non possono essere trasmessi attraverso il terminale DIGITAL OUT:
  - Terminale USB WIRELESS ANTENNA
  - Terminale USB
  - Terminale HDMI VIDEO (VCR) IN e terminale HDMI DVR/DVD IN

Collegamento del cavo elettrico

Una volta effettuati tutti i collegamenti audio/video, collegare il cavo di alimentazione C.A. alla presa elettrica del muro. Assicurarsi che le spine siano inserite saldamente. La spia standby si accende in rosso.

ATTENZIONE:

- Evitare assolutamente di toccare il cavo d'alimentazione con le mani umide.
- Non alterare, storcere o tirare il cavo di alimentazione, o mettere dei pesi su di esso, in quanto potrebbe causare incendio, elettroshock o altri incidenti.
- Qualora il cavo sia danneggiato, consultare un rivenditore e sostituire il cavo di alimentazione con uno nuovo.

NOTE

- Tenere il cavo di alimentazione lontano dai cavi di collegamento e dall'antenna, poiché potrebbe provocare interferenze sonore o visive.
- Le impostazioni predisposte (ad esempio i canali preimpostati o la regolazione del suono) possono essere cancellate dopo alcuni giorni nei seguenti casi:
  - Quando viene disinserito il cavo di alimentazione.
  - Quando si verifica una mancanza di corrente.
- Quando si scollega e ricollega il cavo dell'alimentazione del ricevitore acceso, il ricevitore entra in modalità standby.

Collegamento USB

Il ricevitore è dotato di un terminale USB situato sul pannello anteriore e di un terminale USB WIRELESS ANTENNA sul pannello posteriore. È possibile riprodurre suoni attraverso il PC in base ad uno dei seguenti metodi:

① collegando un'antenna wireless USB (in dotazione) al terminale USB WIRELESS ANTENNA e un trasmettitore wireless USB (in dotazione) al PC (USB WIRELESS)

② collegando il PC al terminale USB con un cavo USB (non in dotazione) (USB TERMINAL)

Quando si collega il PC per la prima volta, attenersi alla procedura seguente.

- È importante ricordare che non è possibile inviare segnali o dati al PC dal ricevitore.
- Utilizzare il cavo di prolunga USB (in dotazione) se risulta difficile collegare direttamente il trasmettitore al connettore USB o se il trasmettitore ostacola altri connettori USB.

IMPORTANTE:

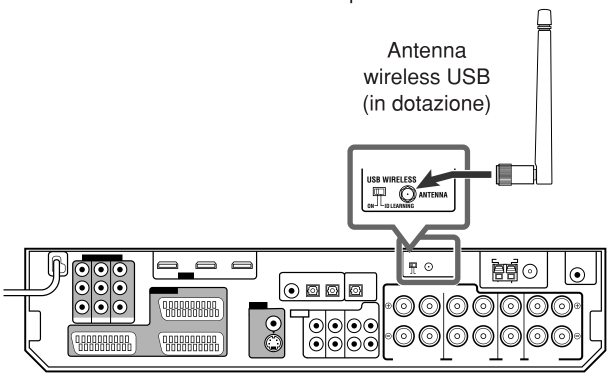
Controllare se il PC, dotato di unità CD-ROM, abbia installato Windows® 98 SE*, Windows® Me*, Windows® 2000* o Windows® XP* e preparare l'unità CD-ROM.

Preparazione

① Per USB WIRELESS

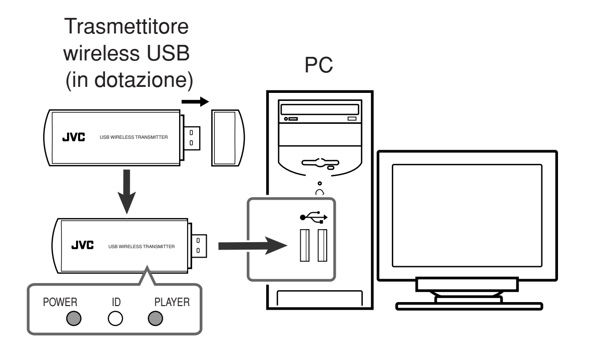
Assicurarsi di stabilire la comunicazione USB WIRELESS prima del collegamento e dell'installazione del ricevitore. Durante la procedura, è necessario controllare lo stato della spia sul retro del ricevitore (accesa o lampeggiante).

1 Collegare l'antenna al terminale USB WIRELESS ANTENNA sul pannello posteriore.
- Serrare la vite con l'antenna in posizione eretta.



2 Accendere il PC.
- Se il PC è acceso, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.

3 Collegare il trasmettitore wireless USB al connettore USB del PC.
Prima di collegare il trasmettitore al PC, rimuovere il cappuccio del trasmettitore.
Quando si collega il trasmettitore, vengono installati i driver USB. Le spie POWER e PLAYER del trasmettitore si illuminano.



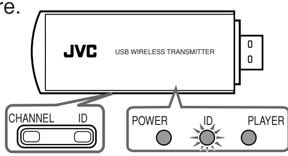
4 Accendere il ricevitore e portare l'interruttore USB WIRELESS, situato sul retro, sulla posizione "ID LEARNING"; infine selezionare "USB WIRELESS" come sorgente.
La spia dell'interruttore inizia a lampeggiare non appena l'interruttore viene spostato.

5 Impostare il volume al minimo.

IMPORTANTE:

Impostare sempre il volume su "0" quando un altro dispositivo viene collegato o scollegato.

6 Tenere premuto ID sul trasmettitore per stabilire la comunicazione wireless con il ricevitore.
Tenendo premuto il tasto, la spia ID sul trasmettitore inizia a lampeggiare.



Quando il ricevitore riconosce il trasmettitore, la spia sul retro del ricevitore smette di lampeggiare e resta accesa.

7 Portare l'interruttore del ricevitore su "ON".
- In caso contrario, non avverrà la trasmissione di segnali audio al ricevitore.

NOTE

- La distanza raggiungibile dal segnale è di circa 30 m, ma può variare a seconda delle condizioni e delle circostanze di funzionamento.
- La spia PLAYER sul trasmettitore continua a lampeggiare durante la riproduzione del suono mediante l'apposito software sul PC.
- Se non vengono trasmessi segnali dal trasmettitore per circa 30 minuti, il trasmettitore entra in modalità standby. Gli indicatori "L" e "R" scompaiono dal display.
- Sebbene il trasmettitore possa riscaldarsi, questo non indica un malfunzionamento.

② Per USB TERMINAL

1 Accendere il PC.
- Se il PC è acceso, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.

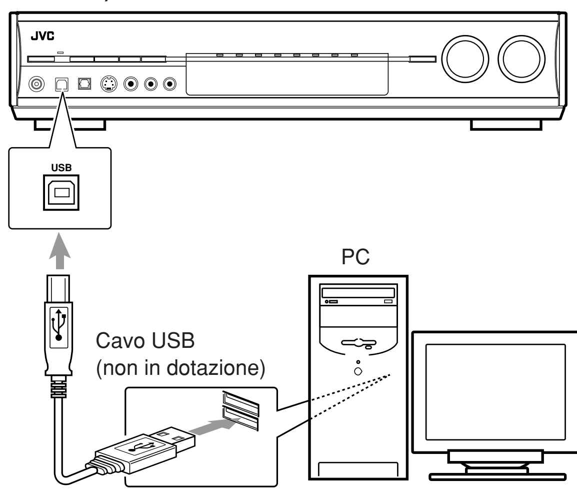
2 Accendere il ricevitore e selezionare "USB TERMINAL" come sorgente.

3 Impostare il volume al minimo.

IMPORTANTE:

Impostare sempre il volume su "0" quando un altro dispositivo viene collegato o scollegato.

4 Collegare l'unità al PC utilizzando un cavo USB (non in dotazione).



- Per il collegamento utilizzare il cavo "Serie USB da presa A a presa B".

CONTINUA A PAGINA SEGUENTE

Italiano

Italiano

Come installare i driver USB

La procedura seguente viene descritta in base alla versione Inglese di Windows® XP. Se il PC utilizza una versione di sistema operativo o lingua diversa, le schermate visualizzate sullo schermo saranno diverse da quelle indicate nella seguente procedura.

La seguente procedura si riferisce sia alla modalità USB WIRELESS che alla modalità USB TERMINAL.

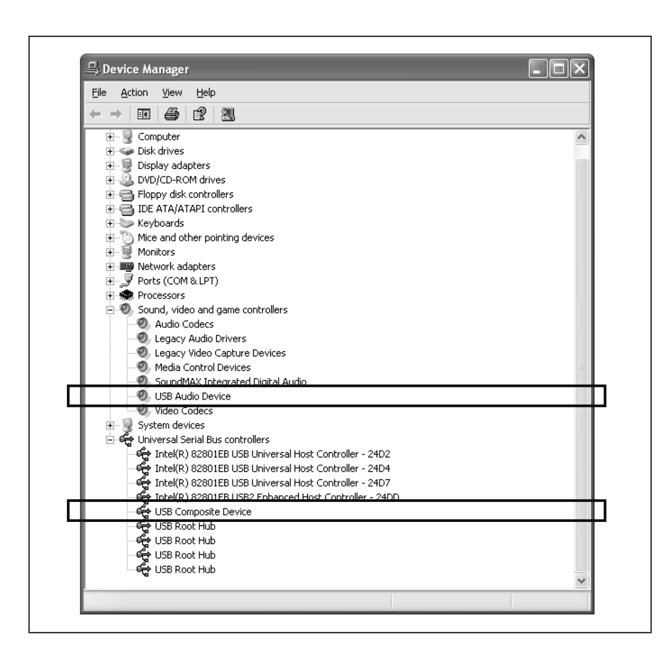
1 I driver USB vengono installati automaticamente.

- Se i driver USB non vengono installati automaticamente, installarli seguendo le istruzioni sullo schermo del PC.

2 Controllare se i driver sono stati installati correttamente.

1. Aprire il Pannello di controllo sul proprio PC: Selezionare [Start] → [Control Panel].
2. Selezionare [System] → [Hardware] → [Device Manager] → [Sound, video and game controllers] → [Universal Serial Bus controllers].

- Viene visualizzata la seguente finestra che consente di controllare se i driver sono stati installati.



Ora il PC è pronto per la riproduzione tramite il collegamento USB.

Ad installazione completata, sarà possibile utilizzare il PC come sorgente di riproduzione. Il ricevitore verrà automaticamente riconosciuto dal PC ogniqualvolta il trasmettitore verrà collegato al PC o il cavo USB collegherà il PC e il ricevitore acceso.

- Quando il PC non viene utilizzato come sorgente di riproduzione, scollegare il trasmettitore o il cavo USB.

Per la riproduzione sonora sul PC, fare riferimento ai manuali forniti con l’applicazione di riproduzione sonora installata nel PC. Avviare l’applicazione dopo il riconoscimento del dispositivo USB.

Quando si utilizza USB WIRELESS per la riproduzione, collegare il trasmettitore e puntarlo all’antenna. Se si intromettono ostacoli, la riproduzione sarà interrotta o la comunicazione wireless annullata.

Se si verificano interferenze durante la riproduzione o se la riproduzione viene interrotta nella modalità USB WIRELESS, provare quanto segue:

– premere CHANNEL sul trasmettitore per cercare un’altra frequenza. Ogniqualvolta si preme CHANNEL, la frequenza avanza di un canale da CH 1 a CH 13.
– tenere premuto CHANNEL per più di tre secondi per assicurarsi che il trasmettitore rilevi automaticamente la frequenza migliore.

Se i diffusori non emettono alcun suono, controllare quanto segue:

Per USB WIRELESS e USB TERMINAL
– il dispositivo USB viene riconosciuto correttamente;
– il software di riproduzione installato nel PC è compatibile con il dispositivo USB;
– aprendo il Pannello di controllo del PC e selezionando [Sounds and Audio Devices] → scheda [Audio] → [Sound playback] → [Default device], [Default device] è impostato su [USB Audio device].

Per USB WIRELESS
– selezionare “USB WIRELESS” come sorgente.
– collegare correttamente il trasmettitore wireless USB all’interruttore USB WIRELESS del ricevitore impostato su “ON”.
– mantenere una distanza adeguata tra il ricevitore e il PC.
– controllare che la spia ID sul trasmettitore e gli indicatori di segnale “L” e “R” sul display si accendano.

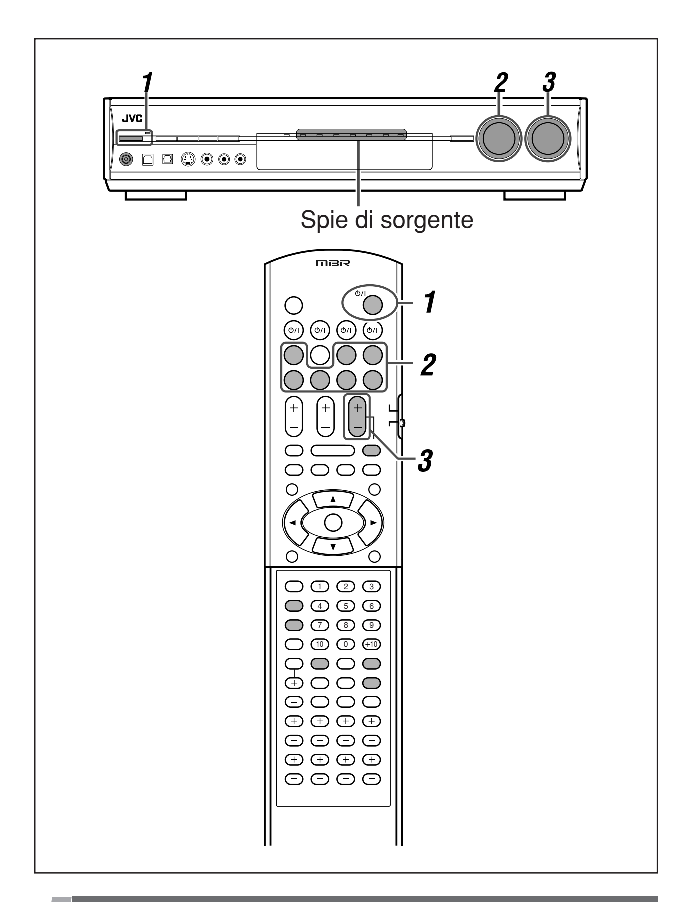
Per USB TERMINAL
– selezionare “USB TERMINAL” come sorgente.
– collegare correttamente il cavo USB.

NOTE

- NON spegnere il ricevitore o scollegare il trasmettitore o il cavo USB durante l’installazione dei driver, e per alcuni istanti dopo, durante il riconoscimento del ricevitore da parte del PC.
- Se il ricevitore non viene riconosciuto dal PC, scollegare il trasmettitore o il cavo USB e ricollegarlo. Se neanche questo funziona, riavviare Windows.
- I driver installati possono essere riconosciuti solo quando il trasmettitore è collegato al PC o il cavo USB collega il ricevitore al PC.
- Il suono può risultare disturbato o addirittura interrompersi se le impostazioni e le specifiche del PC sono errate.
- Nel caso in cui il trasmettitore influenzi i sistemi wireless (sistemi basati sullo standard IEEE 802,11b/11g, il telefono cordless e il forno a microonde):
  – premere CHANNEL sul trasmettitore per cercare un’altra frequenza. Ogniqualvolta si preme CHANNEL, la frequenza avanza di un canale da CH 1 a CH 13.
  – tenere premuto CHANNEL per più di tre secondi per assicurarsi che il trasmettitore rilevi automaticamente la frequenza migliore.
  – per mantenere la distanza tra il trasmettitore e l’antenna LAN, utilizzare il filo di prolunga in dotazione.
- Utilizzare un cavo USB (versione 1,1 o superiore). La lunghezza consigliata per il cavo è di 1,5 m.

* Microsoft®, Windows® 98 SE, Windows® Me, Windows® 2000, e Windows® XP sono marchi registrati di Microsoft corporation.

Operazioni basilari

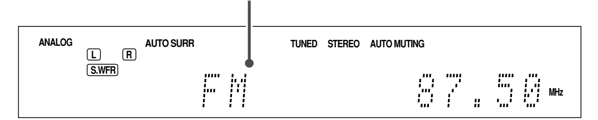


1 Accendere la corrente

Premere ⏻/I STANDBY/ON (o ⏻/I AUDIO sul telecomando).

La spia standby si spegne e la spia della sorgente corrente si accende in rosso.

Appare il nome della sorgente attuale.



Per spegnere la corrente (passando in standby)

Premere nuovamente ⏻/I STANDBY/ON (o ⏻/I AUDIO sul telecomando).
La spia standby si accende in rosso.

NOTE

- Nella modalità standby si ha un esiguo consumo di corrente. Per spegnere completamente la corrente, disinserire il cavo elettrica a CA.
- L'accensione di un componente sorgente prima ancora di accendere il ricevitore potrebbe dar luogo alla formazione di rumore oppure all'interruzione della riproduzione del suono e delle immagini. In tal caso è necessario spegnere sia il componente sorgente sia il ricevitore e quindi riaccendere innanzi tutto il ricevitore e quindi il componente sorgente.

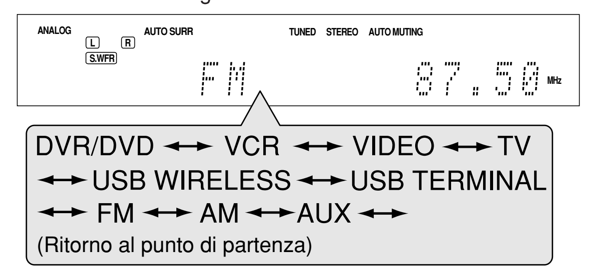
2 Selezionare la sorgente di riproduzione

Sul pannello frontale:

Ruotare il comando SOURCE SELECTOR fino a che sul display viene visualizzato il nome della sorgente desiderata.

La spia corrispondente alla sorgente selezionata si accende in rosso.

- Ruotando SOURCE SELECTOR la sorgente visualizzata si modifica come segue:



DVR/DVD ←→ VCR ←→ VIDEO ←→ TV ←→ USB WIRELESS ←→ USB TERMINAL ←→ FM ←→ AM ←→ AUX ←→
(Ritorno al punto di partenza)

DVR/DVD:	Da selezionare per ascoltare il registratore DVD o il ettore DVD.
VCR:	Da selezionare per ascoltare il videoregistratore.
VIDEO:	Da selezionare per ascoltare il componente connesso ai jack VIDEO IN situati sul lato posteriore del ricevitore.
TV:	Da selezionare in caso di utilizzo dell'apparecchio TV.
USB WIRELESS:	Da selezionare in caso di utilizzo di un PC a connessione senza filo.
USB TERMINAL:	Da selezionare in caso di utilizzo di un PC.
FM:	Da selezionare per ascoltare le trasmissioni radio FM.
AM:	Da selezionare per ascoltare le trasmissioni radio AM (MW).
AUX:	Da selezionare per ascoltare il componente connesso ai jack AUX situati sul pannello frontale (dietro lo sportello frontale).

Dal telecomando:

Premere uno dei tasti selettori per la sorgente.

- Per "USB WIRELESS" e "USB TERMINAL", premere USB. Ogniqualvolta si preme USB, la modalità alterna tra "USB WIRELESS" e "USB TERMINAL".
- Per selezionare "FM" e "AM" premere FM/AM. Ogni qualvolta si preme FM/AM la modalità si commuta tra "FM" e "AM".

NOTA

Quando si collega un componente video al terminale HDMI VIDEO (VCR) IN o ai jack COMPONENT VIDEO (VCR) IN, alle sorgenti selezionate in "HDMI SELECT" e "CMPNT SELECT" vengono assegnati "VCR" e "VIDEO" (vedere a pagina 32).

Italiano

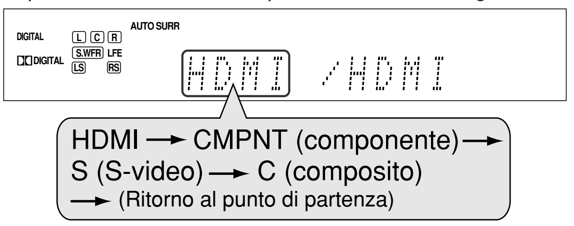
Impostazione dell'ingresso video

Impostare l'ingresso video nel modo più appropriate al metodo di connessione illustrato nelle pagine da 10 a 15.

SOLAMENTE dal telecomando:

Per impostare l'ingresso video premere il tasto VIDEO INPUT.

- Ogni qualvolta si preme questo tasto l'impostazione dell'ingresso cicla nell'ordine di seguito mostrato. Questa impostazione viene salvata per ciascuna delle sorgenti.



NOTE

Quando come sorgente si seleziona "DVR/DVD" oppure "VCR" ed inoltre s'imposta "VIDEO OUTPUT" (vedere a pagina 33) su "RGB/C", l'impostazione dell'ingresso video commuta tra "RGB", "S" e "C".
- Per "VCR" e "VIDEO" è possibile selezionare "HDMI" e "CMPNT" quali sorgenti assegnate rispettivamente in "HDMI SELECT" e in "CMPNT SELECT" (Vedere a pagina 32).
- Quando sia l'ingresso video sia l'ingresso audio sono impostati su "HDMI" modificando l'impostazione dell'ingresso video si determina conseguentemente l'impostazione dell'ingresso audio a un valore appropriato.

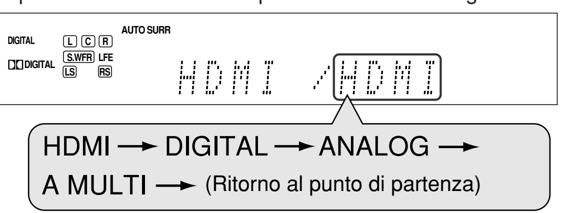
Impostazione dell'ingresso audio

Impostare l'ingresso audio nel modo più appropriate al metodo di connessione (analogico o digitale) illustrato nelle pagine da 10 a 16.
- In caso di connessione digitale ai terminali del lato posteriore del ricevitore è altresì necessario selezionare il corretto terminale d'ingresso digitale. (Vedere al riguardo la sezione "Impostazione dei terminali di ingresso digitale (DIGITAL IN)—DIGITAL IN 1/2/3" a pagina 31.)

SOLAMENTE dal telecomando:

Per impostare l'ingresso audio premere AUDIO INPUT.

- Ogni qualvolta si preme questo tasto l'impostazione dell'ingresso audio cicla nell'ordine di seguito mostrato. Questa impostazione viene salvata per ciascuna delle sorgenti.



HDMI (per "DVR/DVD","VIDEO" e "VCR"): Da selezionare per la sorgente utilizzata attraverso la connessione HDMI. Poiché il ricevitore rileva automaticamente il formato del segnale in ingresso, sul pannello frontale si accendono l'indicatore del formato del segnale digitale (LINEAR PCM, DOLBY DIGITAL, dts o dts 96/24) relativo al segnale rilevato e la spia HDMI.

DIGITAL*: Selezionarlo per la modalità di ingresso digitale. L'unità rileva automaticamente il formato del segnale in ingresso, seguito dall'indicatore di segnale (LINEAR PCM, DOLBY DIGITAL, dts o dts 96/24) per i segnali rilevati.

ANALOG*: (ANALOGUE) Selezionarlo per la modalità di ingresso. Sul display si accende l'indicatore ANALOG.

A MULTI (solo per "DVR/DVD"): Da selezionare in caso di connessione di un registratore DVD o di un lettore DVD ai jack DVD MULTI IN (vedere a pagina 12). Sul display s'illumina l'indicatore ANALOG.

* Quando quale sorgente si seleziona "TV", quale impostazione dell'ingresso audio sul display appare solamente "DIGITAL" oppure "ANALOGUE".

NOTE

- "HDMI" è disponibile esclusivamente per la sorgente nella cui impostazione d'ingresso video è stato selezionato "HDMI" (vedere la colonna a sinistra).
- "DIGITAL" è disponibile per la sorgente assegnata a "DIGITAL IN 1", "DIGITAL IN 2" o "DIGITAL IN 3". Per maggiori informazioni in merito vedere a pagina 25.

Impostazione iniziale di VIDEO INPUT e di AUDIO INPUT per ciascuna sorgente

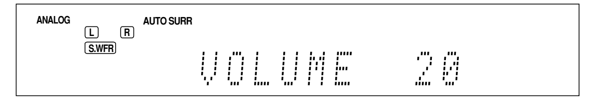
Impostazione / Sorgente	VIDEO INPUT	AUDIO INPUT
DVR/DVD	HDMI	HDMI
VCR	S	ANALOG
VIDEO	HDMI	HDMI
TV	———	DIGITAL
USB WIRELESS	———	DIGITAL (fisso)
USB TERMINAL	———	DIGITAL (fisso)
FM	———	ANALOG (fisso)
AM	———	ANALOG (fisso)
AUX	S	DIGITAL

3 Regolare il volume

Per aumentare il volume, ruotare il comando MASTER VOLUME in senso orario (oppure premere VOLUME + sul telecomando).

Per diminuire il volume, ruotare il comando MASTER VOLUME in senso antiorario (oppure premere VOLUME – sul telecomando).

- Quando si regola il volume, l'indicazione del livello compare sul display per breve tempo.



ATTENZIONE:

Impostare sempre al minimo il volume prima di accendere qualunque sorgente acustica. Se si imposta un volume alto, l'improvviso rumore molto forte può danneggiare permanentemente l'udito e/o rovinare i diffusori.

NOTA

E' possibile regolare il livello del volume fra "0" (minimo) a "50" (massimo).

Ascolto con le cuffie

In cuffia è possibile avvalersi non solo delle funzioni software stereo ma anche delle funzioni software multicanale. (Durante la riproduzione di software multicanale, il suono viene convertito per i canali anteriori).

Collegare un paio di cuffie al jack PHONES sul pannello anteriore per attivare la modalità HEADPHONE.

Sul display si accende l'indicatore HEADPHONE.

- Le cuffie offrono un'ottima qualità di ascolto in modalità Surround/DSP—modalità 3D HEADPHONE. Per ulteriori informazioni, vedere le pagine 48.
- Scollegando le cuffie dal jack PHONES viene annullato il modo HEADPHONE (oppure 3D HEADPHONE) e vengono attivati gli altoparlanti

ATTENZIONE:

Ridurre il volume al minimo:
- Prima di collegare/indossare le cuffie, in quanto un volume elevato può danneggiare le cuffie e l'udito.
- Prima di riattivare gli altoparlanti, per evitare l'erogazione di suoni eccessivamente alti.

I seguenti indicatori del formato di segnale digitale sul display indicano il tipo di segnale in ingresso nel ricevitore.

LINEAR PCM: Si accende se si ricevono segnali Linear PCM.
- Alla ricezione di segnali PCM multicanale, per un istante sul display appare l'indicazione "MULTI CH PCM".

DD DIGITAL: Si accende se si ricevono segnali Dolby Digital.
- Lampeggia selezionando "DOLBY DIGITAL" per software non codificato con Dolby Digital.

dts: Si accende quando entrano segnali DTS convenzionali.
- Lampeggia quando viene selezionato "DTS" per qualsiasi software non DTS.

dts 96/24: Si accende quando entrano segnali DTS 96/24.

NOTA

Quando "DGTL AUTO" non riesce a riconoscere i segnali in arrivo, sul display non si accende nessun indicatore di segnale digitale.

Selezione della modalità di decodificazione digitale

Quando s'imposta l'ingresso audio (vedere a pagina 20) su "HDMI" oppure su "DIGITAL" questo ricevitore rileva automaticamente il formato del segnale digitale in ingresso. Selezionando "HDMI" oppure "DIGITAL", la modalità di decodificazione digitale s'imposta su "DGTL (Digital) AUTO" ed inoltre sul display s'illumina l'indicatore DIGITAL AUTO.

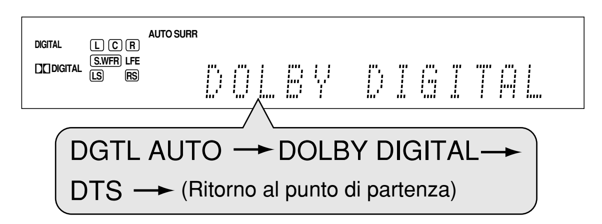
Qualora, durante l'utilizzo di software Dolby Digital o DTS con "HDMI" o "DIGITAL" selezionato quale impostazione dell'ingresso audio (vedere a pagina 20), si osservino i fenomeni qui di seguito elencati, si suggerisce di dar seguito alla procedura più oltre illustrata:

- Non si ha alcun suono all'inizio della riproduzione.
- Si sentono rumori mentre si ricercano o si saltano capitoli o brani.

SOLO dal telecomando:

Premere DECODE MODE per selezionare "DOLBY DIGITAL" o "DTS".

- Ogniqualvolta si preme DECODE MODE, la modalità di decodifica digitale si modifica come segue:



- Per riprodurre software codificato con Dolby Digital, selezionare "DOLBY DIGITAL".
- Per riprodurre software codificato con DTS, selezionare "DTS".

NOTA

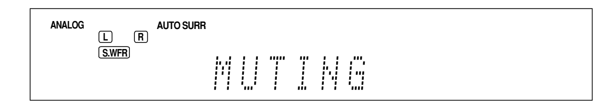
"DOLBY DIGITAL" o "DTS" viene automaticamente reimpostato su "DGTL AUTO" nei seguenti casi:
– Quando si spegne il ricevitore.
– Quando si seleziona un'altra sorgente.

Spegnimento temporaneo del sonoro

SOLO dal telecomando:

Per interrompere l'emissione di suono da tutti i diffusori e dalle cuffie collegate, premere MUTING.

"MUTING" appare sul display e il volume di spegne.



Per ripristinare il suono, ripremere MUTING.

- Il suono può essere ripristinato anche premendo VOLUME +/– (o ruotando MASTER VOLUME sul pannello frontale).

Regolazione della luminosità del display

È possibile ridurre la luminosità del display con il—Dimmer.

SOLO dal telecomando:

Premere ripetutamente DIMMER.

- Ogniqualvolta si preme il tasto, la luminosità del display si modifica come segue:

DIMMER 1: Attenua lievemente la luminosità del display. Attenua leggermente le spie di colore blu.

DIMMER 2: Attenua la luminosità del display più di DIMMER 1. Attenua leggermente le spie di colore blu (più di DIMMER 1).

DIMMER 3: Spegne il display e le spie di colore blu. (Temporaneamente annullato quando si attiva il ricevitore).

DIMMER OFF: Annulla la riduzione di luminosità (display con illuminazione normale).

Italiano

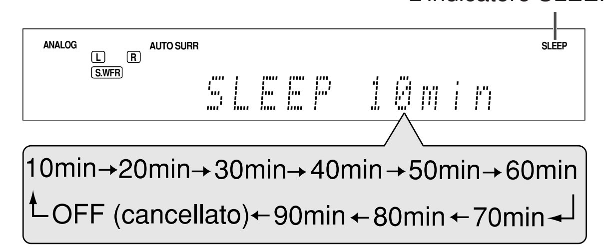
Spegnimento con lo Sleep Timer

Ora potrete addormentarvi al suono della musica—Sleep Timer.

SOLO dal telecomando:

Premere ripetutamente SLEEP.

- Ogniqualvolta si preme il tasto, il tempo di spegnimento viene modificato di 10 minuti. Sul display si accende l'indicatore SLEEP.



Allo scadere del tempo di spegnimento:
L'unità si spegne automaticamente.

Per controllare o cambiare il tempo rimasto fino all'orario di spegnimento:
Premere SLEEP una sola volta.
Ora appare il tempo rimasto (in minuti) fino all'orario di spegnimento.

- Per cambiare l'orario di spegnimento, premere ripetutamente SLEEP.

Per cancellare lo Sleep Timer:
Premere ripetutamente SLEEP fino a quando sul display appare "SLEEP OFF". (L'indicatore SLEEP si spegne).

- Sleep Timer viene annullato anche dallo spegnimento del ricevitore.

Produzione di suoni naturali

Il convertitore CC (Compensazione Compressione) JVC consente di eliminare la distorsione e le ondulazioni, permettendo così una drastica riduzione delle distorsioni digitali grazie al trattamento dei dati musicali digitali con una quantizzazione a 24 bit e all'espansione della frequenza di campionamento a 176,4 kHz (per i segnali con frequenza di campionamento 44,1 kHz)/192 kHz (per i segnali con frequenza di campionamento 48 kHz) sui diffusori anteriori. Il convertitore CC consente di ottenere un campo sonoro naturale sia da sorgenti digitali che da sorgenti analogiche.

Premere ripetutamente CC CONVERTER.

- Ogniqualvolta si preme il tasto, la modalità si modifica come segue:

CC CNVRTR 1:	Selezionare quando viene riprodotta una sorgente analogica o digitale con un segnale audio digitale non compresso (Linear PCM). Sul display si accende l'indicatore CC CONVERTER 1.
CC CNVRTR 2:	Selezionare quando viene riprodotta una sorgente con un segnale audio digitale compresso (Dolby Digital o DTS). Sul display si accende l'indicatore CC CONVERTER 2.
CC CNVRTR OFF:	Selezionare quando il convertitore CC non è in uso.

Memoria automatica per regolazioni basilari

Quest'unità memorizza le impostazioni sonore per ciascuna sorgente:

- quando si spegne la corrente, e
- quando si cambia la sorgente.

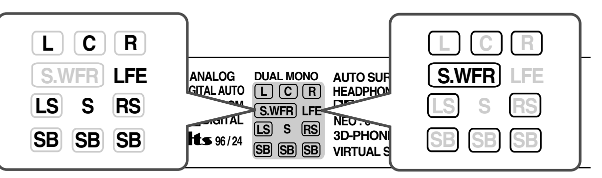
Quando si cambia la sorgente, le impostazioni in memoria per la sorgente appena selezionata vengono automaticamente richiamate.
Per ciascuna sorgente è possibile memorizzare quanto segue:

- Impostazione dell'ingresso audio (vedere a pagina 20)
- Modalità Midnight (vedere pagina 31)
- Livello del volume per ciascuna sorgente quando One Touch Operation è impostato su "ONE TOUCH OP: ON" (vedere pagina 32)
- Livello di uscita dei diffusori (vedere pagina 37)
- Configurazione dell'equalizzazione digitale (vedere pagina 38)
- Controllo del tono (vedere pagina 38)
- Modalità di attenuazione del segnale in ingresso (vedere pagina 38)
- Selezione della modalità Surround/DSP (vedere pagine 50)

NOTA

Se la sorgente è "FM" o "AM", potrete assegnare un'impostazione diversa a ciascuna delle bande.

Indicatori di segnale e diffusore sul display



I seguenti indicatori del segnale si illuminano:

L:	• **Quando si seleziona l'ingresso digitale**: Si accende quando viene ricevuto il segnale del canale sinistro. • **Quando si seleziona l'ingresso analogico**: Si accende sempre.
R:	• **Quando si seleziona l'ingresso digitale**: Si accende quando viene ricevuto il segnale del canale destro. • **Quando si seleziona l'ingresso analogico**: Si accende sempre.
C:	Si accende quando viene ricevuto il segnale del canale centrale.
LS:	Si accende quando viene ricevuto il segnale del canale surround sinistro.
RS:	Si accende quando viene ricevuto il segnale del canale surround destro.
S:	Si illumina all'ingresso del segnale surround monoaurale.
SB:	La spia si accende all'ingresso del segnale del canale surround posteriore.
LFE:	Si accende quando viene ricevuto il segnale del canale LFE.

NOTE

- Quando s'imposta l'ingresso audio su "A MULTI" (vedere a pagina 20), s'illuminano tutti gli indicatori di segnale ad esclusione di "SB", di "S" e di "LFE".
- Durante la riproduzione con connessione HDMI del suono multicanale digitale registrato su un DVD audio (vedere alle pagine 11 e 20), gli indicatori di segnale potrebbero non illuminarsi correttamente.

Gli indicatori dei diffusori si accendono nel modo seguente:

- L'indicatore del subwoofer (S.WFR) si accende quando "SUBWOOFER" è impostato su "SUBWOOFER: YES". Per ulteriori informazioni vedere pagina 28.
- Gli altri indicatori dei diffusori si accendono solo quando il diffusore corrispondente è impostato su "SMALL" o "LARGE" e anche quando tale diffusore è necessario per la riproduzione corrente.

Impostazioni basilari

Per ottenere l'effetto sonoro migliore possibile dalle modalità Surround/DSP (vedere pagine 46 a 50), è necessario impostare le informazioni relative ai diffusori e al subwoofer dopo aver completato tutti i collegamenti. Alle pagine 23 a 33 è possibile trovare spiegazioni sulle modalità di impostazione dei diffusori e su altre opzioni di base del ricevitore.

Impostazione automatica delle informazioni sui diffusori—Smart Surround Setup

La distanza fra il punto di ascolto e i diffusori è uno degli elementi più importanti per ottenere il miglior effetto sonoro possibile con le modalità Surround/DSP.
Utilizzando la funzione Smart Surround Setup, è possibile calcolare automaticamente quanto segue con una semplice azione: il battere delle mani.

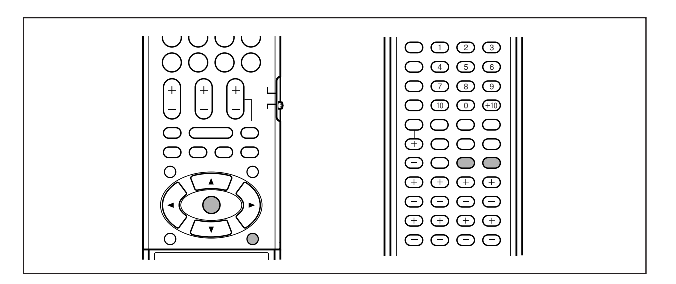
- Distanza dei diffusori (rispetto a quella del diffusore più vicino)
- Livelli di uscita dei diffusori (eccetto il subwoofer)

NOTE

- La funzione Smart Surround Setup - ovvero impostazione intelligente del suono surround - potrebbe non operare correttamente con alcuni tipi di diffusore, mentre al termine dell'impostazione stessa altri tipi di diffusore potrebbero generare rumore. Quando la funzione Smart Surround Setup non opera correttamente è necessario regolare la distanza dei diffusori nonché agire manualmente sul livello dell'uscita audio. Vedere alle pagine 29 e 37 per maggiori informazioni sulla regolazione manuale.
- Prima di avviare Smart Surround Setup, impostare correttamente le informazioni sui diffusori (SMALL, LARGE o NO) in base ai diffusori utilizzati tranne il subwoofer (vedere pagina 28).
- Quando si utilizza Smart Surround Setup, le precedenti impostazioni relative alla distanza dei diffusori e al livello di uscita impostati non sono attive.
- È possibile vedere il processo di impostazione sullo schermo del televisore e sul display durante la fase di Smart Surround Setup. Se il display è stato spento, disattivare la modalità Dimmer (vedere pagina 21), altrimenti non sarà possibile visualizzare le informazioni sul display.
- La funzione Smart Surround Setup non verrà effettuata correttamente se persone o oggetti bloccano il suono.
- Se i diffusori vengono sostituiti, ripetere la seguente procedura.

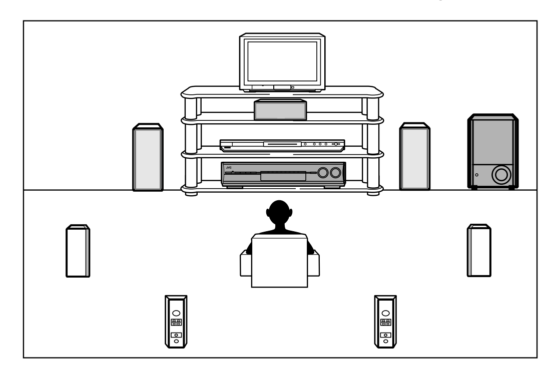
In questa sezione, per la spiegazione viene utilizzata la visualizzazione sullo schermo del televisore.
- Il menu a schermo non appare sullo schermo TV qualora l'ingresso video (vedere a pagina 20) sia impostato su "HDMI" oppure su "RGB".

SOLO dal telecomando:

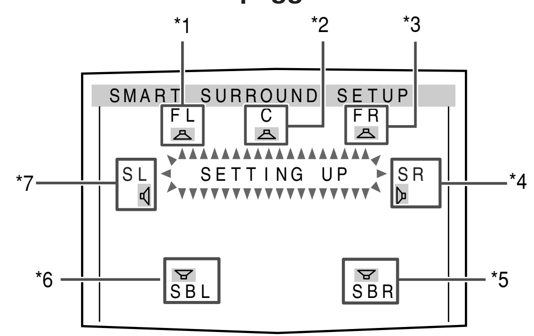


1 Posizionarsi nel punto di ascolto.

- Verificare che i cavi dei diffusori siano collegati saldamente.



2 Premere SMART S. SETUP fino a che "SETTING UP" lampeggia.

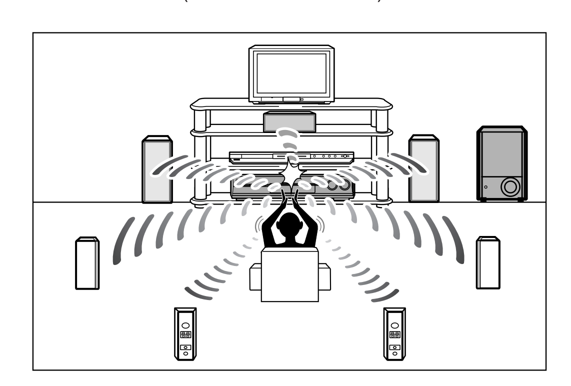


*1	**FL**	: Diffusore anteriore sinistro
*2	**C**	: Diffusore centrale
*3	**FR**	: Diffusore anteriore destro
*4	**SR**	: Diffusore surround destro
*5	**SBR**	: Diffusore surround posteriore destro
*6	**SBL**	: Diffusore surround posteriore sinistro
*7	**SL**	: Diffusore surround sinistro

3 Quando compare "CLAP YOUR HANDS.", battere le mani sopra la testa una volta mentre rimangono le indicazioni.

- Sul display l'indicazione "SETTING UP" termina di lampeggiare.

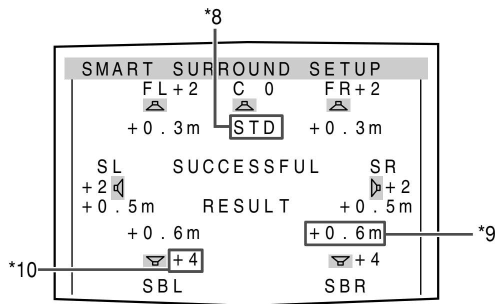
Il ricevitore inizia la rilevazione del livello del suono in entrata da tutti i diffusori (eccetto il subwoofer).



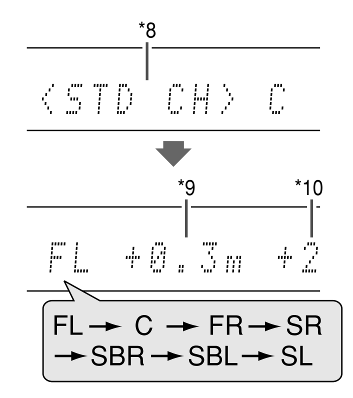
CONTINUA A PAGINA SEGUENTE

Se il suono del battito delle mani viene rilevato correttamente,

- Sullo schermo del televisore compaiono “SUCCESSFUL”, “RESULT” e i valori impostati. I valori impostati vengono visualizzati per circa 10 secondi.
  Es.:



- Sul display compare “SUCCESSFUL”, quindi vengono visualizzati i valori impostati nel modo seguente per circa 10 secondi:
  Es.:

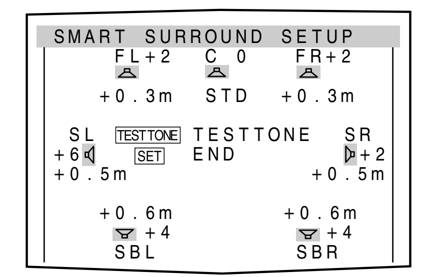


*8	Canale standard (il diffusore più vicino). La posizione di questo diffusore funge da posizione di riferimento (“0m/ft”) e la distanza degli altri diffusori è indicata come differenza rispetto a questa posizione.
*9	Differenza indicante la posizione di ciascun diffusore (in termini di distanza in metri o piedi).
*10	Livello di uscita di ciascun diffusore (da –6 a +6).

Al termine della visualizzazione dei valori impostati

Sullo schermo del televisore compare “COMPLETED”, quindi “TEST TONE” e “END”. Sul display compare “TEST? END?”.

- Per regolare manualmente i livelli di uscita dei diffusori, premere TEST (vedere pagina 37).
- Per disattivare la visualizzazione sullo schermo, premere SET o qualsiasi tasto eccetto TEST .
- Il sistema torna automaticamente in modalità di utilizzo normale se non vengono effettuate operazioni per circa 10 secondi.
  Es.:



Se il suono del battito delle mani non viene rilevato correttamente,

Compare nuovamente “SETTING UP” dopo uno dei messaggi seguenti. In tal caso, ripetere la procedura a partire dal punto ***3***.

SILENT:
- Il ricevitore rileva il suono solo dai diffusori anteriori destro e sinistro.
- Il ricevitore non rileva alcun suono dai diffusori anteriori ma rileva suoni da almeno uno degli altri diffusori.

SILENT-ALL: Il ricevitore non rileva il suono da alcun diffusore per circa 10 secondi.

AGAIN:
- Il ricevitore non rileva il suono dal diffusore anteriore destro o sinistro.
- Il ricevitore non riesce a calcolare il livello di uscita dei diffusori e la differenza della posizione di ciascun diffusore in relazione alla distanza.

Impostare i diffusori manualmente nei seguenti casi.

- **Quando compare “SILENT” due volte in successione**
  Le impostazioni sono state completate parzialmente. (La distanza del diffusore che non ha rilevato alcun suono viene impostata su “+9.0m (+30ft)”).
  Il ricevitore abbandona la funzione Smart Surround Setup.
- **Quando compare “MANUAL”**
  Quando il ricevitore non rileva alcun suono per tre volte consecutive. Il ricevitore abbandona la funzione Smart Surround Setup.

Per annullare Smart Surround Setup, premere EXIT mentre l’indicazione “SETTING UP” lampeggia.

- Quando l’indicazione “SETTING UP” smette di lampeggiare, non è possibile eseguire nessun’altra operazione. Completare l’impostazione tramite Smart Surround Setup.

Per controllare l’impostazione attuale effettuata da Smart Surround Setup, premere SMART S. SETUP mentre il ricevitore è nella modalità di funzionamento normale.
Vengono visualizzati i valori impostati. Sul display vengono visualizzati in successione i valori impostati.

- L’impostazione corrente non viene indicata, ma “MANUAL” viene visualizzato se si modificano le seguenti impostazioni dopo l’utilizzo della funzione Smart Surround Setup:
  – Se si modifica la distanza dei diffusori manualmente.
  – Se si modifica la dimensione di uno dei diffusori da “NO” a “SMALL” o ”LARGE” oppure da “SMALL” o ”LARGE” a “NO”.
  Per verificarla, vedere ciascuna voce l’impostazione attuale relativa alla distanza del diffusore (vedere pagina 29) e il livello di uscita del diffusore (vedere pagina 37).
- Se la funzione Smart Surround Setup non è stata utilizzata, comparirà il messaggio “NO S.S.S.”.

NOTE

- Qualora la funzione Smart Surround Setup non operi correttamente, si suggerisce di provare a:
  – regolare il volume a “0”.
  – spegnere i componenti (ad esempio l’apparecchio TV, il lettore DVD, il registratore DVD o il subwoofer) posizionati nelle vicinanze del ricevitore o dei diffusori.
- Nei seguenti casi vengono applicate le impostazioni manuali di distanza dei diffusori e livello di uscita, anziché quelle impostate tramite Smart Surround Setup:
  – Quando la distanza di uno dei diffusori viene modificata (vedere pagina 29).
  – Quando le dimensioni di uno dei diffusori vengono modificate da “NO” a “SMALL” o “LARGE” o da “SMALL” o “LARGE” a “NO” (vedere pagina 28).
- Per la regolazione manuale della distanza dei diffusori e le livello di uscita, fare riferimento alle pagine 29 e 37.
- Quando le cuffie sono in uso, il ricevitore torna alla modalità di funzionamento normale senza visualizzare “TEST TONE”.
- I diffusori impostati sul valore “NO” (vedere pagina 28) non vengono indicati chiaramente sullo schermo del televisore.
- Non battere le mani con forza eccessiva per evitare di infortunarsi.

Elementi per le impostazioni di base

È possibile regolare i seguenti parametri. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi.

- Non è possibile selezionare le opzioni non rese disponibili con le impostazioni attuali. Ad esempio, quando s'imposta "S BACK SPK" su "S BACK SPK: NO", non è possibile selezionare: S BACK OUT, SB SPK DIST., SBL SPK DIST., e SBR SPK DIST.
- Il nome della voce indicata di seguito rappresenta l'indicazione della visualizzazione sullo schermo, mentre il nome tra parentesi rappresenta l'indicazione sul display.

Elementi	Funzione
SUBWOOFER* (SUBWOOFER)	Registrazione del subwoofer. (28)
FRONT SPK* (FRONT SPK)	Registrazione delle dimensioni del diffusore anteriore. (28)
CENTER SPK* (CENTER SPK)	Registrazione delle dimensioni del diffusore centrale. (28)
SURR SPK* (SURROUND SPK)	Registrazione delle dimensioni del diffusore surround. (28)
S BACK SPK* (S BACK SPK)	Registrazione delle dimensioni del diffusore surround posteriore. (28)
S BACK OUT* (S BACK OUT)	Registrazione del numero di diffusori surround posteriori. (29)
DISTANCE UNIT* (DIST UNIT)	Selezione dell'unità di misura per la distanza dei diffusori. (29)
FL SPK DIST.* (FRONT L DIST)	Registrazione della distanza dal diffusore anteriore sinistro al punto di ascolto. (29)
FR SPK DIST.* (FRONT R DIST)	Registrazione della distanza dal diffuso re anteriore destro al punto di ascolto. (29)
C SPK DIST.* (CENTER DIST) *	Registrazione della distanza dal diffusore centrale al punto di ascolto. (29)
SL SPK DIST.* (SURR L DIST)	Registrazione della distanza dal diffusore surround sinistro al punto di ascolto. (29)
SR SPK DIST.* (SURR R DIST)	Registrazione della distanza dal diffusore surround destro al punto di ascolto. (29)
SBL SPK DIST.* (S BACK L DIST)	Registrazione della distanza dal diffusore surround posteriore sinistro al punto di ascolto. (29)
SBR SPK DIST.* (S BACK R DIST)	Registrazione della distanza dal diffusore surround posteriore destro al punto di ascolto. (29)
SB SPK DIST.* (S BACK DIST)	Registrazione della distanza dal diffusore surround posteriore al punto di ascolto. (29)
EX/ES/PLIIx (EX/ES/PLIIx)	Selezionare la modalità di riproduzione EX/ES/PLIIx. (30)
DUAL MONO (DUAL MONO)	Selezione del canale sonoro Dual Mono. (30)
SUBWFR OUT (SUBWOOFER OUT)	Selezione dei suoni emessi dal subwoofer. (30)
CROSSOVER (CROSSOVER)	Selezione della la frequenza massima del subwoofer. (31)
LFE ATT (LFE ATT)	Attenuazione dei suoni bassi (LFE). (31)
MIDNIGHT (MIDNIGHT MODE)	Riproduzione notturna di un suono possente. (31)
DIGITAL IN 1 (DIGITAL IN 1)	Selezione del componente collegato al terminale coassiale digitale—1(DVR/DVD). (31)
DIGITAL IN 2 (DIGITAL IN 2)	Selezione del componente collegato al terminale ottico digitale—2(VIDEO). (31)
DIGITAL IN 3 (DIGITAL IN 3)	Selezione del componente collegato al terminale ottico digitale—3(TV). (31)
AUDIO DELAY (AUDIO DELAY)	Regolazione del ritardo del segnale audio alla corretta sincronizzazione tra segnali video e audio. (32)
ONE TOUCH OP (ONE TOUCH OP)	Memorizzazione del livello del volume per ciascuna sorgente. (32)
HDMI SELECT (HDMI SELECT)	Selezione della sorgente collegata al terminale HDMI VIDEO (VCR) IN. (32)
CMPNT SELECT (CMPNT SELECT)	Selezione della sorgente collegata ai jack COMPONENT VIDEO (VCR) IN. (32)
VIDEO OUTPUT (VIDEO OUTPUT)	Selezione del segnale di uscita video in funzione del metodo di connessione dell'apparecchio TV. (33)
SUPERIMPOSE (SUPERIMPOSE)	Selezionare la sovraimpressione dei menu sullo schermo del televisore. (33)
AUTO MODE (AUTO MODE)	Selezione della modalità Auto Function. (33)

* Se è stata utilizzata la funzione Smart Surround Setup alle pagine 23 e 24, queste impostazioni non sono necessarie.

NOTA

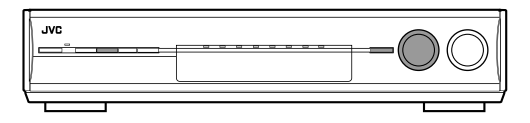
Alcune opzioni non sono disponibili quando il ricevitore riceve segnali PCM multicanale (vedere a pagina 47) registrati su un DVD audio. Per maggiori informazioni in merito vedere a pagina 12.

Operazioni con i menu della visualizzazione sullo schermo

È possibile regolare facilmente le impostazioni di base utilizzando i menu della visualizzazione sullo schermo.

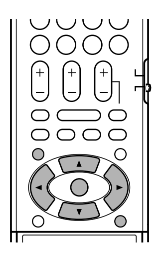
Tasti di utilizzo dei menu

Sul pannello frontale:



Tasto / JOG	Funzione
Tasto SETTING	Mostrare la voce di impostazione selezionata in precedenza.
Tasto SET	Spostarsi al menu selezionato o tornare al SETTING MENU precedente.
MULTI JOG	• Selezionare un menu o una voce. • Modificare un'impostazione.

Dal telecomando:

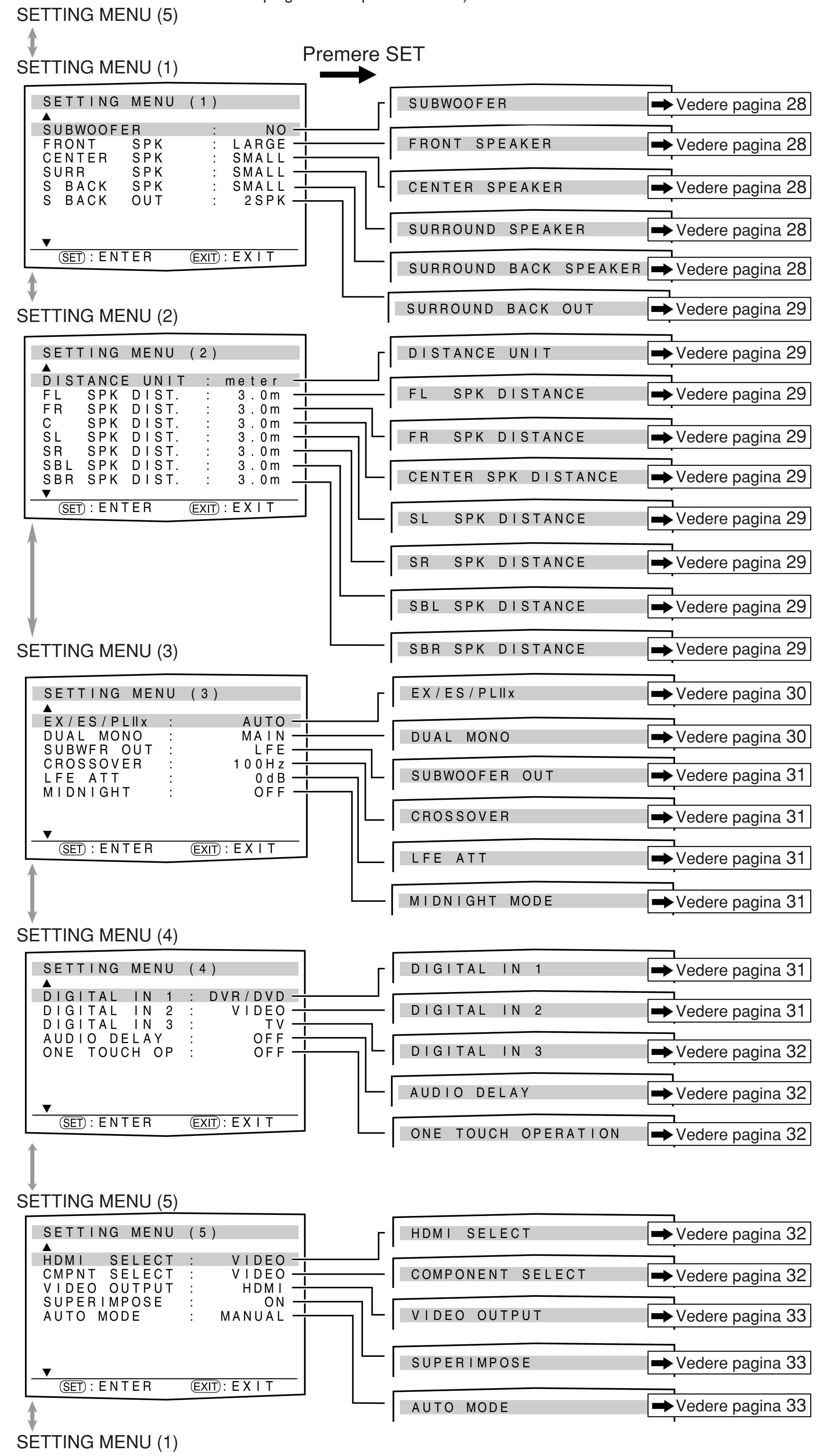


Tasto	Funzione
Tasto SETTING	Mostrare la voce di impostazione selezionata in precedenza.
Tasti ▲ / ▼	Selezionare un menu o una voce.
Tasto SET	Spostarsi al menu selezionato o tornare al SETTING MENU precedente.
Tasto EXIT	Per uscire dal SETTING MENU.
Tasti ◄ / ►	Modificare un'impostazione.

CONTINUA A PAGINA SEGUENTE

Configurazione del menu di impostazione

- Le voci di menu visualizzate di seguito vengono impostate ai valori iniziali al momento della spedizione dalla fabbrica.
- Alcuni menu o alcune voci di menu non possono essere visualizzati o regolati in base alle impostazioni correnti e ai collegamenti. (Per ulteriori informazioni fare riferimento alle relative spiegazioni in questa sezione).



Procedure delle operazioni di menu

Durante l'uso, la visualizzazione sullo schermo del televisore compare indipendentemente dall'impostazione SUPERIMPOSE (vedere pagina 33).

Prima di iniziare, ricordate...

C'è un tempo limite entro cui occorre portare a termine le procedure seguenti. Se l'impostazione viene cancellata prima che terminiate, ripartite dal punto **1**.

In questa sezione, per la spiegazione viene utilizzato il funzionamento del telecomando.

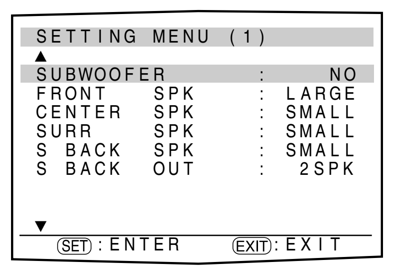
Italiano

Es.: Impostazione del terminale DIGITAL IN 1.

Operazioni	Sullo schermo del televisore	Sul display

1 Per avviare l'impostazione premere il tasto SETTING.

Mentre il ricevitore si trova nella normale modalità di funzionamento, quando si preme il tasto SETTING del pannello frontale sullo schermo dell'apparecchio TV appare l'opzione d'impostazione più recentemente selezionata.



Viene visualizzata la voce di impostazione selezionata in precedenza.

SUBWOOFER

Viene visualizzato il menu secondario selezionato in precedenza.

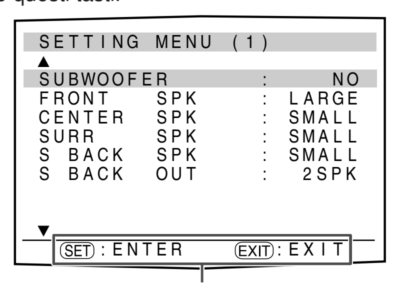
2 Per selezionare il menu secondario desiderato, premere ripetutamente ▲ o ▼.

Sono disponibili 5 schermate da "SETTING MENU (1)" a "SETTING MENU (5)". Per cambiare la schermata, è sufficiente premere ripetutamente ▲ o ▼. È possibile passare alla schermata successiva/precedente.

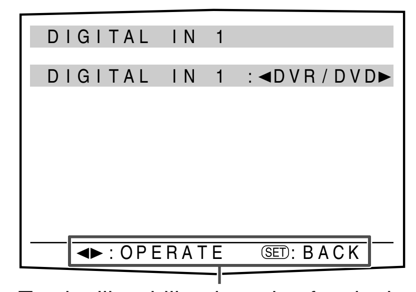
- Sul pannello frontale, ruotare MULTI JOG.

Indicazioni dei tasti sullo schermo

I tasti per l'utilizzo del menu vengono visualizzati sullo schermo del televisore. È possibile utilizzare il menu utilizzando questi tasti.



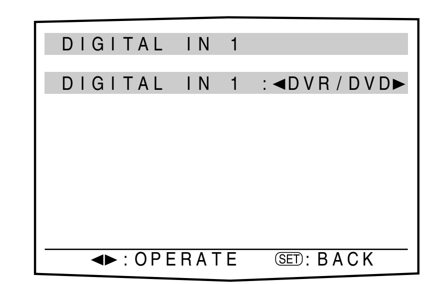
Tasti utilizzabili e rispettive funzioni



Tasti utilizzabili e rispettive funzioni

CONTINUA A PAGINA SEGUENTE

3 Premere SET.



Viene visualizzato il menu secondario selezionato.

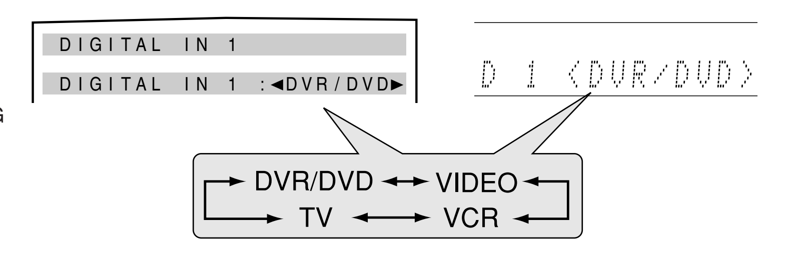
D 1 <DVR/DVD>

Compare l'impostazione corrente dell'elemento selezionato.

4 Per selezionare l'impostazione appropriata, premere ripetutamente ◄ o ►, quindi premere SET.

La visualizzazione sullo schermo ritorna al SETTING MENU precedente. In questo esempio, sullo schermo del televisore compare "SETTING MENU (4)" mentre sul display compare "DIGITAL IN 1".

- Sul pannello frontale, ruotare MULTI JOG, quindi premere SET.



5 Ripetere i punti da 2 a 4 per impostare altre opzioni, se necessario.

NOTA

Per uscire dal menu premere il tasto EXIT del telecomando. Dal pannello frontale premere il tasto SETTING.

Impostazione delle voci

Quando vengono effettuate le impostazioni di base visualizzando le indicazioni sul display, le indicazioni sono leggermente diverse da quanto mostrato dalla visualizzazione sullo schermo.
Questo a causa del numero limitato di caratteri visualizzati sul display.
Es.: • "SUBWOOFER: YES" viene visualizzato come "SUBWFR <YES>" sul display.
• "CROSSOVER: 100Hz" viene visualizzato come "CROSS <100Hz>" sul display.

Impostazione dei diffusori

Per ottenere suoni Surround ottimali con le modalità Surround e DSP, dopo aver collegato gli diffusori occorre registrate le informazioni relative alla loro sistemazione.

■ Impostazione delle informazioni per i diffusori per frequenze ultrabasse (subwoofer)—SUBWOOFER

Indicare se il subwoofer è stato collegato o meno.

SUBWOOFER: YES	Selezionarlo quando si è collegato un subwoofer. L'indicatore del subwoofer (S.WFR) si accende sul display. E' possibile regolare il livello di uscita dal subwoofer (vedere pagina 37).
SUBWOOFER: NO	Selezionare quando si è scollegato il subwoofer. Selezionando questa opzione, la dimensione del diffusore anteriore diventa "LARGE" (vedere la colonna a destra).

Impostazione iniziale: SUBWOOFER: NO

■ Impostazione delle dimensioni dei diffusori —FRONT SPK (diffusori anteriori), CENTER SPK (diffusore centrale), SURR SPK (diffusori surround), S BACK SPK (diffusore surround posteriore)

Registrare le dimensioni di tutti i diffusori collegati.

LARGE	Selezionare se le dimensioni del cono del diffusore sono superiori a 12 cm.
SMALL	Selezionare se le dimensioni del cono del diffusore sono inferiori a 12 cm.
NO	Selezionarlo quando non si è collegato alcun diffusore. (Non selezionabile per i diffusori anteriori).

Impostazione iniziale: LARGE (per i diffusori anteriori)
SMALL (per altri diffusori)

■ Impostazione dei diffusori surround posteriori—S BACK OUT

Registrare il numero di diffusori surround posteriori.

S BACK OUT: 1SPK	Selezionare questa voce per utilizzare un solo diffusore surround posteriore.
S BACK OUT: 2SPK	Selezionare questa voce per utilizzare 2 diffusori surround posteriori.

Impostazione iniziale: S BACK OUT: 2SPK

NOTE

- Qualora sia stato selezionato “SMALL” quale dimensione dei diffusori anteriori, non sarà possibile selezionare “LARGE” per gli altri diffusori.
- Quando “SUBWOOFER” è impostato su “SUBWOOFER: NO” la dimensione del diffusore anteriore è fissata su “LARGE” (non è possibile selezionare “SMALL”).
- Se “SURR SPK” è impostato su “SMALL”, non è possibile selezionare “LARGE” per il diffusore surround posteriore.
- Se “SURR SPK” è impostato su “NO”, il diffusore surround posteriore è fissato a “NO”.
- Quando “S BACK SPK” è impostato su “NO”, non è possibile selezionare “S BACK OUT”.
- Quando “S BACK OUT” è impostato su “S BACK OUT: 1SPK”, collegare il diffusore surround posteriore al terminale del diffusore surround posteriore sinistro (vedere pagina 8). Il diffusore surround posteriore non emette alcun suono se lo si collega al terminale del diffusore surround posteriore destro.

■ Impostazione della distanza dei diffusori

La distanza fra il punto di ascolto e i diffusori è uno degli elementi più importanti per ottenere il miglior effetto sonoro possibile con le modalità Surround/DSP.
In base alla distanza dei diffusori, il ricevitore imposta automaticamente il ritardo del suono in uscita da ogni diffusore in modo che il suono di tutti i diffusori raggiunga l’ascoltatore simultaneamente.

■ **Unità di misura—DISTANCE UNIT**
Selezionare l’unità di misura desiderata.

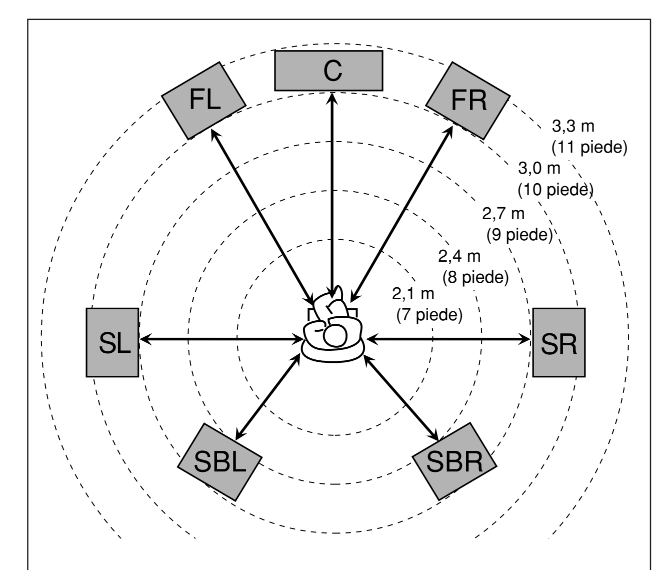
DISTANCE UNIT: meter	Selezionare questa opzione per impostare la distanza in metri.
DISTANCE UNIT: feet	Selezionare questa opzione per impostare la distanza in piedi.

Impostazione iniziale: DISTANCE UNIT: meter

■ **Distanza del diffusore—**
FL SPK DIST. (per il diffusore anteriore sinistro),
FR SPK DIST. (per il diffusore anteriore destro),
C SPK DIST. (per il diffusore centrale),
SL SPK DIST. (per il diffusore surround sinistro),
SR SPK DIST. (per il diffusore surround destro)
SBL SPK DIST. (per il diffusore surround posteriore sinistro)
SBR SPK DIST. (per il diffusore surround posteriore destro)

Gamma di regolazione: Da 0,3 m a 9,0 m con intervalli di 0,3 m (da 1 piede a 30 piedi con intervalli di 1 piede)

Impostazione iniziale: 3.0 m (10 ft) per tutti i diffusori



In questo caso, impostare la distanza come segue:

Diffusore anteriore sinistro (FL):	“FL SPK DIST.: 3.0m (10ft)”
Diffusore anteriore destro (FR):	“FR SPK DIST.: 3.0m (10ft)”
Diffusore centrale (C):	“C SPK DIST.: 3.0m (10ft)”
Diffusore surround sinistro (SL):	“SL SPK DIST.: 2.7m (9ft)”
Diffusore surround destro (SR):	“SR SPK DIST.: 2.7m (9ft)”
Diffusore surround posteriore sinistro (SBL):	“SBL SPK DIST.: 2.4m (8ft)”
Diffusore surround posteriore destro (SBR):	“SBR SPK DIST.: 2.4m (8ft)”

NOTE

- Non è possibile impostare la distanza per l’diffusore per il quale è stata selezionata l’opzione “NO”.
- Se per “S BACK OUT” (vedere la colonna a sinistra) si è selezionato “S BACK OUT: 1SPK”, anziché “SBL SPK DIST.” e “SBR SPK DIST.” appare “SB SPK DIST.”.

Italiano

Italiano

Attivazione dell'impostazione EX/ES/PLIIx—EX/ES/PLIIx

L'impostazione—EX/ES/PLIIx permette di scegliere fra le modalità Surround disponibili: la riproduzione EX/ES/PLIIx o a 5,1 canali, secondo le proprie preferenze.

- Per maggiori informazioni sulla relazione fra l'impostazione EX/ES/PLIIx e le modalità Surround disponibili, vedere pagina 49.
- Per attivare le modalità Surround, vedere pagina 50.

EX/ES/PLIIx: AUTO
La modalità Surround appropriata viene applicata in base al segnale in ingresso.
- Per il software Dolby Digital Surround EX e DTS-ES viene applicata la riproduzione a 7,1 canali*.
- Per il software codificato (più di 4 canali), viene applicata la riproduzione a 5,1 canali.

EX/ES/PLIIx: ON Selezionare questa opzione per applicare la riproduzione a 7,1 canali al software codificato a 5,1 canali e a 6,1 canali.

EX/ES/PLIIx: PLIIx MOVIE
Selezionare questa opzione per applicare la riproduzione PLIIx MOVIE al software codificato sia a 5,1 canali che a 6,1 canali.

EX/ES/PLIIx: PLIIx MUSIC
Selezionare questa opzione per applicare la riproduzione PLIIx MUSIC al software codificato sia a 5,1 canali che a 6,1 canali.

EX/ES/PLIIx: OFF Selezionare questa opzione per annullare la riproduzione EX/ES/PLIIx .

Impostazione iniziale: EX/ES/PLIIx: AUTO

* Nel caso di alcuni software Dolby Digital Surround EX, è possibile applicare la riproduzione Dolby Digital a 5,1 canali ("DOLBY DIGITAL") anche se è stata selezionata l'opzione "AUTO". In tal caso, selezionare "ON" per applicare "DOLBY D EX". (Vedere pagina 49.)

NOTE

- Questa funzione non è disponibile quando "SURR SPK" è impostato su "NO" (vedere a pagina 28).
- Quando "S BACK SPK" è impostato su "NO" (vedere a pagina 28), in caso di riproduzione EX/ES/PLIIx si applica la funzione Virtual Surround Back (vedere a pagina 49) e di conseguenza sul display s'illumina l'indicatore VIRTUAL SB.

Selezione del canale principale o del sottocanale—DUAL MONO

Nella modalità Dual Mono è possibile riprodurre il suono (canale) che si preferisce mentre si riproduce software digitale registrato (o trasmesso) (vedere pagina 47) avente due canali monoaurali separati. Se il ricevitore rileva segnali Dual Mono, sul display si accende l'indicatore DUAL MONO.

DUAL MONO: MAIN Selezionare questa opzione per riprodurre il canale principale (Ch 1).*
Durante la riproduzione di questo canale si accende la spia di segnale "L".

DUAL MONO: SUB Selezionare questa opzione per riprodurre il sottocanale (Ch 2).*
Durante la riproduzione di questo canale si accende la spia di segnale "R".

DUAL MONO: ALL Selezionare questa opzione per riprodurre sia il canale principale che il sottocanale (Ch 1/Ch 2).*
Durante la riproduzione di tali canali si accendono le spie "L" e "R".

Impostazione iniziale: DUAL MONO: MAIN

* I segnali Dual Mono verranno emessi dai seguenti diffusori—L (diffusore anteriore sinistro), R (diffusore anteriore destro) e C (diffusore centrale), in base all'impostazione Surround corrente:

Impostazione Dual Mono	Senza effetto Surround		Efetto Surround attivo				
			Impostazione diffusore centrale				
			SML/LRG			NO	
	L	R	L	C	R	L	R
MAIN	Ch 1	Ch 1	—	Ch 1	—	Ch 1	Ch1
ALL	Ch 1	Ch 2	—	Ch 1+Ch 2	—	Ch 1+Ch 2	Ch 1+Ch 2
SUB	Ch 2	Ch 2	—	Ch 2	—	Ch 2	Ch 2

NOTA

Il formato Dual Mono non è identico alle trasmissioni bilingue per i programmi TV. Pertanto questa impostazione non viene attivata durante la trasmissione di tali programmi bilingui.

Impostazione dei bassi

■ Impostazione dell'uscita del subwoofer—SUBWFR OUT

Il subwoofer emette i segnali LFE* e i bassi di ciascun diffusore impostato su "SMALL".
I bassi dei canali dei diffusori anteriori (MAIN) possono essere emessi dal subwoofer.

SUBWFR OUT: LFE Selezionare per l'emissione dei segnali LFE e dei bassi di ciascun diffusore impostato su "SMALL".

SUBWFR OUT: LFE+MAIN Selezionare per l'emissione dei bassi dei canali dei diffusori anteriori (MAIN) quando i bassi non vengono emessi dal subwoofer in base all'opzione "SW: LFE".

Impostazione iniziale: SUBWFR OUT: LFE

NOTA

Quando "SUBWOOFER" è impostato su "SUBWOOFER: NO" (vedere pagina 28), questa funzione non è disponibile.

* I segnali LFE vengono emessi solo quando viene riprodotto il seguente software con segnali LFE:
– Software Dolby Digital multicanale
– Software DTS multicanale
Durante la riproduzione di una sorgente analogica o di un software Linear PCM, non vengono emessi segnali LFE.

■ Frequenza di transizione—CROSSOVER

I piccoli diffusori non sono in grado di riprodurre in modo efficiente i bassi. Se usate un diffusore piccolo in qualunque posizione, questa unità riassegna automaticamente gli elementi bassi riservati al diffusore piccolo ai diffusori di grandi dimensioni.
Per usare in modo appropriato questa funzione, impostare il livello di frequenza di transizione in base alle dimensioni del piccolo diffusore collegato.

- Se avete selezionato "LARGE" per tutti i diffusori (vedere pagina 28), la funzione non avrà alcun effetto (compare "CROSS OFF").

CROSSOVER: 80Hz	Selezionare questa frequenza quando il cono all'interno del diffusore misura circa 12 cm.
CROSSOVER: 100Hz	Selezionare questa frequenza quando il cono all'interno del diffusore misura circa 10 cm.
CROSSOVER: 120Hz	Selezionare questa frequenza quando il cono all'interno del diffusore misura circa 8 cm.

Impostazione iniziale: CROSSOVER: 100Hz

NOTA

La frequenza di transizione non è valida per le modalità HEADPHONE e 3D HEADPHONE.

■ Impostazione dell'attenuatore effetto in bassa frequenza—LFE ATT

Se i bassi risultano distorti durante la riproduzione del software codificato con **Dolby Digital** o **DTS**, impostare il livello LFE per eliminare la distorsione.

- Questa funzione ha un effetto solo se si ricevono segnali dal diffusore per frequenze ultrabasse (LFE).

LFE ATT: 0dB	Selezionare normalmente questa impostazione.
LFE ATT: –10dB	Selezionarlo quando i bassi risultano distorti.

Impostazione iniziale: LFE ATT: 0dB

Utilizzo della modalità Midnight —MIDNIGHT

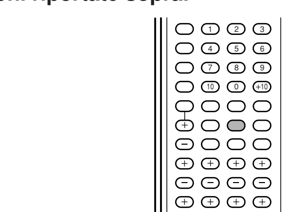
La modalità Midnight consente l'ascolto notturno. Quando la modalità Midnight è attiva, sul display si accende l'indicatore MIDNIGHT.

MIDNIGHT:OFF	Selezionarlo quando volete gustarvi la quadrifonia con il campo dinamico totale. (Senza applicare alcun effetto.)
MIDNIGHT:1	Selezionarlo quando volete ridurre di poco il campo dinamico.
MIDNIGHT: 2	Selezionarlo quando volete applicare totalmente l'effetto di compressione. (Utile di notte.)

Impostazione iniziale: MIDNIGHT: OFF

Dal telecomando:

Premere MIDNIGHT più volte per selezionare una delle opzioni riportate sopra.



Impostazione dei terminali di ingresso digitale (DIGITAL IN)—DIGITAL IN 1/2/3

Quando si usano i terminali di ingresso digitale, registrare i componenti collegati e i terminali a cui sono stati collegati—DIGITAL IN 1/2/3 (vedere pagina 16), in modo che quando selezionate la sorgente digitale appaia il nome corretto per la sorgente.
Selezionare uno dei seguenti componenti per ciascun terminale:

DVR/DVD	Per il lettore DVD (o registratore DVD).
VIDEO	Per il componente collegato al jack VIDEO IN sul pannello posteriore del ricevitore.
VCR	Per VCR.
TV	Per TV.

Impostazione iniziale: per "DIGITAL IN 1": DVR/DVD
per "DIGITAL IN 2": VIDEO
per "DIGITAL IN 3": TV

NOTE

- Non è possibile assegnare lo stesso componente a terminali diversi. L'ordine di priorità per l'assegnazione è il seguente:
  "DIGITAL IN 1" > "DIGITAL IN 2" > "DIGITAL IN 3".
  Es.: Quando "DIGITAL IN 1" è impostato su "DVR/DVD".

DIGITAL IN 1	DVR/DVD	VIDEO	VCR	TV

↓

Per "DIGITAL IN 2" è possibile selezionare "VIDEO", "VCR" e "TV".
- In questo caso è stato selezionato "VCR".

DIGITAL IN 2	DVR/DVD	VIDEO	VCR	TV

↓

Per "DIGITAL IN 3" è possibile selezionare "VIDEO" e "TV".

DIGITAL IN 3	DVR/DVD	VIDEO	VCR	TV

☐: Selezionabile ▒: Non selezionabile

- L'impostazione di "DIGITAL IN 1" influisce sulle impostazioni "DIGITAL IN 2" e "DIGITAL IN 3". Una volta modificato "DIGITAL IN 1", confermare i componenti assegnati a "DIGITAL IN 2" e "DIGITAL IN 3".

Italiano

Impostazione del livello di ritardo audio —AUDIO DELAY

La sincronizzazione tra riproduzione audio e riproduzione video potrebbe risultare disturbata a causa del lungo tempo necessario alla decodificazione del segnale video in confronto a quella necessaria per il segnale audio.
Ritardando opportunamente la temporizzazione dei segnali audio, con questa impostazione si ottiene una corretta sincronizzazione tra segnali audio e video.

Gamma di regolazione: OFF e tra 10 ms e 100 ms (ad intervalli di 10 ms)

Impostazione iniziale: AUDIO DELAY: OFF

Memorizzazione del livello del volume per ciascuna sorgente—ONE TOUCH OP

Questo ricevitore memorizza alcune impostazioni separatamente per ciascuna sorgente. Inoltre, è possibile memorizzare il livello del volume per ciascuna sorgente assieme al resto delle impostazioni memorizzate (vedere pagina 22).
- Questo ricevitore memorizza il livello del volume
  – quando si spegne l'alimentazione e
  – quando si cambia sorgente.

ONE TOUCH OP: ON
Selezionare questa opzione per memorizzare il livello del volume separatamente per ciascuna sorgente. (L'indicatore ONE TOUCH OPERATION si accende sul display.)

ONE TOUCH OP: OFF
Selezionare questa opzione per non memorizzare il livello del volume.

Impostazione iniziale: ONE TOUCH OP: OFF

Per richiamare il livello del volume
Con l'indicatore ONE TOUCH OPERATION illuminato, il livello del volume della sorgente corrente viene richiamato non appena la sorgente viene selezionata.

Per annullare One Touch Operation
Impostare One Touch Operation su "ONE TOUCH OP: OFF" l'indicatore ONE TOUCH OPERATION scompare dal display.

Selezione della sorgente per il terminale HDMI e per i jack COMPONENT VIDEO—HDMI SELECT/CMPNT SELECT

Quando al terminale (jack) VIDEO (VCR) IN, al terminale HDMI o ai jack COMPONENT VIDEO del lato posteriore del ricevitore si collega un componente video che non sia un registratore DVD o un lettore DVD (ad esempio un videoregistratore o un sintonizzatore DBS), in funzione del componente effettivamente connesso è necessario selezionare "VIDEO" oppure "VCR". Omettendo di selezionare appropriatamente la sorgente, sullo schermo dell'apparecchio TV non sarebbe possibile vedere le immagini in riproduzione.

Per il terminale HDMI:

HDMI SELECT: VIDEO
Da selezionare quando al componente video (ad esempio il sintonizzatore DBS) si assegna il terminale HDMI.

HDMI SELECT: VCR
Da selezionare quando al videoregistratore si assegna il terminale HDMI.

Impostazione iniziale: HDMI SELECT: VIDEO

Per i jack COMPONENT VIDEO:

CMPNT SELECT: VIDEO
Da selezionare quando al componente video (ad esempio il sintonizzatore DBS) si assegnano i jack COMPONENT VIDEO.

CMPNT SELECT: VCR
Da selezionare quando al videoregistratore si assegnano i jack COMPONENT VIDEO.

Impostazione iniziale: CMPNT SELECT: VIDEO

Selezione dei segnali d'uscita video —VIDEO OUTPUT

Per impiegare la funzione di conversione video (vedere a pagina 9) è necessario selezionare questa impostazione in funzione del metodo di connessione desiderato per l'apparecchio TV.

VIDEO OUTPUT: HDMI

Da selezionare quando si collega l'apparecchio TV per mezzo del cavo HDMI.

VIDEO OUTPUT: CMPNT

Da selezionare quando si collega l'apparecchio TV per mezzo del cavo video componente.

VIDEO OUTPUT: S

Da selezionare quando si collega l'apparecchio TV per mezzo del cavo SCART per la ricezione dei segnali S-video.

VIDEO OUTPUT: RGB/C

Da selezionare quando si collega l'apparecchio TV per mezzo del cavo SCART per la ricezione dei segnali RGB o dei segnali video composito.

Impostazione iniziale: VIDEO OUTPUT: HDMI

NOTA

Per trasmettere i segnali video selezionati con questa impostazione è necessario collegare l'apparecchio TV a questo ricevitore per mezzo di un cavo in grado di trasmetterli.

Sovraimpressione dei menu —SUPERIMPOSE

È possibile selezionare se utilizzare la sovraimpressione o meno per la visualizzazione sullo schermo del televisore.

SUPERIMPOSE: ON

Selezionare per la sovraimpressione della visualizzazione sullo schermo del televisore.

SUPERIMPOSE: OFF

Selezionare per annullare la sovraimpressione. La visualizzazione sullo schermo compare su una schermata a sfondo blu.

Impostazione iniziale: SUPERIMPOSE: ON

NOTE

- Alcune visualizzazioni sullo schermo compaiono sul televisore indipendentemente da questa impostazione.
- Quando l'ingresso video (vedere a pagina 20) è impostato su "CMPNT", la visualizzazione dei menu a schermo appare con sfondo blu anche qualora "SUPERIMPOSE" sia impostato su "SUPERIMPOSE: ON".
- Il menu a schermo non appare sullo schermo TV qualora l'ingresso video (vedere a pagina 20) sia impostato su "HDMI" oppure su "RGB".

Impostazione del modo Auto Function —AUTO MODE

La sorgente verrà selezionata automaticamente con la semplice accensione di un componente video.

- Tale funzione agisce sui componenti video collegati al ricevitore con il cavo SCART—DVR/DVD e VCR.

La modalità Auto Function funziona come segue:

- Quando si accende un componente video, il ricevitore lo seleziona come sorgente (e l'ingresso TV viene automaticamente modificato).
- Spegnendo un componente video attualmente selezionato come sorgente, il ricevitore cambia la sorgente video con quella precedentemente selezionata—DVR/DVD, VCR o VIDEO.

AUTO MODE: AUTO1	La modalità Auto Function funziona quando il ricevitore è **acceso**.
AUTO MODE: AUTO2	La modalità Auto Function funziona indipendentemente dal fatto che il ricevitore sia **acceso**. Quando il ricevitore è **spento**, l'accensione di un componente video fa accendere il ricevitore e il componente video viene selezionato come sorgente.
AUTO MODE: MANUAL	È necessario selezionare la sorgente manualmente.

Impostazione iniziale: AUTO MODE: MANUAL

Quando viene selezionato "AUTO MODE: AUTO1" o "AUTO MODE: AUTO2" sul display si accende l'indicatore AUTO MODE.

NOTA

Se la sorgente selezionata è VCR, "AUTO MODE: AUTO1" potrebbe non funzionare se si accende solo il VCR. In questo caso, per attivare la modalità Auto Function, potrebbe essere necessario avviare la riproduzione.

Italiano

Italiano

Regolazioni dell'audio

Una volta completate le impostazioni di base, è possibile regolare i parametri del suono secondo le proprie preferenze.

Elementi per le impostazioni di base

È possibile regolare i seguenti parametri. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi.
- Le opzioni non disponibili con l'impostazione corrente non possono essere selezionate.
- Il nome della voce indicata di seguito rappresenta l'indicazione della visualizzazione sullo schermo, mentre il nome tra parentesi rappresenta l'indicazione sul display.

Elementi	Funzione
SUBWOOFER LEVEL[*1] **(SUBWFR LVL)**	Regolazione del livello di uscita del subwoofer. (37)
FRONT L LEVEL[*1*2] **(FRONT L LVL)**	Regolare il livello di uscita del diffusore anteriore sinistro. (37)
FRONT R LEVEL[*1*2] **(FRONT R LVL)**	Regolare il livello di uscita del diffusore anteriore destro. (37)
CENTER LEVEL[*1*2] **(CENTER LVL)**	Regolazione del livello di uscita del diffusore centrale. (37)
SURR L LEVEL[*1*2] **(SURR L LVL)**	Regolazione del livello di uscita del diffusore surround sinistro. (37)
SURR R LEVEL[*1*2] **(SURR R LVL)**	Regolazione del livello di uscita del diffusore surround destro. (37)
S BACK L LEVEL[*1*2] **(S BACK L LVL)**	Regolazione del livello di uscita del diffusore surround posteriore sinistro. (37)
S BACK R LEVEL[*1*2] **(S BACK R LVL)**	Regolazione del livello di uscita del diffusore surround posteriore destro. (37)
S BACK LEVEL[*1*2] **(S BACK LVL)**	Regolazione del livello di uscita del diffusore surround posteriore. (37)
DIGITAL EQ 63Hz (D EQ 63Hz)[*1] **DIGITAL EQ 250Hz (D EQ 250Hz)**[*1] **DIGITAL EQ 1kHz (D EQ 1kHz)**[*1] **DIGITAL EQ 4kHz (D EQ 4kHz)**[*1] **DIGITAL EQ 16kHz (D EQ 16kHz)**[*1]	Regolazione della configurazione diequalizzazione di ciascuna banda. (38)
BASS BOOST (BASS BOOST)	Incremento del livello dei bassi. (38)
INPUT ATT (INPUT ATT)	Attenuazione del livello di ingresso della sorgente analogica. (38)
EFFECT[*1] **(EFFECT)**	Regolazione del livello dell'effetto. (38)
ROOM SIZE (ROOM SIZE)	Selezione delle dimensioni della stanza per l'impostazione della stanza d'ascolto virtuale. (38)
LIVENESS (LIVENESS)	Selezione del livello di vivacità per l'impostazione della stanza d'ascolto virtuale. (39)
PANORAMA (PANORAMA)	Aggiunta dell'effetto suono avvolgente con elementi laterali. (39)
CENTER WIDTH (CENTER WIDTH)	Regolazione della posizione del canale centrale tra il diffusore centrale e i diffusori sinistro e destro. (39)
DIMENSION (DIMENSION)	Regolazione della posizione di produzione del suono. (39)
CENTER GAIN (CENTER GAIN)	Regolazione della posizione del suono del canale centrale. (39)
CENTER TONE[*1] **(CENTER TONE)**	Regolazione del tono centrale: morbido o acuto. (39)
CENTER ALIGN (CENTER ALIGN)	Allineamento della localizzazione verticale dei segnali del canale centrale. (39)

[*1] Queste opzioni sono regolabili direttamente dal telecomando.
[*2] Se è stata utilizzata la funzione Smart Surround Setup alle pagine 23 e 24, queste impostazioni non sono necessarie.

NOTA

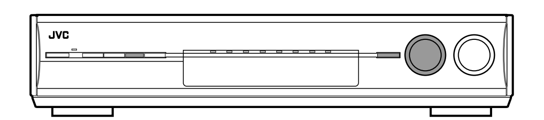
Alcune opzioni non sono disponibili quando il ricevitore riceve segnali PCM multicanale (vedere a pagina 47) registrati su un DVD audio. Per maggiori informazioni in merito vedere a pagina 12.

Operazioni con i menu della visualizzazione sullo schermo

È possibile regolare facilmente le impostazioni di base utilizzando i menu della visualizzazione sullo schermo.

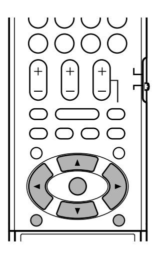
Tasti di utilizzo dei menu

Sul pannello frontale:



Tasto / JOG	Funzione
Tasto ADJUST	Mostrare la voce di impostazione selezionata in precedenza.
Tasto SET	Spostarsi al menu selezionato o tornare al precedente ADJUST MENU.
MULTI JOG	• Selezionare un menu o una voce. • Modificare un'impostazione.

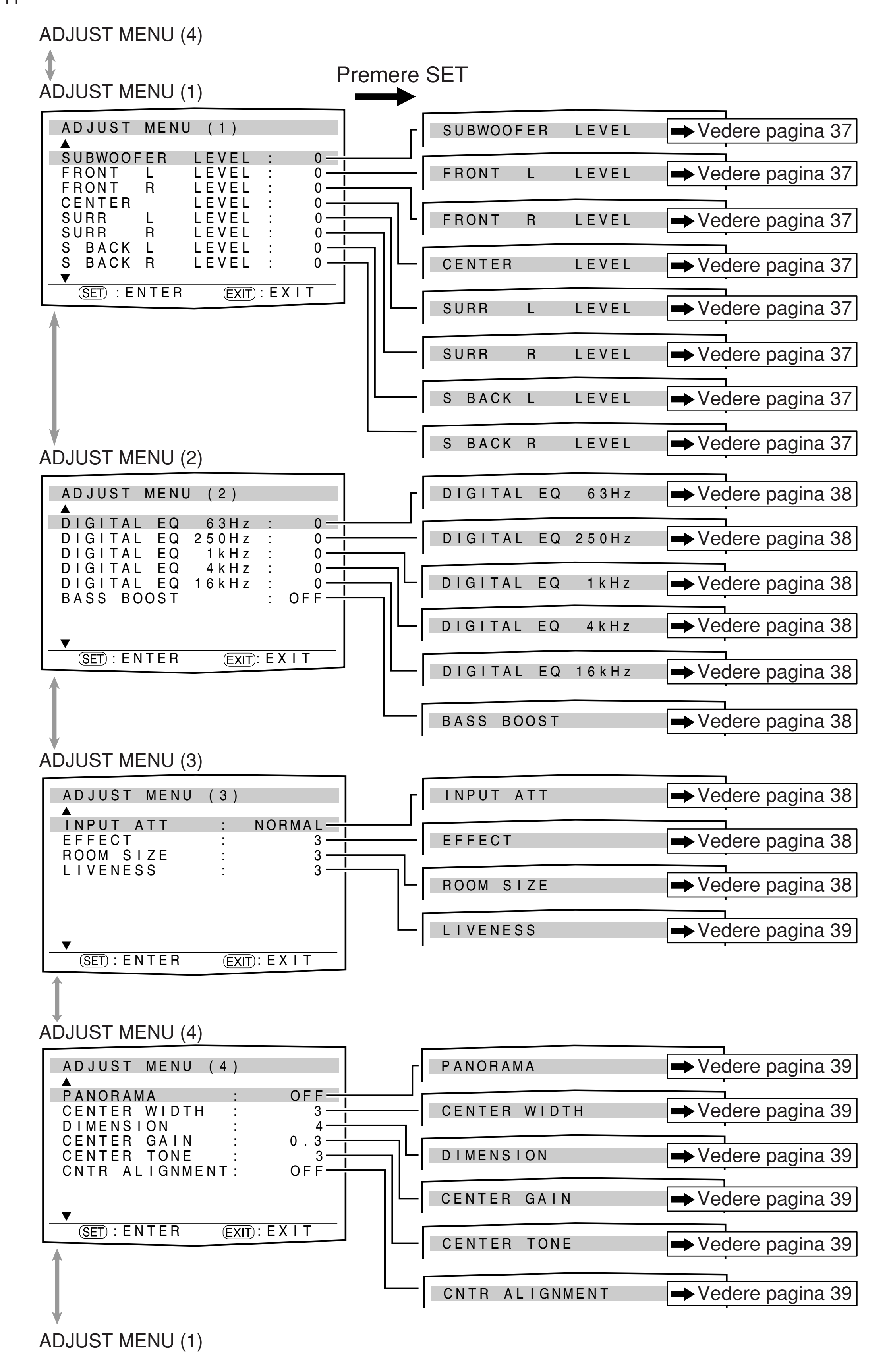
Dal telecomando:



Tasto	Funzione
Tasto ADJUST	Mostrare la voce di impostazione selezionata in precedenza.
Tasti ▲ / ▼	Selezionare un menu o una voce.
Tasto SET	Spostarsi al menu selezionato o tornare al precedente ADJUST MENU.
Tasti EXIT	Per uscire dal ADJUST MENU.
Tasti ◄ / ►	Modificare un'impostazione.

Configurazione del menu di impostazione

- Le voci di menu visualizzate di seguito vengono impostate ai valori iniziali al momento della spedizione dalla fabbrica.
- Alcuni menu o alcune voci di menu non possono essere visualizzati o regolati in base alle impostazioni correnti e ai collegamenti. (Per ulteriori informazioni fare riferimento alle relative spiegazioni in questa sezione).
- A seconda delle attuali impostazioni e connessioni, la schermata di "ADJUST MENU (2)", "ADJUST MENU (3)" e "ADJUST MENU (4)" non appare.



Italiano

Procedure delle operazioni di menu

Durante l'uso, la visualizzazione sullo schermo del televisore compare indipendentemente dall'impostazione SUPERIMPOSE (vedere pagina 33).

Prima di iniziare, ricordate...

C'è un tempo limite entro cui occorre portare a termine le procedure seguenti. Se l'impostazione viene cancellata prima che terminiate, ripartite dal punto ***1***.

In questa sezione, per la spiegazione viene utilizzato il funzionamento del telecomando.

Es.: Durante la regolazione del livello di uscita del subwoofer.

Italiano

Operazioni	Sullo schermo del televisore	Sul display

1 Per avviare l'impostazione premere ADJUST.

Mentre il ricevitore si trova nella normale modalità di funzionamento, quando si preme il tasto ADJUST del pannello frontale sullo schermo dell'apparecchio TV appare l'opzione d'impostazione più recentemente selezionata.

```
ADJUST MENU (1)
▲
SUBWOOFER    LEVEL :  0
FRONT    L   LEVEL :  0
FRONT    R   LEVEL :  0
CENTER       LEVEL :  0
SURR     L   LEVEL :  0
SURR     R   LEVEL :  0
S BACK   L   LEVEL :  0
S BACK   R   LEVEL :  0
▼
SET : ENTER      EXIT : EXIT
```

Viene visualizzata la voce di impostazione selezionata in precedenza.

SUBWFR LVL

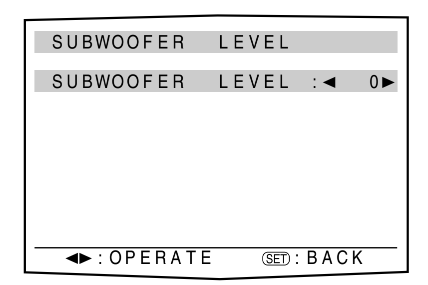
Viene visualizzato il menu secondario selezionato in precedenza.

2 Per selezionare il menu secondario desiderato, premere ripetutamente ▲ o ▼.

Sono disponibili 4 schermate da "ADJUST MENU (1)" a "ADJUST MENU (4)". Per cambiare la schermata, è sufficiente premere ripetutamente ▲ o ▼. È possibile passare alla schermata successiva/precedente.

• Sul pannello frontale, ruotare MULTI JOG.

3 Premere SET.



Viene visualizzato il menu secondario selezionato.

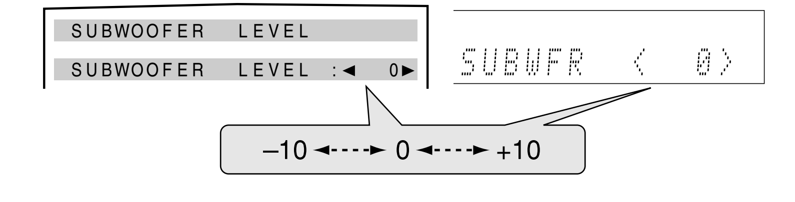
SUBWFR < 0>

Compare l'impostazione corrente dell'elemento selezionato.

4 Per regolare la voce selezionata, premere ripetutamente ◄ o ►, quindi premere SET.

La visualizzazione sullo schermo ritorna al precedente ADJUST MENU. In questo esempio, sullo schermo del televisore compare "ADJUST MENU (1)" mentre sul display compare "SUBWFR LVL".

• Sul pannello frontale, ruotare MULTI JOG, quindi premere SET.



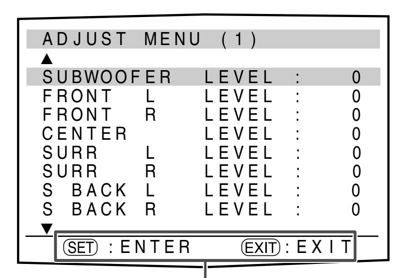
5 Ripetere i punti da *2* a *4* per impostare altre opzioni, se necessario.

NOTA

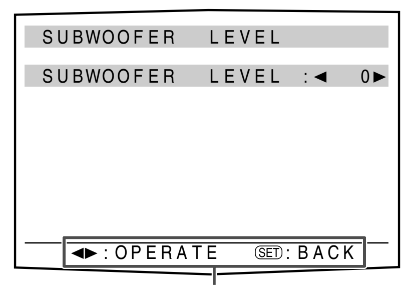
Per uscire dal menu premere il tasto EXIT del telecomando. Dal pannello frontale premere il tasto ADJUST.

Indicazioni dei tasti sullo schermo

I tasti per l'utilizzo del menu vengono visualizzati sullo schermo del televisore. È possibile utilizzare il menu utilizzando questi tasti.



Tasti utilizzabili e rispettive funzioni



Tasti utilizzabili e rispettive funzioni

Regolazione delle voci

Quando vengono effettuate le impostazioni di base visualizzando le indicazioni sul display, le indicazioni sono leggermente diverse da quanto mostrato dalla visualizzazione sullo schermo.
Questo a causa del numero limitato di caratteri visualizzati sul display.
Es.: • "SUBWOOFER LEVEL: +10" viene visualizzato come "SUBWFR +10" sul display.
• "BASS BOOST: OFF" viene visualizzato come "B BOOST <OFF>" sul display.

Regolazione del livello di uscita dei diffusori

- **SUBWOOFER LEVEL (livello di uscita del subwoofer),**
- **FRONT L LEVEL (livello di uscita del diffusore anteriore sinistro),**
- **FRONT R LEVEL (livello di uscita del diffusore anteriore destro),**
- **CENTER LEVEL (livello di uscita del diffusore centrale),**
- **SURR L LEVEL (livello di uscita del diffusore surround sinistro),**
- **SURR R LEVEL (livello di uscita del diffusore surround destro),**
- **S BACK L LEVEL (livello di uscita del diffusore surround posteriore sinistro),**
- **S BACK R LEVEL (livello di uscita del diffusore surround posteriore destro)**

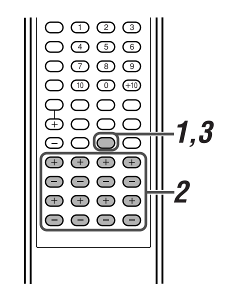
È possibile regolare i livelli di uscita dei diffusori.
Regolare il livello di uscita di tutti i diffusori in modo che l'ascolto sia omogeneo.
- Una volta effettuata una regolazione, viene memorizzata per ciascuna sorgente.

Gamma di regolazione: Da –10 (dB) a +10 (dB) (con incrementi da 1)

Impostazione iniziale: 0 (dB) per tutti i diffusori

NOTE
- Se per un diffusore è stato selezionato "NO" (vedere pagina 28), non sarà possibile regolare il relativo livello di uscita.
- Se l'ingresso audio è stato impostato (vedere a pagina 20) su "HDMI" o su "A MULTI", "S BACK LEVEL", "S BACK L LEVEL" e "S BACK R LEVEL" non sono disponibili.
- Se è stato selezionato "S BACK OUT: 1SPK" per "S BACK OUT" (vedere pagina 29), "S BACK LEVEL" viene visualizzato invece di "S BACK L LEVEL" e "S BACK R LEVEL".
- Quando si utilizzano le cuffie, è possibile regolare soltanto il livello di uscita dei diffusori anteriori destro e sinistro.

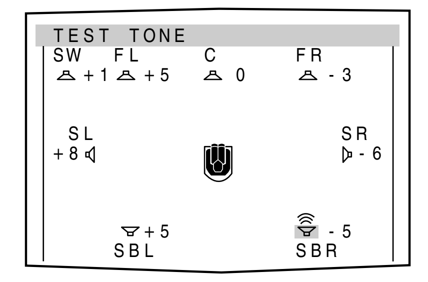
Dal telecomando:



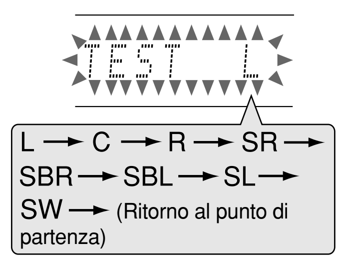
1 **Premere TEST per provare il bilanciamento dell'uscita dei diffusori.**

- Sullo schermo del televisore compare "TEST TONE". Viene visualizzato l'indicatore corrispondente al diffusore mentre dai diffusori viene emesso un tono di prova.

Es.:



- Sul display inizia a lampeggiare l'indicazione "TEST L", mentre dai diffusori si può udire un tono di prova ciclato in senso orario.



- È possibile regolare i livelli di uscita dei diffusori senza emettere il tono di prova.

2 **Regolare i livelli di uscita dei diffusori.**

Premere il tasto + o – corrispondente al diffusore che si desidera regolare.

3 **Premere di nuovo TEST per interrompere il tono di prova.**

NOTE
- Non viene emesso alcun tono di prova dai diffusori la cui impostazione sia "NO" (vedere pagina 28).
- Il tono di prova non è disponibile quando si utilizzano le cuffie.
- Se per "S BACK OUT" si è selezionato "S BACK OUT: 1SPK" (vedere a pagina 29), per regolare il livello dell'uscita premere S. BACK L +/–.

Italiano

Italiano

Regolazione della configurazione di equalizzazione—DIGITAL EQ 63Hz/250Hz/1kHz/4kHz/16kHz

È possibile configurare l'equalizzazione in 5 bande di frequenza (frequenza centrale: 63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz) per i diffusori anteriori.

- Una volta effettuata una regolazione, viene memorizzata per ciascuna sorgente.

Gamma di regolazione: Da –8 (dB) a +8 (dB) (con incrementi da 2 dB)

Impostazione iniziale: 0 (dB) per tutte le bande

- Quando viene effettuata la regolazione, sul display si accende l'indicatore DIGITAL EQ.

Se non è necessario effettuare alcuna regolazione, impostare tutte le bande di frequenza su "0 (dB)".

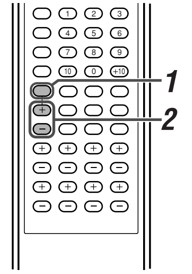
- L'indicatore DIGITAL EQ scompare dal display.

Dal telecomando:

Prima di iniziare, ricordate...

C'è un tempo limite entro cui occorre portare a termine le procedure seguenti. Se l'impostazione viene cancellata prima che terminiate, ripartite dal punto *1*.

1. **Premere ripetutamente D. EQ FREQ per selezionare la banda da regolare.**
2. **Premere D. EQ LEVEL + o – per regolare la configurazione di equalizzazione della banda selezionata.**
3. **Ripetere i punti *1* e *2* per regolare le altre bande.**



Regolazione dei suoni bassi

■ Potenziamento dei bassi—BASS BOOST

E' possibile potenziare il livello dei bassi—Bass Boost.

- Una volta effettuata una regolazione, viene memorizzata per ciascuna sorgente.
- Questa opzione non è regolabile direttamente dal telecomando.

BASS BOOST: ON	Selezionarlo per potenziare il livello dei bassi. Sul display si accende l'indicatore B.BOOST.
BASS BOOST: OFF	Selezionarlo per disattivare Bass Boost.

Impostazione iniziale: BASS BOOST: OFF

NOTA

Questa funzione influisce solo sul suono emesso dai diffusori anteriori.

■ Attenuazione del segnale in ingresso—INPUT ATT

Se il livello di ingresso dalla **sorgente analogica** è impostato troppo alto, i suoni saranno distorti. In questo caso, occorre attenuare il livello del segnale in ingresso, a prevenzione della distorsione acustica.

- Una volta effettuata una regolazione, viene memorizzata per ciascuna sorgente.
- Questa opzione non è regolabile direttamente dal telecomando.

INPUT ATT: ON	Selezionare per attenuare il livello del segnale di ingresso. Sul display si accende l'indicatore INPUT ATT.
INPUT ATT: NORMAL	Selezionare per disattivare la funzionalità di attenuazione.

Impostazione iniziale: INPUT ATT: NORMAL

Regolazione dei parametri di suono per le modalità Surround/DSP

È possibile regolare i parametri di suono Surround/DSP secondo le proprie preferenze.

- Per ulteriori informazioni sulle modalità Surround/DSP, vedere pagine 46 a 48 .

■ Regolazione del livello di effetto delle modalità DSP—EFFECT

Questa impostazione è disponibile solo quando è in uso una delle modalità DSP (eccetto ALL CH STEREO). Per attivare la modalità DSP, vedere pagina 50.

- Una volta effettuata, la regolazione viene memorizzata per ciascuna modalità DSP.

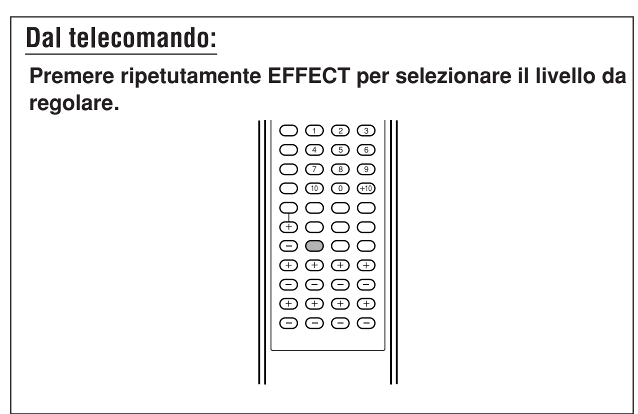
Gamma di regolazione: Da 1 a 5 (con incrementi da 1)

Impostazione iniziale: EFFECT: 3

L'effetto si accentua all'aumentare del numero.
La selezione normale è "3".

Dal telecomando:

Premere ripetutamente EFFECT per selezionare il livello da regolare.



■ Regolazione delle dimensioni della stanza virtuali con le modalità DSP—ROOM SIZE

Questa impostazione è disponibile solo quando è in uso una delle modalità DSP (eccetto ALL CH STEREO). Per attivare la modalità DSP, vedere pagina 50.

- Quando "SURROUND SPK" è impostato su "NO" (vedere pagina 28), questa funzione non è disponibile.
- Una volta effettuata, la regolazione viene memorizzata per ciascuna modalità DSP.
- Questa opzione non è regolabile direttamente dal telecomando.

Gamma di regolazione: Da 1 a 5 (con incrementi da 1)

Impostazione iniziale: ROOM SIZE: 3

All'aumentare del numero, l'intervallo tra i riflessi aumenta e crea l'impressione di trovarsi in un locale di dimensioni più ampie.
La selezione normale è "3".

Regolazione dell'effetto vivacità con le modalità DSP—LIVENESS

Questa impostazione è disponibile solo quando è in uso una delle modalità DSP (eccetto ALL CH STEREO). Per attivare la modalità DSP, vedere pagina 50.

- Quando "SURROUND SPK" è impostato su "NO" (vedere pagina 28), questa funzione non è disponibile.
- Una volta effettuata, la regolazione viene memorizzata per ciascuna modalità DSP.
- Questa opzione non è regolabile direttamente dal telecomando.

Gamma di regolazione: Da 1 a 5 (con incrementi da 1)

Impostazione iniziale: LIVENESS: 3

All'aumentare del numero, il livello di attenuazione dei riflessi diminuisce nel tempo, e l'effetto acustico passa da "Dead" (morto) a "Live" (vivo).
La selezione normale è "3".

Regolazione del comando panorama per Pro Logic II Music—PANORAMA

Questa impostazione è disponibile quando la modalità Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music è attivata per il segnale sonoro a 2 canali digitale o analogico. Per attivare la modalità Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music, vedere pagina 50.

- La regolazione effettuata resta memorizzata fino a che non la si modifica.
- Questa opzione non è regolabile direttamente dal telecomando.

PANORAMA: ON	Selezionare per aggiungere un effetto sonoro "avvolgente" con immagine laterale.
PANORAMA: OFF	Selezionare per ascoltare il suono originariamente registrato.

Impostazione iniziale: PANORAMA: OFF

Regolazione della localizzazione del canale centrale con le modalità Pro Logic IIx Music e Pro Logic II Music—CENTER WIDTH

Questa impostazione è disponibile quando la modalità Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music è attivata per il segnale sonoro a 2 canali digitale o analogico. Per attivare la modalità Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music, vedere pagina 50.

- Quando "CENTER SPK" è impostato su "NO" (vedere pagina 28), questa funzione non è disponibile.
- La regolazione effettuata resta memorizzata fino a che non la si modifica.
- Questa opzione non è regolabile direttamente dal telecomando.

Gamma di regolazione: OFF e da 1 a 7 (con incrementi da 1)

Impostazione iniziale: CENTER WIDTH: 3

All'aumentare del numero, il suono del canale centrale si sposta verso i diffusori destro e sinistro.
La selezione normale è "3".

Regolazione della posizione della localizzazione del suono con le modalità Pro Logic IIx Music e Pro Logic II Music—DIMENSION

Questa impostazione è disponibile quando la modalità Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music è attivata per il segnale sonoro a 2 canali digitale o analogico. Per attivare la modalità Pro Logic IIx Music o Pro Logic II Music, vedere pagina 50.

- La regolazione effettuata resta memorizzata fino a che non la si modifica.
- Questa opzione non è regolabile direttamente dal telecomando.

Gamma di regolazione: Da 1 a 7 (con incrementi da 1)

Impostazione iniziale: DIMENSION: 4

All'aumentare del numero, la posizione del suono si sposta verso l'area anteriore.
La selezione normale è "4".

Regolazione della posizione del suono del canale centrale—CENTER GAIN

Questa impostazione è disponibile solo quando è in uso Neo:6 Music.

- Quando "CENTER SPK" è impostato su "NO" (vedere pagina 28), questa funzione non è disponibile.
- La regolazione effettuata resta memorizzata fino a che non la si modifica.
- Questa opzione non è regolabile direttamente dal telecomando.

Gamma di regolazione: Da 0 a 1,0 (con incrementi di 0,1)

Impostazione iniziale: CENTER GAIN: 0.3

All'aumentare del numero, il canale centrale risulta posizionato in modo più distinguibile.
La selezione normale è "0.3".

Regolazione del tono centrale—CENTER TONE

Questa impostazione è disponibile quando è in uso una delle modalità Surround/DSP. Per attivare la modalità Surround/DSP, vedere pagina 50.

- Quando "CENTER SPK" è impostato su "NO" (vedere pagina 28), questa funzione non è disponibile.
- Questa impostazione è valida per tutte le modalità Surround e viene memorizzata separatamente per le modalità DSP.

Gamma di regolazione: Da 1 a 5 (con incrementi da 1)

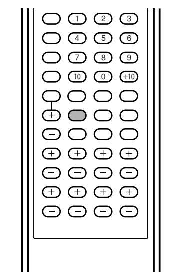
Impostazione iniziale: CENTER TONE: 3

L'effetto si accentua all'aumentare del numero.
La selezione normale è "3".

- Se il tono centrale è impostato su un valore diverso da "CENTER TONE: 3", l'indicatore C.TONE si accende sul display.

Dal telecomando:

Premere C. TONE ripetutamente per selezionare il livello da regolare.



Allineamento della localizzazione verticale del canale centrale con le modalità Surround/DSP —CNTR ALIGNMENT

Questa impostazione è disponibile quando è in uso una delle modalità Surround/DSP (eccetto PLIIx MUSIC, PLII MUSIC, NEO:6 MUSIC e ALL CH STEREO). Per attivare la modalità Surround/DSP, vedere pagina 50.

- Quando "CENTER SPK" è impostato su "NO" (vedere pagina 28), questa funzione non è disponibile.
- Una volta effettuata, la regolazione viene memorizzata per ciascuna modalità Surround/DSP.
- Questa opzione non è regolabile direttamente dal telecomando.

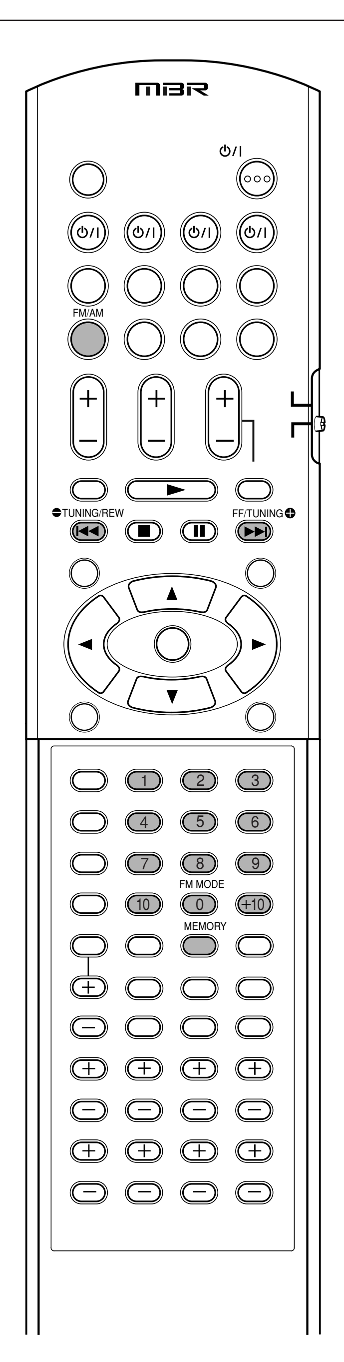
CNTR ALIGNMENT: ON	Selezionare quando non è possibile distinguere I suoni emessi da attori e cantanti sullo schermo.
CNTR ALIGNMENT: OFF	L'allineamento centrale viene disattivato.

Impostazione iniziale: CNTR ALIGNMENT: OFF

Italiano

Operazioni con il sintonizzatore

I comandi del sintonizzatore vengono inviati principalmente a partire dal telecomando.



NOTA

Dopo aver selezionato “FM” o “AM” tramite SOURCE SELECTOR sul pannello anteriore, il telecomando potrebbe non essere attivo per operazioni sul sintonizzatore. Per utilizzare il telecomando per inviare comandi al sintonizzatore, selezionare “FM” o “AM” tramite il tasto FM/AM sul telecomando.

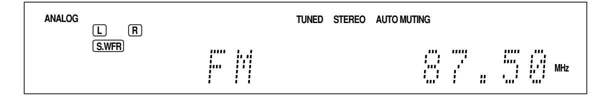
Sintonizzazione manuale delle stazioni radio

SOLO dal telecomando:

1 Premere FM/AM per selezionare la banda.

L’apparecchio si sintonizza sull’ultima stazione ricevuta della banda selezionata.

- Ogni volta che si preme il tasto, la banda si alterna tra “FM” e “AM”.



2 Premere ripetutamente o tenere premuto TUNING ⊕ o ⊖ TUNING fino a sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

- Premendo (o tenendo premuto) TUNING ⊕ si passa alle frequenze superiori.
- Premendo (o tenendo premuto) ⊖ TUNING si passa alle frequenze inferiori.

NOTE

- Quando si tiene premuto e si rilascia TUNING ⊕ o ⊖ TUNING, la frequenza continua a cambiare fino a quando l’apparecchio non si sintonizza su una stazione.
- Quando ci si sintonizza su una stazione dal segnale sufficientemente forte, sul display si illumina l’indicatore TUNED.
- Quando si riceve un programma FM in stereo, anche l’indicatore STEREO si illumina.

Uso della sintonizzazione preimpostata

Una volta assegnata una stazione a un numero di canale, è possibile sintonizzarsi rapidamente su tale stazione selezionando il relativo numero. È possibile preimpostare fino a 30 stazioni FM e 15 stazioni AM (MW).

Per memorizzare le stazioni preimpostate

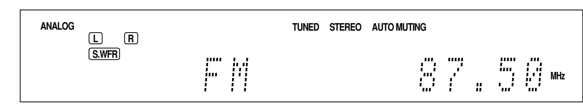
Prima di iniziare, ricordate...

C’è un tempo limite entro cui occorre portare a termine le procedure seguenti. Se l’impostazione viene cancellata prima che terminiate, ripartite dal punto **2** .

SOLO dal telecomando:

1 Sintonizzarsi sulla stazione che si desidera preselezionare (vedere “Sintonizzazione manuale delle stazioni radio” sopra).

- Se desiderate memorizzare la modalità di ricezione FM per questa stazione, selezionare la modalità di ricezione FM desiderata. Vedere “Selezionare della modalità di ricezione FM” a pagina 41.

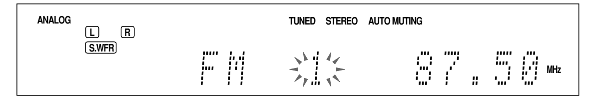


2 Premere MEMORY.

Ora la posizione del numero di canale inizia a lampeggiare per 5 secondi circa sul display.

3 Premere i tasti numerici (da 1 a 10 e +10) per selezionare un numero di canale mentre la posizione del numero di canale sta lampeggiando.

- Per il canale numero 5, premere 5.
- Per il canale numero 15, premere +10 e poi 5.
- Per il canale numero 30, premere +10, +10 e poi 10.



4 Premere nuovamente MEMORY mentre il numero del canale selezionato lampeggia sul display.

Il numero del canale selezionato non lampeggia più.
La stazione viene assegnata al numero di canale che avete selezionato.

5 Ripetere i punti *1* a *4* fino a memorizzare tutte le stazioni desiderate.

Per cancellare una stazione memorizzata

Memorizzando una nuova stazione su un numero di canale già usato porta alla cancellazione della stazione attualmente in memoria.

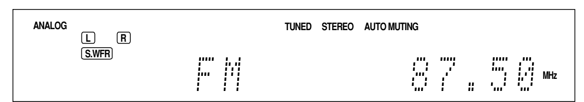
Per sintonizzarsi su una stazione preimpostata

Dal telecomando:

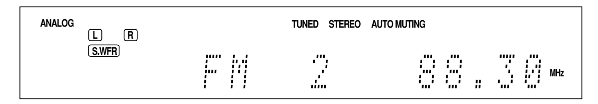
1 Premere FM/AM per selezionare la banda.

L'unità si sintonizza sull'ultima stazione ricevuta della banda selezionata e i tasti numerici sono attivi per le operazioni di sintonizzazione.

- Ogni volta che si preme il tasto, la banda si alterna tra "FM" a "AM".

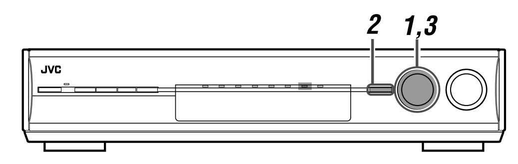


2 Premere i tasti numerici (da 1 a 10 e +10) per selezionare il numero di canale preimpostato.



- Per il canale numero 5, premere 5.
- Per il canale numero 15, premere +10 e poi 5.
- Per il canale numero 30, premere +10, +10 e poi 10.

Sul pannello frontale:



Prima di iniziare, ricordate...

C'è un tempo limite entro cui occorre portare a termine le procedure seguenti. Se l'impostazione viene cancellata prima che terminiate, ripartite dal punto *2*.

1 Ruotare SOURCE SELECTOR e selezionare "FM" o "AM".

L'apparecchio si sintonizza sull'ultima stazione ricevuta della banda selezionata.

2 Premere TUNER PRESET.

Sul display verrà visualizzata l'indicazione "P" e MULTI JOG sarà attivo per la selezione dei canali preimpostati.

3 Ruotare MULTI JOG e selezionare il numero di un canale preimpostato.

- Ruotando MULTI JOG in senso orario, il numero dei canali preimpostati aumenta.
- Ruotando MULTI JOG in senso antiorario, il numero dei canali preimpostati diminuisce.

Selezionare della modalità di ricezione FM

Quando la trasmissione FM stereo è difficile da ricevere o rumorosa, potrete cambiare la modalità di ricezione FM mentre si riceve una trasmissione FM.

- E' possibile memorizzare la modalità di ricezione FM per ciascuna stazione preimpostate (vedere pagina 40).

SOLO dal telecomando:

Durante l'ascolto della stazione FM, premere FM MODE.

- Ogni volta che si preme il tasto, la modalità di ricezione FM si alterna fra "AUTO MUTING" e "MONO".

AUTO MUTING	Normalmente si seleziona questa impostazione. Se un programma viene trasmesso in stereo, sentirete suono stereofonico, mentre se lo si trasmette in modo, sentirete suoni in modo. Questa modalità è utile anche per sopprimere il rumore statico fra una stazione e l'altra. L'indicatore AUTO MUTING si accende sul display.
MONO	Selezionarlo per migliorare la ricezione (tuttavia, si perde l'effetto stereofonico). In questa modalità sentirete del rumore mentre vi sintonizzate sulle stazioni. L'indicatore AUTO MUTING si spegne sul display. (Anche l'indicatore STEREO si spegne.)

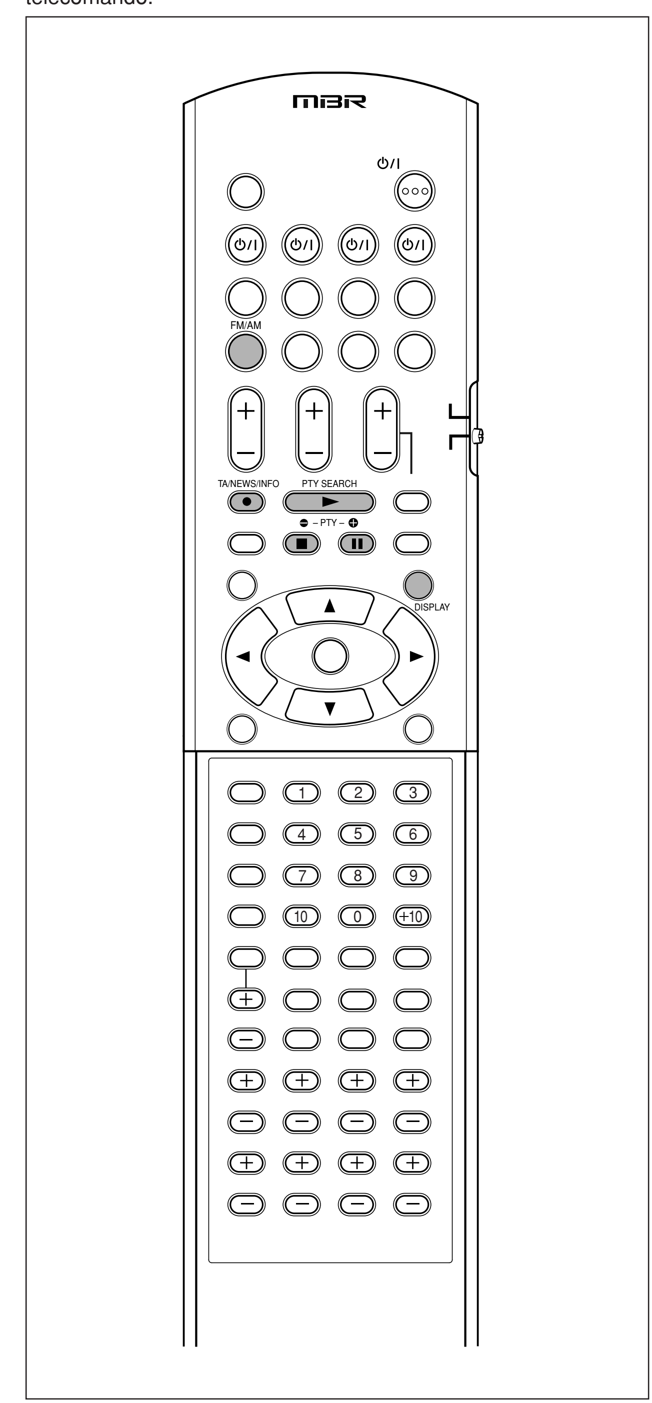
Impostazione iniziale: AUTO MUTING

Italiano

Italiano

Uso del Radio Data System (RDS) per la ricezione delle stazioni FM

Per le funzioni RDS possono essere utilizzati solo i tasti sul telecomando.



RDS consente alle stazioni FM di trasmettere un segnale in più oltre ai regolari segnali per il programma. Per esempio, queste stazioni trasmettono il loro nome e anche informazioni sui programmi che propongono, come sport, musica, ecc.

Quando vi sintonizzate su una stazione FM che offre il servizio RDS, sul display si accende l'indicatore RDS.

L'indicatore RDS

ANALOG L R S.WFR RDS TUNED STEREO AUTO MUTING 87.50 MHz

Con questa unità potete ricevere i seguenti tipi di segnali RDS:

PS (Servizi associati al programma):	Mostra i nomi delle stazioni conosciute.
PTY (Tipo di programma):	Mostra i tipi di programmi trasmessi.
RT (Testo radio):	Mostra i messaggi di testo trasmessi dalla stazione.
Enhanced Other Networks:	Vedere a pagina 45.

NOTE

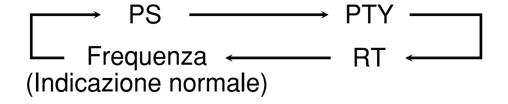
- L'RDS non è disponibile per le trasmissioni AM (MW).
- L'RDS potrebbe funzionare incorrettamente se la stazione sintonizzata non trasmette il segnale RDS in modo appropriato, oppure se il segnale è debole.

Quali informazioni possono offrire i segnali RDS?

Potrete vedere sul display i segnali RDS trasmessi dalla stazione radio.

Premere DISPLAY mentre ascoltate una stazione FM.

- Ogni volta che si preme il tasto, il display cambia per mostrare le informazioni seguenti:



PS (Servizi associati al programma):

Durante la ricerca appare "PS" e poi il display visualizza i nomi delle stazioni. Se la stazione non trasmette alcun segnale, appare "NO PS".

PTY (Tipo di programma):

Durante la ricerca appare "PTY" e poi il display visualizza il tipo di programma trasmesso. Se la stazione non trasmette alcun segnale, appare "NO PTY".

RT (Testo radio):

Durante la ricerca appare "RT" e poi il display visualizza i messaggi di testo trasmessi dalla stazione. Se la stazione non trasmette alcun segnale, appare "NO RT".

Frequenza:

La frequenza della stazione (servizio non RDS).

Informazioni sui caratteri in display

Quando il display mostra segnali PS, PTY o RT si usano i caratteri sotto riportati:

- Il display non può mostrare caratteri accentati. Per esempio, "A" potrebbe corrispondere alle lettere accentate "A's", come "Å, Ä, Ã, Á, À, Â, å, ä, ã, á, à e â".

NOTA

Se la ricerca termina immediatamente, sul display non appariranno "PS", "PTY" e "RT".

Ricerca di un programma coi codici PTY

Uno dei vantaggi del servizio RDS è che permette di localizzare un particolare tipo di programma dai canali preimpostati (vedere le pagine 40 e 41) se si specificano i codici PTY.

Per ricerca un programma usando i codici PTY

Prima di iniziare, ricordate...

C'è un tempo limite entro cui occorre portare a termine le procedure seguenti. Se l'impostazione viene cancellata prima che terminiate, ripartite dal punto *1*.

1. **Premere PTY SEARCH mentre si ascolta una stazione FM.**

   "PTY SELECT" lampeggia sul display.

2. **Premere PTY ⊕ o ⊖ PTY fino a quando sul display non appare il codice PTY desiderato, mentre "PTY SELECT" lampeggia.**

3. **Premere nuovamente PTY SEARCH mentre sul display compare ancora il codice PTY selezionato al punto precedente.**

   Durante la ricerca, sul display si alternano "SEARCH" il codice PTY selezionato.
   L'unità ricerca 30 stazioni FM preimpostate, fermandosi quando trova quella da voi selezionata. Infine, si sintonizza su quella stazione.
   - Per interrompere la ricerca in qualsiasi momento, premere PTY SEARCH durante la ricerca.
   - Se non si trova alcun programma, il display mostra "NOT FOUND".

Per continuare la ricerca dopo la prima pausa

Premere nuovamente PTY SEARCH quando sul display lampeggiano le indicazioni.

Codici PTY

None
Alarm ! ↔ TEST ↔ Document ↔ Folk M (Musica folk) ↔ Oldies ↔ Nation M (Musica nazionale) ↔ Country ↔ Jazz ↔ Leisure ↔ Travel ↔ Phone In ↔ Religion ↔ Social ↔ Children ↔ Finance
News ↔ Affairs ↔ Info (Programmi d'informazione) ↔ Sport ↔ Educate (Programmi educativi) ↔ Drama ↔ Culture ↔ Science ↔ Varied ↔ Pop M (Musica pop) ↔ Rock M (Musica rock) ↔ Easy M (Musica easy listening) ↔ Light M (Musica leggera) ↔ Classics ↔ Other M (Altri tipi di musica)
Weather

- Per ulteriori informazioni su ciascun codice, fare riferimento a "Descrizione dei codici PTY" a pagina 44.

Italiano

Descrizione dei codici PTY:

News:	Notiziari.
Affairs:	Programmi di attualità che approfondiscono le notizie del giorno—dibattiti o analisi.
Info (Programmi d'informazione):	Programmi informativi con consigli nel più generale senso del termine.
Sport:	Programmi riguardanti tutti gli aspetti degli sport.
Educate (Programmi educativi):	Programmi educativi.
Drama:	Tutti gli sceneggiati ed i serial radiofonici.
Culture:	Programmi su qualunque aspetto delle culture nazionali e regionali, compresi lingue, teatro, ecc.
Science:	Programmi su scienze naturali e tecnologia.
Varied:	Usati principalmente per i programmi parlati, per esempio quiz, giochi e interviste a personaggi famosi.
Pop M (Musica pop):	Musica commerciale che rispecchia le preferenze correnti.
Rock M (Musica rock):	Musica rock.
Easy M (Musica easy listening):	Musica contemporanea attuale, considerata di facile ascolto (easy-listening).
Light M (Musica leggera):	Musica strumentale ed opere vocali o corali.
Classics:	Esecuzioni di importanti opere orchestrali, sinfoniche, musica da camera, ecc.
Other M (Altri tipi di musica):	Musica che non rientra nelle altre categorie suddette.
Weather:	Informazioni e previsioni meteo.
Finance:	Rapporti dalle borse valori, commercio, scambi, ecc.
Children:	Programmi destinati ad un pubblico giovane.
Social:	Programmi su sociologia, storia, geografia, psicologia e società.
Religion:	Programmi religiosi.
Phone In:	Programmi che coinvolgono il pubblico, il quale esprime le proprie opinioni telefonando o nell'ambito di un forum pubblico.
Travel:	Informazioni di viaggio.
Leisure:	Programmi su attività ricreative.
Jazz:	Musica jazz.
Country:	Canzoni originarie dagli stati meridionali degli USA o che continuano questa tradizione.
Nation M (Musica nazionale):	Musica popolare contemporanea della nazione o della regione, nella lingua di quel paese.
Oldies:	Musica risalente alla cosiddetta "età d'oro" della musica popolare.
Folk M (Musica folk):	Musica con radici nella cultura musicale di una nazione particolare.
Document:	Programma riguardante attualità, presentato in stile investigativo.
TEST:	Trasmissioni per le apparecchiature od unità che eseguono le prove sulle trasmissioni di emergenza.
Alarm !:	Annuncio di emergenza.
None:	Nessun tipo di programma disponibile, programma non definito oppure programma difficile da assegnare ad un tipo specifico.

La classificazione dei codici PTY per alcune stazioni radio FM può variare rispetto all'elenco suddetto.

Italiano

Commutazione temporanea su un programma di vostra scelta

Un altro comodo servizio RDS è chiamato “Enhanced Other Networks”.
Questo consente all’unità di passare temporaneamente ad un programma trasmesso di vostra scelta (TA, NEWS e/o INFO) da una stazione diversa, tranne nei casi descritti sotto:

- La modalità Enhanced Other Networks funziona solo durante la ricezione di stazioni FM dotate di codice Enhanced Other Networks.

Prima di iniziare, ricordate...

L’uso della funzione Enhanced Other Networks è possibile solo con le stazioni preimpostate.

Premere ripetutamente TA/NEWS/INFO fino a quando sul display appare il tipo di programma che desiderate.

- Ogniqualvolta si preme il tasto, i tipi di programma si modificano e gli indicatori corrispondenti si accendono come segue:

→ TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO → NEWS/INFO → TA/NEWS/INFO → Cancellato

TA:	Annunci di traffico nella vostra zona.
NEWS:	Notiziari.
INFO:	Programma studiato per offrire consulenza, nel senso più ampio del termine.

Funzionamento effettivo dell’Enhanced Other Networks:

Se un’altra stazione FM nella stessa rete inizia la trasmissione del tipo di programma selezionato mentre si ascolta una stazione FM

Il ricevitore si sintonizza automaticamente su tale stazione. L’indicatore del tipo di programma ricevuto inizia a lampeggiare.



Al termine del programma il ricevitore ritorna sulla stazione precedentemente sintonizzata ma la funzione Enhanced Other Networks rimane in modo standby. L’indicatore del tipo di programma ricevuto smette di lampeggiare e rimane acceso in modo permanente.

Se la stazione selezionata inizia la trasmissione del tipo di programma impostato

Il ricevitore continua a ricevere la stazione ma l’indicatore del tipo di programma ricevuto inizia a lampeggiare.



Al termine del programma l’indicatore del tipo di programma ricevuto smette di lampeggiare e resta acceso in modo permanente, ma il ricevitore rimane in modalità standby Enhanced Other Networks.

Per smettere di ascoltare il programma selezionato da Enhanced Other Networks

Premere ripetutamente nuovamente TA/NEWS/INFO in modo che l’indicatore del tipo di programma (TA/NEWS/INFO) si spenga sul display. L’unità esce dal modo attesa Enhanced Other Networks e si riporta sulla stazione selezionata in precedenza.

Quando una stazione FM effettua una trasmissione di emergenza (segnale Alarm !)

L’unità si sintonizza automaticamente su quella stazione, tranne nei casi seguenti:

- Durante l’ascolto di reti che non offrono le funzioni RDS (tutte le stazioni AM (MW), alcune stazioni FM e altre sorgenti).
- Quando l’unità è in modalità standby.

Quando si riceve una trasmissione di emergenza, sul display appare “Alarm !”.

Il segnale di TEST (prova) viene usato per testare le apparecchiature, onde determinare se siano in grado di ricevere correttamente il segnale Alarm !

Il segnale di TEST fa sì che l’unità operi in modo analogo al segnale Alarm !. Se il segnale di TEST viene ricevuto, l’unità passa automaticamente alla stazione che trasmette il segnale di TEST.
Mentre si riceve il segnale di TEST (prova), sul display appare “TEST”.

NOTE

- I dati Enhanced Other Networks inviati da alcune stazioni possono essere incompatibili con l’impianto.
- Il modo Enhanced Other Networks non funziona per alcune stazioni FM con servizio RDS.
- Durante l’ascolto d’un programma sintonizzato dalla funzione Enhanced Other Networks, la stazione non viene cambiata anche nel caso in cui un’altra stazione inizi a trasmettere un programma degli stessi dati Enhanced Other Networks.
- Durante l’ascolto d’un programma sintonizzato dalla funzione Enhanced Other Networks, è possibile utilizzare soltanto i pulsanti TA/NEWS/INFO e DISPLAY come pulsanti di funzionamento del tuner.

ATTENZIONE:

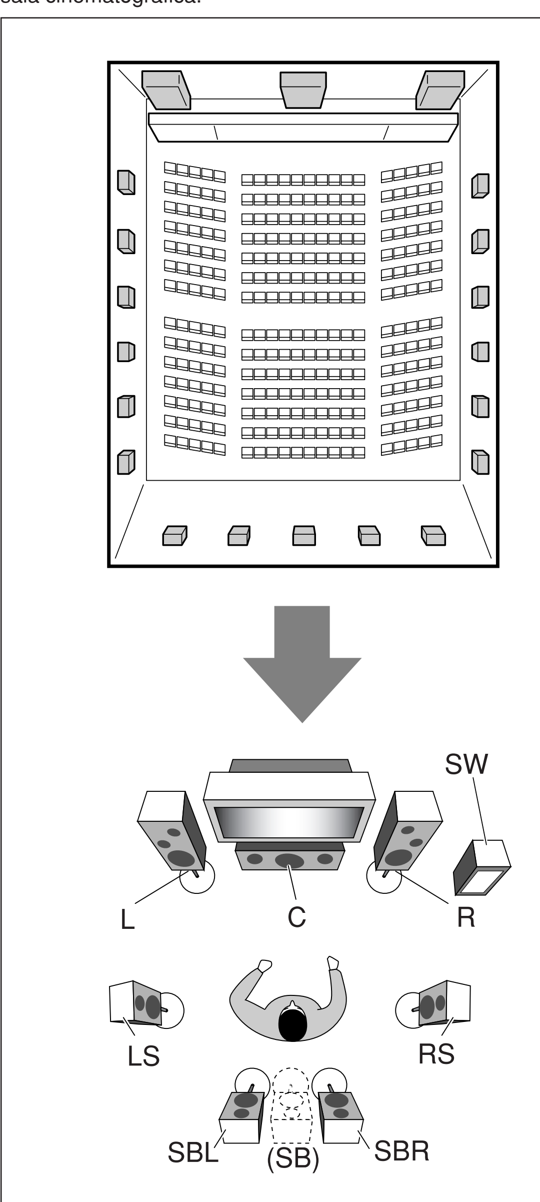
In caso d’alternanza intermittente tra la stazione sintonizzata dalla funzione Enhanced Other Networks e la stazione attualmente sintonizzata, premere ripetutamente TA/NEWS/INFO per cancellare la funzione Enhanced Other Networks.
Se non viene premuto il tasto Enhanced Other Networks viene ricevuta la stazione attualmente sintonizzata, mentre scompare l’indicazione del tipo di dati Enhanced Other Networks lampeggiante sul display.

Creazione di campi acustici realistici

Italiano

Riproduzione dell'ambiente teatrale

In una sala cinematografica, numerosi diffusori vengono posizionati lungo le pareti per ricreare un imponente effetto surround multiplo proveniente da tutte le direzioni.
Tali quantità di diffusori consentono di esprimere la posizione e il movimento del suono.
Le modalità Surround/DSP incorporate nel ricevitore consentono di ricreare suoni surround quasi uguali a quelli ottenibili in una sala cinematografica.



Uso delle modalità Surround

■ Dolby Digital*

Dolby Digital è un metodo di compressione del segnale digitale sviluppato da Dolby Laboratories e consente la codificazione e la decodificazione multicanale.

- Quando vengono rilevati segnali Dolby Digital attraverso l'ingresso digitale, l'indicatore DD DIGITAL si accende sul display.

Dolby Digital 5.1CH

Il metodo di codificazione **Dolby Digital 5.1CH** (DOLBY DIGITAL) consente di registrare e comprimere digitalmente i segnali di canale anteriore sinistro, canale anteriore destro, canale centrale, canale surround sinistro, canale surround destro e canali LFE (6 canali in totale, ma il canale LFE viene contato come canale 0,1, pertanto il formato viene definito a 5,1 canali).
Dolby Digital consente di ottenere suoni surround stereo e di impostare la frequenza massima degli alti surround a 20 kHz anziché ai 7 kHz del formato Dolby Pro Logic. In tal modo il movimento del suono e la sensazione di coinvolgimento dello spettatore sono molto superiori rispetto al formato Dolby Pro Logic.

Dolby Digital EX

Dolby Digital EX (DOLBY D EX) è un formato di codificazione surround digitale che consente l'aggiunta del terzo gruppo di canali surround, denominato "surround posteriore".
Rispetto al Dolby Digital a 5,1 canali, questo ulteriore gruppo di canali posteriori consente di riprodurre movimenti di fondo più dettagliati durante la visione di software video. Inoltre la posizione del suono surround diventa più stabile.

■ Dolby Surround

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II è un formato di riproduzione multicanale che consente la conversione del software a 2 canali in software a 5 canali (più subwoofer). Il metodo di conversione a base matriciale per Dolby Pro Logic II non pone limiti alla frequenza massima degli alti del surround e consente la produzione di suoni surround stereo.

- Questo ricevitore è provvisto di tre tipi di modalità Dolby Pro Logic II—**Pro Logic II Movie** (PLII MOVIE), **Pro Logic II Music** (PLII MUSIC) e **Pro Logic II Game** (PLII GAME).
  Quando Dolby Pro Logic II è attivo, sul display si accende l'indicatore DD PL II.

PLII MOVIE	Modalità adatta per la riproduzione di qualsiasi software codificato in Dolby Surround. Permette di apprezzare un campo sonoro molto simile a quello creato con suoni a 5,1 canali discreti.
PLII MUSIC	Modalità adatta per la riproduzione di qualsiasi software stereo a 2 canali. Permette di apprezzare suoni ampi e profondi.
PLII GAME	Modalità adatta alla riproduzione di videogiochi. Il suono così prodotto da l'impressione di "trovarsi proprio là".

* Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

Dolby Pro Logic IIx

Dolby Pro Logic IIx è un formato per la riproduzione multicanale di recente introduzione adatto a convertire non solo software multicanale, ma anche software a 2 canali, in software a 7,1 (o 6,1) canali sviluppato a partire da Dolby Pro Logic II. Il metodo di conversione a matrice utilizzato per Dolby Pro Logic IIx non pone limiti alla frequenza massima degli alti del suono surround.

- Questo ricevitore è provvisto di tre tipi di modalità Dolby Pro Logic IIx—**Pro Logic II Movie** (PLIIx MOVIE), **Pro Logic IIx Music** (PLIIx MUSIC) e **Pro Logic IIx Game** (PLIIx GAME). Quando la modalità Dolby Pro Logic IIx è attiva, sul display viene visualizzata l'indicazione "PLIIx MOVIE" o "PLIIx MUSIC" e si accende l'indicatore DD PL IIx .

PLIIx MOVIE	Modalità adatta per la riproduzione di qualsiasi software codificato in Dolby Surround. Permette di apprezzare un campo acustico con un naturale effetto avvolgente.
PLIIx MUSIC	Modalità adatta per la riproduzione di qualsiasi software stereo a 2 canali. Permette di apprezzare suoni ampi e profondi a 7,1 canali.
PLIIx GAME	Modalità adatta alla riproduzione di videogiochi. Il suono a 7,1 canali così prodotto da l'impressione di "trovarsi proprio là". Modalità disponibile sia per i segnali analogici sia per quelli digitali a 2 canali.

- Per apprezzare software con codifica Dolby Digital, collegare il componente sorgente tramite il terminale digitale sul retro del ricevitore. (Vedere a pagina 16.)

■ DTS**

DTS è un altro metodo di compressione del segnale digitale, sviluppato da Digital Theater Systems, Inc., e consente la codificazione e la decodificazione multicanale (da 1 a 6,1 canali).

- Quando vengono rilevati segnali DTS attraverso l'ingresso digitale, l'indicatore dts si accende sul display.

DTS Digital Surround

DTS Digital Surround (DTS) è un altro formato audio digitale a 5,1 canali discreti disponibile per CD, LD e DVD.
Rispetto al formato Dolby Digital, il formato DTS Digital Surround ha un tasso di compressione audio inferiore, che consente un maggiore respiro e una maggiore profondità del suono riprodotto. Di conseguenza, DTS Digital Surround offre un suono naturale, pieno e nitido.

DTS Extended Surround (DTS-ES)

DTS-ES è un altro formato di codificazione digitale multicanale. Questo formato migliora notevolmente l'effetto surround a 360° e l'espressione dello spazio grazie all'aggiunta di un terzo canale surround: il canale surround posteriore.
DTS-ES include due formati di segnale con diversi metodi di registrazione del segnale surround—**DTS-ES Discrete 6.1ch** (ES DISCRETE) e **DTS-ES Matrix 6.1ch** (ES MATRIX).
DTS-ES Discrete 6.1ch è stato progettato per codificare (e decodificare) il segnale a 6,1 canali tramite il metodo digitale discreto, per evitare le interferenze tra canali.
DTS-ES Matrix 6.1ch canali è stato progettato per aggiungere un ulteriore canale surround al DTS Digital Surround a 5,1 canali. Grazie a un metodo di codificazione/decodificazione matriciale, un segnale di canale surround posteriore aggiuntivo viene codificato e decodificato in entrambi i segnali di canale surround destro e sinistro.

DTS 96/24

Negli ultimi anni è aumentato l'interesse nei confronti di tassi di campionamento maggiori sia per la registrazione che per la riproduzione in ambiente domestico. Tassi di campionamento maggiori consentono una gamma di frequenze più ampia, mentre maggiori profondità di bit consentono una gamma dinamica festesa
DTS 96/24 iè un formato di segnale digitale multicanale (frequenza di campionamento 96 kHz/24 bit) introdotta da Digital Theater Systems, Inc. per produrre una qualità del suono migliore rispetto a quella del CD in ambiente domestico.

- Quando viene rilevato un segnale DTS 96/24, sul display si accendono gli indicatori dts e 96/24. Questo formato consente di apprezzare la migliore qualità di suono a 5,1 canali.

DTS Neo:6

DTS Neo:6 è un altro metodo di conversione per la creazione di software a 6 canali (più subwoofer) da software a 2 canali analogico/digitale, grazie all'alta precisione del decodificatore matriciale digitale utilizzato per il formato DTS-ES Matrix a 6,1 canali.

- Questo ricevitore offre le seguenti modalità DTS NEO:6—**Neo:6 Cinema** (NEO:6 CINEMA) e **Neo:6 Music** (NEO:6 MUSIC). Quando una delle modalità è attiva, sul display si accende l'indicatore NEO:6.

NEO:6 CINEMA	Adatta per la riproduzione di film. Consente di creare la stessa atmosfera del software a 6,1 canali tramite software a 2 canali. È inoltre efficace per la riproduzione di software codificato nei formati surround convenzionali.
NEO:6 MUSIC	Adatta per la riproduzione di software musicale. I segnali di canale anteriore bypassano il decodificatore (ciò non comporta alcuna perdita di qualità del suono) e i segnali surround trasmessi attraverso gli altri diffusori espandono il campo sonoro in modo naturale.

** "DTS", "DTS-ES", "Neo:6" e "DTS 96/24" sono marchi di fabbrica della Digital Theater Systems, Inc.

In modalità Surround i suoni vengono emessi da tutti i diffusori attivi necessari per la modalità Surround.

- **Se "SURROUND SPK" o "CENTER SPK" è impostato su "NO" nell'impostazione del diffusore (vedere pagina 28),** i segnali dei canali corrispondenti vengono assegnati ai diffusori anteriori e da questi emessi.
- **Se sia "SURROUND SPK" e "CENTER SPK" sono impostati su "NO" nell'impostazione del diffusore (vedere pagina 28),** viene utilizzato il sistema di elaborazione originale JVC, 3D-PHONIC (sviluppato per la creazione dell'effetto surround utilizzando soltanto i diffusori anteriori). Sul display si accende l'indicatore 3D-PHONIC.

Ulteriori informazioni sui segnali digitali

Linear PCM

Dati audio digitali non compressi utilizzati per DVD, CD e CD Video.
I DVD supportano 2 canali con tassi di campionamento di 48/96 kHz e quantizzazione di 16/20/24 bit. D'altro canto, i CD e i CD Video si limitano a 2 canali con 44,1 kHz a 16 bit.

- Quando viene rilevato un segnale Linear PCM, si accende l'indicatore LINEAR PCM.

PCM multicanale

Dati audio digitali multicanale non compressi utilizzati per i DVD audio.
I DVD audio supportano sino a 5,1 canali con frequenza di campionamento di 44,1/48/88,2/96 kHz, a 2 canali con frequenza di campionamento di 44,1/48/88,2/96/176/192 kHz e quantizzazione di 16/20/24 bit.

- Alla ricezione dei segnali PCM multicanale, per un istante sul display s'illumina l'indicatore LINEAR PCM ed appare inoltre l'indicazione "MULTI CH PCM".

Dual Mono

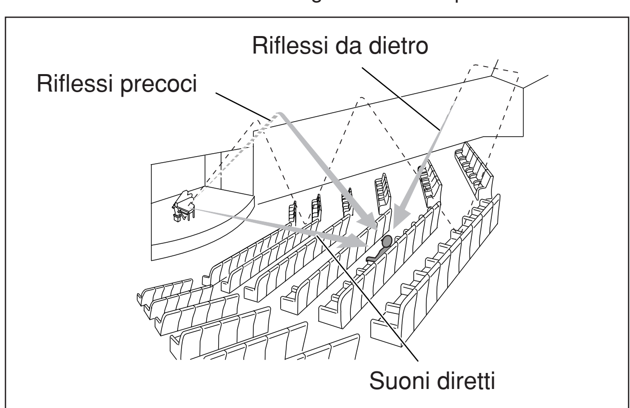
Il formato Dual Mono può essere paragonato alla trasmissione bilingue per programmi televisivi (tuttavia il formato Dual Mono non è identico ai formati analogici).
Questo formato viene attualmente utilizzato per software Dolby Digital, DTS e così via, e consente di registrare separatamente due canali indipendenti (chiamati canale principale e sottocanale).

- È possibile selezionare quale canale si desidera ascoltare (vedere pagina 30).

Italiano

Informazioni sulle modalità DSP

Il suono che si percepisce in una sala per concerti o in un locale con musica dal vivo è formato da suoni diretti ed indiretti (riflessi precoci e riflessi da dietro). I suoni diretti raggiungono l'ascoltatore senza alcuna riflessione. I suoni indiretti, invece, vengono ritardati dalla distanza di soffitto e pareti. I suoni diretti e indiretti sono gli elementi più importanti degli effetti surround acustici.
Le modalità DSP consentono di ricreare questi importanti elementi ed aumentare il coinvolgimento dello spettatore.



Le modalità DSP includono:
- Modalità (DAP) Digital Acoustic Processor—HALL1, HALL2, LIVE CLUB, DANCE CLUB, PAVILION, THEATRE1, THEATRE2
- MONO FILM—Modalità utilizzata per tutti i tipi di segnali a 2 canali (compreso il segnale Dual Mono)
- Modalità All Channel Stereo (ALL CH STEREO)

Attivando una modalità DSP, sul display si accende l'indicatore DSP.

■ Modalità (DAP) Digital Acoustic Processor

Le seguenti modalità DAP possono essere utilizzate per riprodurre un campo sonoro più acustico nella stanza d'ascolto.

HALL1	Consente di riprodurre la sensazione spaziale di una grande sala parallelepipeda progettata per concerti di musica classica (capienza di circa 2000 posti).
HALL2	Consente di riprodurre la sensazione spaziale di una grande sala ad anfiteatro progettata per concerti di musica classica (capienza di circa 2000 posti).
LIVE CLUB	Consente di riprodurre la sensazione spaziale di un locale con musica dal vivo, con un soffitto basso.
DANCE CLUB	Consente di riprodurre la sensazione spaziale di una discoteca nella quale venga trasmessa musica rock.
PAVILION	Consente di riprodurre la sensazione spaziale di una sala per mostre, con un soffitto alto.
THEATRE1	Consente di riprodurre la sensazione spaziale di un teatro di grandi dimensioni con capienza di circa 600 posti.
THEATRE2	Consente di riprodurre la sensazione spaziale di un teatro di piccole dimensioni con capienza di circa 300 posti.

NOTA

Se "THEATRE1" o "THEATRE2" è attivo durante la riproduzione di una sorgente digitale o analogica a 2 canali, si attiva il decodificatore integrato Dolby Pro Logic II e si accende l'indicatore DD PL II.

In modalità DAP i suoni vengono emessi da tutti i diffusori collegati e attivi.
- **Se "SURROUND SPK" è impostato su "NO" nell'impostazione del diffusore (vedere pagina 28),** viene utilizzato il sistema di elaborazione originale JVC, 3D-PHONIC (sviluppato per la creazione dell'effetto surround utilizzando soltanto i diffusori anteriori).
  Sul display si accende l'indicatore 3D-PHONIC.

■ MONO FILM

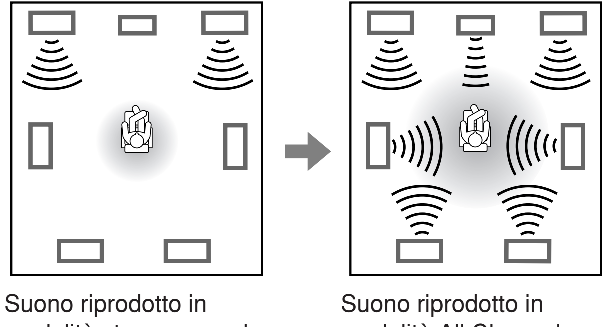
Questa modalità consente di riprodurre un campo sonoro più naturale nella stanza d'ascolto durante la riproduzione di software video monofonico (segnali analogici e digitali a 2 canali, compreso il segnale Dual Mono).
L'effetto surround verrà aggiunto e la posizione del parlato degli attori risulterà migliore.

Questa modalità non può essere utilizzata per segnali digitali multicanale.

In modalità "MONO FILM" i suoni vengono emessi da tutti i diffusori collegati e attivi.
- **Se "SURROUND SPK" è impostato su "NO" nell'impostazione del diffusore (vedere pagina 28),** viene utilizzato il sistema di elaborazione originale JVC, 3D-PHONIC (sviluppato per la creazione dell'effetto surround utilizzando soltanto i diffusori anteriori).
  Sul display si accende l'indicatore 3D-PHONIC.
- Se i segnali in ingresso cambiano da segnale digitale a 2 canali a un altro tipo di segnale digitale, la modalità "MONO FILM" viene annullata e viene attivata la modalità Surround appropriata.

■ Modalità All Channel Stereo (ALL CH STEREO)

Questa modalità consente di riprodurre un campo acustico stereo più ampio utilizzando tutti i diffusori collegati (e attivi). **Questa modalità non può essere selezionata se "SURROUND SPK" è impostato su "NO" nell'impostazione del diffusore (vedere pagina 28).**



Suono riprodotto in modalità stereo normale

Suono riprodotto in modalità All Channel Stereo

Modalità 3D HEADPHONE

Se le cuffie vengono collegate mentre è attiva una delle modalità Surround/DSP, la modalità 3D HEADPHONE viene attivata a prescindere dal tipo di software riprodotto.
"3D HEADPHONE" compare sul display e gli indicatori DSP e HEADPHONE si accendono.

Utilizzo delle modalità Surround/DSP

Le modalità Surround/DSP disponibili variano in base alle impostazioni dei diffusori e ai segnali in ingresso (vedere tabella sottostante).

- I numeri tra parentesi che seguono il tipo di segnale in ingresso indicano il numero di canali anteriori e il numero di canali surround. Per esempio, (3/2) indica che i segnali sono codificati con tre segnali anteriori (sinistro/destro/centrale) e due segnali surround (stereo).
- Per informazioni sull'impostazione EX/ES/PLIIx, vedere pagina 30.
- Le modalità Surround/DSP non sono disponibili quando s'imposta l'ingresso audio su "A MULTI" (vedere a pagina 20), oppure quando il ricevitore riceve i segnali PCM multicanale (vedere a pagina 47) provenienti da un DVD audio.

Tipo di segnale in ingresso		Impostazione EX/ES/PLIIx				
		AUTO	ON	PLIIx MOVIE	PLIIx MUSIC	OFF
Dolby Digital	Dolby Digital Surround EX	DOLBY D EX*[3,5]	DOLBY D EX*[3]	DD D+PLIIx MOVIE*[2,3]	DD D+PLIIx MUSIC*[3]	DOLBY DIGITAL
Dolby Digital	Dolby Digital (3/2, 2/2)	DOLBY DIGITAL	DOLBY D EX*[3]	DD D+PLIIx MOVIE*[2,3]	DD D+PLIIx MUSIC*[3]	DOLBY DIGITAL
Dolby Digital	Dolby Digital (3/1, 2/1, 3/0, 1/0)	DOLBY DIGITAL				
Dolby Digital	Dolby Digital (Dual Mono)	DUAL MONO				
DTS	DTS-ES Discrete*[1]	DTS-ES DSCRT*[3]	DTS-ES DSCRT*[3]	DTS+PLIIx MOVIE*[2,3]	DTS+PLIIx MUSIC*[3]	DTS SURROUND
DTS	DTS-ES Matrix*[1]	DTS-ES MATRIX*[3]	DTS-ES MATRIX*[3]	DTS+PLIIx MOVIE*[2,3]	DTS+PLIIx MUSIC*[3]	DTS SURROUND
DTS	DTS (3/2, 2/2)*[1]	DTS SURROUND	DTS+NEO:6*[3]	DTS+PLIIx MOVIE*[2,3]	DTS+PLIIx MUSIC*[3]	DTS SURROUND
DTS	DTS (3/1, 2/1, 3/0, 1/0)	DTS				
DTS	DTS (Dual Mono)	DUAL MONO				
Analogico/LINEAR PCM Dolby Digital (2/0)		PLIIx MOVIE*[4]/PLIIx MUSIC*[4]/PLIIx GAME*[4]/NEO:6 CINEMA/NEO:6 MUSIC				PLII MOVIE/ PLII MUSIC/ PLII GAME/ NEO:6 CINEMA/ NEO:6 MUSIC

*1 Il trattamento DTS 96/24 non viene applicato qualora sia attivata l'impostazione EX/ES/PLIIx. Se si desidera applicare tale trattamento, impostare EX/ES/PLIIx su "OFF" (vedere pagina 30).

*2 Quando "S BACK OUT" è impostato su "SB OUT: 1SPK", DD D+PLIIx MOVIE cambia in DOLBY D EX e DTS+PLIIx MOVIE cambia in DTS+DD EX.

*3 Quando "S BACK SPK" è impostato su "NO", la funzione Virtual Surround Back viene attivata per le modalità e l'indicatore VIRTUAL SB si accende sul display.

*4 Quando s'imposta "S BACK SPK" su "NO", PLllx MOVIE, PLllx MUSIC e PLllx GAME cambiano rispettivamente in PLll MOVIE, PLll MUSIC e PLll GAME.

*5 Nel caso di alcuni software Dolby Digital Surround EX, è possibile applicare la riproduzione Dolby Digital a 5,1 canali ("DOLBY DIGITAL") anche se è stata selezionata l'opzione "AUTO". In tal caso, selezionare "ON" per applicare "DOLBY D EX".

Informazioni sulle modalità DSP

- Le seguenti modalità DSP sono sempre disponibili ad esclusione di quando s'imposta l'ingresso audio su "A MULTI" (vedere a pagina 20), oppure quando il ricevitore riceve i segnali PCM multicanale (vedere a pagina 47) provenienti da un DVD audio.
  HALL1, HALL2, LIVE CLUB, DANCE CLUB, PAVILION, THEATER1, THEATER2
- Se il segnale in ingresso è un segnale digitale multicanale (a più di 2 canali), "MONO FILM" non è disponibile.
- Se "SURROUND SPK" è impostato su "NO", "ALL CH STEREO" non è disponibile.

Virtual Surround Back

Questa funzione crea un eccellente effetto surround posteriore simulando il collegamento di diffusori surround posteriori. Sul display si accende la spia VIRTUAL SB (surround posteriore).

Se i diffusori surround sono stati collegati (e attivati), è possibile utilizzare la funzione Virtual Surround Back senza collegare il diffusore surround posteriore.

La funzione Virtual Surround Back è attiva quando EX/ES/PLIIx è impostato su un valore diverso da "OFF" e durante la riproduzione di software che include i seguenti segnali:

– Dolby Digital Surround EX
– DTS-ES
– Dolby Digital o DTS a 4 o più canali

Attivazione delle modalità Surround/DSP

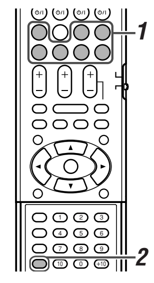
Le modalità Surround/DSP disponibili variano in base alle impostazioni dei diffusori e ai segnali in ingresso. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 49.

L'attivazione di una delle modalità Surround/DSP richiama automaticamente le impostazioni e le regolazioni memorizzate.

- **Per regolare il livello di uscita dei diffusori,** vedere pagina 37.
- **Quando si attiva una delle modalità Surround/DSP** possibile regolare la funzione CENTER TONE. (Vedere pagina 39)
- **Quando si attiva una delle modalità Surround/DSP (eccetto PLIIx MUSIC, PLII MUSIC, NEO:6 MUSIC, e ALL CH STEREO),** è possibile regolare la funzione CNTR ALIGNMENT. (Vedere pagina 39)
- **Quando si attiva la modalità "NEO:6 MUSIC"**, è possibile regolare la funzione CENTER GAIN. (Vedere pagina 39)
- **Quando si attiva la modalità DSP (eccetto ALL CH STEREO),** è possibile regolare le seguenti impostazioni:
  EFFECT (vedere pagina 38)
  LIVENESS (vedere pagina 39)
  ROOM SIZE (vedere pagina 38)
- **Quando si attivano le modalità "PLIIx MUSIC" e "PLII MUSIC"**, è possibile regolare le seguenti impostazioni:
  CENTER WIDTH (vedere pagina 39)
  DIMENSION (vedere pagina 39)
  PANORAMA (vedere pagina 39)

Selezione delle modalità Surround/DSP

Dal telecomando:

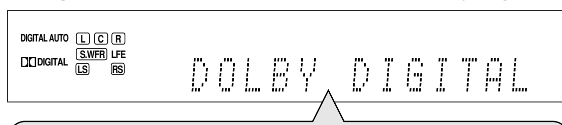


1 Selezionare una sorgente e iniziare la riproduzione.

- Le modalità Surround/DSP non sono disponibili quando s'imposta l'ingresso audio su "A MULTI" (vedere a pagina 20) oppure quando il ricevitore riceve i segnali PCM multicanale (vedere a pagina 47) provenienti da un DVD audio.
- Assicurarsi di aver selezionato correttamente la modalità di ingresso (analogica o digitale).

2 Premere ripetutamente SURROUND per selezionare la modalità Surround/DSP desiderata.

Es.: È stato selezionato "DOLBY DIGITAL" per la riproduzione di software multicanale Dolby Digital:



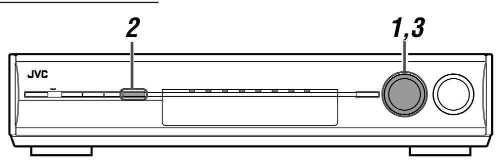
AUTO SURROUND*1 → Modalità Surround*2 → HALL1 → HALL2 → LIVE CLUB → DANCE CLUB → PAVILION → THEATRE1 → THEATRE2 → MONO FILM*3 → ALL CH STEREO*4 → SURROUND OFF → (Ritorno al punto di partenza)

*1 L'impostazione iniziale è "AUTO SURROUND".
*2 Le modalità Surround disponibili variano in base alle impostazioni dei diffusori e ai segnali in ingresso. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 49.
*3 Se il segnale in ingresso è un segnale digitale multicanale (a più di 2 canali), "MONO FILM" non è disponibile.
*4 Se "SURROUND SPK" è impostato su "NO", "ALL CH STEREO" non è disponibile.

Per annullare le modalità Surround/DSP

Premere più volte SURROUND fino a che l'indicatore "SURROUND OFF" viene visualizzata sul display.

Sul pannello frontale:



Prima di iniziare, ricordate...

C'è un tempo limite entro cui occorre portare a termine le procedure seguenti. Se l'impostazione viene cancellata prima che terminiate, ripartite dal punto **2**.

1 Selezionare una sorgente e iniziare la riproduzione.

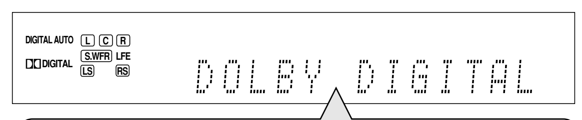
- Le modalità Surround/DSP non sono disponibili quando s'imposta l'ingresso audio su "A MULTI" (vedere a pagina 20) oppure quando il ricevitore riceve i segnali PCM multicanale (vedere a pagina 47) provenienti da un DVD audio.
- Assicurarsi di aver selezionato correttamente la modalità di ingresso (analogica o digitale).

2 Premere SURROUND.

MULTI JOG è attivo per la selezione delle modalità Surround/DSP.

3 Ruotare MULTI JOG per selezionare la modalità Surround/DSP desiderata.

Es.: È stato selezionato "DOLBY DIGITAL" per la riproduzione di software multicanale Dolby Digital:



AUTO SURROUND*1 ↔ Modalità Surround*2 ↔ HALL1 ↔ HALL2 ↔ LIVE CLUB ↔ DANCE CLUB ↔ PAVILION ↔ THEATRE1 ↔ THEATRE2 ↔ MONO FILM*3 ↔ ALL CH STEREO*4 ↔ SURROUND OFF ↔ (Ritorno al punto di partenza)

*1 L'impostazione iniziale è "AUTO SURROUND".
*2 Le modalità Surround disponibili variano in base alle impostazioni dei diffusori e ai segnali in ingresso. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 49.
*3 Se il segnale in ingresso è un segnale digitale multicanale (a più di 2 canali), "MONO FILM" non è disponibile.
*4 Se "SURROUND SPK" è impostato su "NO", "ALL CH STEREO" non è disponibile.

Per annullare le modalità Surround/DSP

Ruotare MULTI JOG fino a che l'indicatore "SURROUND OFF" viene visualizzata sul display.

Quando si seleziona "AUTO SURROUND"

È possibile avvalersi facilmente della modalità Surround.

- Per ulteriori informazioni sulle modalità Surround, vedere pagina 49.
- Quando la modalità "AUTO SURROUND" è attiva, l'indicatore AUTO SURR si illumina sul display.

Come funziona la modalità "AUTO SURROUND"?

- Quando viene rilevato un segnale multicanale, viene automaticamente selezionata la modalità Surround appropriata.
- Se viene rilevato un segnale surround a 2 canali Dolby Digital in ingresso, viene selezionata la modalità "PLIIx MOVIE" o "PLII MOVIE".
- Se viene rilevato un segnale a 2 canali Dolby Digital senza surround, viene selezionata la modalità "SURROUND OFF (stereo)".
- Se viene rilevato un segnale Linear PCM, viene selezionata la modalità "SURROUND OFF (stereo)".

NOTA

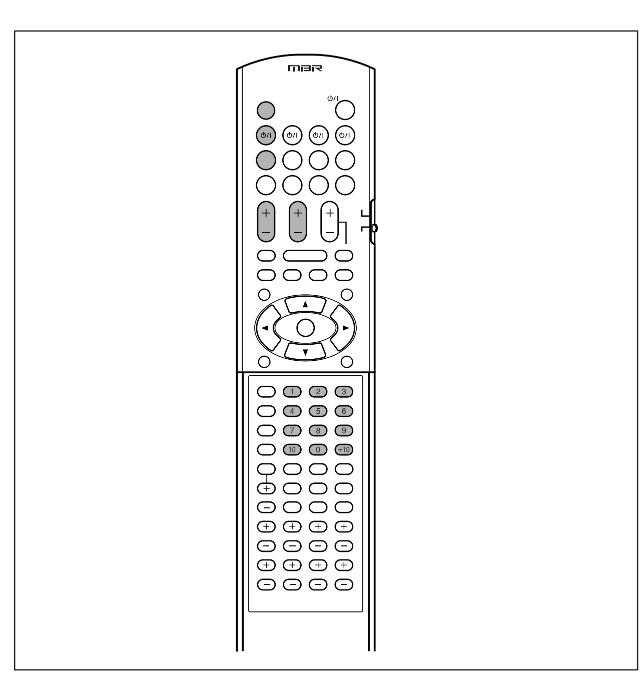
La modalità "AUTO SURROUND" non ha alcun effetto nei seguenti casi:
– Durante la riproduzione di una sorgente analogica,
– Durante la selezione di una modalità di decodificazione digitale fissa—"DOLBY DIGITAL" o "DTS" (vedere pagina 21).

Operazione di altri prodotti JVC

Con il telecomando è possibile azionare non solo il ricevitore ma anche altri prodotti JVC.

- Consultare anche i manuali in dotazione con gli altri prodotti.
  - Alcuni VCR JVC accettano due tipi di segnali di comando: codice telecomando "A" e "B". Il presente telecomando consente di azionare un VCR il cui codice per telecomando sia impostato su "A".
  - Alcuni registratori DVD JVC accettano fino a quattro tipi di segnali di telecomando. Il presente telecomando consente di azionare un registratore DVD il cui codice per telecomando sia impostato sul codice iniziale. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale in dotazione con il registratore DVD.
- Per operare gli altri prodotti, puntare il telecomando direttamente al sensore sul prodotto in questione.

■ TV



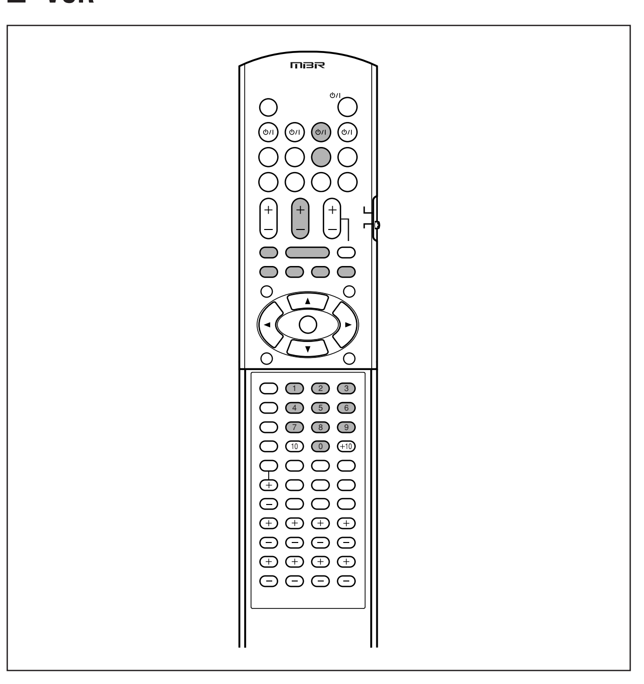
Le seguenti operazioni sono sempre possibili:

TV ⏻/I:	Consente di accendere e spegnere il televisore.
TV VOL +/–:	Consente di regolare il volume del televisore.
TV/VIDEO:	Consente di modificare la modalità di ingresso (ingresso video e sintonizzatore TV) del televisore.

Dopo aver premuto TV è possibile eseguire le seguenti operazioni sul televisore:

CHANNEL +/–:	Consente di cambiare i numeri dei canali.
1 – 9, 0, 100+ (+10):	Consente di selezionare i numeri dei canali.
RETURN (10):	Passa dal canale precedente a quello corrente e viceversa.

■ VCR



Le seguenti operazioni sono sempre possibili:

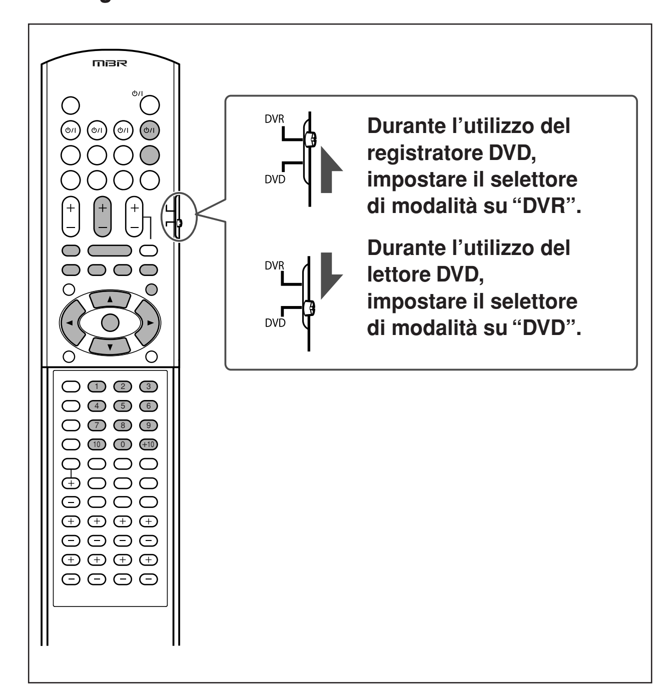
VCR ⏻/I:	Consente di accendere e spegnere il videoregistratore.

Dopo aver premuto VCR è possibile eseguire le seguenti operazioni sul videoregistratore:

CHANNEL +/–:	Consente di cambiare i numeri dei canali sul videoregistratore.
1 – 9, 0:	Consente di selezionare i numeri dei canali sul videoregistratore.
►:	Consente di avviare la riproduzione.
■:	Consente di interrompere la riproduzione.
II:	Consente di interrompere temporaneamente la riproduzione. Per riprendere la riproduzione, premere ►.
FF:	Consente di far avanzare rapidamente il nastro.
REW:	Consente di riavvolgere il nastro.
● + ►:	Consente di avviare la registrazione.
● + II:	Consente di mettere in pausa la registrazione. Per riprendere la registrazione, premere di nuovo questo tasto, quindi ►.

Italiano

■ Registratore DVD o lettore DVD



Una volta impostato il selettore di modalità, è possibile eseguire le seguenti operazioni sul registratore DVD o lettore DVD.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni fornite con il registratore DVD o il lettore DVD.

■ Modifica del codice del telecomando per il registratore DVD

Alcuni registratori DVD JVC accettano fino a quattro tipi di segnali di telecomando. Per azionare il registratore DVD, è possibile assegnare uno dei quattro codici al telecomando fornito con il ricevitore. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale in dotazione con il registratore DVD.

Impostazione iniziale: 03

1 Impostare il selettore di modalità su "DVR".

2 Tenere premuto DVR/DVD ⏻/I.

3 Premere DVR/DVD.

4 Immettere il codice d'interesse con i tasti 1 – 4 e 0.

Es.: Per immettere il codice "2", premere 0, quindi 2.

Codice per DVR	Numero da immettere
1	01
2	02
3	03
4	04

5 Rilasciare DVR/DVD ⏻/I.

Il codice del telecomando è ora cambiato.

Le seguenti operazioni sono sempre possibili:

DVR/DVD ⏻/I:	Consente di accendere e spegnere il registratore DVD o il lettore DVD.

Dopo aver premuto DVR/DVD è possibile eseguire le seguenti operazioni sul registratore DVD o lettore DVD.

►:	Consente di avviare la riproduzione.
■:	Consente di interrompere la riproduzione.
II:	Consente di interrompere temporaneamente la riproduzione. Per riprendere la riproduzione, premere ►.
►►I:	Consente di passare all'inizio del capitolo successivo.
I◄◄:	Consente di tornare all'inizio del capitolo corrente (o precedente).
DVD MENU:	Consente di visualizzare i menu registrati sui dischi.

Dopo aver premuto DVR/DVD oppure DVD MENU, dal registratore DVD o dal lettore DVD è possibile eseguire le seguenti operazioni:

▲/▼/►/◄:	Consente di selezionare una voce dal menu a schermo.
SET:	Consente di confermare la voce, il numero di canale, il numero di capitolo/titolo o il numero di traccia selezionati (se richiesto).

Solo per operazioni sul registratore DVD:

CHANNEL +/–:	Consente di cambiare i numeri dei canali.
1 – 9, 0:	Consente di selezionare un numero di canale (durante un'interruzione) o un numero di capitolo/titolo o di traccia (durante la riproduzione). Per confermare il numero, premere SET.
● + ►:	Consente di avviare la registrazione.
● + II:	Consente di mettere in pausa la registrazione. Per riprendere la riproduzione, premere ►.

Solo per operazioni sul lettore DVD:

1 – 10, 0, +10:	Consente di selezionare un numero di titolo/capitolo, un numero di traccia, una voce del menu, ecc.

Se questi tasti non funzionano in modo normale, usare il telecomando in dotazione con il registratore DVD o il lettore DVD. Per ulteriori informazioni fare riferimento anche ai manuali in dotazione con il registratore DVD o il lettore DVD.

Operazione di apparecchi di altre marche

Modificando i segnali trasmissibili, è possibile utilizzare il telecomando in dotazione per azionare apparecchi di altre marche.

- Consultare anche i manuali in dotazione con gli altri prodotti.
- Per azionare tali componenti con il telecomando, è necessario innanzitutto impostare il codice del produttore del televisore, VCR, STB e lettore DVD.
- Dopo aver sostituito le batterie del telecomando, occorre impostare nuovamente i codici delle case produttrici.
- Non tutte le funzioni potrebbero essere assegnate ai tasti in certi dispositivi.

❏ Per cambiare i segnali trasmissibili per operare un TV

1 Tenere premuto TV ⏻/I.

2 Premere TV.

3 Immettere il codice del produttore usando i tasti 1 – 9 e 0.

Vedere "Codici dei produttori di TV" nella colonna a destra.

4 Rilasciare TV ⏻/I.

Ora potrete eseguire le operazioni seguenti sul TV.

TV ⏻/I:	Consente di accendere e spegnere il televisore.
TV VOL +/–:	Consente di regolare il volume del televisore.
TV/VIDEO:	Consente di modificare la modalità di ingresso (VIDEO o TV).

Dopo aver premuto TV è possibile eseguire le seguenti operazioni sul televisore:

CHANNEL +/–:	Consente di cambiare i numeri dei canali.
1 – 9, 0, 100+ (+10):	Consente di selezionare i numeri dei canali.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni fornite con il televisore.

5 Cercare di operare il TV premendo TV ⏻/I.

Quando l'unità TV si accende o si spegne, significa che avete immesso il codice corretto.

Se per la vostra marca di TV ci sono più codici indicati, provarli a turno fino ad immettere il codice corretto.

Codici dei produttori di TV

Produttori	Codici
JVC	01
Akai	02, 05
Blaupankt	03
Daewoo	09, 30, 31
Fenner	04, 30, 31
Fisher	05
Grundig	06
Hitachi	07, 08
Irradio	02, 05
Magnavox	09
Mitsubishi	10, 32
Miver	03
Nokia	11, 33
Nordmende	12, 13, 17, 25, 26, 27
Orion	14
Panasonic	15, 16
Philips	09
Saba	12, 13, 17, 25, 26, 27
Samsung	09, 18, 31
Sanyo	05
Schneider	02, 05
Sharp	19
Sony	20, 21, 22, 23, 24
Telefunken	12, 13, 17, 25, 26, 27
Thomson	12, 13, 17, 25, 26, 27, 29
Toshiba	28

Impostazione iniziale: 01

I codici dei produttori vanno soggetti a modifica senza preavviso. Se vengono cambiati, questo telecomando non potrà operare gli apparecchi.

Italiano

❏ Per cambiare i segnali trasmissibili per operare un VCR

1 Tenere premuto VCR ⏻/I.

2 Premere VCR.

3 Immettere il codice del produttore usando i tasti 1 – 9 e 0.

Vedere “Codici dei produttori di VCR” nella colonna a destra.

4 Rilasciare VCR ⏻/I.

Ora potrete eseguire le operazioni seguenti sul VCR.

VCR ⏻/I:	Consente di accendere e spegnere il videoregistratore.

Dopo aver premuto VCR è possibile eseguire le seguenti operazioni sul videoregistratore:

CHANNEL +/–:	Consente di cambiare i numeri dei canali sul videoregistratore.
1 – 10, 0, +10:	Consente di selezionare i numeri dei canali sul videoregistratore.
►:	Consente di avviare la riproduzione.
■:	Consente di interrompere la riproduzione.
II:	Consente di interrompere temporaneamente la riproduzione.
FF:	Consente di far avanzare rapidamente il nastro.
REW:	Consente di riavvolgere il nastro.
● + ►:	Consente di avviare la registrazione.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni fornite con il VCR.

5 Cercare di operare il VCR premendo VCR ⏻/I.

Quando l’unità VCR si accende o si spegne, significa che avete immesso il codice corretto.

Se per la vostra marca di VCR ci sono più codici indicati, provarli a turno fino ad immettere il codice corretto.

Codici dei produttori di VCR

Produttori	Codici
JVC	01
Akai	02, 36
Bell+Howell	03, 16
Blaupankt	04
CGM	03, 05, 16
Daewoo	34
DIGITAL	05
Fisher	03, 16
G.E.	06
Grundig	07
Hitachi	08, 09
Loewe	05, 10, 11
Magnavox	04, 05
Mitsubishi	12, 13, 14, 15
Nokia	16
Nordmende	17, 18, 19, 31
Orion	20
Panasonic	21
Philips	05, 22
Phonola	05
Saba	17, 18, 19, 23, 31
Samsung	24, 25
Sanyo	03, 16
Sharp	26, 27
Siemens	07
Sony	28, 29, 30, 35
Telefunken	17, 18, 19, 31, 32
Toshiba	33

Impostazione iniziale: 01

I codici dei produttori vanno soggetti a modifica senza preavviso. Se vengono cambiati, questo telecomando non potrà operare gli apparecchi.

❑ Per cambiare i segnali trasmissibili per operare un STB

1 Tenere premuto STB ⏻/I.

2 Premere STB CONT.

3 Immettere il codice del produttore usando i tasti 1 – 9 e 0.

Vedere “Codici dei produttori di STB” sotto.

4 Rilasciare STB ⏻/I.

Ora potrete eseguire le operazioni seguenti sull’STB.

STB ⏻/I:	Consente di accendere e spegnere l’STB.

Dopo aver premuto STB CONT è possibile eseguire le seguenti operazioni sull’STB:

CHANNEL +/–:	Consente di cambiare i numeri dei canali sull’STB.
1 – 9, 0, +10:	Consente di selezionare i numeri dei canali sull’STB.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni fornite con l’STB.

5 Cercare di operare l’ STB premendo STB ⏻/I.

Quando l’unità STB si accende o si spegne, significa che avete immesso il codice corretto.

Se per la vostra marca di STB ci sono più codici indicati, provarli a turno fino ad immettere il codice corretto.

Codici dei produttori di STB

Produttori	Codici
JVC	01, 02
Amstrad	03, 04, 05, 06, 31
BT	01
Canal Satellite	20
Canal+	20
D-Box	24
Echostar	17, 18, 19, 21
Finlux	11
Force	28
Galaxis	27
Grundig	07, 08
Hirschmann	07, 17, 37
ITT Nokia	11
Jerrold	16
Kathrein	13, 14, 34
Luxor	11
Mascom	32
Maspro	13
Nokia	24, 26, 33
Pace	10, 25, 31
Panasonic	15
Philips	09, 23
RFT	12
Saba	35
Sagem	22, 29
Salora	11
Selector	29
Skymaster	12, 36
Thomson	35
TPS	22
Triax	30
Wisi	07

Impostazione iniziale: 01

❑ Modifica dei segnali da trasmettere per azionare un lettore DVD

1 Impostare il selettore di modalità su “DVD”.

2 Tenere premuto DVR/DVD ⏻/I.

3 Premere DVR/DVD.

4 Immettere il codice del produttore con i tasti 1 – 9 e 0.

Vedere “Codici dei produttori di lettori DVD” sotto.

5 Rilasciare DVR/DVD ⏻/I.

È ora possibile eseguire le seguenti operazioni sul lettore DVD.

DVR/DVD ⏻/I:	Consente di accendere e spegnere il lettore DVD.
►:	Consente di avviare la riproduzione.
I◄◄:	Consente di tornare all’inizio del capitolo corrente (o di avvolgere rapidamente in avanti in alcuni modelli).
►►I:	Consente di saltare all’inizio del capitolo successivo (o di avvolgere rapidamente indietro in alcuni modelli).
■:	Consente di interrompere la riproduzione.
II:	Consente di interrompere temporaneamente la riproduzione.
DVD MENU:	Consente di visualizzare i menu registrati sui dischi DVD VIDEO.
1 – 9, 0, +10:	Consentono di selezionare il numero di capitolo.

Dopo aver premuto DVR/DVD oppure DVD MENU, dal lettore DVD è possibile eseguire le seguenti operazioni.

▲/▼/►/◄:	Consente di selezionare una voce dal menu a schermo.
SET:	Consente di immettere la voce selezionata.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni fornite con il lettore DVD.

6 Provare ad azionare il lettore DVD premendo DVR/DVD ⏻/I.

Se il lettore DVD si accende o si spegne, è stato inserito il codice corretto.

Codici dei produttori di lettori DVD

Produttori	Codici
JVC	01
Kenwood	02, 03
Mitsubishi	06
Panasonic	07
Philips	05
Pioneer	08
Sony	09
Toshiba	04
Yamaha	10

Impostazione iniziale: 01

Se per la vostra marca di lettore DVD ci sono più codici indicati, provarli a turno fino ad immettere il codice corretto.

NOTA

Non è possibile utilizzare questo telecomando per azionare un registratore DVD di altri produttori.

I codici dei produttori vanno soggetti a modifica senza preavviso. Se vengono cambiati, questo telecomando non potrà operare gli apparecchi.

Localizzazione dei guasti

Consultare questa tabella per cercare di risolvere eventuali problemi quotidiani nel funzionamenti dell'unità. Se c'è un problema che non riuscite a risolvere, rivolgetevi al centro di assistenza JVC.

	PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Corrente	La corrente non si accende.	Il cavo elettrico non è inserito.	Inserire la spina del cavo elettrico in una presa a CA.
	Il ricevitore si spegne ed entra in modalità standby.	I diffusori sono sovraccarichi a causa di alto volume.	1. Fermare la sorgente di riproduzione. 2. Riaccendere l'unità e regolare il volume.
		I diffusori sono sovraccarichi a causa di un cortocircuito dei terminali dei diffusori.	Controllare il cablaggio dei diffusori. Se il cablaggio dei diffusori non si è cortocircuitato, contattare il rivenditore.
		Il ricevitore è sovraccarico a causa della tensione troppo alta.	Scollegare il cavo di alimentazione e rivolgersi al proprio rivenditore.
	Sul display lampeggia l'indicazione "OVER HEAT", quindi il ricevitore si spegne.	Il ricevitore si è surriscaldato a causa del volume alto o dell'uso prolungato.	Abbassare il volume o spegnere il ricevitore per qualche tempo e riaccenderlo. Se il ricevitore si spegne subito dopo, scollegare il cavo di alimentazione e rivolgersi al proprio rivenditore.
Audio e immagini	Dai diffusori non esce alcun suono.	I cavi dei segnali dei diffusori non sono collegati.	Controllare il cablaggio dei diffusori e, se necessario, rieffettuarlo, dopo aver scollegato il cavo dell'alimentazione (vedere pagina 8).
		I collegamenti non sono corretti.	Controllare i collegamenti audio (vedere pagine10 a 18) dopo aver scollegato il cavo dell'alimentazione.
		Si è selezionata una sorgente incorretta.	Selezionare la sorgente corretta.
		Si è attivato il Muto.	Premere MUTING per cancellare il muto (vedere a pagina 21).
		Si è selezionata una modalità di ingresso incorretta (analogica o digitale).	Selezionare la modalità di ingresso corretta (analogica o digitale).
	Si ha il suono da un solo diffusore.	I cavi dei segnali dei diffusori non sono collegati correttamente.	Controllare il cablaggio dei diffusori e, se necessario, rieffettuarlo, dopo aver scollegato il cavo dell'alimentazione (vedere pagina 8).
	Assenza di suono dal PC collegato con cavo USB.	Scossa elettrica sul ricevitore, sul PC o sul cavo USB.	Spegnere e riaccendere il ricevitore una volta, poiriavviare l'applicazione installata sul PC.
	I suoni vengono distorti in modo intermittente da interferenze esterne quali scariche elettriche causate da fulmini.	Quando si utilizza il collegamento digitale coassiale, l'audio può venire distorto ad intermittenza dalla presenza di rumore esterno, come ad esempio la scarica di un fulmine, ma verrà poi automaticamente ristabilito.	Non si tratta di un malfunzionamento.
	Sullo schermo TV non appare alcuna immagine.	L'impostazione dell'ingresso video o dell'ingresso audio non è stata correttamente eseguita.	Eseguire correttamente le impostazioni (vedere a pagina 20 o 33).
	Selezionando "VCR" o "VIDEO" quale sorgente, sullo schermo TV non appare alcuna immagine.	"HDMI SELECT" o "CMPNT SELECT" (vedere a pagina 32) non è stato correttamente assegnato alla sorgente selezionata.	Eseguire correttamente l'impostazione.
	Sullo schermo TV non appaiono i menu a schermo.	L'ingresso video è stato impostato su "HDMI" oppure su "RGB".	Impostare l'ingresso video su un'opzione che non sia né "HDMI" né "RGB". (Vedere a pagina 20)
	Non si ha la visualizzazione dei segnali HDMI.	È in corso la riproduzione di un formato audio o video non compatibile con questo ricevitore.	Verificare se il formato del segnale audio o video è effettivamente incompatibile con questo ricevitore e/o con l'apparecchio TV connesso.
		Risulta connesso un apparecchio TV non compatibile con la funzione HDCP.	Accertarsi che l'apparecchio TV connesso sia effettivamente compatibile con la funzione HDCP (vedere a pagina 10).
		Il ricevitore non riconosce i componenti HDMI connessi.	Scollegare e quindi ricollegare il cavo HDMI.
		È in uso un cavo HDMI di lunghezza superiore a 5 m.	Per garantire la stabilità della riproduzione e la qualità delle immagini si raccomanda di utilizzare un cavo HDMI di lunghezza inferiore a 5 m.

	PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Telecomando	Il telecomando non funziona come desiderate.	Il telecomando non è pronto per l'operazione desiderata.	Impostare correttamente il selettore di modalità, quindi premere la sorgente corrispondente selezionando il tasto prima di effettuare l'operazione.
	Il telecomando non funziona.	C'è un'occlusione che nasconde il sensore del telecomando sull'unità.	Eliminare l'occlusione.
		Le batterie sono deboli.	Sostituire le batterie.
		Il selettore di modalità è impostato in modo non corretto.	Impostare il selettore di modalità sulla posizione corretta.
Sintonizzatore	Nella ricezione FM vi sono rumori o sibili continui.	In segnale in arrivo è troppo debole.	Collegare un'antenna FM esterna oppure rivolgersi al rivenditore.
		La stazione è troppo lontana.	Selezionare un'altra stazione.
		Si sta utilizzando un'antenna sbagliata.	Contattare il proprio rivenditore per il tipo di antenna appropriato.
		Le antenne non sono collegate correttamente.	Controllare i collegamenti.
	Durante la ricezione FM si sente rumore di tanto in tanto.	Rumore proveniente dai circuiti di accensione delle automobili.	Spostare l'antenna più lontano dal traffico veicolare.

Italiano

Specifiche

Design & caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Amplificatore

Potenza uscita

Nel funzionamento stereo:

Canali anteriori: 130 W per canale, RMS min. Ingresso a 6 Ω a 1 kHz con distorsione armonica totale non superiore allo 0,8%. (IEC268-3/DIN)

Nel funzionamento quadrifonico:

Canali anteriori: 130 W per canale, RMS min. Ingresso a 6 Ω a 1 kHz con distorsione armonica totale non superiore allo 0,8%.

Canale centrale: 130 W, RMS min. Ingresso a 6 Ω a 1 kHz con distorsione armonica totale non superiore allo 0,8%.

Canali surround: 130 W per canale, RMS min. Ingresso a 6 Ω a 1 kHz con distorsione armonica totale non superiore allo 0,8%.

Canali surround posteriori:
130 W per canale, RMS min. Ingresso a 6 Ω a 1 kHz con distorsione armonica totale non superiore allo 0,8%.

Audio

Sensibilità/Impedenza ingresso audio:
DVR/DVD, VCR, VIDEO, TV:
300 mV/47 kΩ

Ingresso audio (DIGITAL IN)*:
Coassiale: DIGITAL IN 1(DVR/DVD):
0,5 V(p-p)/75 Ω
Ottico: DIGITAL IN 2(VIDEO), 3(TV):
–21 dBm a –15 dBm
(660 nm ±30 nm)
USB: USB WIRELESS
USB TERMINAL

* Equivalente a Linear PCM, Dolby Digital e DTS (con frequenza di campionamento—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz).

Livello uscita audio:
DVR, VCR: 300 mV

Rapporto segnale/rumore ('66 IHF/DIN): 80 dB/56 dB

Risposta in frequenza (6 Ω): 20 Hz a 20 kHz (±1 dB)

Controllo del tono: +4 dB ±1 dB a 100 Hz

Equalizzazione (in DSP funzionamento):
Frequenza centrale: 63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz
Gamma di controllo: ±8 dB

Video

Sensibilità/Impedenza ingresso video:
Video composito: DVR/DVD, VCR, VIDEO:
1 V(p-p)/75 Ω
S-video: DVR/DVD, VCR, VIDEO:
Y (illuminanza): 1 V(p-p)/75 Ω
C (crominanza, portante): 0,3 V(p-p)/75 Ω
RGB: DVR/DVD, VCR: 0,7 V(p-p)/75 Ω
Componente: DVR/DVD, VIDEO (VCR):
Y (illuminanza): 1 V(p-p)/75 Ω
PB, PR: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Livello/Impedenza uscita video:
Video composito: DVR, VCR, TV:
1 V(p-p)/75 Ω
S-video: DVR, VCR, TV:
Y (illuminanza): 1 V(p-p)/75 Ω
C (crominanza, portante): 0,3 V(p-p)/75 Ω
RGB: TV: 0,7 V(p-p)/75 Ω
Componente: MONITOR OUT:
Y (illuminanza): 1 V(p-p)/75 Ω
PB, PR: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Sincronizza: Negativo

HDMI

Ingresso HDMI (vers. 1,1): VIDEO (VCR), DVR/DVD

Uscita HDMI (vers. 1,0): MONITOR OUT

Sintonizzatore FM (IHF)

Campo di sintonizzazione: 87,50 MHz a 108,00 MHz

Sensibilità utilizzabile:
Mono: 17,0 dBf (1,9 µV/75 Ω)

Sensibilità silenziamento 50 dB:
Mono: 21,3 dBf (3,2 µV/75 Ω)
Stereo: 41,3 dBf (31,8 µV/75 Ω)

Separazione stereo a REC OUT: 35 dB a 1 kHz

Sintonizzatore AM (MW)

Campo di sintonizzazione: 522 kHz a 1 629 kHz

Generale

Alimentazione: CA 230 V∼, 50 Hz

Consumo: 180 W (in funzionamento)
1,2 W (nella modalità standby)

Dimensioni (L x A x P): 435 mm x 91,5 mm x 371 mm

Massa: 7,8 kg

SISTEMA WIRELESS USB

Il trasmettitore wireless USB fornito in dotazione con il ricevitore supporta la funzione Direct Sequence Spreading Spectrum (DSSS) mediante una banda di frequenza di 2,4 GHz.



JVC

SP, IT

1105RYMMDWJEIN

JVC **Instructions** AUDIO/VIDEO CONTROL RECEIVER **RX-D701S / RX-D702B**